

Cultura

María Julia celebra su presencia en el teatro 20 años después de su debut

por María Julia Rodríguez



María Julia Rodríguez es una de las actrices más importantes del teatro español. Su debut en el escenario tuvo lugar en 1994, cuando interpretó el papel de...



Biblioteca  
de  
Castilla y León





... Me perdí en solitarias invenciones  
y una luz clara y fría  
me acompañó por sendas y rincones.



Biblioteca  
de  
Castilla y León

Cultura y Espectáculos  
La cultura mira a Carmen Martín Gaité,  
una feminista de la postguerra española

Carmen  
Martín Gaité:  
Fragmentos  
de interior



CARMEN MARTÍN GAITE

Isra de casa





*Cuando yo era niña, cantábamos en la plaza  
de los Baños de Salamanca una canción de cuna,  
que era a la vez un juego.*

*Muchas gracias, jardines,  
por el gusto que has tenido,  
tantas niñas en el curso  
y a mí sola has elegido.*

Biblioteca  
de  
Castilla y León

*Cuando crecimos, las cosas nos pasan,  
pero cuando crecimos, los recuerdos pasan.*

Cultura

*«El espíritu de la obra sigue la  
ocupación de un territorio»*



GASGANUECES

Cultura

*«El espíritu de la obra sigue la  
ocupación de un territorio»*



Script: Pinau  
"El mundo" editorial de Carlos Monte León  
Luz: "El mundo" 2011  
Música: "El mundo" "El mundo" "El mundo"

Actores: "El mundo" "El mundo" "El mundo"  
"El mundo" "El mundo" "El mundo"  
"El mundo" "El mundo" "El mundo"  
"El mundo" "El mundo" "El mundo"

Música: "El mundo"  
"El mundo" "El mundo" "El mundo"  
"El mundo" "El mundo" "El mundo"  
"El mundo" "El mundo" "El mundo"  
"El mundo" "El mundo" "El mundo"

Actores: "El mundo" "El mundo" "El mundo"  
"El mundo" "El mundo" "El mundo"

*¿Por qué se escribe?*












... Me perdí en solitarias inversiones  
y una luz clara y fría  
me acompañó por sendas y riuces.

Carmen Martín Gaité



### Cultura y Espectáculos

La cultura lleva a Carmen Martín Gaité,  
voz femenina de la postguerra española



Biblioteca  
de  
Castilla y León

anca  
anca

# en torno a Carmen Martín Gaité



Biblioteca  
de  
Castilla y León



Mira, si se lo cuento bien, vamos a retrotraerme  
mucho, que es justamente reconocer que puede  
contarse cualquier cuento bien contado en el  
cuento de nunca acabar

*Concha Buatores*

Biblioteca  
de  
Castilla y León

EL ALFARO  
BIBLIOTECA



Biblioteca  
de  
Castilla y León

*Mira, si te lo cuento bien, vamos a entretenernos*





Biblioteca  
de  
Castilla y León

# El Presidente de la Caja de Salamanca y Soria

*se complace en invitarle a la presentación del libro  
CÁNDIDO ANSEDE, FOTÓGRAFO DE SALAMANCA  
y a la inauguración de la exposición  
EL COLOR DE LA MEMORIA  
que, organizadas en colaboración con la  
Consejería de Cultura y Turismo de la Junta de Castilla y León  
y la Universidad de Salamanca,  
tendrán lugar el jueves día 5 de marzo, a las 18,30 horas,  
en la sede de la Fimoteca de Castilla y León  
(c/. Gonzala Santana, 1).*

"Plaza de los Bandos"  
(Palacio de Garcigrande, sede central de la Caja)  
Fotografía de Cándido Ansede.

Biblioteca  
de

Se ruega confirmación de asistencia,  
llamando al teléfono 21 25 16

37005 Salamanca - Enviada por Ignacio Francia  
Dimas Madariaga 34-36  
AT.A

EXPOSICIÓN



Sala de Exposiciones "La Salina"

Salamanca

13 al 30 de setiembre 2001

Biblioteca  
de  
Castilla y León



Salamanca, 4 de octubre de 2001

D. Ana Martín Gaité  
C/ Doctor Esquerdo, 41, 7º B  
28028 MADRID



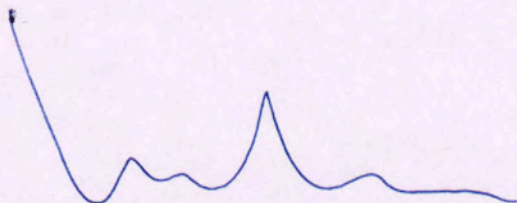
Querida amiga:

Clausurada la exposición “Lo raro que es vivir. Exposición-Homenaje de Círculo de Lectores a Carmen Martín Gaité”, tengo el gusto de hacerte llegar el dossier informativo de la exposición que, seguramente, querrás conservar.

Aprovecho la ocasión para reiterarte nuestro agradecimiento más sincero por tu amabilísima colaboración.

Ojalá que en un futuro próximo podamos emprender algún otro proyecto en común sobre tu hermana.

No dudes que cuentas con nuestra colaboración en todo aquello que precises. Un afectuoso saludo,



Fdo. Juan Frco. Blanco González  
JEFE DE LA SECCIÓN DE  
DIFUSIÓN Y PUBLICACIONES

Biblioteca  
de

Castilla y León



## ÍNDICE

- Ficha Técnica
- Visitantes
- Colegios
- Medios de Comunicación
- Impresiones de la exposición

## FICHA TÉCNICA

- **ORGANIZACIÓN:** CIRCULO DE LECTORES  
CAJA DUERO (OBRA SOCIAL Y CULTURAL)  
Unidad de Exposiciones y Diseño Difusión y Publicaciones  
DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE SALAMANCA

- **TOTAL PIEZAS:** 16 paneles, 16 vitrinas, 18 cuadros

- **MONTAJE Y DESMONTAJE**

Montaje	Días 10-11-12
Desmontaje	Día 1 - 2 (octubre)

## VISITANTES

setiembre

Día	Nº visitantes
13	423
14	434
15	382
16	398
17	256
18	393
19	279
20	249
21	134
22	272
23	132
24	155
25	121
26	164
27	143
28	164
29	175
30	130
<b>TOTAL</b>	<b>4404</b>
<b>COLEGIOS</b>	<b>95</b>
<b>TOTAL CONJUNTO</b>	<b>4499</b>
<b>MEDIA DIARIA</b>	<b>250</b>

# COLEGIOS

Biblioteca  
de  
Castilla y León



# EXPOSICIÓN "LO RARO QUE ES VIVIR"

## VISITAS GUIADAS DE COLEGIOS

COLEGIO/CENTRO/INSTITUTO	CURSO	Nº ALUMNOS
AMOR DE DIOS	EDUCACIÓN PRIMARIA	25
AMOR DE DIOS	3º ESO	35
AMOR DE DIOS	4º ESO	35
TOTAL .....		95

# MEDIOS DE COMUNICACIÓN

Biblioteca  
de  
Castilla y León

## PRESENCIA EN RADIO Y TELEVISIÓN

- **Informativos locales y regionales**

- Radio Nacional de España (RNE)
- Radio Salamanca (SER)
- Radio Popular de Salamanca (COPE)
- Onda Cero Salamanca
- Televisión Salamanca
- Agencia EFE

- **Programas generales locales**

- “A vivir que son dos días” (SER)
- “Salamanca hoy” (Onda Cero)
- “El mirador” (Televisión Salamanca)



- **Programas culturales**

- “Vía libre” (SER)

[Nuevo](#) [Top10](#) [Clasificados](#) [Foros](#) [Noticias](#) [Agenda](#) [Buscar](#) ::[Usuarios](#)::



RedSalamanca/ Noticias/ Cultura

- Elige un canal -  

Cultura

Más noticias

## Una exposición abre la 'caja de secretos' de Martín Gaité

[El Tiempo](#)

[Loterías](#)

**Su hermana Ana, emocionada, señaló que era una mujer anárquica y fascinante**

Agenda del Ocio

*(El Periódico el ADELANTO de Salamanca), 14/9/2001*  
**03:17:00**

[Conciertos](#)

[Exposiciones](#)

[Teatro](#)

[Cartelera cines](#)

[Restaurantes](#)

Cuadros, cuadernos, fotografías, libros y todo tipo de objetos, hasta más de 400, muestran el fondo de los cajones íntimos de la escritora salmantina Carmen Martín Gaité. Después de recorrer esta muestra, el visitante se queda con la sensación de observar por el ojo de la cerradura los momentos personales de la vida de la autora.

La sala de exposiciones de La Salina alberga esta selección vital para la cual se han reunido los apoyos de Caja Duero, Ayuntamiento y Diputación, a iniciativa del Círculo de Lectores.

Ana Martín Gaité, presente en la inauguración de la muestra, describió a su hermana como "una mujer contradictoria, que daba impresión de ser anárquica, pero lo guardaba todo y con cierto orden. Por eso era tan fascinante estar a su lado". Ana confesó "envidiar la pasión con la que trabajaba y lo que se divertía".

El comisario de la muestra, Santos Sanz Villanueva, agradeció la colaboración de ésta al permitir que "deje sus paredes sin cuadros y expolie su archivo y sus objetos personales" para dar forma a la exposición, un trabajo que ha supuesto ocho meses de dedicación y de selección de los objetos más representativos de la autora salmantina.

Sanz la definió como una escritora que consiguió unir en su obra y en su personalidad la calidad con la popularidad. Lo raro que es vivir , título de la muestra, engloba, según el comisario, la particular experiencia vital de Martín Gaité, una vida vivida "con entusiasmo y con conocimiento del dolor".

Ana Martín Gaité relató lo duro que ha sido para ella entrar en la casa de su hermana para buscar entre sus cosas. "La he tirado toda por dentro porque no lo resistía. Era ella en cada rincón, te la encontrabas de narices. Tuve que tirarla", comentó emocionada, e hizo mención del dolor que le produce estar en Salamanca. Explicó también, que la vivienda de Carmen estaba llena de pequeñas habitaciones, llenas de mesas y de libros, porque "a ella le gustaba cambiar de lugar de trabajo".



Biblioteca  
E-mai | [Altas/Modificaciones](#) | [Información](#) | [Publicidad](#) |

de  
Castilla y León





- [Nuevo](#)
- [Top10](#)
- [Clasificados](#)
- [Foros](#)
- [Noticias](#)
- [Agenda](#)
- [Buscar](#)
- [::Usuarios::](#)
- [Economía](#)
- [Cosas de la Vida](#)
- [Opinión](#)
- [Deportes](#)
- [Internacional](#)
- [Tema del día](#)
- [Política](#)
- [Espectáculos](#)

RedSalamanca/ Agenda

— Elige un canal —



**BUSCAR EN AGENDA**

Clave: (ej: Jazz)

Elija Actividad

Elija Fecha

**Lo raro es vivir**

**Tipo de evento:**

Exposiciones

**Lugar:**

La Salina

**Horario:**

Lunes a sábado: 18.00 a 21.00 horas; domingos y festivos: de 12.00 a 14.00 horas

**Fecha:**

Del 13 al 23 de Septiembre de 2001

**Precio:**

...



El Círculo de Lectores homenajea a la escritora **Carmen Martín Gaité** mediante una muestra, que se compone de más de cuatrocientos elementos: primeras ediciones de libros, fotografías, objetos personales y manuscritos. Algunos de estos objetos se muestran al público por primera vez.

**Carmen Martín Gaité** (Salamanca, 1925 - Madrid, 2000) fue una de las figuras más importantes de las letras hispánicas. Su éxito se respaldaba tanto en la crítica como en el público. **Entre visillos**, **Retahílas**, **El cuarto de atrás** son algunas de sus obras más importantes. Ha recibido premios de la talla del Nadal, el Nacional de Literatura, el Nacional de las Letras, o el Anagrama de Ensayo.

La escritora nació en Salamanca el 8 de diciembre de 1925. Se licenció en Filosofía y Letras en la Universidad de Salamanca, donde conoció a **Ignacio Aldecoa** y a **Agustín García Calvo**. En esa universidad tuvo además su primer contacto con el teatro participando como actriz en varias obras. Colaboró en varias revistas como Trabajos y Días en Salamanca y Revista Nueva en Madrid. Se trasladó a esta ciudad en 1950 y se doctoró en la Universidad de Madrid con la tesis *Usos amorosos del XVIII en España*. Ignacio Aldecoa, cuya obra estudiaría posteriormente, la introdujo en su círculo literario, donde conoció a **Josefina Rodríguez**, **Alfonso Sastre**, **Juan Benet**, **Medardo Fraile** y **Jesús Fernández Santos** y **Rafael Sánchez Ferlosio**, con quien se casó en 1954. De esta manera se incluyó en la que sería conocida como la Generación del 55 o Generación de la Posguerra.

**INDICES**  
Puedes consultar los **indices temáticos** de la agenda:

- [Exposiciones](#)
- [Teatro](#)
- [Conciertos](#)
- [Cartelera](#)
- [Fiestas...](#)

**BOLETIN**

[Suscríbete](#) para recibir información sobre todos los eventos de la semana en tu correo electrónico.

Más Información: [Cartelera](#) | [Conciertos](#) | [Exposiciones](#) | [Fiestas](#) | [Teatro](#)

**La mejor hipoteca del mercado, en el Periódico**

Busque, compare

[E-mail](#) | [Altas/Modificaciones](#) | [Información](#) | [Publicidad](#) |

© Copyright 2001. DiCom Medios S.L.  
Todos los derechos reservados.

Biblioteca  
de  
Castilla y León



- [Nuevo](#)
- [Top10](#)
- [Clasificados](#)
- [Foros](#)
- [Noticias](#)
- [Agenda](#)
- [Buscar](#)
- [Usuarios::](#)
- [Economía](#)
- [Cosas de la Vida](#)
- [Opinión](#)
- [Deportes](#)
- [Internacional](#)
- [Tema del día](#)
- [Política](#)
- [Espectáculos](#)

RedSalamanca/Arte y cultura/ Exposiciones

-- Elige un canal --



Más información: [Agenda](#) | [Cartelera](#) | [Teatro](#) | [Conciertos](#) | [Fiestas](#)

**Artesanía rusa**  
 Del 7 al 30 de Septiembre de 2001 .  
 Sala de exposición San Eloy de Caja Duero, Plaza San Boal, sin número, Salamanca  
 11.00 a 14.00 y de 18.00 a 21.30 horas  
 La muestra presenta el arte ruso, cuya exhibición se acompaña de actuaciones musicales y talleres en directo.  
[\[más info\]](#)

**Lo raro es vivir**  
 Del 13 al 23 de Septiembre de 2001 .  
 La Salina, C/ San Pablo, 24, Salamanca  
 Lunes a sábado: 18.00 a 21.00 horas; domingos y festivos: de 12.00 a 14.00 horas  
 El Círculo de Lectores homenajea a la escritora Carmen Martín Gaité mediante una muestra, que se compone de más de cuatrocientos elementos: primeras ediciones de libros, fotografías, objetos personales y manuscritos. Algunos de estos objetos se muestran al...  
[\[más info\]](#)



**Metamorfosis-Despacios**  
 Del 5 al 30 de Septiembre de 2001 .  
 Concejalía de Juventud - Espacio Joven, C/ José Jauregui, 16 , Salamanca  
 Lunes a viernes: de 9.00 a 13.30 horas. Desde el día 22 también de 17.00 a 21.00 horas  
 Muestra fotográfica de Luis Fernando Lorenzo, en la que se muestra sus últimos trabajos.  
[\[más info\]](#)

**BUSCAR EN AGENDA**

Clave: (ej: Jazz)

Elija Actividad

Elija Fecha

**INDICES**

Puedes consultar los **indices temáticos** de la agenda:

- [Exposiciones](#)
- [Teatro](#)
- [Conciertos](#)
- [Cartelera](#)
- [Fiestas...](#)

**BOLETIN**

[Suscríbete](#) para recibir información sobre todos los eventos de la semana en tu correo electrónico.

Más información: [Agenda](#) | [Cartelera](#) | [Teatro](#) | [Conciertos](#) | [Fiestas](#)

**La mejor hipoteca del mercado, en el Periódico**

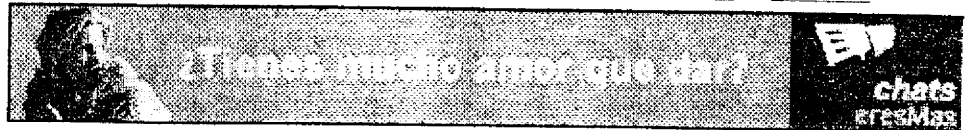
Busque, compare

[E-mail](#) | [Altas/Modificaciones](#) | [Información](#) | [Publicidad](#) |

© Copyright 2001. DiCom Medios S.L.  
 Todos los derechos reservados.



[Nuevo](#) [Top10](#) [Clasificados](#) [Foros](#) [Noticias](#) [Agenda](#) [Buscar](#) ::[Usuarios](#)::



RedSalamanca/ Agenda

-- Elige un canal --

**agenda**

Resultado de la búsqueda

Todos los eventos

Se han encontrado 17 eventos  
Se listan del 11 al 17

BUSCAR EN AGENDA

Clave: (ej: Jazz)

Elija Actividad

Elija Fecha

**Myth**

Del 6 al 30 de Septiembre de 2001, [Paloma Pájaro](#), Calle Tavira, 11, Salamanca  
Jueves a domingo: 11.00 a 14.00 y de 17.30 a 22.30 horas

Tipo: **Exposiciones**

[\[Más Información\]](#)



**Nigel Rolfe**

Del 6 de Septiembre al 7 de Octubre de 2001, [Palacio de Abrantes](#), Plaza de San Benito, 1, Salamanca

Tipo: **Exposiciones**

[\[Más Información\]](#)

INDICES

Puedes consultar los **índices temáticos** de la agenda:

- [Exposiciones](#)
- [Teatro](#)
- [Conciertos](#)
- [Cartelera](#)
- [Fiestas...](#)

**Artesanía rusa**

Del 7 al 30 de Septiembre de 2001, [Sala de exposición San Eloy de Caja Duero](#), Plaza San Boal, sin número, Salamanca

11.00 a 14.00 y de 18.00 a 21.30 horas

Tipo: **Exposiciones**

[\[Más Información\]](#)

BOLETIN

[Suscríbete](#) para recibir información sobre todos los eventos de la semana en tu correo electrónico.

**Grupo Trasluz**

Del 7 al 16 de Septiembre de 2001, [Sala Picasso de Caja Duero](#)

19.30 a 21.30 horas. Domingos, de 12.00 a 14.00 horas

Tipo: **Exposiciones**

[\[Más Información\]](#)

**Sonando Salamanca**

Del 7 al 27 de Septiembre de 2001, [Museo de Salamanca](#), Patio de Escuelas, 2, Salamanca

Tipo: **Exposiciones**

[\[Más Información\]](#)

**Filatelia**

Del 8 al 15 de Septiembre de 2001, [Ateneo](#), C/ Zamora, 64, Salamanca

12.00 a 14.00 y de 18.00 a 21.00 horas

Tipo: **Exposiciones**

[\[Más Información\]](#)

**Lo raro es vivir**

Del 13 al 23 de Septiembre de 2001, [La Salina](#), C/ San Pablo, 24, Salamanca

Lunes a sábado: 18.00 a 21.00 horas; domingos y festivos: de 12.00 a 14.00 horas

Tipo: **Exposiciones**

[\[Más Información\]](#)

**PRENSA**

Biblioteca  
de  
Castilla y León

## CÍRCULO DE LECTORES

Se complace en invitarle  
a la exposición y al acto de homenaje a  
Carmen Martín Gaité

### LO RARO QUE ES VIVIR



Jueves 13 de septiembre de 2001, Salamanca

A las 19 h

Inauguración de la exposición  
en la sala "La Salina", c/ San Pablo, 24

A las 20 h

Acto de homenaje  
en el Salón de actos del Ayuntamiento,  
en el que intervendrán:

Santos Sanz Villánueva, comisario de la exposición

Núria Franquet, Círculo de Lectores

Pilar Fernández Labrador, concejala de Cultura

Pilar de la Puente, profesora de la Universidad de Salamanca

Julián Lanzarote, alcalde de Salamanca

Ana Marzoa, leerá un fragmento de "Irse de casa"

**REPORTAJE**

**Salamanca llora a "su" escritora**

Un año después de su muerte, esta ciudad sigue recordando con cariño y pesar a Carmen Martín Gaité, su autora más universal

**P**ARECE que fue ayer cuando su coqueta y vivarachita figura se dejaba caer por las calles de su querida Salamanca. Sí. Parece que fue ayer cuando, perdida y casi en secreto, recalaba en su tierra para cargar pilas, empaparse de nostalgia y -¿quién sabe?- imaginar argumentos para un nuevo libro. Es cierto; parece que fue ayer, pero la verdad es que ya ha pasado casi un año. En concreto, 364 días sin la sonrisa, el buen humor y la vitalidad de tan ilustre figura; un año sin sus consejos y reflexiones; un año sin sus animadas charlas y sus encendidos debates. Carmen Martín Gaité ya no está, pero su espíritu sigue vivo en sus libros, en sus amigos y en sus paisanos.

"Ha sido un año terrible, es cierto; pero también encantador", señala Ana Martín Gaité, la hermana pequeña de la escritora salmantina, quien no oculta haberse sorprendido ante tanto entusiasmo, agasajo y distinción recibidos. "Esto me demuestra que la gente la quería una barbaridad", señala, al tiempo que se deshace en consideraciones hacia su ciudad natal. "Personalmente, no me ha sorprendido la respuesta de Salamanca; me lo esperaba. Esta es una ciudad que responde tarde, pero bien. Sus gentes no son excesivamente expresivas, pero sí profundas y sinceras", apostilla.

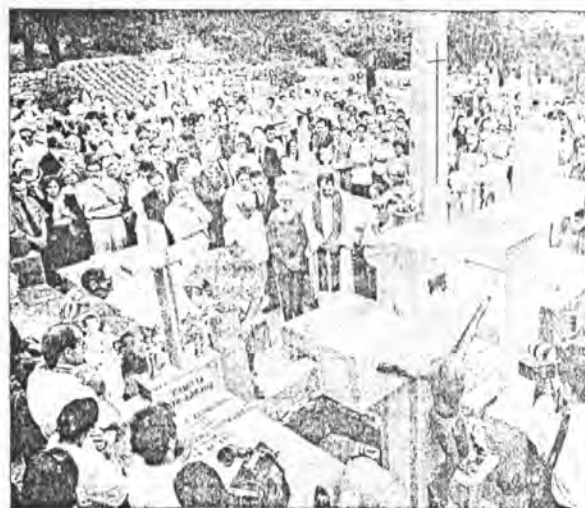
Presentaciones de libros, conferen-

En septiembre una gran exposición sobre la vida y obra de Carmen Martín Gaité llegará a Salamanca, "ciudad en la que mejor va a funcionar esta muestra", anota Ana Martín Gaité

cias, cursos, encuentros... el año ha estado plagado de un sinnúmero de homenajes hacia el gran estandarte de las letras salmantinas. No ha habido ciudad ni provincia que no haya dedicado un acto a su memoria. Y entre tanto agasajo y reconocimiento, ninguno como el de su novia eterna, Salamanca, una ciudad con la que siempre mantuvo una relación de amor-odio y con la que se fundió -ya en sus años de madurez- en un matrimonio indisoluble.

"Salamanca siempre se ha volcado con su escritora y lo sigue haciendo", afirma Ana Martín Gaité. "El hecho de que su busto presida la plaza de Los Bandos no es más que otro gesto del cariño de su ciudad. Porque ha sido la ciudad la que se ha volcado; no han sido las instituciones ni los sectores oficiales; no, ha sido el pueblo, la gente de a pie; este tipo de homenajes sí los hubiese disfrutado", señala una emocionada Ana Martín Gaité.

Y aunque ha pasado un año -el 24 de julio, para mayor precisión- del multitudinario y emotivo entierro en la localidad madrileña de El Boalo, los gestos de cariño hacia la autora de tantos textos inolvidables -"Entre visillos", "Retahílas", "Irse de casa", "Caperucita en Manhattan" o "Cuéntame", entre otros- no parecen tener límites. Así lo demuestra una exposición que desde hace varias semanas se exhibe en Madrid y



El 6 de diciembre de 2000 -concluido con el día de su cumpleaños- la ciudad de Salamanca dedicó un emotivo homenaje a su escritora más universal, cuya imagen ya luce entre los grandes tejados de Salamanca. A la izquierda, una instantánea del cementerio de El Boalo en el día en que fue enterrada Martín Gaité, una persona que a lo largo de este año de ausencia ha recibido un sinnúmero de homenajes. ■



en la que se recoge toda su vida. "Cuando me acerco a esta exposición me doy cuenta que mi hermana se murió trabajando; es más, diría que hasta nació trabajando", subraya, no sin cierto pesar, Ana Martín Gaité, quien reconoce estar esperando ya el momento de volver a Salamanca. "Iré con esta exposición. Estoy convencida de que va a ser aquí donde mejor va a funcionar", apostilla.

Y mientras llega tan esperada presencia, Salamanca sigue llorando a su escritora. Los ambientes literarios no han acabado de digerir esta pérdida y sus ecos mas no dejan de emborronar renglones de ilusión y esperanza. "Y es que hasta después de muerte, su semblante sigue cautivando", sentencia su hermana.

Suele ser algo consustancial a todo autor que fallece. Carmen Martín Gaité no iba a ser menos. Su muerte se ha visto acompañada por un despertar del interés lector del público. Y esto se ha traducido, como no podía ser de otra manera, en un aumento del volumen de ventas. Se calcula, según estimaciones de los propios librerías, que sólo en Salamanca las ventas de libros con la firma de Carmen Martín Gaité se ha disparado por encima del 30%

con relación a años anteriores. Los profesionales calculan que este porcentaje será también muy similar al del resto de España. "Suele ser así; y más aún cuando la pérdida es de un autor consagrado y muy extendido entre el gran público", subrayan los librerías. Y entre tanta amalgama de títulos, hay uno que destaca sobre el resto. "Los parentescos", su última e inacabada novela. Pero no es el único. Sus obras de siempre, convertidas ya en clásicos, se

han convertido también en peticiones comunes para un nutrido grupo de lectores. Y es que el poder de atracción que ejerce la pluma de esta salmantina sigue siendo enorme. Nació para la escritura y murió por la escritura. Y en sus 74 años renunció a no pocos placeres de la vida -no olvidemos que rechazó un sillón de la Real Academia sólo por no dejar de escribir- por el hecho de seguir cautivando mentes y espíritus. Por eso su obra está en alza.

**Una obra en alza**



## TRIBUNA

DE SALAMANCA

Martes, 24 de julio de 2001

# Salamanca recordará a Martín Gaité el día 12 de septiembre

Una muestra y un acto literario, en homenaje a la autora

E. V. S.

■ Coincidiendo con el primer aniversario del fallecimiento de la escritora salmantina Carmen Martín Gaité, el Ayuntamiento de Salamanca, a través de su concejal de Cultura, Pilar Fernández Labrador, ha anunciado su intención de recordar a la autora en un acto literario que se celebrará en el salón de recepciones del Consistorio el próximo 12 de septiembre.

Según Fernández Labrador, en este encuentro literario se leerá parte de la obra de Carmen Martín Gaité y se abordarán cuestiones relacionadas con su vida y trayectoria literario.

Aunque podría sufrir algunas modificaciones, entre los posibles asistentes a este homenaje a la escritora salmantina, figuran Ana

Mazoa —actriz protagonista de la última obra de Martín Gaité llevada al teatro, 'La hermana pequeña'—, Pilar de la Puente, Santos Villanueva y Nuria Franquet. Además, al igual que ocurrió en el recuerdo que se brindó a Carmen Martín Gaité, es posible que acuda al encuentro la hermana de la escritora, Ana Martín Gaité.

Al homenaje literario que se rendirá desde el Ayuntamiento, se han sumado la institución financiera Caja Duero y la Diputación de Salamanca, quienes colaborarán para que la ciudad acoja la exposición organizada por el Círculo de Lectores que hace meses pudo contemplarse en el Círculo de Bellas Artes de Madrid bajo el título 'Lo raro es vivir', y en la que se recogían cartas, fotografías y objetos personales de la escritora, entre otros documentos.



Las instituciones salmantinas se han unido para homenajear a Martín Gaité / ARCHIVO



## TRIBUNA

DE SALAMANCA

Jueves, 2 de agosto de 2001

### El Ayuntamiento destina 350.000 pesetas al homenaje a Martín Gaité

TRIBUNA

■ La Comisión de Educación y Cultura del Ayuntamiento de Salamanca ha informado de que la realización del acto literario que se celebrará en homenaje a la escritora salmantina fallecida hace poco más de un año, Carmen Martín Gaité, tendrá lugar el próximo 13 de septiembre a las 20.00 horas en el salón de actos del Ayuntamiento.

El acto contará con la presencia del alcalde de Salamanca, Julián Lanzarote; la concejal del Cultura, Pilar Fernández Labrador; la representante de la exposición organizada por el Círculo de Lectores sobre la escritora, Nuria Franquet; el comisario de la muestra, Santos Sainz Villanueva y la catedrática Pilar de la Puente Samaniego.

El homenaje, que coincidirá con la presentación en Salamanca de la exposición 'Lo raro es vivir', será según señaló recientemente la concejal de Cultura, Pilar Fernández Labrador, un acto estrictamente literario, también contará con la intervención de la actriz Ana Marzoa, que interpretará un fragmento de su papel en la obra 'La hermana pequeña', de Martín Gaité.

El presupuesto que la Comisión de Educación y Cultura del Ayuntamiento de Salamanca ha destinado para rendir homenaje a la autora de obras como 'Entre visillos', 'Caperucita en Manhattan' o 'Subsistencia horrible', asciende a 350.000 pesetas.

● EL HOMENAJE ●●●●●

# Un recuerdo entrañable

*Salamanca rendirá tributo a Carmen Martín Gaité con la lectura de sus textos y la exposición "Lo raro que es vivir"*

● S.H.

La escritora salmantina Carmen Martín Gaité pensaba que vivir es algo extraño, sorprendente y raro. Precisamente "Lo raro que es vivir" es el título de una de sus últimas novelas y el nombre de una explosión itinerante que ahora llega a Salamanca para recordar su obra y su vida. El homenaje a la literata se completará con un acto solemne, que se celebrará en el Salón de Recepciones del Ayuntamiento el próximo jueves, día 13 a partir de las 20.00 horas.

Salamanca rendirá tributo a su querida literata con un vídeo acerca de su vida y un recital. La actriz Ana Marzo, Nuria Franquet, representante del Círculo de Lectores; Santos Sanz, comisario de la exposición "Lo raro que es vivir"; Pilar de la Fuente, catedrática; la concejala de Cultura, Pilar Fernández Labrador, y el alcalde Julián Lanzarote leerán textos de algún libro de la prolífica obra de Carmen Martín Gaité.

La muestra, organizada por la Diputación de Salamanca, Caja Duro y el Círculo de Lectores, se inaugura el mismo día en la sala de exposiciones de "La Salina" y presenta una exhaustivo recorrido por la trayectoria biográfica y artística de esta mujer infatigable —poeta, novelista, ensayista y traductora— que superó los



Una estatua de Carmen Martín Gaité preside la plaza de los Baños

reveses de una vida alentada por la literatura.

"Lo raro que es vivir", que cuenta con más de cuatrocientos elementos, recoge fotografías, sus primeras redacciones, cartas, cuadernos escolares, cartillas, dibujos, cuentos y manuscritos, algunos de los cuales se exhiben por primera vez.

Un compendio de artículos que permiten recorrer la vida de Martín Gaité marcada por el dolor. Su primer hijo, Miguel, murió antes de cumplir los nueve meses. Años más tarde la tragedia volvería a repetirse cuando Marta, la otra hija, murió en 1985, poco antes de cumplir los treinta años.

Los dolores y pesares de la vida no la impidió seguir con su gran pasión: la literatura. Su obra mereció numerosos galardones, como el Premio Príncipe de Asturias de las Letras y el Premio Nadal, entre otras. No obstante, el legado más importante que dejó fueron sus novelas, como "Nubosidad variable" o "Entre visillos". Carmen Martín Gaité siempre afirmaba que su distinción más preciada fue el reconocimiento y el cariño que le dispensaba su público... Y alentada por ese cariño escribió, infatigable, hasta el día antes de su fallecimiento "Los Parentescos", su novela póstuma.

La escritora también trabajó en otros campos relacionados con la cultura. Fue actriz ocasional, cantó en público con Amancio Prada, escribió guiones para el cine y la televisión, cultivó el teatro impartió clases en distintas instituciones. También demostró ser una entusiasta dibujante aficionada que llenaba con coloridas ilustraciones y collage sus "Cuadernos de todo". Facetas de la vida de Carmen Martín Gaité que se reflejan en la exposición "Lo raro que es vivir".

**HOMENAJE.** El día 13, en el Ayuntamiento, a partir de las 20.00 horas.

**EXPOSICIÓN.** Desde el 13 al 23 de septiembre, en la Sala de Exposiciones de La Salina.

**CULTURA**



**La Salina acoge la muestra.**

Expuestos más  
de 400 objetos  
personales de  
Martín Gaité

■ La escritora Carmen Martín Gaité recibió ayer un homenaje póstumo dentro de los actos de las Ferias.

**PAGINAS 2 Y 3**

Biblioteca  
de  
Castilla y León



LA MUESTRA REÚNE MÁS DE 400 OBJETOS PERSONALES DE LA ESCRITORA

# Una exposición abre la 'caja de secretos' de Martín Gaité

El comisario la describió como una autora que conjugaba calidad y popularidad

Su hermana Ana, emocionada, señaló que era una mujer anárquica y fascinante

c.v.

**C**uadros, cuadernos, fotografías, libros y todo tipo de objetos, hasta más de 400, muestran el fondo de los cajones íntimos de la escritora salmantina Carmen Martín Gaité. Después de recorrer esta muestra, el visitante se queda con la sensación de observar por el ojo de la cerradura los momentos personales de la vida de la autora.

La sala de exposiciones de La Salina alberga esta selección vital para la cual se han reunido los apoyos de Caja Duero, Ayuntamiento y Diputación, a iniciativa del Círculo de Lectores.

Ana Martín Gaité, presente en la inauguración de la muestra, describió a su hermana como "una mujer contradictoria, que daba impresión de ser anárquica, pero lo guardaba todo y con cierto orden. Por eso era tan fascinante estar a su lado". Ana confesó "envidiar la pasión con la que trabajaba y lo que se divertía".

El comisario de la muestra, Santos Sanz Villanueva, agradeció la colaboración de ésta al permitir que "deje sus paredes sin cuadros y expolpe su archivo y sus objetos personales" para dar forma a la exposición, un trabajo que ha supuesto ocho meses de dedicación y de selección de los objetos más representativos de la autora salmantina.

Sanz la definió como una escritora que consiguió unir en su obra y en su personalidad la calidad con la popularidad. *Lo raro que es vivir*, título de la muestra, engloba, según el comisario, la



En la muestra se pueden ver muchas fotografías personales. | ALMEIDA

particular experiencia vital de Martín Gaité, una vida vivida "con entusiasmo y con conocimiento del dolor".

Ana Martín Gaité relató lo duro que ha sido para ella entrar en la casa de su hermana para buscar entre sus cosas, "La he tirado toda por dentro porque no lo resistía. Era ella en cada rincón, te la encontrabas de narices. Tuve que tirarla", comentó emocionada, e hizo mención del dolor que le produce estar en Salamanca. Explicó también, que la vivienda de Carmen estaba llena de pequeñas habitaciones, llenas de mesas y de libros, porque "a ella le gustaba cambiar de lugar de trabajo".

Por su parte, Santos Sanz destacó el interés de piezas como los *cuadernos de todo* de la escritora, así como de los borradores de sus manuscritos, "eran auténticas obras de arte, minuciosas. Carmen era una creadora de cara al público y en la intimidad, en todo lo que hacía". Objetos que muestran el proceso creativo desde sus orígenes.

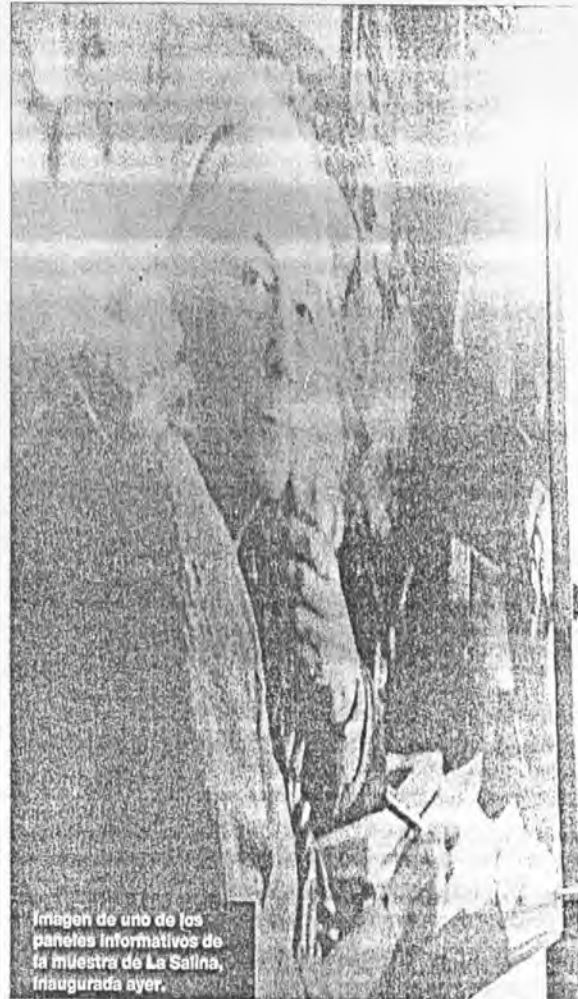
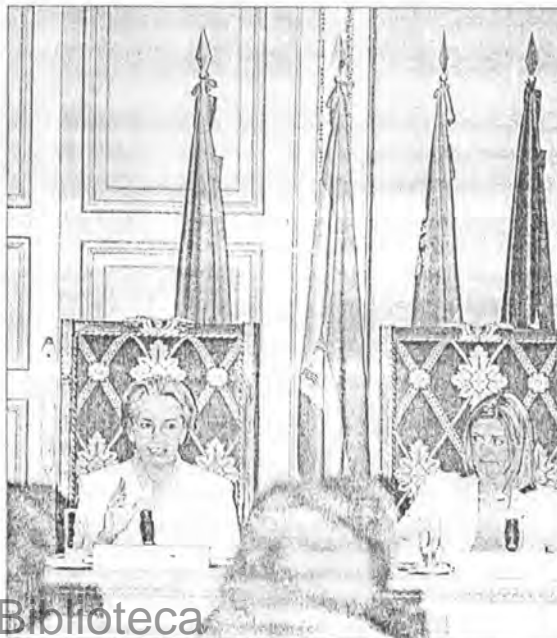


Imagen de uno de los paneles informativos de la muestra de La Salina, inaugurada ayer.



Biblioteca de Castilla y León  
Un momento del acto de homenaje en el Ayuntamiento. | ALMEIDA

## OBJETOS

### ➤ MANUSCRITOS.

Los visitantes podrán contemplar algunos manuscritos de obras míticas como 'Entre visillos' o 'Caperucita en Manhattan' y primeras ediciones de otras obras suyas.

### ➤ CARTAS.

Otro de los puntos de interés de la muestra es el apartado titulado 'Epistolario', en el que se pueden contemplar las cartas que intercambió con Miguel Delibes, Álvaro Pombo, Juan Benet e Ignacio Álvarez, entre otros.

### ➤ TEATRO DE LA VIDA.

Con este título se agrupan recortes de prensa sobre su debut como cantante y actriz, el original de la obra 'La hermana pequeña' o el original inédito de la película 'La conciencia tranquila', que no llegó a rodarse, entre otras cosas.



## Una salmantina de espíritu

■ El salón de recepciones del Ayuntamiento, abarrotado de público, acogió ayer el acto de homenaje a la escritora salmantina Carmen Martín Gaité. Para glosar sus éxitos y su peculiar carácter se dieron cita dos profesores de literatura, Pilar de la Puente y Santos Sanz (también comisario de la muestra); Nuria Franquet, del Círculo de Lectores; Pilar Fernández Labrador, concejala de Cultura, y el alcalde, Julián Lanzarote.

Éste se refirió a la escritora como "una salmantina de espíritu, de enjundia, de raíz" y recordó que "con su novela *Entre visillos* nos regaló la primera imagen artística de nuestra ciudad a mediados del siglo XX". En el inicio del acto, se proyectó un vídeo sobre la autora, elaborado por Círculo de Lectores con ocasión de su nombramiento como socia de honor. La representante de la empresa destacó su "voluntad de sentir la vida como un acto de creación". Por su parte, la concejala de Cultura recordó una frase en relación con la escritora: "El mundo está para ser escrito en un libro".



**RECONOCIMIENTO** • Un exposición desvela la otra cara de la escritora

## Emotivo y sincero homenaje de Salamanca a Martín Gaité

*Emotivo, sincero y muy concurrido. Así resultó el homenaje que Salamanca rindió ayer a su escritora más universal, Carmen Martín Gaité, fallecida en julio de 2000 en el pueblo madrileño de El Boalo.*

• JOSÉ Á. MONTERO

Por segunda vez en menos de un año Salamanca volvió a dar sobradas muestras del cariño que sigue profesando a una de sus escritoras más ilustres y con ello demostrarle al mundo entero que hay paisanos que sí son profetas en su tierra. Este es el caso de la singular, genuina y polifacética escritora Carmen Martín Gaité, quien un año después de su muerte -falleció el 23 de julio de 2000- volvió a recibir el homenaje sincero de su gente.

Arropada por amigos, compañeros, familiares y autoridades, la imagen de la autora de "Entre visillos" o "Retahílas" volvió a hacerse presente en su ciudad natal. Un vídeo y una exposición ahondan en la figura de la escritora charra con el objetivo de desvelar al gran público su otra



*El homenaje literario resultó además de concurrido muy emotivo y sincero*

cara. "Porque Carmen era en sí misma una contradicción: por un lado, daba la impresión de ser una persona meticulosa y ordenada, pero en el fondo era muy anárquica", señaló su hermana Ana, quien no pudo contener la emoción ante el homenaje que las instituciones -Diputación, Ayuntamiento y Caja Duero- rin-

### • LOS DATOS

- ✓ **ACTO LITERARIO:** Más de 150 personas escucharon la lectura de fragmentos de la obra de Martín Gaité.
- ✓ **EXPOSICIÓN:** La Salina presenta un singular recorrido por la vida y obra de la escritora salmantina.



*La Salina acoge una exposición sobre la obra y vida de Carmen Martín Gaité*

dieron ayer a Carriña.

Dos fueron los focos de atención montados por las instituciones para revivir la memoria de Martín Gaité. Así, mientras que el Ayuntamiento se quedaba pequeño para acoger el homenaje literario organizado en su memoria, la sala de exposiciones de la Diputación viste sus mejo-

res galas para exhibir la muestra "Lo raro que es vivir", una exposición montada por el Círculo de Lectores que da a conocer a través de más de 400 objetos personales la personalidad de la escritora salmantina. Tras Salamanca, esta muestra será montada también en Albacete, Valladolid y Barcelona.

**TRIBUNA  
DE SALAMANCA**

Redacción, Administración Publicidad y Distribución: C/ Cañón de Río Lobos, parcela 14 • Polígono El Montalvo II (carretera de Béjar), 37008 - SALAMANCA  
Teléfono: (923) 19 11 11 - Fax: (923) 19 11 52 - Imprime: Proyectos Editoriales Salamanca, S.A. Depósito Legal: TO-430-1994 • TRIBUNA en Internet: <http://www.tribuna.net>

Dormía poco y era incansable, enamorada de la literatura. El recuerdo de Carmen Martín Gaité permanecerá imborrable en la memoria de todos los salmantinos, a través de su sentimiento de extrañeza ante la vida y de obras tan inolvidables como 'Caperucita en Manhattan' o 'Nubosidad variable'. Y, cómo no, de su inolvidable imagen, adornada siempre por una gorra.

**«Carmen era una contradicción»**

Ana María Martín Gaité presentó ayer en La Salina la exposición 'Lo raro que es vivir', en homenaje a su hermana

SILVIA GARCIA

Tenia la casa llena de habitaciones pequeñísimas, porque le gustaba trabajar cada vez en una de ellas, llenas de un montón de mesas y libros. La casa se fue con ella». Ana María Martín Gaité recuerda con incontenible emoción a su hermana, la universal escritora salmantina que dijo adiós a sus lectores en junio del 2000. Sin embargo, y como afirmó ayer Pilar Fernández Labrador, concejal de Cultura, «todavía no hemos conseguido

olvidar su imagen, siempre tan cerca de la nuestra». Precisamente, el Círculo de Lectores, en colaboración con la Diputación, el Ayuntamiento y Caja Duero, inauguró ayer en La Salina la exposición itinerante 'Lo raro que es vivir', en homenaje a la creadora de 'Nubosidad variable'. A la inauguración siguió un homenaje en el Ayuntamiento a partir de las 20.00 horas.

Más de 400 elementos, entre los que se encuentran primeras ediciones de libros, fotografías -algunas tan gráficas como una imagen en

la que posa junto a Ana María Mateute y Josefina Aldecoa-, objetos personales -como sus famosas gorras- y manuscritos, algunos inéditos, recorren la trayectoria biográfica y artística de la escritora que «conseguió conciliar popularidad y calidad», según Santos Sanz Villanueva, comisario de la exposición.

«Carmen era una contradicción; lo guardaba absolutamente todo, pero luego era anárquica, daba la impresión de que lo tiraba todo, pero no tiraba nada, por eso está todo aquí», explicó Ana Martín Gaité, «pero era ordenada dentro del desorden; su vida fue una contradicción». La hermana de la polifacética salmantina recuerda cómo Carmen Martín Gaité le llamaba a las 8 de la mañana y le decía: «Me voy al trabajo», y se iba a las bibliotecas, «donde podía estar sin comer». A las 8 de la tarde, «se ponía la gorra y se iba a 'tomar calle': estrenos, tertulias... «y además cocinaba muy bien».

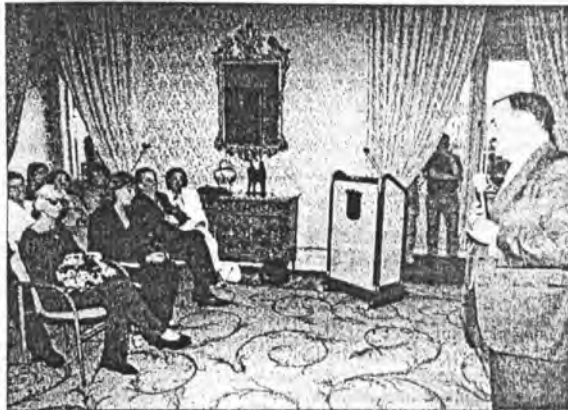
Hasta el 24 de septiembre, 'Lo raro que es vivir' constituye «la almendra filosófica de la literatura de Carmen Martín Gaité» -subraya Sanz Villanueva-, que refleja un sentimiento contradictorio de la vida, de un mundo misterioso, extraño, sorprendente -«a veces horrible»-, pero a la vez maravilloso.

Dormía muy poco, «trabajadora infatigable como mi padre, pero trabajaba con alegría, porque le apasionaba lo que hacían». Hasta el punto de que la que es una de las voces más destacadas de la literatura en lengua española del siglo XX llegó a afirmar con respecto a su trabajo, del que estaba enamorada y con el que tanto se divertía:

**Biblioteca**



Ana María Martín Gaité presentó la emotiva exposición 'Lo raro que es vivir' / LADONNE



El Ayuntamiento acogió el homenaje a Carmen Martín Gaité / LADONNE

- «Era una trabajadora infatigable, pero con alegría, porque le apasionaba lo que hacía»
- «A las 8 de la tarde se ponía la gorra y se iba a 'tomar calle': estrenos, tertulias...»



Imágenes de distintas épocas de la autora salmantina.



La exposición incluye paneles explicativos.

## Reencuentro con la vida de Martín Gaité

Una exposición comisariada por Santos Sanz Villanueva recuerda en Salamanca a la escritora

JOSE MANUEL BLANCO

SALAMANCA.— Carmaña, Carmen Martín Gaité, recibió ayer el penúltimo homenaje de su ciudad, Salamanca. *Lo raro que es vivir* es una exposición que recorre la vida de la genial escritora a través de varios paneles y más de 400 objetos personales sacados de su propia casa, hoy derruida para aliviar el dolor de su hermana. El complemento a esta muestra fue la lectura de sus textos realizada en el salón de recepciones del Ayuntamiento.

La contradicción que fue Carmen Martín Gaité es la base de la exposición *Lo raro que es vivir*. Su hermana, Ana, asegura que la muestra es posible porque «guardaba absolutamente todo y sin embargo era muy anárquica».

«Para mí, esa casa —en referencia a la Carmaña— ha sido una auténtica sorpresa. Todo estaba guardado de forma anárquica pero ordenado dentro del desorden», comentó.

La exposición está comisariada por el crítico de EL MUNDO Santos Sanz Villanueva y cuenta con la colaboración del Círculo de Lectores. Se podrá ver en Salamanca hasta el próximo 23 de septiembre. Después viajará hasta Albacete, Valladolid y Barcelona.

Santos Sanz Villanueva, el impulsor de la exposición, aseguró que «la muestra no puede prescindir de los perfiles humanos de Carmen. Tenía que dar una visión completa de su vida».

«Lo mediático ha dado una imagen de Carmen desenfadada y divertida. Es una imagen real, pero creo que esa no es la imagen completa de Carmen. La exposición quiere transmitir la pasión por la vida, el trabajo incansable de Carmen. Sus novelas quedaban para siempre pero no la explican. Ella fue ante todo una creadora»,

aseguró Sanz Villanueva.

Emilio de Miguel, representante de Caja Duero y la Universidad de Salamanca, unió a Carmen Martín Gaité con la actualidad al recordar que ella escribió en 1990, *Caperucita en Manhattan*.

La sala se ha llenado de grandes paneles explicativos, que van desde sus raíces, pasando por su

infancia, adolescencia o primera juventud, hasta completar la secuencia cronológica de su vida. No olvidan a su familia o su afición por el espectáculo.

Las medallas de Madrid, de Bellas Artes, la Pluma de Plata o el Premio Príncipe de Asturias son algunos de los objetos que se mezclan con fotografías persona-

les, sus cuadernos para todo, o aquellos en los que apuntaba algunos consejos.

Si algo no podía faltar era la gorra de Carmaña, que la acompañaba siempre. También está el muñeco «la fiebre en el erial», del que apenas se separaba.

Después de contemplar sobre el papel la vida de Martín Gaité, sus amigos se reunieron en el salón de recepciones del Ayuntamiento de Salamanca para ver un vídeo sobre su vida y escuchar en la voz de Ana Marzoa algunos de los textos escritos por ella.



Ana, hermana de Carmen Martín Gaité, recordó la figura de la escritora desaparecida.



## El peculiar mundo de Carmen Martín Gaité llega a Salamanca

La muestra 'Lo raro que es vivir' se exhibe en la ciudad natal de la escritora

IGNACIO FRANCIA. Salamanca. El peculiarísimo mundo personal en el que se desenvolvió Carmen Martín Gaité ha quedado reflejado en la exposición *Lo raro que es vivir*, que desde ayer se muestra en Salamanca, la ciudad natal de

la escritora, fallecida en julio del año pasado. A través de más de cuatrocientas piezas, buen número de ellas inéditas, se desmenuzan perfiles de su vida privada y su obra literaria, con la estrecha interrelación que se advierte entre una y otra.

Los paneles y las vitrinas que recogen los elementos de la muestra, organizada por el Círculo de Lectores y que tiene por comisario a Santos Sanz Villanueva, acogen una amplia aportación de motivos salmantinos, a partir de la gran fotografía panorámica de una Salamanca con los desaparecidos barrios de Santiago y Las Tenerías, pero con fuerte presencia en la ciudad que vivió la escritora en su infancia y juventud, plasmado en la novela *Entre visillos*. Junto a las imágenes de Martín Gaité correspondientes a esa etapa, también es rica la documentación de su arranque literario, a través de las colaboraciones en la revista *Trabajos y días*, dirigida por Antonio Tovar, así como los cuadernos de su incipiente creación poética, además de dibujos, una producción que también sería constante.

Santos Sanz señaló que la exposición, tan detallada y definidora, había sido posible porque Ana, la hermana de la escritora, había abierto las puertas para poder escoger todo lo que se creyera conveniente. Ana Martín Gaité precisó que había sido posible porque "Carmen lo guardaba absolutamente todo y, sin embargo, era una anárqui-

ca. Lo guardaba en cualquier sitio, en cajas de zapatos, donde fuera, pero bien etiquetado, ordenado dentro del desorden. Como en eso, su vida fue una contradicción, y precisamente eso le hacía fascinante".

El hilo de la exposición permite conocer un amplio número de fotografías, pero los documentos y los objetos personales sujetan especialmente la atención. La letra firme y elegante de la escritora luce en sus cuadernos y en los originales manuscritos de sus obras, que rivalizan en interés con el contenido de cartas en las que late también la vitalidad que caracterizaba a Martín Gaité. La pluma estilográfica, el costurero, la mano dorada del llamador, el tintero, junto a otros elementos del taller de la escritora figuran en las vitrinas, así como otra sección que acoge una curiosa variedad de sus características gorras y sus prendedores.

El entorno que rodeó a la escritora en su casa, y que cuenta con un buen número de apuntes en la exposición, ya ha desaparecido. Su hermana Ana indicó que decidió vaciar "todas las pequeñas habitaciones, todas llenas de libros y de mesas, una casa que era ella misma. Creo que así Carmen ha recu-

perado su casa que a ella le habrá gustado", apuntó en medio de una emoción intensa la hermana pequeña, que afirmó "sentir envidia, de ella y de mi padre, de que les apasionaba lo que hacían, estaban enamorados de su trabajo".

### Trabajadora intensa

Precisamente como "una trabajadora permanente, intensa, en una vertiente polifacética", la definió Sanz Villanueva. Ese trabajo permitió a Martín Gaité, precisó el comisario de la muestra, "conseguir dos elementos difíciles de conciliar: aunar en su obra la calidad y la popularidad, pues incluso alcanzó fama, pero no lo hizo desde la ventana de un televisor, sino desde la labor de reflexión e interpretación de la vida". También apuntó que, precisamente por ello, el título de *Lo raro que es vivir* "responde al diseño de ofrecer una interpretación de la escritora, ya que ese título es la almendra filosófica de su escritura".

La exposición, que ya se mostró en Madrid, permanecerá en la sala de La Salina todo el mes de septiembre. Después irá a Albacete, Valladolid y Barcelona.



Carmen Martín Gaité. / RICARDO GUTIÉRREZ

TRIBUNA  
DE SALAMANCA

# Guía

para la semana

Viernes, 7 de septiembre de 2001

## Homenaje

EN EL AYUNTAMIENTO Y LA SALINA

### Exposición y homenaje en honor a Martín Gaité

TEXTO: TRIBUNA

Salamanca recordará el 13 de septiembre a su autora más ilustre con la celebración de un homenaje literario y la inauguración de una exposición en honor a Carmen Martín Gaité. En el acto literario intervendrán entre otros, el alcalde, Julián Lanzarote; Nuria Franquet, del Círculo de Lectores; la catedrática Pilar de la Puente; la actriz, Ana Mazoa, que interpretará un fragmento de la obra 'La hermana pequeña'; la concejal de Cultura, Pilar Fernández Labrador y el comisario de la exposición 'Lo raro que es vivir', Santos Sainz Villanueva. La muestra, que se inaugurará el 13 de septiembre en la sala de Exposiciones de La Salina, mostrará manuscritos, fotografías, objetos personales, primeras ediciones de libros de la autora, entre otros detalles de la vida de Carmen Martín Gaité.



LA SALINA

## **La exposición sobre Martín Gaité se prolonga hasta el día 30**

EL ADELANTO

■ La exposición *Lo raro es vivir*, organizada por el Círculo de Lectores en homenaje a Carmen Martín Gaité y que se expone desde el pasado jueves en la sala de La Salina, prorrogará su apertura hasta el próximo día 30. El objetivo de la ampliación es facilitar la visita a la muestra de los estudiantes de Educación Primaria y Secundaria. Hasta ahora la han visitado 2.000 personas.

\* LA GACETA  
Martes, 18 de septiembre de 2001

## La exposición sobre Carmen Martín Gaité prorroga su plazo de apertura

La exposición "Lo raro que es vivir", inaugurada el pasado día 13 en homenaje a la escritora Carmen Martín Gaité, verá ampliado su plazo de apertura al público.

La muestra, realizada por el Círculo de Lectores con el apoyo de la Diputación y Caja Duero, permanecerá abierta al público hasta el próximo día 30 de este mismo mes, es decir, una semana más del plazo previsto originalmente.

Esta medida se ha tomado en vista de la enorme afluencia de público, puesto que en los primeros cinco días se han recibido 2.000 visitas.

Biblioteca  
de  
Castilla y León



## La exposición de Martín Gaité recibe más de 2.000 visitantes.

La muestra de la escritora se prorrogará hasta el 30

TRIBUNA

■ La exposición 'Lo raro que es vivir' que acoge la sala de exposiciones 'La Salina' de la Diputación de Salamanca, respaldada por la institución provincial y Caja Duero y producida por Círculo de Lectores en homenaje a Carmen Martín Gaité, prorrogará su apertura al público hasta el día 30 de septiembre, una semana más de lo previsto. Así, se puede facilitar la visita a los estudiantes de Educación Primaria y Secundaria, además, satisfacer la enorme deman-

da de público, dado que en los cinco primeros días ha recibido más de 2.000 visitantes.

La exposición de más de 400 elementos incluye ediciones de libros, fotografías, objetos personales y manuscritos de la escritora salmantina. Los visitantes pueden verla de lunes a sábado de seis a nueve de la tarde y los domingos y festivos, de doce a dos del mediodía. Los grupos de estudiantes, asociaciones y otros colectivos pueden reservar su visita en el teléfono 923 29.32.24 de lunes a viernes, de 10.30 a 13.30 horas.



Una imagen de la inauguración de la muestra, a la que asistió la hermana de Carmen Martín Gaité el pasado jueves / LADOIRE

# Opinión

## EL PÉNDULO

### *Lo raro que es vivir*

ANIBAL LOZANO

Viene el título a propósito de tanto como que nos advierte de lo más simple, lo que dice en sus palabras. Lo escribió Carmen Martín Gaité en un bellissimo prólogo y da nombre a la



exposición que el Círculo de Lectores organizó como homenaje a la escritora salmantina y que desde ayer puede disfrutarse en la sala de exposiciones La Salina de la Diputación de Salamanca. La misma autora de 'Caperucita en Manhattan', cuando Manhattan era otro Manhattan y Caperucita acaso era la misma, viajó a Nueva York para considerar si en realidad la ciudad era aquella de las cuatro columnas de acero que el surrealismo de Lorca había dibujado. Todas sus notas, desde el cuaderno de primera enseñanza y la primera de las redacciones, como una novela iniciática, hasta los detalles de sus manuscritos más recientes, los puede encontrar el observador en las vitrinas que acompañan la iconografía de su vida y de su obra. Es una exposición para sentir lo que ella advertiría en una casa de muñecas, mientras Ibsen esté ausente. La hija del notario de la plaza de Los Bandos salpicaría la vida del Madrid intelectual, no la de 'Chicote' un agasajo postimero con la crema de la intelectualidad tal como refiere el chotis de Larasino de los universitarios—casi todos hombres— que desvelaban con la estética de la corbata el realismo social de la literatura. Si casi todos los escritores eran hombres, la huella de Carmen Laforet era profunda, como la presencia de Ana María Matute o Josefina Aldecoa y la entronización de Carmen Martín Gaité entre la generación de los llamados 'niños de la guerra': Jesús Fernández Santos, Alfonso Sastre, Rafael Sánchez Ferlosio—con quien se casó— y la sombra imperecedera de Ignacio Aldecoa. Carmiña escribió de la guerra y de los días de Salamanca. Aún se detallan en algunos recuerdos las páginas de 'Entre visillos' donde se relata la explosión de la bomba en el callejón de Concejo. No olvidó Carmen Martín Gaité jamás sus paseos salmantinos. En uno de ellos, del brazo por los portales de San Antonio, me pidió que corriera hasta hacer parar un viejo camión de reparto porque le iba bien para la serie 'Esta es mi tierra' que rodaba al día siguiente. Sobre cómo convencimos al conductor de una tartana sólo fue posible por la seducción de su melena y su palabra.

## *Caperucita en Manhattan*

**M**artín Gaité creó una niña pecosa de diez años, Sara Allen, que describió Manhattan de este modo genial, rotundo: «Una isla en forma de jamón con un pastel de espinacas en el centro que se llama Central Park». Ayer esa isla, como la casita de la abuela en el bosque, recibió la visita del lobo, el de verdad, no el Mister Woolf de la ficción. El lobo se quiso comer el pastel de la cesta de Caperucita, el de espinacas, y la isla con forma de jamón, tirándole varios mordiscos atroces. Un par de ellos derribaron esas torres que hemos visitado los provincianos de medio mundo. Ya no será posible cenar en aquel restaurante situado a cuatrocientos metros de altura, cuyo suelo oscilaba ligeramente. Hoy Carmiña-Caperucita hubiera llorado. Pero acaso todo termine como en el cuento porque Bush ha hablado literalmente de «cazar» a los responsables, y ustedes saben que es precisamente un cazador del bosque quien abre la tripa del lobo y la llena de piedras, cuyo peso ahoga al predador cuando intenta saciar su sed en el estanque.

Carmen la escritora, Carmiña para sus amigos, Calila para sus íntimos, que como antes habían hecho Federico García Lorca, Dámaso Alonso y tantos otros, como más tarde hiciera José Hierro, cedió a la sugestión de New York, describió genialmente, ¡como un jamón! (supongamos que de Guijuelo), lo que otros llamaron la gran manzana. Y lo dibujó con toda ingenuidad en un mapa reproducido en su deliciosa obra «Caperucita en Manhattan». Esas ilustraciones originales, incluida la del cuento clásico -iluminada en rojo para la versión italiana-, sus primeras letras, calificaciones escolares y universitarias, objetos personales, distinciones, retratos, correspondencia, dibujos, fotografías... podrán ser contempladas a partir de hoy en la Sala de Exposiciones de la Diputación de Salamanca, en la Calle de San Pablo, donde gracias al patrocinio de Caja Duero, se inaugura la excelente exposición «Lo raro es vivir», título tomado de otra de sus obras. Está dedicada por el Circulo de Lectores, con el comisariado de Santos Sanz Villanueva, a la más importante escritora salmantina del siglo pasado. Y parece ocioso advertir que su montaje en Madrid, ahora en su ciudad natal, no hubiera sido posible sin el afecto fraternal, los desvelos y la generosidad de Anita. Tuvo el empeño, hoy felizmente logrado, de que la exposición se mostrara en la ciudad que la vio nacer, donde se forjó como mujer y como narradora.

Hace pocos días, una profesora de Wisconsin de apellido arduo (me parece que se escribe Ciplijauskaité), mantuvo en la Menéndez Pelayo de Santander que Carmen Martín Gaité tiene más predicamento en América del Norte que en España, porque allí es lectura obligada en numerosas Universidades, y la escritora más leída de su grupo. Yo espero que sus paisanos consideren un deber moral, y en todo caso un placer, visitar la exposición de Carmiña, tan próxima, tan íntima, tan nuestra.

OPINIÓN

TRIBUNA LIBRE

## Lo raro que es vivir

MARÍA ELENA BRAVO GUERREIRA

La exposición-homenaje a Carmen Martín Gaité en Salamanca, inaugurada el 29 de mayo pasado en el Centro Cultural del Círculo de Lectores de Madrid y organizada por Santos Sanz Villanueva, con el respaldo y la activísima colaboración de Ana María Martín Gaité, es copiosa y profunda, da una idea clara de la obra de la escritora en su totalidad, abarcando para eso toda su vida. Los objetos, las fotografías, los libros, acompañados por explicaciones sabias, abren el camino del visitante hacia la vida y obra de Carmen Martín Gaité. Las tres etapas más definidas de su existencia aparecen con nitidez: la infancia, adolescencia y primera juventud en Salamanca; la entrada a nivel profesional en el mundo de las letras y en la madurez vital en Madrid; la plenitud y contacto directo con sus lectores españoles y su proyección fuera del país, especialmente en Estados Unidos. Es posible observar, de esta manera, su evolución como escritora y como persona, tanto como las constantes de su vida, lo que nunca cambió.

En primer lugar, por medio de esta exposición se pueden atisbar la infancia y las raíces familiares, su primera formación y su educación universitaria, hasta su salida de Salamanca. Se muestran sus libros escolares de calificaciones de bachillerato, cursado primero en el instituto de Ciudad Rodrigo, lugar en que un hermano de su madre tenía una cátedra, luego en el femenino de Salamanca; la papeleta del Examen de Estado, algunas papeletas de asignaturas de la Facultad de Filosofía y Letras, la orla... son una muestra de la preparación para la inevitable escritura y para la incomparable actitud de Carmen Martín Gaité, ante la vida. También hay numerosas fotos familiares y personales, los abuelos, los padres, fotos de niñez y adolescencia. Están los primeros cuadernos con las primeras narraciones de la incipiente escritora. Esta etapa dota a la escritora de la necesaria plataforma de curiosidad, de capacidad de asombro, de expectación insaciable y crítica, de gozo ante la belleza. Es la niñez de la narradora en ciernes que en sus características más profundas se prolongará ya hasta el final de su vida, siempre presente en la mujer inquisitiva, "de provincias", como a ella le gustaba a veces autocalificarse, refiriéndose más bien a una actitud forastera o extraña que mira desde afuera y no deja de asombrarse pero que sobre todo utiliza una lente literaria para ver más en profundidad lo que a sus ojos se presenta.

Carmen Martín Gaité es una intelectual de exquisita apertura y sensibilidad, capaz de percibir el mundo que la rodea tanto como sus ecos en la literatura y así expresarlo en su obra. Cuando se va de Salamanca es mujer que ha tomado votos literarios irrevocables que sólo una formación docente otorga. Ciudad y Universidad la habían conjuntamente dotado de material para su escritura la primera, y de instrumentos para poder llevar a cabo la empresa la segunda. Salamanca y Salamanca.

mano, no se repelen, al contrario, se alojan una en la otra. Su formación salmantina es, así pues, una combinación del asombro y de la inquietud, de la vida y de la gente plasmados en una palabra viva, la artística; son las calles y las plazuelas, son los bailes de casino, son los cuartos de estar, pero también es Cervantes, es Teresa de Jesús, es Antoine de Saint Exupéry, es Gil Vicente, Es Lewis Carroll, es Charlotte Brontë, es Unamuno. Es la ciudad y es su Universidad. Es lo que Salamanca en su conjunto de lugar privilegiado le ha ofrecido y ella ha bebido para siempre, por qué renunciar a nada. Ella nunca renunció. Así vemos el nacimiento de su hijo Miguel, vemos su entrada triunfal en las letras del momento con el Premio Nadal; hay muchas creaciones, *Ritmo lento*, el nacimiento de Marta. Está en el centro del mundo bullicioso expresado por esa riqueza de retratos, tributos de los amigos a una compañera muy admirada, muy querida.

Por último, la exposición permite percibir, como bien señala el comisario, Santos Sanz Villanueva, la vida de Carmen como un constante crecimiento. La trayectoria va desde la percepción del goce de la vida como una posible liberación lograda en las atlas que da la literatura, a la liberación misma en la propia vida como expresión de libertad en una final fusión espléndida. Es cierto, a medida que pasaba el tiempo Carmen iba haciéndose más joven. Todas las posibilidades de felicidad las agarraba y cada vez con mayor gozo. Sí, sus gorras, su melena libre de peluquerías y llena de seducción cinematográfica del cine de los cuarenta, la de sus admiradas Lauren Bacall o Joan Fontaine que eran ya suyas y llevaban el mismo sello, expresan

esa conquista. Como lo expresan sus paseos por el viejo Madrid visitando el abrigo de su padre, las "excursiones periféricas" y explotatorias en metro a los límites de la ciudad, con los amigos jóvenes: los "picnics" en el cuarto de estar, la certidumbre de que siempre hay cosas nuevas y sorpresas, de que la vida nunca se entrega del todo, de que el "vicio" de la palabra puede, a la postre, ayudar y curar.

Ella misma lo puso en palabras sencillas y verdaderas de las que quieren esto escribe, tuvo la fortuna de ser receptora en Chicago. En cierta ocasión, contó, había ella oído a Rafael Sánchez Ferlosio decirle a la hija de ambos, Marta: "¡Qué buen resultado nos ha dado Calila!". Ciertamente Carmen Martín Gaité nos ha dado a todos los que leemos sus escritos y gozamos de ellos, muy buen resultado. Esta lengua, y esta preciosa expresión que tan bien reflejan rasgos esenciales de la escritora, su vitalidad, su resistencia y su continuo servicio es, sin duda, una hebra de la lengua vivaz de Salamanca; asimismo su actitud crítica e inquisitiva es la de una universitaria que en su espíritu nunca perdió de vista el aprendizaje exigente, ambas armas adquiridas aquí en su inolvidable ciudad, su Salamanca.





TRIBUNA LIBRE

## La iniciación literaria de Carmen Martín Gaité

LUIS S. GRANJEL

El aprendizaje literario del escritor se realiza, casi siempre, en publicaciones minoritarias de las que pronto se pierde memoria. Carmen Martín Gaité lo hizo siendo estudiante en la sección de Románicas de la Facultad de Filosofía y Letras.

Iniciada la década de los años cuarenta, los años inmediatos al término de la guerra civil, la incorporación al Claustro Universitario de Antonio Tovar supuso el inicio, ampliando su labor en la cátedra, de empeños culturales que tuvieron su sede en el Café Castilla, con reuniones sabatinas que presidió con espíritu socrático y la valiosa colaboración de su compañero de Claustro Manuel García Blanco; su destino académico incorporaría a la tertulia a los profesores Lázaro Carreter, Zamora Vicente y Rafael Láinez Alcalá.

El grupo más numeroso en la tertulia lo componían alumnos de la Facultad de Letras con presencia minoritaria de estudiantes de otras Facultades.

La tertulia del Café Castilla dio vida a dos publicaciones que financió el Gobierno Civil. La primera, Lazarillo. Artes y Letras, tuvo corta vida, desde abril de 1943 a enero del siguiente año.

En 1946, el empeño iniciado con Lazarillo lo reanuda Trabajos y Días. Revista Universitaria, que publica catorce números hasta junio de 1951.

Para valorar la importancia de ambas publicaciones resulta suficiente repetir un fragmento de la declaración de propósitos que inserta el primer número de Trabajos y Días: "La vida cultural en Salamanca, discurre, se escribe, "en días confusos, oscuros y pobres de esperanza", en el marco de "una provincia

española y a la sombra de unas piedras que, si tienen patina de soles universitarios, lleva siglos de jubilación y de ruina", diagnóstico certero que muy posiblemente redactó Antonio Tovar.

La tertulia del Café Castilla supuso el ilusionado encuentro de unos estudiantes que en 1946 llegaban al término de su formación universitaria, que habían asistido como lectores de

Lazarillo y ahora iban ellos a mantener, con sus artículos y versos, la 'revista universitaria' Trabajos y Días. La nómina, incompleta, de la que creo puede titularse 'promoción de los cuarenta', está presente en la revista con las firmas de Lisardo Rubio, Rodríguez Adrados y Sánchez Ruipérez, de Luis Cortés y Agustín García Calvo, de Virgilio Bejarano, Palomar Lapesa y Julio Lago, de García Morejón, Cesáreo Alonso y Carlos González Echegaray.

A esta 'promoción de los cuarenta' hay que incorporar, con su labor literaria inicial, la realizada en Salamanca a Carmen Martín Gaité, que quiso firmar con la versión galaica de su nombre. En el número 5 de 1947, 'Carmaña' hace su presentación en Trabajos y Días con la poesía "La barca nevada"; reaparece dos años más tarde, en el número 11, con otro texto poético en la sección 'Versos' de la revista.

En el número 6 (1947) se publica su versión castellana de una poesía del escritor rumano Tudor Arghezi. En 1948, en el número 9, la revista publica su artículo, de título anticipador, 'Desde el umbral'. Al siguiente año Trabajos y Días recoge la que acaso era su primera fabulación, el relato 'Historia de un mendigo'.





**OPINIÓN** | 15

**LA CARTILLA**

A.M. GAITE



**7**

■ Un notable para la hermana de la escritora salmantina por su impagable cooperación para que los salmantinos conozcan de una forma más personal a la autora de *Entre visillos*. Un talante que hay que valorar en toda su dimensión por lo duro que para ella es insistir en temas que le traen recuerdos dolorosos.

**TRIBUNA**

**DE SALAMANCA**

**2** • Viernes, 14 de septiembre de 2001

# Opinión

## **ARRIBA**

▲ Al homenaje que la ciudad brinda estos días a Carmen Martín Gaité, al recuerdo literario que ayer se vivió en el Ayuntamiento de Salamanca ha de sumarse la exposición 'Lo raro que es vivir' que puede contemplarse en La Salina.

TRIBUNA  
DE SALAMANCA  
**Guía**  
para la semana

Viernes, 28 de septiembre de 2001

# Exposición

EN LA SALINA



La muestra 'Lo raro que es vivir' en torno a la figura de la escritora Carmen Martín Gaité, se clausura el domingo, 30 de septiembre / FORMIGO

## Salamanca rinde culto a Martín Gaité

» La exposición 'Lo raro que es vivir' se clausura el domingo, 30 de septiembre

TEXTO: TRIBUNA

La muestra 'Lo raro que es vivir' toca a su fin este fin de semana. La exposición, en el palacio de La Salina presenta un exhaustivo recorrido por la trayectoria biográfica y artística de esta mujer infatigable — poeta, novelista, ensayista y traductora que superó los revéses de la vida alentada por una gran pasión: la literatura.

'Lo raro que es vivir', cuenta con más de 400 piezas entre las que figuran primeras ediciones de libros, fotografías, objetos personales y manuscritos, algunos de los cuales se muestran al público por primera vez. La muestra, 'comisariada' por Santos Sanz Villanueva, invita a los visitantes a recorrer un itinerario en torno a la vida y obra de una de las voces más destacadas de la literatura.

## Más de 4.000 personas visitaron la exposición de Carmen Martín Gaité

■ La exposición *Lo raro que es vivir*, que se clausura mañana, ha sido visitada hasta el momento por más de 4.000 personas. La muestra, que sirve de homenaje a la escritora salmantina Carmen Martín Gaité, incluye libros, manuscritos y objetos personales.

LA GACETA

Sábado, 29 de septiembre de 2001

- **MÁS DE 4.000 VISITAS EN LA MUESTRA SOBRE MARTÍN GAITE.**- Mañana se clausura la exposición en homenaje a la escritora Carmen Martín Gaité, que ha recibido más de 4.000 visitas durante el tiempo que ha permanecido abierta.



## **TRIBUNA DE SALAMANCA**

Domingo, 30 de septiembre de 2001

### **La muestra sobre Martín Gaité recibió a 4.000 personas**

TRIBUNA

■ La exposición dedicada a la escritora salmantina Carmen Martín Gaité 'Lo raro que es vivir' – título que juega con el de una de las novelas de esta autora 'Lo raro es vivir' – cierra hoy sus puertas. Hasta el pasado miércoles más de 4.000 personas se habían acercado a visitar esta muestra en homenaje a la escritora salmantina formada por más de 400 objetos entre ellos primeras ediciones de sus libros, fotografías, objetos personales y manuscritos de sus obras, algunos de los cuáles se muestran al público por primera vez. A través de ella se ofrece un recorrido por la biografía y la trayectoria artística de Martín Gaité que incluye novelas, ensayos y traducciones.

La exposición, que se instaló en la sala de exposiciones La Salina, es un homenaje que ha organizado el Círculo de Lectores.

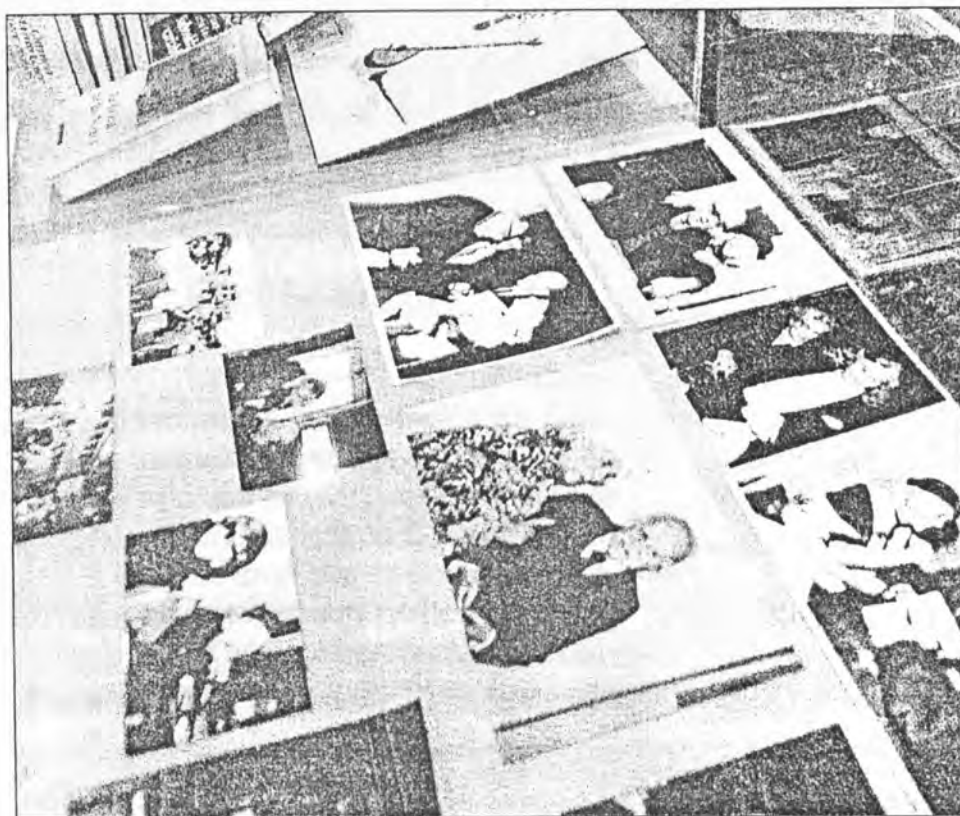
**ACTOS PARA HOY**

**EXPOSICIONES**

✓ "Lo raro que es vivir"  
Carmen Martín Gaité

En la sala de exposiciones de La Salina, c/ San Pablo. La muestra puede visitarse hasta el 23 de septiembre. Horario, de lunes a sábados, de 18,00 a 21,00 horas. Domingos y festivos, de 12,00 a 14,00 horas.

**AGENDA**



*La Salina recoge los recuerdos de Carmen Martín Gaité en la muestra "Lo raro que es vivir"*

**TRIBUNA**  
DE SALAMANCA

Martes, 18 de septiembre de 2001

# Agenda *para hoy*

## EXPOSICIONES

**La Salina.**— La sala de exposiciones de la Diputación de Salamanca muestra la exposición 'Lo raro que es vivir', un homenaje a la autora salmantina Carmen Martín Gaité, en el que se puede contemplar desde manuscritos y fotografías a efectos personales de la escritora.

TRIBUNA  
DE SALAMANCA

# Guía

para la semana

Viernes, 14 de septiembre de 2001

---

# Agenda

EXPOSICIONES

**EXPOSICIONES**

**SALAS**  
**INSTITUCIONALES**

**La Salina.**— La sala de la Diputación acoge hasta el 23 de septiembre la muestra 'Lo raro que es vivir', sobre la escritora salmantina fallecida recientemente Carmen Martín Gaité. Horario: de lunes a

**agenda**

**EXPOSICIONES**

**SALAMANCA**  
**Antológica sobre Carmen Martín Gaité.**  
Sala La Salina. Hasta el día 23.





exposiciones

**"LO RARO QUE ES VIVIR" - CARMEN MARTÍN GAITÉ**  
Del 13 al 23 de septiembre  
Horario: ~~L~~ de ~~l~~ a ~~s~~ábados de 18:00 a 21:00 h.,  
domingos y festivos de 12:00 a 14:00 h.  
Sala de Exposiciones La Salina

EL LIBRO  
DE LOS PARECERES  
DE LA SALINA

**IMPRESIONES**  
(Visitantes de la exposición)

El Libro  
de los Pareceres  
de la Salina

EL LIBRO  
DE LOS PARECERES  
DE LA SALINA



EXCMA. DIPUTACIÓN  
PROVINCIAL DE SALAMANCA

Departamento de Cultura

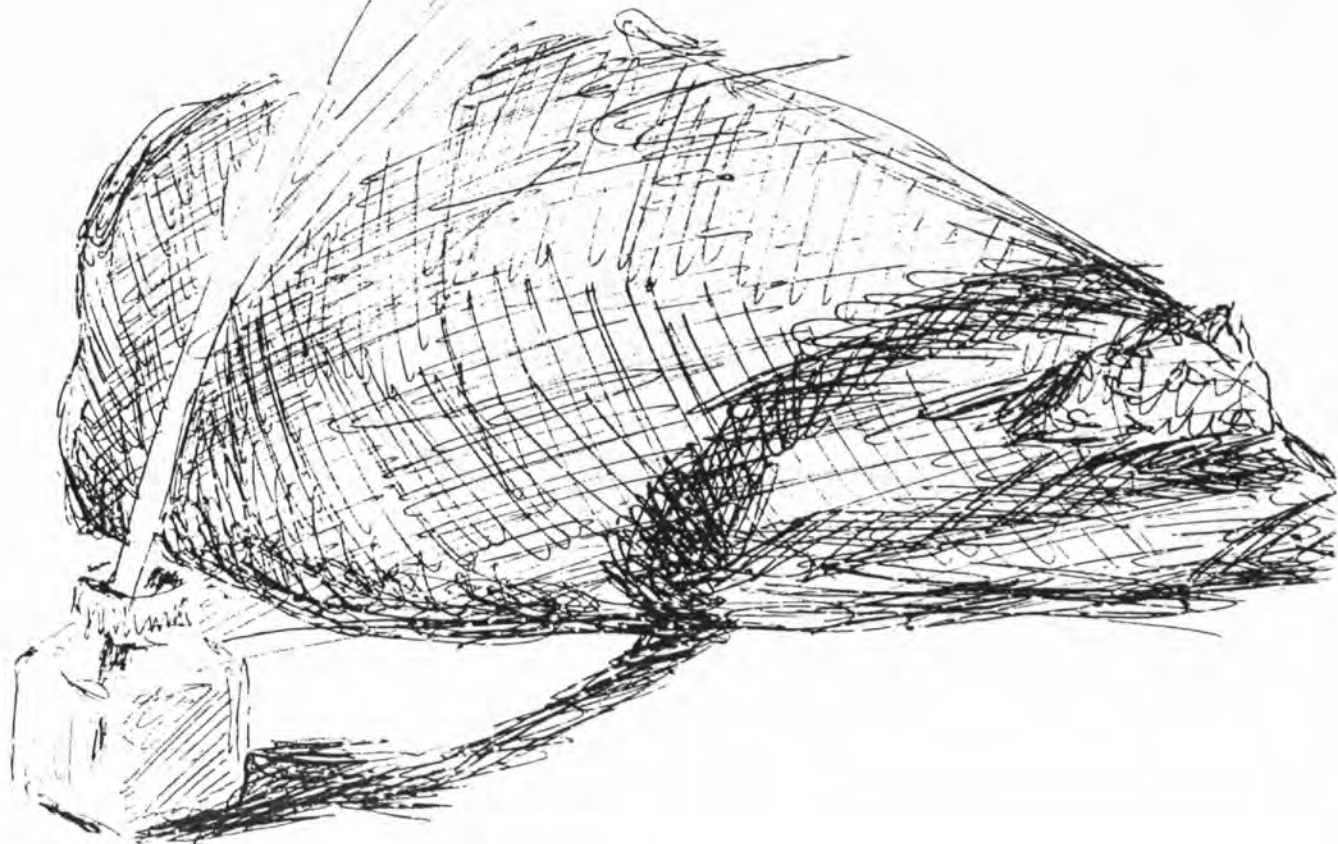
Biblioteca  
de

Castilla y León

EL LIBRO  
DE LOS PARECERES  
DE LA SALINA

Carmen  
M. Galite

13 - AB 30 - Septiembre



 Biblioteca  
EXCMA. DIPUTACIÓN  
PROVINCIAL DE SALAMANCA  
Departamento de Cultura

Castilla y León

EL LIBRO  
DE LOS PARECERES  
DE LA SALINA

~~Contenido~~  
~~Diario~~  
hil  
~~colle~~  
~~Reservado~~

Amigo Juan.

(De Madrid 14 de mayo de 1901)

CA

Me ha gustado todo pero lo que más  
sus rebreos y sus cosas personales.  
Lo más gracioso es que me ha gustado  
y las pegatinas que pones  
en los libros.

Méjale gustó

Gracias por  
este trabajo  
h  
h

Muchas gracias  
por todo  
que me  
doras



No ha gustado mucho todo  
es increíble todo lo que abarca, y  
son simpáticos hasta su "cuaderno  
para todo" era muy cuidadosa.  
Gracias Carmen

Zoila Rodríguez

~~Declaración de~~

Gracias por favorecer el  
reencuentro con algunas  
que escribí durante  
cosas

~~Isabel~~

Biblioteca  
de  
Castilla y León

EL LIBRO  
DE LOS PARECERES  
DE LA SALINA

Con agradecimiento por el homenaje  
recibido a todos sus escritores con  
mayor o menor prodigio a esta  
ciudad de Salamanca.

Julio

el escrito n.º 1000

14 de Setiembre de 2001.

Manuel

Trabajar en esta sala ha sido un orgullo,  
por su entorno y yabuloso equipo. Un amigo

Benito Perea

EL LIBRO  
DE LOS PARECERES  
DE LA SALINA

Gracias a esta exposición hemos  
conocido unas personas entrañables  
competentes y maravillosas!

M. Saupé

14-9-2001

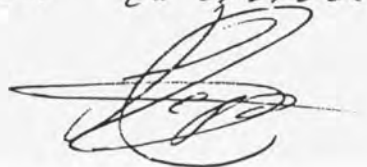
(Muy interesante su exposición  
Procedimientos)

Está un poquito pendiente según subiendo  
la presencia de Coruña.

J. L. L.  
10/2

Muy que agradecer

EL LIBRO  
DE LOS PARECERES  
DE LA SALINA

Pdo de un regalo que nunca lo olvidé  


Espere que a partir de tu legado a muchas personas  
puedan seguir tus pasos.

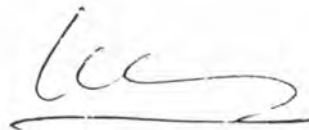


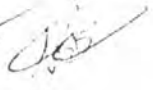
Esto ha llevado parte del libro que quedo  
al marchante.



Si aparentemente hubiera estado en un momento  
el fecha 11 septiembre (2001) un libro se  
podría hacer otro caso que desde la  
vez ¡QUE RARO ES VIVIR!

Por el ~~recuerdo~~ incertidumbre  
del presente pero el recuerdo de un  
que vivir.



Lo que es vivir  
& recordar en paz  
lo más  


EL LIBRO  
DE LOS PARECERES  
DE LA SALINA

me era un jefe o un amigo - Fredi T.

Por nuestro paso por  
Salamanca, de admiradores  
Marta

Muy interesante y un  
homenaje muy bonito  
Bettina Meyer, Suiza

Una experiencia muy interesante  
de una excelente escritora, muy simpática  
peruana, de que supo.

El muy homenaje, como para  
andarse y escribir. Buenos  
deseos 17.9.07

Hay que ser fiel, sobre todo a la memoria y a  
las palabras? (C.M. Gato) Gracias por existir.





EL LIBRO  
DE LOS PARECERES  
DE LA SALINA

Todo se va a venir desde cuando "siempre corriendo  
por la Rúa Mayor" vanjas e ibes a la Facultad en tu  
juventud. Así fué tu estendante y rápida vida personal  
e intelectual.

Paul  
Galsada

En este preciso momento de tu  
paseada ignoral! y si se puede  
gracias por todo lo que me  
asociaste con tu literatura.

Paul  
Sep. 01.

He conocido a través de esto a Carmen  
Martín Gaité.  
Me ha parecido muy bonito.

~~Enrica~~  
ME 20 años

17--Sep-2009

EL LIBRO  
DE LOS PARECERES  
DE LA SALINA

GRACIAS POR REAFIRMARME EN LO QUE YA CREO.  
17/09/01.

~~Victoria Hill~~

Jeff Long - USA

Hace unos días vine a ver la exposición fue un poco tímido y me gustó tanto que he vuelto hoy con más calma. Les felicito por lo magníficamente que está presentada y los recuerdos que suscita.

Ahora quisiera pedir a su hermana Ana que haga los trámites para que se ponga el montaje que presentó Carmen sobre Salamanca. No he visto nada más bonito

Otra vez

Joán Rodríguez

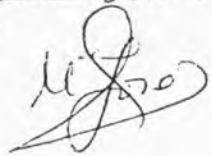
La exposición, estando ella, encantadora, tal como Carmen fue. He echado de menos un espacio donde oír su voz.

Joán Rodríguez

Siempre estarás en el corazón de todos los que tanto amamos esta tierra que dio luz a nuestro ser.

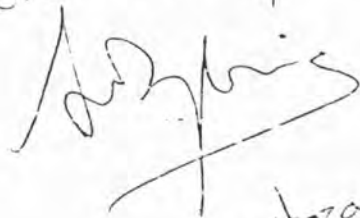
EL LIBRO  
DE LOS PARECERES  
DE LA SALINA

Solo gracias, por  
las horas en  
que me diste  
compañía en forme  
de palabras.

 19.09.2001

ES UN TIEMPO DE ANORANZA  
DAMEL

Nunca pensé ~~ser~~ sentir tan cercano  
a una persona tan lejos



A mi gran querida escritora. Gracias pz  
todo y tus libros. Isabel # 20-9-01

Es precioso querida escritora  
gracias por entretenernos  
con tu exposición. Tu amiga:

 20-9-01

EL LIBRO  
DE LOS PARECERES  
DE LA SALINA

La exposición muy auténtica,  
me ha ayudado a conocer  
mejor Carmen, me ha  
gustado muchísimo.

Gracias.  
Chava

Una exposición muy interesante.  
Siempre ha sido una de mis  
escritoras favoritas y también  
de mis estudiantes.

Sandra Harper  
Ohio Wesleyan University

Es muy bonito y me ha gustado.



EL LIBRO  
DE LOS PARECERES  
DE LA SALINA

Descansas eternamente en nuestros  
corazones, ~~José Altamira~~

Me han dicho alguna vez que escribo de forma sencilla a la,  
no lo sé, me gustaría pensar que tengo estilo propio,  
pero me encantaría que la gente disputara con  
mis historias como yo lo he hecho con las tuyas.  
José

Me he inmiscuído en esta exposición  
como si fuera de excursión por un  
lido anterior nunca recuperado y  
nunca recordado. Muchos recuerdos, tujos  
los viento surcos. ~~José Altamira~~  
22-IX-2001

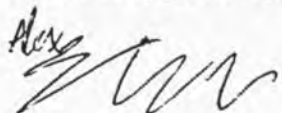
Poseas sabiduría, poseas humanidad. Siempre  
viviremos en nuestro corazón.

~~José Altamira~~  
22-IX-2001

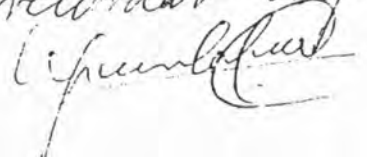


EL LIBRO  
DE LOS PARECERES  
DE LA SALINA



EL ÚNICO LIBRO QUE HE LEÍDO DE CARMEN MARTÍN GAITÉ/ES OBERUCITA  
EN MANHATAN. ME GUSTÓ MUCHO. EN LA EXPOSICIÓN HE VISTO  
MUCHOS MAS LIBROS Y ESPERO LEERMELOS. A

Alex  
 Manos

i Carmen!  
Tu visión de la vida embellece las pequeñas  
cosas, hasta el estado de una nueva perso-  
nalidad. Sofia Montero 6. 22-IX-2001.

Una exposición (EXPOSICIÓN) muy interesante  
por que ha hecho recordar viejos tiempos  
de estudiante. 

Domingo 23 (sep. 2001) JABEL / (KTR)

  
Gracias por los libros que me has  
dado en tu biblioteca y mas por tu  
atención. Gracias otra vez   
03-09-01

EL LIBRO  
DE LOS PARECERES  
DE LA SALINA

Para reanudar el hilo, con el  
caricño de  
María Victoria

23/9/01

Un poco aburrido, pero me gusta mucho.

Los cuadernos las notas y talos me ha gustado  
mucho.

~~Irene~~



Sigo escribiendo porque se me olvida. Todo  
me ha encantado

~~Irene~~

EL LIBRO  
DE LOS PARECERES  
DE LA SALINA

Te echamos mucho de menos,  
pero sabemos que estás entre nosotros,  
le seguimos sintiendo y amando.

Jua y Pablo - 23-09-01.

A mi Madrina (te quiero)

Pablo 23-9-01.

Me a gustado mucho sobre todo la portada los  
escudos y todos los dibujos de Alicia Itu-  
xierre ~~retrato~~ y otros ~~muñecos~~ se han inspirado  
mucho.

Pablo

EL LIBRO  
DE LOS PARECERES  
DE LA SALINA

Salamanca 24-IX-01  
Meri Carmen Tapia

Nos ha gustado  
mucho la exposición  
de Carmen Martín Gaité  
por que nos ha  
recordado cosas bonitas  
de su pasado.

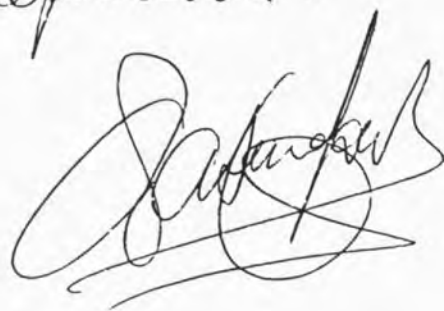
Los niños del colegio  
"Amor de Dios" 5ºA

Beatriz

Cristina

Ana Maria

Felicidades por  
exposición.



EL LIBRO  
DE LOS PARECERES  
DE LA SALINA

La espiación deja en el  
espíritu la sensación de tener  
vide lleno, de lo que  
algo se desprende y nos lleve.

Prí auten

Vuelve el Lucía al lugar de Cerman,  
ha vuelto con la rosa joven  
el amor entronizado  
Mueven las voces jóvenes  
el tiempo  
de la conmemoración,  
la vida entera de la palabra,  
de estas niñas,  
de la noche for' marzo

23-IX-2001

IES. "LUCÍA de MEDRANO"

~~Isabel~~

Isabel  
Hermes Prados

~~Rebeca~~

Rebeca

Alberto

Juliana

Julian Antonio

Juliana

Alfonso

Abraham



EL LIBRO  
DE LOS PARECERES  
DE LA SALINA

I.E.S. MATEO HERNÁNDEZ

~~Castro~~

~~Alonso~~

Gracias simplemente  
por el recuerdo de tus frases.  
~~Alonso~~

María

La exposición es muy buena,  
pero alguien como ella  
lo merece.

~~Carolina~~

|| PERSONAS COMO TÚ NO DEBERÍAN MORIRSE NUNCA ||  
~~Alonso~~

EL LIBRO  
DE LOS PARECERES  
DE LA SALINA

Dunque Carmen ya no está  
la exposición vale que  
vuelva a "venir".  
¡Muchas gracias!  
Marta Puga.

Me han gustado los  
dibujos. Y leeré los  
libros por que los tiene mi  
madre. María 9 años

~~Maria~~

De una alumna de Filología cuya máxima uter-  
pia sería llegar a parecerse a ella algún día.

~~Ana González~~

EL LIBRO  
DE LOS PARECERES  
DE LA SALINA

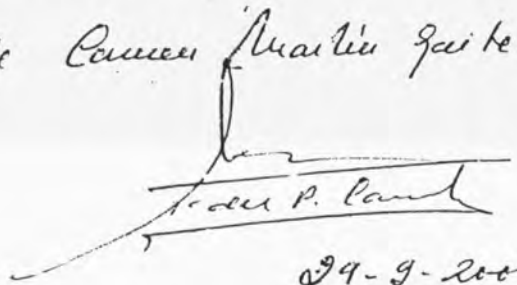


CARMEN ~~X~~ MARTIN  
GATEL

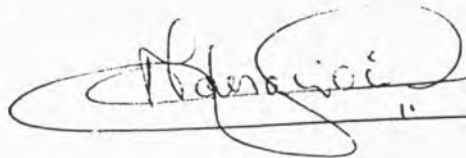


EL LIBRO  
DE LOS PARECERES  
DE LA SALINA

Ha sido un inmenso placer visitar esta "casa  
llena de vida" de Carmen Martín Gaité.

  
Juan P. Lant  
29-9-2001

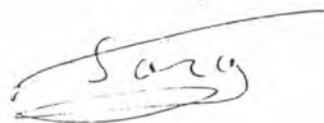
Nos deleitaremos con tus libros.

  
Margarita  
Sept. 2001.

Que siga habiendo buenos momentos.

  
Sara  
Sept 2001

Soy Sara me han gustado mucho  
Las Folias

  
Sara 2001.

Donde yo (Pilar) disfrute mucho con  
posición a la que me ayudó mucho en estos momentos  
las giras. Giras por Galicia "Donde" de mi  
alma. Muchas y buenas las folias

EL LIBRO  
DE LOS PARECERES  
DE LA SALINA

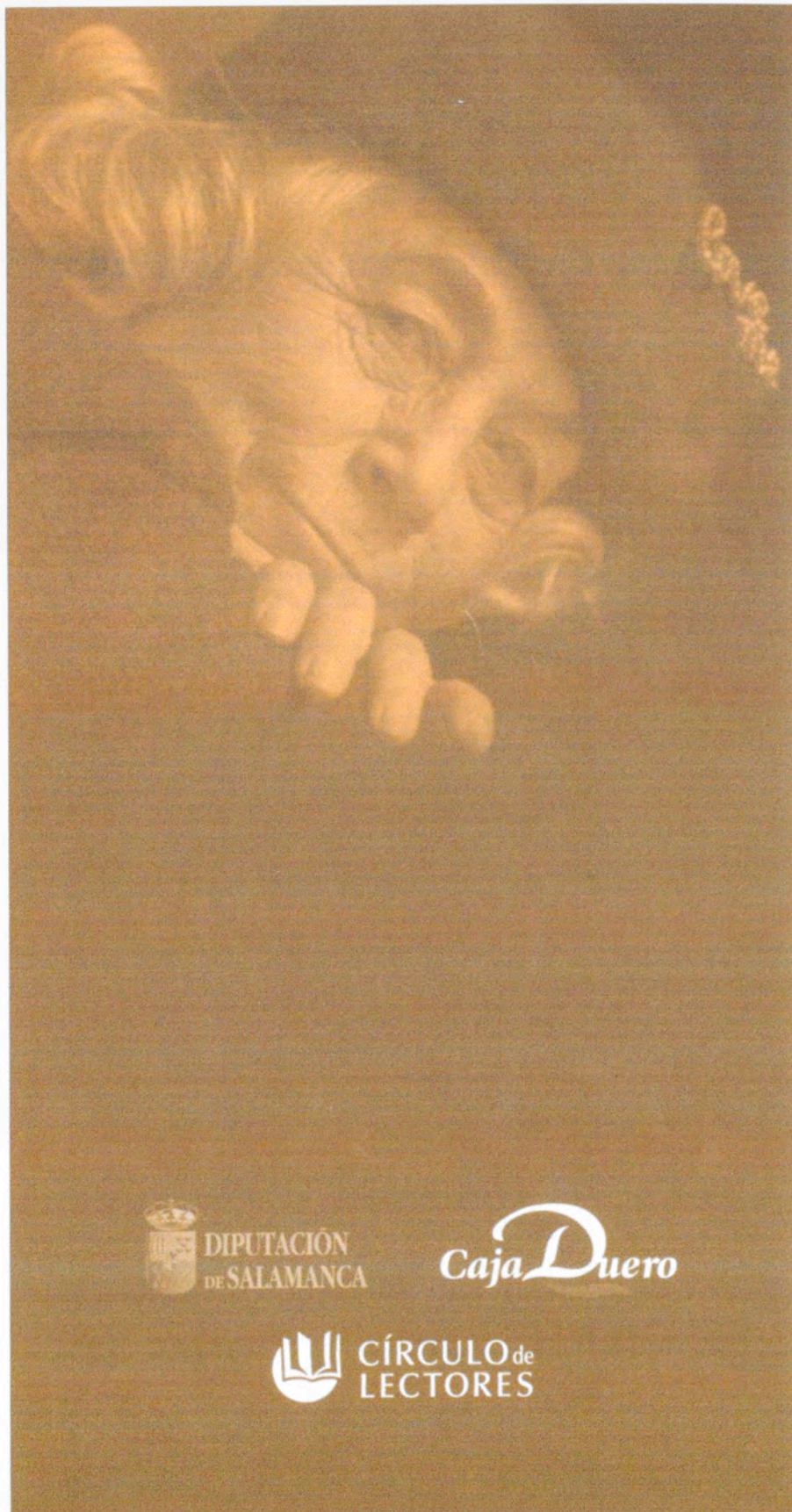
Ver es raro y ella he hecho  
que sea un poco más interesante

Villegas

Es precioso e interesantísimo

Alfonso López-Tuero





DIPUTACIÓN  
DE SALAMANCA

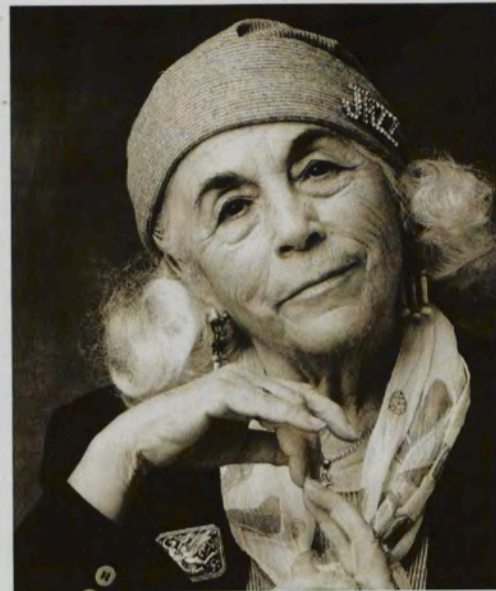
*Caja Duero*



CÍRCULO de  
LECTORES

Biblioteca  
de  
Castilla y León





## Homenaje de Círculo a Carmen Martín Gaité

Del 30 de mayo al 24 de junio se podrá visitar en el Centro Cultural de Círculo de Lectores en Madrid la exposición **Lo raro que es vivir**, con la que nuestro Club ha querido rendir un cálido homenaje a la escritora Carmen Martín Gaité, autora, amiga y Socia de Honor.

En **Lo raro que es vivir** presentamos un recorrido por la vida y la obra de la escritora a través de una

serie de paneles y vitrinas. Esta completa muestra recoge primeras ediciones, fotografías, manuscritos y objetos personales que ofrecen información acerca de la trayectoria vital de la autora, de las múltiples facetas de su condición de artista y de su obra literaria, inscrita en variados géneros.

En definitiva, se trata de un documentado retrato, humano y literario, de Carmen Martín Gaité.

### Lugar:

Centro Cultural de Círculo de Lectores  
O'Donnell, 10. Madrid

### Horario:

De lunes a viernes, de 10 a 20 h  
Sábados, domingos y festivos,  
de 10 a 14 h

### Para más información:

91 435 36 14



## Círculo de Lectores en Expodonna

Durante el pasado mes de marzo las supervisiones de Barcelona y Zaragoza estuvieron presentes en Expodonna, salón multisectorial temático dedicado a todo tipo de productos y servicios destinados a la mujer de hoy. La feria se celebró durante los cuatro fines de semana del mes, uno en cada provincia catalana. Nuestra participación en esta muestra ha incrementado la presencia del Club en acontecimientos culturales diversos y se ha traducido en un buen número de nuevos socios: 246 para Círculo y 62 para Cercle.

En la fotografía superior, uno de los equipos de Barcelona en el stand del Palau Sant Jordi. De izquierda a derecha, Gonzalo Herraes, Sandra Hernández, Miquel Gulín y Gisela Solé.

## LOS MÁS VENDIDOS

En el segundo y tercer bimestre de este año:



### Ficción

- *Un largo silencio*, de Ángeles Caso.
- *Chocolate*, de Joanne Harris.

### No ficción

- *El enigma sagrado*, de M. Baigent, R. Leigh y H. Lincoln.
- *Más Platón y menos Prozac*, de Lou Marinoff.

### Acción y misterio

- *Doble juego*, de Ken Follett.
- *Muerte súbita*, de Michael Palmer.

### Infantil / Juvenil

- *Harry Potter y la cámara secreta*, de J.K. Rowling.
- *Plastilina y cartón*.

## XII Encuentro Internacional Bertelsmann Masters club 2000 en Tenerife



Los señores Frank Wössner y Jürgen Haritz en el centro de la fotografía, acompañados por Albert Pèlach, Ángel Nogueira y todo el grupo de ganadores españoles.

Durante los días 9, 10 y 11 de marzo de 2001 se celebró en el sur de Tenerife el XII Encuentro Internacional de los *masters* del pasado año. La convocatoria reunió un total de 79 ganadores (promotores, jefes de grupo, supervisores y directores regionales) que representaron a los once clubes participantes en el torneo: Belgique Loisirs (Bélgica), Bertelsmann Medien Schweiz y France Loisirs Suisse (Suiza), Círculo de Lectores (España), Donauland (Austria), Euroboek B.V. (Holanda), France Loisirs S.P.C.L. (Francia),

Knizni Klub (República Checa), Mondolibri (Italia), Círculo de Leitores-Promo Círculo (Portugal) y Québec Loisirs (Canadá).

El momento culminante del encuentro fue la ceremonia de entrega de trofeos y diplomas, llevada a cabo por los señores Frank Wössner y Jürgen Haritz, a la que siguió una cena de gala. Antes de

abandonar la isla los participantes disfrutaron de un día libre para admirar la belleza del paisaje, tomar el sol en sus playas y realizar algunas compras.

Aprovechamos esta nota para recordarles que el Masters 2001 ya está en marcha y que nuestro próximo encuentro se celebrará en la romántica e histórica ciudad de Roma.

Desde aquí queremos invitar a todos nuestros colaboradores a participar activamente en «Nuestro Círculo». Esperamos vuestros comentarios en: Nuestro Círculo. Círculo de Lectores. Dpto. de Comunicación. Travessera de Gràcia, 47-49, 08011 Barcelona. Os recordamos nuestro e-mail: [nuestrocirculo@circulo.es](mailto:nuestrocirculo@circulo.es)

«NUESTRO CÍRCULO» Revista interna de Círculo de Lectores. Dpto. de Comunicación.



## 60ª FERIA DEL LIBRO DE MADRID

Una Feria del Libro sin Carmen Martín Gaité parecía imposible. Era quien más disfrutaba charlando con sus lectores. Murió en julio pasado y su ausencia este año se ha hecho notar. Pero no muy lejos del Retiro, en el Centro Cultural

del Círculo de Lectores, la exposición *Lo raro que es vivir* recrea el mundo de la escritora, su vida y su obra. Ayer fue día de premios (Eduardo Chirinos ganó el Casa de América de poesía) y de presentaciones de libros: Luis Miguel Enci-

no habló de su recién publicado *La Europa del siglo XVIII*, y Joan Barril, de su nueva novela, *Casi una pareja*. La jornada de feria concluyó con un debate sobre la lectura y las estadísticas en el Pabellón de Actos Culturales.

## Carmen Martín Gaité, su obra y su mundo

La exposición 'Lo raro que es vivir' recorre toda la vida de la escritora salmantina

ROSA MORA, Madrid  
"Mientras dure la vida, sigamos con el cuento". "Mientras quede vida, hablemos de vida". Dos frases de Carmen Martín Gaité, que resumen su pensamiento, dan la bienvenida al visitante de la exposición *Lo raro que es vivir*, título extraído de uno de sus últimos libros (*Lo raro es vivir*), que se exhibe desde hoy y hasta el 22 de julio en el Centro Cultural del Círculo de Lectores, en Madrid.

Es impresionante. Y también oportuna. Hace un año, Carmen Martín Gaité estaba firmando libros en la Feria de Madrid. Era la reina, se enrollaba con sus lectores, la mayoría jóvenes. Un mes después, en la madrugada del 23 de julio, murió, a los 74 años, abrazada a los cuadernos de su última novela, *Los parentescos*, publicada póstumamente, inacabada, pero hermosa como todos sus textos. Ni siquiera sus amigos sabían que estaba tan enferma y su muerte causó una auténtica conmoción. Como la provoca también esta exposición que muestra a la perfección a la mujer vitalista y reflexiva.

"Hemos intentado mostrar la mezcla de literatura y vida en Carmen Martín Gaité", afirma Santos Sanz Villanueva, el comisario de la exposición. "Era una mujer extraordinariamente vital, presumida, provocadora, le gustaba parecer extravagante con su boina, pero no es ésa la imagen que hemos querido dar. Se abre la exposición con una fotografía en que aparece ensimismada y melancólica, y se cierra con otra en que lleva su divertida boina pero en la que también aparece ensimismada".

"Carmen era aparentemente bohemía. Yo creía que no daba importancia a nada, que era anárquica en todo, pero era muy conservadora, conservadora en el sentido de que lo guardaba todo. Guardó hasta el resguardo de entrega de *Entre visillos*, la novela con que ganó el Premio Nadal. En todo lo otro, como en toda nuestra familia, su palabra preferida era futuro, futuro, futuro", explica su hermana Ana María Martín Gaité.

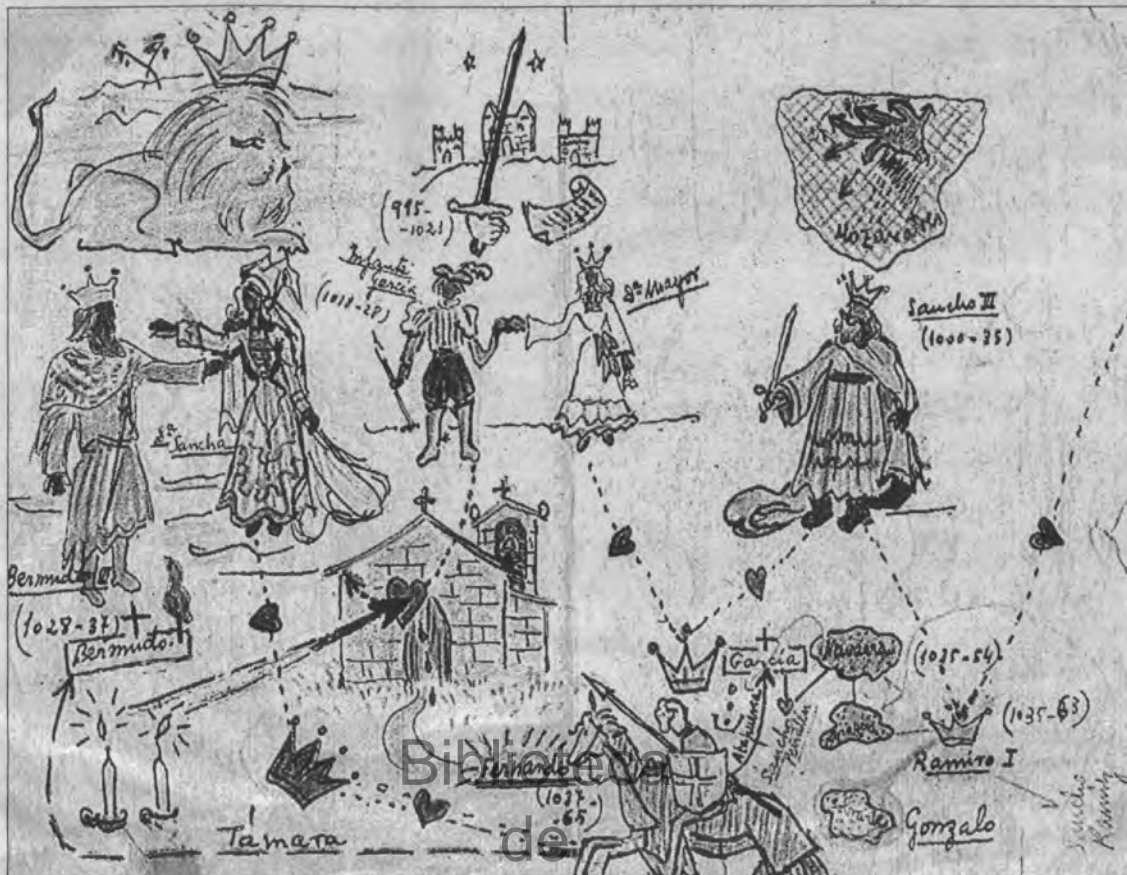
La exposición sigue un cierto orden cronológico. Hay fotografías de sus abuelos y de sus padres; también la correspondencia que mantuvo con su padre. El espíritu de la familia se refleja en un texto que, a modo de testamento, dejó el padre a sus hijos: "Olvidaos de la ambición de poseer y, en cambio, no perdáis nunca hasta el fin de vuestros días la ambición de saber". Carmiña, Calila, como le llamaban sus íntimos, se tomó muy en serio el consejo de su padre.

### El hijo muerto

Carmen Martín Gaité se casó con Rafael Sánchez Ferlosio el 14 de octubre de 1953. Está en la exposición el acta de matrimonio. Su primer hijo, Miguel, nació el 22 de octubre de 1954 y murió poco antes de cumplir los nueve meses. Emocionan las narraciones escritas e ilustradas por Carmen y Rafael para este hijo. Dos años después nació su hija Marta, a quien



Una de las fotografías de Carmen Martín Gaité en la exposición *Lo raro que es vivir*, en el Centro Cultural del Círculo de Lectores, en Madrid. / JULY MARTÍN



Dibujo de ambiente medieval realizado por Carmen Martín Gaité en su época de estudiante.

llamaban cariñosamente La Torci, porque, recuerda Ana María, siempre se ponía torcida en la cuna. Se constata en la exposición la intensa relación que mantuvieron madre e hija. Hay muchas cartas, entre las que llama la atención una *carta-collage* que Martín Gaité envió a La Torci desde Nueva York, en la que, con alegre colorido, le explicaba cómo vivía allí. Marta murió antes de cumplir los 30 años.

Desde muy chiquitita, Marta sabía cómo trabajaba su madre, llenando cuadernos y cuadernos. En la exposición se muestra uno que le regaló, cuando tenía cinco años, y en el que, con letra infantil, aparece escrito *Cuaderno de todo*. Fue el principio de los *cuadernos de todo* que escribió Martín Gaité y que incluso numeró, el *cuaderno de todo 2*, el *3*... Se exhibe una amplia selección de sus muchos *cuadernos de todo* en los que tomaba notas para sus libros, apuntaba comentarios de libros, impresiones...

Tiene razón Ana Martín Gaité cuando dice que su hermana lo guardaba todo: están sus cuadernos escolares, cartillas, calificaciones, orlas y títulos de enseñanza secundaria y universitaria, la fotografía de la fiesta de licenciatura. Hay incluso un cuaderno fechado en 1934, escrito por Martín Gaité cuando tenía ocho años. Y otro de 1936, titulado *Redacciones*, con textos de vocación narrativa, en los que describe un viaje a Madrid.

La exposición incluye objetos íntimos, como la pluma que heredó de su padre, su inseparable costureo o su gorra gris con estrellitas. Ana María Martín Gaité cuenta que todo ese material lo guardaba Carmiña en su casa de Doctor Esquerdo, en Madrid. "Verlo y colaborar en esta exposición, en la que Santos [Sanz Villanueva] ha puesto tanto amor, me ha ayudado a poner orden en mi cabeza y a salir adelante".

## Carmiña, una mujer generosa y muy querida

R. M., Madrid

La exposición *Lo raro que es vivir* confirma lo que todo el mundo sabe: que Carmen Martín Gaité fue una mujer muy querida, intensamente trabajadora y generosa.

En los años cincuenta, Carmen dejó Salamanca y se instaló en Madrid, donde formó parte de un grupo de amigos unidos por la literatura. Era veinteañeros que, como dijo Ignacio Aldecoa, "estaban esperando el porvenir". Muchos años después, Martín Gaité escribió un libro sobre Aldecoa y rindiéndole homenaje lo tituló *Esperando el porvenir*. Fueron años inolvidables. Aldecoa le regaló, hacia 1960, un *collage* con grabados de arjillas y topos y una leyenda autógrafa de sentido muy crítico.

Hay en la exposición muchos dibujos dedicados a Carmiña; por ejemplo, uno de Francisco Nieva, con la dedicatoria: "Carmen, caramillo, caramelo, bel rabel, blanca y negra, como Isabel". Otro de Juan Benet: "Para Calila de Juan, a los 20 años de haber sido ejecutado (el dibujo). J.". O un *collage* de José Luis Borau: "Gaitera en las nubes, bajo una lluvia de oro con testigos inquietantes".

También hay dibujos de Rafael Sánchez Ferlosio, que regaló su mujer, y dos retratos que le hizo.

### Manuscritos

La exposición recorre minuciosamente la obra de Martín Gaité: desde el manuscrito de un ensayo sobre Juan Benet a otro para un prólogo de *Tormenta de verano*, de Juan García Hortelano.

La letra pulcra de la escritora puede apreciarse en los diez cuadernos en los que se fracciona el proceso de escritura de *Nubosidad variable*. O en los diez cuadernos en los que se muestran las diversas fases de la redacción de *La reina de las nieves*. También en el manuscrito para la preparación de *Capercita en Manhattan* y el texto original mecanografiado, así como los dibujos originales con que se ilustró la novela.

La pintura fue uno de los placeres casi secretos que cultivó durante toda su vida la escritora. Le encantaba dibujar y hacer *collages*, y sus ilustraciones tienen un encanto *naïf*.

Además de manuscritos y primeras ediciones, en la exposición pueden apreciarse también sus colaboraciones en prensa o su importante trabajo de traducción: los cuadernos con la traducción de *Jane Eyre*, de Charlotte Brontë, o los de *Cumbres borrascosas*, de Emily Brontë. Y también hay cartas, de Juan Benet, de Álvaro Pombo o de Miguel Delibes.



## El dramaturgo Stefano Benni presenta «La última lágrima»

MADRID. ABC

«La última lágrima» es el nombre del libro que ayer presentó en Madrid el novelista, dramaturgo y columnista italiano Stefano Benni. Veintisiete historias a las que se les podría adjudicar muchos adjetivos: ácidas, irónicas o satíricas, pero sobre todas las cosas, cómicas.

El libro fue escrito hace más de diez años, pero Benni defiende su actualidad: «Hay tres o cuatro cuentos que podrían haber sido escritos ahora mismo», como el primero, que narra la retransmisión de la ejecución de un padre de familia por la televisión. «¿Soy un profeta?, ¿tengo mala suerte?, ¿o sencillamente soy un escritor con los ojos abiertos, como muchos más?», reflexionaba ayer Benni en el Instituto Italiano de Cultura, encargado de la traducción de la obra.

El autor italiano se definió a sí mismo como un «escritor civil pegado a la realidad de su país», que no emplea nunca las palabras «puedo» o «debo», sino «quiero», y eso, según él, «es síntoma de una gran libertad». Libertad de expresión que asegura les falta a muchos escritores, que tanto en España como en Italia «se entregan al poder».

### BREVES

#### EDITORIAL EMECÉ

##### Valerie Miles, nombrada nueva directora editorial

La estadounidense Valerie Miles será desde mediados de junio la nueva directora editorial de Emece España, perteneciente al Grupo Planeta desde diciembre del año 2000. Miles ha trabajado como editora de Debolsillo, donde era la encargada de la creación, lanzamiento y promoción de diversas colecciones. Ha colaborado también en Plaza y Janés, Edicions 62, RBA, Granta, Planeta y The New York Review of Books.

#### PREMIO JOVELLANOS

##### Galardones para Alicia González y Sánchez-Blanco

El Premio de Investigación Foro Jovellanos, que convoca la fundación del mismo nombre, y que, en esta edición, estuvo integrado, entre otros, por Ana María Matute y el académico Rafael Anes, concedió el galardón «ex aequo» a Alicia González, licenciada en Literatura Española e Historia, periodista y escritora cubana y a Francisco Sánchez-Blanco, licenciado en Filología y doctor en Filosofía.

# La muestra de objetos personales de Martín Gaité incluye textos inéditos

«No irán a una fundación porque le parecían una horterada», dice su hermana

Si es cierto que las personas dejan algo suyo en cada objeto que tocan Carmen Martín Gaité impregnó con su alma el pequeño universo que la rodeaba, de tal manera, que la escritora está presente en cada una de las 500 piezas que ha reunido el Círculo de Lectores. Su hermana Ana María asegura que aún no sabe qué hará con este material y niega que su destino último sea una fundación, «porque Carmiña decía que eran una horterada».

MADRID. Rosa Valdelomar

Carmen Martín Gaité, arrolladora, trabajadora, temperamental y vital, no pudo evitar dejar su huella en cada uno de los objetos que la rodeaban —fotografías meticulosamente anotadas en el dorso, cuadernos de trabajo adornados con pegatinas, trabajos escolares ilustrados con dibujos y gráficos, sobres personalizados con recortes de revistas y pequeños collages...—, y el medio millar de objetos personales que el Círculo de Lectores ha reunido en su memoria nueve meses después de su muerte son la mejor prueba de ello. Una mesa redonda, en la que participaron Josefina Aldecoa, José Luis Borau, Ana María Matute, Jorge Herralde y Amancio Prada, puso ayer la banda sonora a esta exposición que nace con vocación itinerante.

#### EL HILO DE UNA VIDA

«Calila, Carmiña, como la llamábamos, estaría muy contenta con lo que hoy se ve aquí, aunque no estaría con nosotros, sino mirándolo todo desde detrás de un panel», asegura su hermana Ana María, que ha sido el pilar en el que se ha apoyado Santos Sanz Villanueva para idear esta exposición, que lleva por título



Ana María Martín Gaité explica una de las vitrinas de la exposición

«Lo raro que es vivir». «Mi hermana —dice Ana María— guardaba todo, como el resto de mi familia. Es una especie de contradicción, porque por un lado somos muy conservadores y por otro miramos siempre al futuro. Lo lógico, quizá, sería romper con el pasado para poder mirar al futuro, pero no lo hacemos así. Y creo que ella lo conservaba todo para no perder el hilo de su vida».

Por ello, los 500 objetos, que se pueden ver en la sala de exposiciones del Círculo de Lectores hasta el 22 de julio, son sólo una pequeña parte, pues se ha quedado embalado el triple de material. ¿Será una fundación que lleve su nombre el destino último de este patrimonio? «Aún soy muy joven para pensar en eso —asegura entre risas Ana María—, y aún no lo he pensado. Pero lo de la fundación está descartado, porque a Carmiña no le gustaría: decía que eran una horterada».

Ana María Martín Gaité se pregunta siempre, antes de hacer algo, si a su hermana le gustaría. Precisamente por eso se niega rotundamente a publicar dos novelas que la autora de «Entre visillos» nunca quiso sacar a la luz: «El libro de las fiebres», en el que describe las pesadillas que tuvo cuando padeció tifus, y «La charca», una pequeña novela de ambiente provincial.

Lo que sí puede aparecer en las librerías, sin embargo, son algunas reflexiones y relatos inéditos que Martín Gaité fue apuntando, a lo largo de cincuenta años de intensa labor intelectual, en una serie de cuadernos que siempre llevaba encima y a los que, a partir de un regalo que le hizo su hija Marta a los cinco años, llamó «Cuadernos de todo». Son 78 y algunos ocupan la última vitrina de la muestra. Pero antes de ver la luz, Ana María tiene que reunir fuerzas para revisarlos a fondo.

## El ciclo «Mitos universales de la Literatura Española» viaja a México para estudiar la figura del Quijote

MADRID. ABC

El Quijote es sin lugar a dudas el mito de la literatura española más universal. Estudiado, traducido y leído en todo el mundo es ahora el protagonista del ciclo «Mitos Universales de la Literatura Española», que organiza la Sociedad Estatal «España Nuevo Milenio».

El ciclo, que ya estudió las figuras del Cid, el Lazarillo de Tormes, Don Juan Tenorio y La Celestina, viaja durante los días 5 y 9 de junio a la ciudad de México, donde cerca de veinte escritores españoles y mexicanos expondrán desde su punto de vista la figura creada por Miguel de Cervantes.

Entre los españoles que asistirán a las conferencias se encuentran Juan Manuel de Prada y Luis Mateo Díez, que ayer explicaron en la presentación de las jornadas cuál será el tema de su intervención, junto con el escritor mexicano Arturo Azuela.

Para Juan Manuel de Prada no resulta fácil hablar de un libro como El Quijote, porque en esa situación tiene la sensación de que «lo que se va a decir es repetir lo que ha dicho otro». Finalmente decidió hablar de los juegos metaliterarios que hay en el libro de libros, al considerar que «El Quijote es un libro que se abastece de la literatura».

El académico Luis Mateo Díez, en-

cargado de clausurar las jornadas el 9 de junio, centrará su intervención en la «rememoranza de lo que para uno fue el descubrimiento del libro», en la infancia, cuando veía al Quijote como «un pariente lejano, como un héroe moderno e intimista». «Tuve la suerte de que para mí fue una lectura muy temprana», afirma Luis Mateo Díez, «y que además lo escuché antes de leerlo, en las voces de mis maestros».

Las jornadas, que están coordinadas por Gonzalo Santonja, tendrán lugar en el Palacio de Bellas Artes, el Colegio de México, el Fondo de Cultura Económica y en el Museo Iconográfico del Quijote de Guanajuato.



# Una exposición descubre en Madrid la faceta más melancólica de Carmen Martín Gaité

El Círculo de Lectores homenajea a la escritora, que falleció el pasado verano

La relación con sus padres, su infancia, los años de Salamanca, la relación con la llamada «escuela de Madrid», su matrimonio con Rafael Sánchez Ferlosio, la muerte de sus hijos, los premios, el reconocimiento del público... casi 500 objetos para resumir la vida de una escritora fundamental en

la segunda mitad del siglo XX, autora infatigable, mujer vital. El Círculo de Lectores inauguró ayer la exposición «Lo raro que es vivir», con la que rinde homenaje a Carmen Martín Gaité, fallecida el pasado verano. La muestra, hermosa, nostálgica, estará abierta hasta el próximo 22 de julio.

Connie G. Santos

Susana Jarandilla

Madrid

La casa de Carmen Martín Gaité en la madrileña calle del Doctor Esquerdo se había convertido con el paso de los años en un pequeño museo de la vida de la escritora. Manuscritos, obras inéditas, fotografías, cuadernos, dibujos, objetos personales, recuerdos en definitiva que Martín Gaité había ido conservando con extrema meticulosidad desde su infancia y que constituyen el mejor testimonio de su vida, su filosofía y su carácter desbordante.

Casi 500 de esos objetos han sido los elegidos por Santos Sanz Villanueva para montar la exposición «Lo raro que es vivir», con la que Círculo de Lectores rinde homenaje a una de las narradoras fundamentales de la segunda mitad del siglo XX, «autora incansable» y carismática que se ganó como nadie el cariño de los lectores.

## Provocación

«He intentado -comentó el comisario de la muestra- que la cantidad de piezas diera la idea de la personalidad de la escritora». Además, según reconoció, «no he querido acentuar esa vertiente suya que tiraba hacia la provocación o, incluso, la extravagancia, porque, aunque mucha gente recuerda sus gorros y collares, Carmen era mucho más que eso».

Una intensa y profunda relación



Mirada serena. Una visitante pasea por la exposición de Martín Gaité en el Círculo de Lectores

familiar, sus raíces -«ella se sentía muy gallega»-, una inagotable pasión por su trabajo y su actitud extraordinariamente vital, a pesar de que la muerte la hirió en dos ocasiones (perdió a sus dos hijos, Miguel, que aún no había cumplido nueve meses y Marta, poco antes de los treinta), son los elementos que marcan su vida y su producción literaria, en la que la autora de «Entre visillos» cultivó la novela, el cuento,

el ensayo y la poesía. «Carmiña escribió poesía desde niña -dijo Sanz Villanueva-, pero no la publicó hasta muchos años después. Aún así, en toda su obra hay un importantísimo poso poético».

Ana María Martín Gaité, que ha colaborado intensamente en la preparación de este homenaje, recordó la afición de su hermana a guardarlo todo. «Era muy conservadora, como toda la familia, algo que resulta muy

chocante teniendo en cuenta que Carmen siempre miraba al futuro. Eran dos facetas difíciles de mantener, un equilibrio inestable». Ana María, quien aseguró que «todo esto me ha removido mucho, pero también me ha hecho muy feliz porque he puesto muchas cosas en orden», no sabe aún qué hacer con todo el material inédito de su hermana: «No sé si lo voy a publicar, ahora estoy muy cansada. No quiero pensar».

## LA FERIA DEL LIBRO

# Escasa asistencia a los actos del Pabellón Cultural de la Feria

Redacción

Madrid

El Pabellón de Actos Culturales de la Feria del Libro parece no haber cuajado entre los visitantes. La escasa asistencia de público a los dos actos culturales celebrados hasta ayer no han logrado llenar ni la tercera parte de su aforo y avocinan una Feria donde el libro aparece como un simple objeto de compra que no logra suscitar debate alguno.

Durante la jornada de la mañana de ayer, el escritor y director de la Sociedad Estatal España Nuevo Milenio Luis Miguel Enciso presentó, ante un auditorio casi desierto y sin la asistencia de los historiadores Carmen Iglesias, Gonzalo Anes y Ernest

Belenguer, tal y como aparecía en el programa, su libro «La Europa del siglo XVIII» (Península).

El historiador señaló que el siglo XVIII posee la mayor actualidad y vigencia en nuestros días y defendió que se trata de «un ente nada abstracto sino vivo y palpitante ya que los siglos son criaturas históricas». El citado periodo aportaría al siglo XXI, en su opinión, «la armonización de las culturas científico-tecnológica y humanística».

Enciso tachó de «atentado contra la Historia» la teoría del sociólogo que distinguía entre la historia de la Unión Europea y la historia de Europa ya que, según sus palabras, «la utopía europea ya se tenía en pers-

pectiva desde el siglo XVIII».

El académico de la Historia manifestó que con su libro, fruto de más de cinco años de trabajo y «lecturas ajenas pero también sentimientos y reflexiones propios», ha querido explicar «con un afán de comunicación» que el siglo XVIII fue un siglo que «generó la fe en la cultura de la razón, en la educación, el conocimiento, el diálogo, el espíritu de reforma y en la nueva religiosidad».

El también catedrático de Historia Moderna en la Universidad Complutense señaló que, aunque el siglo XVIII «es una criatura digna de ser amada», su libro intenta aportar «una nueva visión de su burgue-

sía, su demografía, su diplomacia, su ilustración y el estudio de las relaciones internacionales».

## Casa de América

Por otra parte, la Sociedad Estatal España Nuevo Milenio juntará a unos 20 escritores españoles y mexicanos unidos por su común admiración a la inmortal obra de Cervantes en México del 5 al 9 de junio dentro de las jornadas «Cervantes y el Quijote», que ayer se presentaron en la Casa de América, donde también se dio a conocer al ganador del I Premio Casa de América de poesía. Fue el peruano Eduardo Chirinos (Lima, 1960) con su libro «Breve historia de la música».





## **Cabeza, piernas, manos y codos de la Martín Gaité**

Uno de los recuerdos más vivos, más vívidos, que tengo de Carmen Martín Gaité, es precisamente el del día de su entierro. Nos íbamos encontrando en la capilla ardiente en el primer piso del Ayuntamiento o enfrente, en la plaza del pueblo, El Boalo, donde Carmiña y Anita compartían una casa en la que pasaban largas temporadas.

Amigos todos, de Madrid -Juby Bustamante, José Luis Borau, Angelines, su mano derecha, y tantos otros-, también de Barcelona de donde nos desplazamos Andreu Teixidor, su editor de Destino, y Lali y yo, o Josefina Aldecoa que bajó desde Santander, generaciones confundidas y un gran dolor compartido, mientras acompañábamos al féretro por el camino que desemboca en el diminuto cementerio. La amistad y el dolor no dejaban espacio a los juegos de sociedad en que se acostumbran a convertir los entierros. No hubo representantes del gobierno, tan sólo recuerdo a Fernando de Lanzas, director general del libro, tercer escalafón, pues, del Ministerio de Cultura. Y, para no ser sectarios, hay que añadir que tampoco asistieron dirigentes de partidos de izquierda, lo que se entiende menos, habida cuenta de la inequívoca alineación política de la autora. Pero estoy seguro de que Carmiña, tan independiente, no los hubiera echado en falta.

Y a partir de ahí siguió una gran explosión de dolor en la prensa. Artículos de gentes de todas las edades, de profesiones diversas: escritores, editores, cineastas, pintores, cantantes. Y cartas al director en los periódicos de lectores agradecidos y apenados que ni siquiera la conocían personalmente. Todo ello es bien conocido, pero me gusta subrayarlo por lo inusual. No recuerdo que hubiera sucedido nada parecido tras el fallecimiento de un escritor.

\*\*\*

No creo que sea necesario repetir de nuevo mi admiración por su talento literario y por su talante personal, incansablemente perfeccionista, por lo que esta vez, prefiero rendir un breve homenaje a, digamos, un cuarteto: la cabeza, las piernas, las manos y los codos de la Martín Gaité.

Cuando digo la cabeza no me refiero a la masa craneal, más que glosada, “cráneo privilegiado” que diríamos sin zumba a lo Valle Inclán, sino al tapizado, su pelo rigurosamente blanco y diestramente peinado, coronado por gran variedad de boinas, sin olvidar sus broches, sus fetiches, sus pendientes, sus abalorios. Una pequeña y siempre renovada obra maestra.

Las piernas: estaba muy orgullosa de ellas, fuertes y ágiles, piernas de jovencita, muy aptas para sus prolongadas caminatas que tanto le gustaban, para sus paseos en autobuses (pegando la oreja a las conversaciones ajenas), piernas a veces decoradas con medias de rayas horizontales y exhibidas en fotos, reclinada por ejemplo en los sofás del Hotel Condes de Barcelona en el rito de las presentaciones. Fotos que, al día siguiente, inspeccionaba ávidamente.



La manos, o más precisamente, la mano derecha, la mano responsable de una letra bellísima, espaciosa y clara, de la que tan orgullosa también se sentía. La mano que ejecutaba los collages a los que era tan aficionada, que alegraban sus manuscritos, y que de ahí saltaban a menudo a una portada, así en Nubosidad variable o en Agua pasada.

Y por último, los codos. Así como era más que discreta en su promoción personal como escritora - y los ejemplos son innumerables, véase su negativa a entrar en la Academia o lo muy reacia que era a las entrevistas televisivas, y también, como es sabido, jamás pidió nada sino que trabajó y trabajó-, Carmiña se transformaba al subir a un escenario. El escenario podía ser tanto el de un teatro, como una conferencia o una mesa redonda.

En el escenario su alma teatrera, su vocación de actriz, tomaba el mando, y ella, muy concentrada, muy “profesional”, poca broma, auscultaba con gran sabiduría las reacciones del público, si el morlaco le salía de dulce o reservón. Si le salía reservón, pronto se entregaba, ya se encargaba Carmiña de camelarlo con un kikirikí castizo o un refrán de urgencia. Ahí sí que chupaba cámara, el arte del codazo escénico para quedar en primer plano, por el puro placer de gustar y divertir y divertirse.

Asistí a menudo a sus *performances*. Aparte de las relacionadas con sus libros, presentaciones, debates, conferencias que le salían bordadas, había otras de más mérito. Por ejemplo, un homenaje en un teatro de Madrid, con recitales, cantes y bailes y un tráfico considerable en el escenario en el que Carmiña oficiaba con total desenvoltura, y a su lado, naturalmente, Amancio Prada. O en Turín, en una mesa redonda del Premio Grinzane Cavour: en la mesa, ante numerosísimo público, siete u ocho escritores de gran prestigio internacional. Carmiña, con una boina sobre el blanquísimo pelo con un broche con la palabra Jazz en letras destellantes, una camiseta con el ratón Mickey, bien visible, y las medias con rayas horizontales (o sea la panoplia guerrera al completo, vestida para matar), se levantaba de la silla para ir a consultar no sé qué a otro escritor, o consultaba aparatosamente sus papeles: se comportaba, en suma, como una eficazísima robaplanos, todo el público al final más pendiente de sus tejemanejes que de otra cosa, y cuando intervino fue la apoteosis. Quizá exagero un poco, llevado por la persuasión narrativa, pero no mucho: lo cierto es que al día siguiente la paraban por la calle, le pedían autógrafos, la *Regina de Torino*.

También me contaron de una mesa redonda en París, en la Sorbonna, rodeada de una delegación de escritores españoles, en la que se animó a cantar, a bote pronto y a *capella* creo que “La Parrala”, quedándose con el personal.

Recapitulando: cabeza, piernas, manos y codos, otro inventario, muy resultón en vivo y en directo, de la Martín Gaité.

\*\*\*

Y para terminar, una evocación del grupo de los 50, su generación, “los niños de la guerra”, como los bautizó Josefina Aldecoa. Un grupo de extraordinarios escritores que no tuvo una vida fácil, el mercado no existía, pero la censura sí, los tirajes de los libros eran perfectamente descriptibles como diría Josep Pla, pero en cambio la vocación era indestructible.



Entre ellos figuraron dos escritores geniales desaparecidos tristemente en plena madurez creativa: Luis Martín Santos e Ignacio Aldecoa. Y también Sánchez Ferlosio, García Hortelano, Caballero Bonald, Juan Goytisolo o Jesús Fernández Santos, por citar algunos de los más destacados, a los que se incorporó algo más tarde Juan Benet.

A esta generación pertenecieron también tres escritoras: Ana María Matute, Josefina Aldecoa y Carmen Martín Gaité, y quizá el brillo de sus contemporáneos masculinos además de posiblemente los componentes resabiados, conscientes o inconscientes, en nuestra sociedad literaria, motivaron que estas autoras no gozaran acaso del pleno reconocimiento merecido. Y además se unieron, en los tres casos, tragedias familiares que propiciaron un largo silencio. Pero también en los tres casos, en la década de los noventa, se produjo un inesperado desquite, la revancha, por formularlo en términos deportivos. Tanto Ana María Matute con Olvidado Rey Gudú, como Josefina Aldecoa con Historia de una maestra, como Carmen Martín Gaité con Nubosidad variable, por citar sus novelas más conocidas, protagonizaron algunos de los éxitos más destacables de la literatura española de los últimos tiempos.

Enhorabuena, pues, a Ana María Matute y Josefina Aldecoa y, en especial e in memoriam, a Carmen Martín Gaité, que nos ha dejado como regalo final una novela inacabada pero extraordinaria: Los parentescos. Y me despido con una frase de Ana Martín Gaité, hace unos días, repasando esta estupenda exposición: “¡Cuánto has trabajado, Calila!”

Jorge Herralde

# Gaceta del buen RETIRO

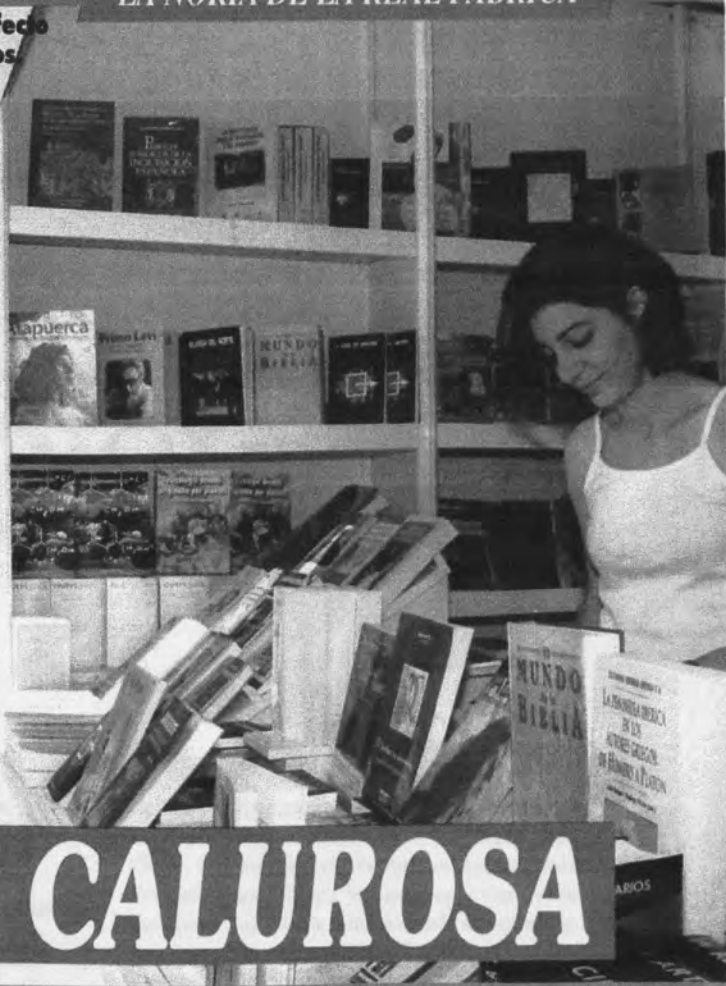
AÑO XVII N.º 165 · JUNIO 2001 Tel.: 91 433 38 08

EN BREVE, FUNCIONARA  
LA NORIA DE LA REAL FABRICA

El sofocante calor ha ejercido su efecto  
disuasorio sobre muchos madrileños.  
Aún así, los autores han firmado  
ejemplares a destajo.



HOMENAJE A  
CARMEN MARTIN  
GAITE EN EL  
CIRCULO DE  
LECTORES



## LA FERIA MAS CALUROSA



PIONEROS EN LA  
DEPILACION POR LASER

MAS SEGURA MAS RAPIDA MAS EFECTIVA

CENTRO CLINICO  
MENORCA

C/MENORCA, 12. TEL. 91 504 13 59 / 91 504 34 43

www.clinicamenorca.com

## ¡ GRANDES OFERTAS !

CARTUCHOS DE TINTA		TONER DE IMPRESORA	
HP 51629A	4.715	HP C3903A	14.334
HP 51645A	4.715	HP C3906A	10.838
EPSON SO20093	3.215	HP C4092A	10.660
CANON BCO2	3.555	HP C4096A	18.040

### PORTATIL AIRIS

- L 1024X768X16.7 MILL. COL. TFT 13.3
- L PIII 1000 GHZ
- L HASTA 32 MB SH.M T.GRAFICA
- L 128 MB RAM, D. DURO 10 GB
- L DISQUETERA 3" 5, CD-ROM 24X
- L SONIDO 3D - ALT. - MIC.
- L BATERIA DE ION-LITIO
- L USB, IRDA, PCMCIA
- L MÓDEM INTERNO 56K
- L TARJETA RED 10/100 MB
- L 3 KG, 315X256X40 MM
- L 1 AÑO DE GARANTIA A DOMICILIO

249.900 PTS

CONSULTE NUESTRAS  
OFERTAS

Caro CARO INFORMATICA S.A.

Desde 1985  
CARIDAD, 12  
28007-MADRID  
TELF: 91-5521165  
FAX: 91-5014734



Biblioteca  
de  
Castilla y León

El Círculo de Lectores homenajea a Carmen Martín Gaité con una exposición

# CARMEN MARTIN GAITE

## Una escritora muy particular



En la foto, Carmen Martín Gaité con su hija. La muestra es un recorrido por la vida de la escritora.

**C**on el título "Lo raro que es vivir" El Centro Cultural de Círculo de Lectores (Calle O'Donnell, 10) dedica estos días, coincidiendo con la Feria del Libro, una exposición a la figura y la obra de la ya desaparecida escritora Carmen Martín Gaité. La muestra, cuyo comisario es el crítico literario Santos Sanz Villanueva, es un recorrido por la vida de la autora desde su infancia hasta su madurez creativa. En ella se recoge una amplísima muestra de sus manuscritos contenidos en cuadernos donde la escritora solía intercalar anotaciones particulares, dibujos y hasta pegatinas y puntos de cruz. También están presentes las primeras ediciones de sus obras, correspondencia, traducciones, edi-

**1h CLEAN**  
MONOPREZZO

**SERVICIO A DOMICILIO**  
Incremento de 100 Pts. por prenda m<sup>2</sup>  
Incremento de 200 Pts. alfombras m<sup>2</sup>  
Télf.: 91 504 57 35

### LAVANDERIA Y LIMPIEZA EN SECO

ABRIGO	395	CORBATA	150
ANORAK	} Pts.	PLUMA	1.100
BATA		EDREDON	1.200/1.500
CAMISA O BLUSA		MANTA	700/900
CHAQUETA/CHAQUETON		ABRIGO (piel sintética)	1.000
FALDA		ALFOMBRA	800/m <sup>2</sup>
GABARDINA		CORTINA	325/m <sup>2</sup>
JERSEY		CUEROS Y PIELÉS	consultar
PANTALON			

Plza. Doctor Laguna, 11 • (Junto a la Delegación de Hacienda)

Existe otra forma de resolver tus problemas

### EL BIENESTAR EMOCIONAL MEJORA LA CALIDAD DE VIDA

- Depresión • Ansiedad • Estrés
- Dificultades de pareja • Dependencias

**TCC PSICOLOGIA CLINICA**  
O'Donnell, 30 bajo C • Tel.: 91 504 41 41

Biblioteca de



# CARMEN MARTIN GAITE



La instantánea de arriba muestra a Carmen Martín Gaité con su hijo.

A la derecha, con Rafael Sánchez Ferlosio. Sobre este pie, con su hermana.



aciones extranjeras de sus libros y un gran número de documentos. La colaboración de su hermana, Ana María, ha sido imprescindible para aportar a esta exposición homenaje una interesantísima colección de fotografías inéditas procedentes de su archivo personal que traslada al espectador a la infancia y la adolescencia de la autora de "Entre visillos" reconstruyendo su entorno familiar.

Uno de los aspectos más interesantes de la exposición, poco conocido por el gran público, es aquel que nos descubre a una

Carmen aficionada desde juventud a las artes plásticas que se manifiesta en los plás "collages" que real largo de toda su vida. J ellos, se exhiben retrato dibujos de Alvaro Delga Francisco Nieva, Ignaci coa, Rafael Sánchez Fer Juan Benet, regalados p a la autora. Tampoco fal objetos personales, pren vestir, adornos colgante: singulares gorras que hi de Carmen Martín Gaité personaje inconfundible mundo de la literatura.

## SERVICIO TECNICO REPARAMOS TODAS LAS MARCA

ORDENADORES • IMPRESORAS • MONITORES  
FAX • M. ESCRIBIR • CAJAS REGISTRADORAS



- Accesorios
- Actualizaciones
- Componentes
- Consumibles

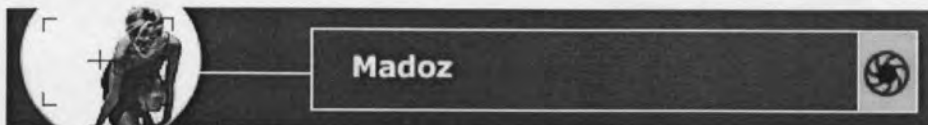
11 AÑOS de experiencia  
A SU SERVICIO

**PRESUPUESTOS GRATUITOS**

HORARIO (lunes a viernes)  
MAÑANAS: De 10 a 2 • TARDES: De 5 a 8



**DYMH**  
SYSTEMS, S  
**91409238**  
AVDA. MEDITERRÁNEO,  
(Esq. C/ Leo)


 Buscar  en **Todo Hispanart** de **Selecciona...**
**Actualidad**

- Eventos
- Resumen de prensa
- Redacción Hispanart
  - Noticias del día
  - Revista Ciudadano Arte

**Guía**

- Centros de exposición
  - Museos
  - Galerías
  - Otros centros
- Instituciones
- Fotografía **novedad**
- Apuntes de Arte
- Net Art
- Directorio de artistas
- Publicaciones
- Empresas de servicios
- Enlaces de interés

**Convocatorias**

- Becas
- Concursos
- Ferias

**Tienda**

- Libros
- Videos y dvd



martes, 29 de mayo de 2001

&gt;&gt;Estás en:

**Redacción... Martes 29 de Mayo de 2001**
[Volver a las Noticias del Día](#)
**Cuarenta años de plumas y renglones. Homenaje a Carmen Martín Gaité en Madrid**

HISPANART.COM · P. A.

Una de las más grandes autoras de la literatura española del siglo XX se convierte, desde hoy, en protagonista de una exposición en el **Centro Cultural Círculo de Lectores**, de Madrid (C/O'Donnell, 10), hasta el próximo del 24 de junio. «Entre visillos», «Retahílas» y «El cuarto de atrás», son algunas de sus creaciones: se trata de **Carmen Martín Gaité** (Salamanca, 1925 - Madrid, 2000).

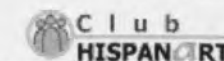
El título que se ha elegido como encabezamiento de la muestra refleja toda la trayectoria vital de una persona que pasó cerca de cuarenta años entre plumas y renglones: «**Lo raro que es vivir**» es la visión de cómo vio la escritora el transcurrir de los años en ella misma y en su entorno. Para la consecución de este ambicioso proyecto (por la dilatada carrera creativa de la escritora) la colaboración de su hermana Ana María ha sido básica.

Bajo la dirección de **Santos Sanz Villanueva**, el montaje expositivo guiará al público entre una amplísima recopilación de manuscritos que han quedado agrupados en cuadernos. "Entre los propios textos -llama la atención **Sanz Villanueva**- la escritora solía intercalar anotaciones particulares, dibujos y pegatinas que se convirtieron en singular traza del discurrir de la vida de Carmen Martín Gaité".

Primeras ediciones, correspondencia, así como un gran número de documentos y fotografías inéditas procedentes de su archivo personal formarán la reconstrucción de su entorno familiar y profesional. La relación de **Martín Gaité** con otros escritores de su generación es otro de los puntos fuertes de "Lo raro que es vivir", una muestra que realiza especial hincapié en la faceta menos conocida de la autora: su vinculación desde temprana edad a las artes plásticas a través de los collages, retratos y dibujos. Después llegaron los

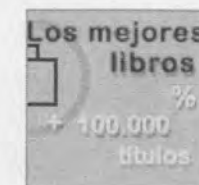


Carmen Martín Gaité con Rafael Sánchez Ferlosio.


 tu e-mail   
 contraseña 

? Ayuda

- Agenda Personal
- Foros
- Hispanart Mail
- Área Personal
- Regístrate



- Contactar
- Recomiéndanos
- Sugerencias
- Potencia tu web
- Página de inicio

renglones.

**Subir**

**Volver**



Biblioteca  
de  
Castilla y León



EL MUNDO

elmundolibro.com



| elmundo.es | mundodeporte | mundodinero | mundomotor | mundofree | mundosalud | mundoviajes | mundovino |

REGISTRO | CESTA

Miércoles, 30 de Mayo de 2001

Títulos disponibles: 111.180

Buscar en

Busc

## SECCIONES

- Portada
- El Cibercafé de Pombo
- Las 100 mejores novelas
- Panorama
- El libro del día
- Las lecturas de Ariadna
- Recomendaciones
- Letras en la red
- La novela del 2000



EN EL CIRCULO DE LECTORES

## "Lo raro que es vivir", una exposición en torno a la figura de Martín Gaité

EFE

ELMUNDOLIBRO | 29/05/2001

Carmen Martín Gaité fue una gran bohemia, pero también una mujer extremadamente ordenada y pulcra cuya vida, a pesar de sus desventuras, fue una lección de vitalidad. Así se desprende de la exposición "Lo raro que es vivir", una muestra que recorre las diversas facetas de la vida y obra de la escritora.

"Lo raro que es vivir" es una exposición organizada por el Círculo de Lectores, en cuyo Centro Cultural se exhibe, y comisariada por el crítico de Literatura de la Universidad Complutense Santos Sanz Villanueva que ha contado con la colaboración de la hermana de la escritora salmantina, Ana María. A pesar de que Carmen Martín Gaité (Salamanca, 1925) falleció el pasado verano, su vida y su obra están más vivas que nunca desde hoy gracias a esta ambiciosa exposición en la que de forma exhaustiva el visitante podrá comprobar cómo se fraguó su vocación literaria y los acontecimientos y circunstancias que acompañaron su vida. "Calila, Carmiña, como la llamábamos, estaría muy contenta con lo que hoy se ve aquí, pero estoy segura de que no estaría presente, sino observando detrás de un panel todo lo que acontece", aseguró hoy su hermana Ana, durante la presentación de la muestra.

Biblioteca

de

Castilla y León

"Un enorme cariño"

## TIENDA

- Escaparate
- Buscador
- Mi librería
- Los más vendidos
- Los más valorados
- Temas
- Adelantos
- Novedades
- Novedades de bolsillo
- Ofertas
- Rara avis

Condiciones de venta



Una Ana Martín Gaité emocionada y satisfecha con la muestra y con el trabajo de Sanz Villanueva, quien "ha tratado todo con un enorme cariño y esmero todos los objetos de mi hermana". La primera sensación que el visitante tiene al observar la muestra, repleta de paneles y vitrinas, es que la autora de "Entre visillos" guardaba todo y que era tremendamente ordenada. "Mi hermana -dice Ana María Martín Gaité- guardaba todo, como toda mi familia, aunque parezca una contradicción, somos conservadores, de guardar por un lado, y mirar al futuro, por otro. Ella no perdía el hilo de su vida para nada, como dice en sus novelas, puntada a puntada siguiendo el círculo". Cerca de quinientas piezas componen esta exposición. Una selección que, según Sanz Villanueva, le ha costado mucho elegir, ya que "se han quedado en el resto de las cajas casi el triple de material". Medio siglo de trabajo en el ámbito intelectual y creativo de esta escritora que guardó hasta el resguardo de la presentación de su novela "Entre visillos" al Premio Nadal, en 1957.

Manuscritos, numerosos cuadernos, libros de sus traducciones -hablaba cinco idiomas-, fichas, anotaciones, premios, dibujos, "collages", sus famosas gorras, sus fetiches, fotografías, cuadros de punto de cruz, retratos, primeras ediciones y múltiples objetos que conformaron su acervo personal, componen esta muestra. El título de la exposición, "Lo raro que es vivir", está escogido de su famoso libro "Lo raro es vivir" en un homenaje a la escritora, según explicó el comisario. "Este título es el lema de esta mujer vital, que a pesar de haber recibido dos golpes fuertes en la vida - su primer hijo murió cuando tenía nueve meses y su hija, cuando era adolescente, ambos fruto de su matrimonio con Rafael Sánchez Ferlosio- siguió escribiendo con infinita voluntad y, a la vez, con la creencia de que vivir es algo extraño, sorprendente y maravilloso", aclaró Sanz Villanueva.

La exposición, que sigue un orden cronológico, se inicia con las fotos y objetos de cuando era niña, junto con su familia, una familia de clase media acomodada, culta y de profesión liberal. Toda una reconstrucción de su entorno familiar, su infancia y adolescencia, al que le sigue sus relaciones con los escritores de la generación de los 50, Aldecoa, Sánchez Ferlosio, Fernández Santos y Josefina Aldecoa, entre otros. Pero también se puede descubrir una de las facetas más desconocidas de la escritora, su actividad plástica representada a través de sus dibujos y "collages", junto a retratos y dibujos de Alvaro Delgado, Francisco Nieva, Sánchez Ferlosio, Ignacio Aldecoa o Juan Benet.

Biblioteca  
de  
Castilla y León



**Volver**

---

Bellas Artes | Ciencias Naturales | Derecho | Economía | Idiomas | Informática  
Ciencias Humanas | Ciencias Técnicas | Diccionarios | Historia  
Infantil y Juvenil | Literatura | Tiempo Libre

Sobre [elmundolibro.com](http://elmundolibro.com)

**Publicidad en [elmundolibro.com](http://elmundolibro.com)**

Copyright © 2000 El Mundo - El Corte Inglés.

Biblioteca  
de  
Castilla y León

<b>Nº Orden:</b>	<b>Pág.:</b> 2	<b>Fecha:</b> 5/7/01	<b>Nº Fax:</b> 34-93-366.01.04
<b>Destinatario:</b> <i>Ana Martín Gaité</i>			<b>Fax Nº:</b>
<b>Remitente:</b> <i>Núria Franquet</i>			<b>Copias:</b>

**Texto:**

Apreciada Ana:

A continuación te detallo la agenda acordada con todas las instituciones implicadas, para el acto del próximo día 13 de septiembre:

Hora:

- 17,30 - Rueda de prensa conjunta (Ayuntamiento, Caja Duero, Diputación y Círculo de Lectores) en "La Salina", calle San Pablo, 24. La convocatoria de prensa conjunta la realiza el departamento de Comunicación de la Diputación.
- 19,00 - Inauguración de la exposición en "La Salina", c/ San Pablo, 24
- 20,00 - Acto de homenaje en el Salón de actos del Ayuntamiento, Plaza Mayor

Duración:

- 5' Pilar Fernández, concejala de Cultura. Bienvenida e introducción al acto
- 8' Vídeo con imágenes de C. Martín Gaité
- 3' Núria Franquet - Círculo de Lectores y C- Martín Gaité
- 10' Santos Sanz, presentará la exposición y el enfoque que como comisario le ha dado a la misma

Duración:

- 10' Pilar de la Puente, profesora de la Universidad de Salamanca, nos hablará sobre Carmen Martín Gaité
- 20' Ana Marzoa, leerá un fragmento de "Irse de casa"
- 5' Julián Lanzarote, alcalde de Salamanca, palabras de despedida y cierre del acto

Teléfono de contacto: 699 477 973 (María Peña / Manuel Bravo), montaje exposición  
Teléfono Núria Franquet: 609 608 416

El alojamiento será en el Hotel Meliá Confort Salamanca  
Álava, 8 - 14, teléfono 923 261 111

Atentamente,

Núria Franquet

**RECONOCIMIENTO** • Un exposición desvela la otra cara de la escritora

## Emotivo y sincero homenaje de Salamanca a Martín Gaité

*Emotivo, sincero y muy concurrido. Así resultó el homenaje que Salamanca rindió ayer a su escritora más universal, Carmen Martín Gaité, fallecida en julio de 2000 en el pueblo madrileño de El Boalo.*

• JOSÉ Á. MONTERO



El homenaje literario resultó además de concurrido muy emotivo y sincero

Por segunda vez en menos de un año Salamanca volvió a dar sobradas muestras del cariño que sigue profesando a una de sus escritoras más ilustres y con ello demostrarle al mundo entero que hay paisanos que sí son profetas en su tierra. Este es el caso de la singular, genuina y polifacética escritora Carmen Martín Gaité, quien un año después de su muerte -falleció el 23 de julio de 2000- volvió a recibir el homenaje sincero de su gente.

Arropada por amigos, compañeros, familiares y autoridades, la imagen de la autora de "Entre visillos" o "Retahílas" volvió a hacerse presente en su ciudad natal. Un vídeo y una exposición abundan en la figura de la escritora charra con el objetivo de desvelar al gran público su otra

cara. "Porque Carmen era en sí misma una contradicción: por un lado, daba la impresión de ser una persona metódica y ordenada, pero en el fondo era muy anárquica", señaló su hermana Ana, quien no pudo contener la emoción ante el homenaje que las instituciones -Diputación, Ayuntamiento y Caja Duero- rindieron ayer a Carmiña.

### • LOS DATOS

- ✓ **ACTO LITERARIO:** Más de 150 personas escucharon la lectura de fragmentos de la obra de Martín Gaité.
- ✓ **EXPOSICIÓN:** La Salina presenta un singular recorrido por la vida y obra de la escritora salmantina.



La Salina acoge una exposición sobre la obra y vida de Carmen Martín Gaité

dieron ayer a Carmiña.

Dos fueron los focos de atención montados por las instituciones para revivir la memoria de Martín Gaité. Así, mientras que el Ayuntamiento se quedaba pequeño para acoger el homenaje literario organizado en su memoria, la sala de exposiciones de la Diputación viste sus mejo-

res galas para exhibir la muestra "Lo raro que es vivir", una exposición montada por el Círculo de Lectores que da a conocer a través de más de 400 objetos personales la personalidad de la escritora salmantina. Tras Salamanca, esta muestra será montada también en Albacete, Valladolid y Barcelona.

### • LAS IMÁGENES

## Juan Mari Montes presentó su disco en solitario en San Blas

El compositor salmantino Juan Mari Montes presentó los temas de su reciente primer disco en solitario, "Sentidos prohibidos", en un concierto ofrecido ayer a partir de las 20,30 en el Auditorio de San Blas, en el que también tuvieron cabida temas más antiguos y conocidos. Junto a Montes actuó también en San Blas el cantautor salmantino José María Casas



M. L. BARROSO

## El pop-rock hecho en la ciudad tomó Anaya durante varias horas

La Plaza de Anaya acogió desde las 7 de la tarde hasta bien entrada la noche, el festival del X aniversario del Colectivo de Músicos de Salamanca. Siete bandas desplegaron sobre el escenario una muestra del pop-rock que se hace en Salamanca, con multitud de estilos, desde el funky-rock de Arraich, al rock clásico de E-bow o el punk de Los del Puente Romano/O. C.



M. L. BARROSO

### Campo de Tiro y Deportes

#### 52º. CONCURSO HÍPICO NACIONAL CATEGORÍA "A"

Organiza: Club Hípico Ciudad de Salamanca

Días 14, 15 y 16 de septiembre de 2001

APUESTAS A GANADOR DE SERIE Y GEMELA

**VIERNES, 14 de septiembre** (a partir de las 16:00 horas)

- ☐ 1º.-Prueba nº. 3: Trofeo LA GACETA Memorial Alfredo Martín-Cubas González
- ☐ 2º.-Prueba nº. 4: Trofeo Caja Duero

Precio de la entrada: 300 ptas.

**SÁBADO, 15 de septiembre** (a partir de las 16:00 horas)

- ☐ 1º.-Prueba nº. 5: Trofeo Cervezas Mahou
- ☐ 2º.-Prueba nº. 6: Trofeo Zaldi, Sillas de Montar

**DOMINGO, 16 de septiembre** (a partir de las 16:00 horas)

- ☐ 1º.-Prueba nº. 7: Trofeo Diputación Provincial de Salamanca
- ☐ 2º.-Prueba nº. 8: Gran Premio Ayuntamiento de Salamanca



M. L. BARROSO

## El grupo salmantino de folk Quercus animó la tarde en las casetas regionales

El grupo salmantino de folk Quercus fue el encargado ayer por la tarde de poner la música tradicional en las casetas regionales, ubicadas en el Paseo de las Úrsulas. A partir de las 9 de la tarde el conjunto salmantino animó con sus temas a las numerosas personas que se congregaron junto a los puestos para disfrutar tanto de la gastronomía de las cuatro regiones como de la música del grupo./O. C.



LA MUESTRA REÚNE MÁS DE 400 OBJETOS PERSONALES DE LA ESCRITORA

# Una exposición abre la 'caja de secretos' de Martín Gaité

El comisario la describió como una autora que conjugaba calidad y popularidad

Su hermana Ana, emocionada, señaló que era una mujer anárquica y fascinante

c.v. |

Cuadros, cuadernos, fotografías, libros y todo tipo de objetos, hasta más de 400, muestran el fondo de los cajones íntimos de la escritora salmantina Carmen Martín Gaité. Después de recorrer esta muestra, el visitante se queda con la sensación de observar por el ojo de la cerradura los momentos personales de la vida de la autora.

La sala de exposiciones de La Salina alberga esta selección vital para la cual se han reunido los apoyos de Caja Duero, Ayuntamiento y Diputación, a iniciativa del Círculo de Lectores.

Ana Martín Gaité, presente en la inauguración de la muestra, describió a su hermana como "una mujer contradictoria, que daba impresión de ser anárquica, pero lo guardaba todo y con cierto orden. Por eso era tan fascinante estar a su lado". Ana confesó "envidiar la pasión con la que trabajaba y lo que se divertía".

El comisario de la muestra, Santos Sanz Villanueva, agradeció la colaboración de ésta al permitir que "deje sus paredes sin cuadros y expolie su archivo y sus objetos personales" para dar forma a la exposición, un trabajo que ha supuesto ocho meses de dedicación y de selección de los objetos más representativos de la autora salmantina.

Sanz la definió como una escritora que consiguió unir en su obra y en su personalidad la calidad con la popularidad. *Lo raro que es vivir*, título de la muestra, engloba, según el comisario, la



En la muestra se pueden ver muchas fotografías personales. ALMEIDA

particular experiencia vital de Martín Gaité, una vida vivida "con entusiasmo y con conocimiento del dolor".

Ana Martín Gaité relató lo duro que ha sido para ella entrar en la casa de su hermana para buscar entre sus cosas. "La he tirado toda por dentro porque no lo resistía. Era ella en cada rincón, te la encontrabas de narices. Tuve que tirarla", comentó emocionada, e hizo mención del dolor que le produce estar en Salamanca. Explicó también, que la vivienda de Carmen estaba llena de pequeñas habitaciones, llenas de mesas y de libros, porque "a ella le gustaba cambiar de lugar de trabajo".

Por su parte, Santos Sanz destacó el interés de piezas como los cuadernos de todo de la escritora, así como de los borradores de sus manuscritos, "eran auténticas obras de arte, minuciosas. Carmen era una creadora de cara al público y en la intimidad, en todo lo que hacía". Objetos que muestran el proceso creativo desde sus orígenes.

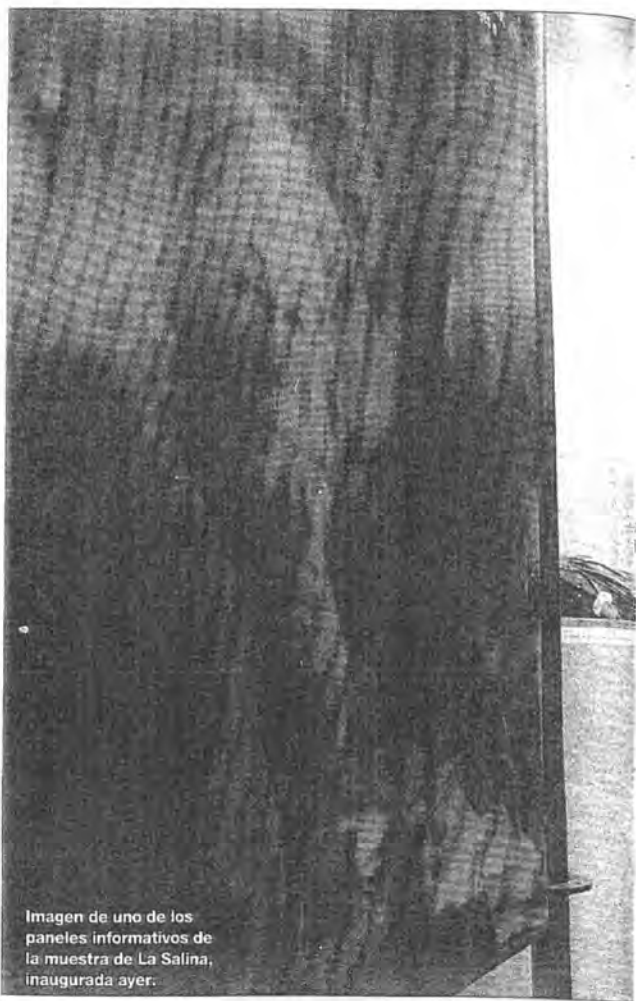


Imagen de uno de los paneles informativos de la muestra de La Salina, inaugurada ayer.



Un momento del acto de homenaje en el Ayuntamiento. ALMEIDA

## OBJETOS

### MANUSCRITOS.

Los visitantes podrán contemplar algunos manuscritos de obras míticas como 'Entre visillos' o 'Caperucita en Manhattan' y primeras ediciones de otras obras suyas.

### CARTAS.

Otro de los puntos de interés de la muestra es el apartado titulado 'Epistolario', en el que se pueden contemplar las cartas que intercambió con Miguel Delibes, Álvaro Pombo, Juan Benet e Ignacio Álvarez, entre otros.

### TEATRO DE LA VIDA.

Con este título se agrupan recortes de prensa sobre su debut como cantante y actriz, el original de la obra 'La hermana pequeña' o el original inédito de la película 'La conciencia tranquila', que no llegó a rodarse, entre otras cosas.

LA MEJOR CALIDAD  
AL MEJOR PRECIO



Precios  
reales  
a todas  
luzes

CLAUDINO  
ILUMINACION

Avda. Italia, 37. Tel.: 923.24.31.71. Salamanca

Biblioteca  
de  
Castilla y León







Imágenes de distintas épocas de la autora salmantina.



La exposición incluye paneles explicativos.

## Reencuentro con la vida de Martín Gaité

Una exposición comisariada por Santos Sanz Villanueva recuerda en Salamanca a la escritora

JOSE MANUEL BLANCO

SALAMANCA.— Carmiña, Carmen Martín Gaité, recibió ayer el penúltimo homenaje de su ciudad, Salamanca. *Lo raro que es vivir* es una exposición que recorre la vida de la genial escritora a través de varios paneles y más de 400 objetos personales sacados de su propia casa, hoy derruida para aliviar el dolor de su hermana. El complemento a esta muestra fue la lectura de sus textos realizada en el salón de recepciones del Ayuntamiento.

La contradicción que fue Carmen Martín Gaité es la base de la exposición *Lo raro que es vivir*. Su hermana, Ana, asegura que la muestra es posible porque «guardaba absolutamente todo y sin embargo era muy anárquica».

«Para mí, esa casa —en referencia a la Carmiña— ha sido una auténtica sorpresa. Todo estaba guardado de forma anárquica pero ordenado dentro del desorden», comentó.

La exposición está comisariada por el crítico de EL MUNDO Santos Sanz Villanueva y cuenta con la colaboración del Círculo de Lectores. Se podrá ver en Salamanca hasta el próximo 23 de septiembre. Después viajará hasta Albacete, Valladolid y Barcelona.

Santos Sanz Villanueva, el impulsor de la exposición, aseguró que «la muestra no puede prescindir de los perfiles humanos de Carmen. Tenía que dar una visión completa de su vida».

«Lo mediático ha dado una imagen de Carmen desenfadada, divertida. Es una imagen real, pero creo que esa no es la imagen completa de Carmen. La exposición quiere transmitir la pasión por la vida, el trabajo incesante de Carmen. Sus novelas quedarán para siempre pero no la explican. Ella fue ante todo una creadora»,

aseguró Sanz Villanueva.

Emilio de Miguel, representante de Caja Duero y la Universidad de Salamanca, unió a Carmen Martín Gaité con la actualidad al recordar que ella escribió en 1990, *Capercuica en Manhattan*.

La sala se ha llenado de grandes paneles explicativos, que van desde sus raíces, pasando por su

infancia, adolescencia o primera juventud, hasta completar la secuencia cronológica de su vida. No olvidan a su familia o su afición por el espectáculo.

Las medallas de Madrid, de Bellas Artes, la Pluma de Plata o el Premio Príncipe de Asturias son algunos de los objetos que se mezclan con fotografías persona-

les, sus cuadernos para todo, o aquellos en los que apuntaba algunos consejos.

Si algo no podía faltar era la gorra de Carmiña, que la acompañaba siempre. También está el muñeco «la liebre en el enal», del que apenas se separaba.

Después de contemplar sobre el papel la vida de Martín Gaité, sus amigos se reunieron en el salón de recepciones del Ayuntamiento de Salamanca para ver un video sobre su vida y escuchar en la voz de Ana Marzoa algunos de los textos escritos por ella.



Ana, hermana de Carmen Martín Gaité, recuerda la figura de la escritora desde su infancia.

## El homenaje a Verdi inaugura el Otoño Musical Soriano

AGUSTIN ACHUCARRO

VALLADOLID.— Diez conciertos, nueve programas, en la IX edición del Otoño Musical Soriano, que comienza hoy. Un ciclo en el que van a actuar la Orquesta Nacional, la Sinfónica de Castilla y León, el Orfeón Donostiarra e instrumentistas de la categoría de los pianistas Alicia de Larrocha, Josep M<sup>a</sup> Colom y la soprano Tatiana Davidova.

La programación dedica cuatro homenajes a tres compositores y un escritor. Homenaje a Verdi, hoy y mañana, a cargo de la Orquesta Sinfónica del Vallés y el Orfeón donostiarra, dirigidos por el titular del coro Sáinz Alfaro, con un programa formado por coros y oberturas de óperas verdianas.

Homenaje al Maestro Rodrigo el día 22 a cargo de la soprano Tatiana Davidova y el pianista Alejandro Zabala, en el que junto a obras de Rodrigo interpretarán canciones de Ravel, Poulenc y Turina.

Tercer homenaje el domingo 30 dedicado al chelista Pablo Casals por el Octeto Ibérico de violonchelos, con obras de diferentes autores dedicadas a Casals.

Última celebración, en recuerdo del poeta burgalés Dionisio Ridruejo, en el concierto de clausura del 7 de octubre a cargo de la Orquesta Filarmónica de Málaga y el Coro de RTVE. Dirigidos por Odón Alonso estrenarán la composición de Leonardo Balada, encargo del Estío, *Dionisio Ridruejo In memoriam*. Ese mismo día por la mañana se ofrecerá un concierto didáctico a cargo de la Filarmónica de Málaga, dirigida por Luis Naranjo, con obras de diferentes compositores y bandas sonoras de películas.

El día 21 de septiembre la pianista Alicia de Larrocha ofrecerá un recital formado íntegramente por obras de Granados, con las *Danzas* N<sup>o</sup> 1 y N<sup>o</sup> 8 y una selección de los libros primero y segundo de Goyescas.

El 23 tendrá lugar la segunda cita pianística a cargo de Emilio González con obras de Brahms, Albéniz, Liszt y Verdi.

La Orquesta Nacional visitará el festival el miércoles 26 bajo la dirección de Frühbeck de Burgos. Contarán como solista con el pianista Josep M<sup>a</sup> Colom, e interpretarán un programa dedicado a Falla.

El 6 de octubre la Orquesta Sinfónica de Castilla y León, dirigida por su director principal invitado Salvador Mas interpretará obras de Mendelssohn y Brahms.

Paralelamente a los conciertos los días 18 y 19 habrá debates y conferencias sobre la obra de Dionisio Ridruejo.

Todos los conciertos tendrán lugar en el Auditorio Odón Alonso del Centro Cultural Palacio de la Audiencia a partir de las 20,30 h. salvo el concierto didáctico que comenzará a las 12 del mediodía y el inaugural, a las 22 horas. Para más información dirigirse al teléfono 900101436.

ENTREPASOS

PURI  
CONTRERAS



SUTILES VENTAJAS DE SER ALCALDE

No creo que constituya ningún delito que el alcalde de Valduncl, Ángel Escribano San Antonio, aproveche unas obritas municipales para utilizar las máquinas desplazadas por la empresa y realizar arreglos en su finca particular. Lo mismo hizo en su día el alcalde de Montemayor del Río, Jacinto Gómez, con la chime-

nea de su bonita casa de campo utilizando a los alumnos de la escuela taller, y no pasó nada.

Desde luego, se trata de las sutiles ventajas de ser alcalde, que para eso están entregados al pueblo y se desviven porque al municipio lleguen los mejores proyectos.

Lo que pasa es que si todos somos iguales y debemos tener las

mismas oportunidades, se me ocurre pensar que en Valduncl más de uno estaría encantado de ahorrarse el desplazamiento de la maquinaria para acometer esas mejoras que se demoran en el tiempo por falta de dinero.

No, evidentemente, los alcaldes que sacan ventaja de su puesto no van contra la ley, pe-

ro si revelan claramente lo que se hace y no se dice desde sus puestos de poder.

Y se empieza por unos trabajos de nada y se acaba quedando uno con lo que no le corresponde. Así que vayamos pensando que ser alcalde no es tan fácil y, sin hay vocación y entrega, evitemos los actos que rocen la falta de ética.

LA CAÍDA

INCERTIDUMBRE EN LA ECONOMÍA MUNDIAL



LUIS DE  
SEBASTIÁN

Catedrático  
de Economía

Para analizar los efectos sobre la economía mundial de los ataques terroristas realizados el 11 de septiembre contra edificios señeros de Nueva York y Washington, hay que suponer, primero, que no habrá en el futuro inmediato más atentados de aviones contra edificios o atentados similares. Es decir, que no se da un contexto de guerra, como han dicho algunos medios, ni una sucesión de actos de agresión contra Estados Unidos. Los hechos podrían desmentir esta suposición, pero ahora me parece la más razonable. La segunda suposición es que Estados Unidos va a castigar severamente al país o países que hayan apoyado de cualquier manera a los terroristas.

El efecto inmediato de los atentados sobre una economía en decadencia no puede ser otro que agudizar las tendencias negativas que ya se habían manifestado con la publicación de las cifras del desempleo en Estados Unidos. Parece que la crisis está llegando a los hogares y que el consumo, que hasta ahora ha sostenido el escaso crecimiento de la economía estadounidense, puede estar cayendo en picado.

La sorpresa, la incertidumbre y el miedo de los norteamericanos ante algo que nunca antes le había sucedido pueden llevarlos a buscar refugio en activos como el oro, los bonos del Tesoro, y la moneda de algún país que, en estos momentos, parezca menos amenazado por el terrorismo internacional. Esta natural reacción puede reforzar la caída de la bolsa, reducir el valor del dólar y crear la sensación de inminente catástrofe económica. Pero esta sensación no puede durar mucho tiempo.

Cuando la vida vuelva a la normalidad, en dos o tres semanas, y la lógica económica vuelva a dominar en los mercados, éstos seguirán el curso que dicten los fundamentos de la economía americana y mundial. Estos fundamentos no son en ningún caso muy halagadores, pero los atentados no tienen por qué haberlos cambiado sustancialmente.

Las empresas aseguradoras van a sufrir por la acumulación de víctimas y de daños, pero otras empresas van a ganar con las perspectivas de la reconstrucción de la parte sur de Manhattan y con el indudable aumento del gasto en seguridad y en defensa que se puede esperar. Este gasto será, por ejemplo, una bienvenida inyección en la industria informática y de telecomunicaciones.

Tampoco se ve cómo los atentados pueden afectar al comportamiento de los consumidores americanos, como no sea haciéndoles acumular existencias, es decir, consumir más, como parece haber sucedido en las primeras horas del martes. Pero este efecto tampoco continuará por mucho tiempo, si no hay más atentados. En resumen, que los efectos negativos de la sorpresa y el miedo se acabarán en poco tiempo.

A más largo plazo, sin embargo, pueden aparecer otros efectos. El mercado del petróleo, por ejemplo, se podría ver afectado, si Estados Unidos atacara a algún país productor y se dieran reacciones adversas. Una escalada de hostilidad entre Estados Unidos y ciertos países productores podría tener el mismo efecto. El precio del petróleo siempre es una variable clave para la economía mundial, pero sobre todo en estos momentos en que las economías tienden hacia la recesión. El mundo podría volver a la stagflation (estancamiento con inflación) de los años 70.

A más largo plazo, el Gobierno estadounidense podría acentuar su tendencia -ya apuntada en estas páginas- al unilateralismo en las relaciones internacionales. Precisamente por sentirse amenazados por enemigos exteriores, Estados Unidos podría decidir encerrar solo y a su manera las cuestiones internacionales, sin contar con los aliados y con aquellos organismos multilaterales que ellos han contribuido a fundar y mantener.

Podría sufrir, por ejemplo, la nueva ronda de negociaciones comerciales que se quiere impulsar en la cuarta conferencia ministerial de la Organización Mundial de Comercio en Dubai; o la iniciativa HIPC para reducir la deuda externa de los países más pobres. El unilateralismo norteamericano pudiera llevar a nuevas guerras comerciales y a desentenderse de crisis financieras como las que sufren Turquía y Argentina.

En todo caso, hasta que no se despejen las grandes incógnitas de este trágico episodio, nos quedan días de incertidumbre poco propicios para la esperada recuperación económica.



**El ataque terrorista contra EEUU agudizará la tendencia económica negativa, pero la lógica volverá a los mercados en dos o tres semanas**

LA CARTILLA

A. M. GAITE



7

■ Un notable para la hermana de la es-

critora salmantina por su impagable cooperación para que los salmantinos conozcan de una forma más personal a la autora de *Entre visillos*. Un talante que hay que valorar en toda su dimensión por lo duro que para ella es insistir en temas que le traen recuerdos dolorosos.

LÓPEZ CHAVES



6

■ El torero salmantino salió a darlo

todo en la corrida celebrada ayer en La Glorieta. Desde la larga cambiada con la que saludó a su primero hasta la faena al último fue un continuo alarde de valor. El mal uso de la espada en el quinto le privó de abrir la puerta grande de La Glorieta, que ya tenía medio abierta.

P. OSINAGA



6

■ Una buena nota al actor de la comedia

*Una noche de primavera sin sueño* y, por extensión, a todo el reparto, por traer al teatro Bretón de Salamanca una obra del autor Jardiel Poncela en la celebración del centenario de su nacimiento y hacer disfrutar de una noche divertida a los ciudadanos en sus fiestas.

A. HOLGADO



6

■ Una buena nota para Adoración

Holgado, directora de la Universidad de la Experiencia, por el nuevo curso que esta institución académica va a poner en marcha. Este tipo de iniciativas destinadas a personas mayores están consiguiendo ampliar las actividades y su formación.

La empresa editora de el Adelanto

GRUPO ZETA: Fundador: ANTONIO ASENSIO PIZARRO. Presidente: Félix José Matos. Vicepresidente: Antonio Asensio Mosbah. Consejero delegado: José Sanclemente. Consejeros: John Gibbons y Javier López. Secretario: José Ramón Franco. Mesa directiva: Enrique Valverde. Director general: Juan Fernández-Agüizar. Adjunto al consejero delegado: Julio Martínez. Comité editorial: José María Casanovas, Antonio Franco, José Oneto y Damián García Puig. Director de coordinación editorial: José Luis Gómez. S.A.: Presidente: José Sanclemente. Gerente: Julio Hidalgo Artila (zona oeste). Director de publicidad: Rubén Blanco. Director técnico: Pablo Vivas. Director de administración: Jesús Contreras. Administraciones: Yolanda Díaz-Jiménez. Distribución: Francisca Amado. Preimpresión: Félix González. Redacción, Administración y Publicidad: Gran Vía, 56. Tel: 923 28 02 35. Fax Redacción: 923 28 02 61. Fax Administración: 923 28 02 60. Depósito Legal: 5-2-1959





## Opinión

## El día de Internet

JAVIER MONJAS

El martes 11 de septiembre, Internet también afrontó su particular apocalipsis. Ese día, se convirtió en el medio de comunicación vital que resistió y subsistió, que consoló y desesperó. El colapso fue casi total en los principales Nodos de noticias norteamericanos durante las primeras horas. Un dato: CNN.com suele servir 14 millones de páginas por día. Ese día llegó a los 9 millones por hora. Aunque las grandes líneas centrales de ancho de banda aguantaron la brutal demanda de información, los servidores de los distintos sitios de noticias no pudieron hacer frente al pánico convertido en avidez. Los responsables de Google optaron por dejar de recomendar los sitios de noticias en Internet y emitir un anuncio desviando a la gente a la radio y a la televisión. Se trataba de parar la avalancha. Durante cuatro o cinco horas fue muy difícil acceder a los principales centros de noticias en Estados Unidos. Sus responsables, en medio del 'armagedón informativo', tomaron decisiones tan excepcionales como echar abajo los gráficos, animaciones, videos, sonidos y contenidos no imprescindibles y dejar la información en una página pelada, con poco texto y, si acaso, alguna minúscula fotografía. La verdad es que la página que mantuvo CNN cuando se recuperó del colapso impresionaba aún más que la propia información que ofrecía, y venía a confirmar que algo alucinante estaba ocurriendo, una página que, en su desnuda simplicidad de emergencia, nos llevaba al Internet de hace siete u ocho años, al Internet desnudo, a su primigenio silencio ahora espeluznante. Sin embargo, cientos de millones de personas en todo el mundo se echaron sobre los ordenadores para conseguir información, mejor y más rápida que las de las televisiones, tan inmóvil durante tanto tiempo en la agonía de las torres. Si muchos centros de la WWW se colapsaron, el correo electrónico, la mensajería y las salas de charla se convirtieron en los recursos donde familiares buscaban noticias de familiares, donde se conseguían noticias de primera mano, en ocasiones ofrecidas por algún oficinista que todo lo veía desde las ventanas de su rascacielos. Internet sustituyó a teléfonos móviles y terrestres, bloqueados, inútiles tras la catástrofe. Internet aguantó, y donde fracasó, fue debido a problemas derivados de capacidad física, nada que no pudiera ser resuelto añadiendo más potencia a los servidores. La demolición de Internet vino de su propio éxito e inmediatamente después comenzó su propia y orgullosa reconstrucción, una vez convertido en recurso indispensable, de nuevo el más poderoso canal de comunicación entre las personas.

## ARRIBA

▲ Al homenaje que la ciudad brinda estos días a Carmen Martín Gaité, al recuerdo literario que ayer se vivió en el Ayuntamiento de Salamanca ha de sumarse la exposición 'Lo raro que es vivir' que puede contemplarse en La Salina.



La Operación Añoranza / ARCHIVO

## ABAJO

▼ Al hombre que degolló a su mujer en Oviedo tras una disputa familiar, una joven portuguesa de 31 años falleció como consecuencia de las puñaladas que su marido le asestó en el cuello. El asesino se entregó posteriormente a la Policía.

▼ A los autores de las amenazas que están sufriendo algunos edificios oficiales de EEUU aunque el país se encuentra en un nivel máximo de seguridad tras los atentados de Nueva York y Washington, siempre hay quien quiere hacer leña del árbol caído.



El estado de Nueva York / ARCHIVO

## IMAGEN DEL DÍA

## A plantar

■ Entre árboles arrancados por 'gaburros' y especies que se secan por falta de riego, en la ciudad hemos contabilizado más de cien alcorques vacíos. Si el concejal de las florestas quiere, estamos dispuestos a facilitarle un listado de todos los huecos sin floresta que hay en Salamanca, por si se le ocurre hacer una plantación.



Jotamar

## COSAS VEREDAS

Estoy con el alcalde esta vez, para que se le quite la manía a muchos satélites que le rodean de que éste que escribe cada día cosas desenfadadas está contra él, ignorantes muchachitos que a todo dicen si y que beben los vientos cada vez que don Julián aparece. En este momento les digo que el empeño que el señor corregidor tiene de poner orden en las fiestas es encomiable y que desde esta columna estamos a su disposición para cuanto le apetezca.



Dice la empresa de la plaza de toros que es difícil compaginar las fiestas de la ciudad, del 7 al 15, con las corridas de toros: será porque no les da la gana, amigos míos, ni quieren molestarse en trabajar durante un año para conseguirlo. Alegan, igualmente, que los toros durante los días actualmente establecidos son una tradición, mentira, antiguamente y desde no hace mucho más de una docena de años, en la Glorieta solamente se celebraban tres corridas, 12, 13 y 14, y desde

## Diecisiete

JOTAMAR

jauje como inicio, y el día de San Mateo, el 21, fiesta mayor en casi toda la provincia con una importante romería de todos los pueblos hacia la capital. Y si tiene que tomar medidas drásticas, si tiene que enfrentarse a esos intereses particulares, aquí nos encontrará Lanzarote, dispuesto a echarle un capote.

Es un dislate, diecisiete meses llevan los vecinos fuera de sus casas, el Ayuntamiento dando largas, el Huerto de Calixto y Melibea cerrado y los ciudadanos de Salamanca poniendo la pasta gansa que nos cuesta todo este embrollo, entre pagar hoteles y alquileres a unas cuantas familias que de la noche a la mañana se vieron expulsadas de sus domicilios 'manu militari'. Si la propuesta del Ministerio de Hacienda de reparar los destrozos sin necesidad de derribar las casas adosadas hubiera sido admitida

## ¿Entramos en guerra?

RAMÓN PI

De lo acordado por la OTAN, ¿debemos deducir que los españoles estamos en guerra? No lo parece, primero, porque no existe un enemigo conocido, y para que haya una guerra parece razonable que exista un enemigo. Segundo, porque Estados Unidos no está técnicamente en guerra, sino en 'alerta máxima'. Pero una vez que el FBI y la CIA hayan realizado las correspondientes investigaciones, identifique al país o los países a los que atribuya la condición de enemigos y les declare la guerra, ¿estaremos entonces en guerra los españoles también? Si así fuese, ¿deberá reunirse el Parlamento español? ¿Hará falta un acto formal del Rey, una de cuyas funciones constitucionales consiste precisamente en declarar la guerra y acordar la paz? ¿O será, quizás, que no estamos en guerra, ni lo estaremos aunque haya un enemigo identificado? Pero, entonces, ¿qué sentido tiene la reunión de la OTAN? Son demasiadas indefiniciones en materia tan grave como una guerra, derivadas de lo original de la situación sin precedentes que vivimos: el Tratado de Washington estaba concebido para un concepto convencional de guerra que no tiene que ver con el ataque terrorista del día 11 a Nueva York, y la puesta en marcha de la OTAN y la aplicación del artículo 5 del Tratado de Washington chirrían, no encajan. Días de incertidumbre para todos. Días malos.

en su día por nuestros responsables políticos, este follón de año y medio no se hubiera producido. Para el 2002, la entrada a la ciudad va a ser magnífica, con el puente cerrado, la avenida de los Reyes de España abierta en canal, la ruina de las casas y el huerto sin poder visitarse.

Definitivamente, Luis Falcón y este escribidor le hemos ganado la apuesta al señor alcalde de la Muy Culta, ayer entre Pizarrales y el estadio Helmántico, alrededor de las once de la noche, oía el vertedero como en julio y agosto, tengo testigos y veinticuatro firmas con su DNI correspondiente. En la mañana de ayer, las ocho en Canarias, un camión de toneladas incontables se mete por la plaza del Poeta Iglesias hacia la Plaza Mayor, el arco tiembla y los peatones escapan como pueden; la misión de este mastodonte hollando piedras seculares no era otra que dejar unos artilugios de hierro junto al escenario, que al rato se convirtieron en dos torretas altas a ambos lados del escenario.



### MILLENIUM

«La tregua», de Benedetti, mañana en «Las mejores novelas del siglo XX»./42



### MUSICA

Homenaje al maestro Guerrero con sus piezas más populares./44



### TELEVISION

José Coronado anuncia que abandona la serie «Periodistas»./48

# CULTURA.

## Carmen Martín Gaité, pasión por la literatura

*Círculo de Lectores inaugura mañana una exposición con sus manuscritos, cuadernos, dibujos, fotografías y objetos personales*

**PILAR ORTEGA BARGUENO**  
MADRID.— Toda una vida al descubierto. La aventura literaria de Carmen Martín Gaité (1925-2000) traspasa, por una vez, el límite de sus escritos para enriquecerse con imágenes, retratos, objetos personales y fotos de familia y amigos en la exposición que mañana se inaugura en el Centro Cultural del Círculo de Lectores de Madrid (O'Donnell, 10) y que estará abierta al público hasta el 25 de junio.

Ha sido su hermana Ana María la que se ha ocupado, junto a Santos Sanz Villanueva, de seleccionar los episodios más significativos de su biografía entre el caudal de cuadernos, cartas, dibujos, fotografías y fetiches que Carmen Martín Gaité almacenaba en sus casas de Doctor Esquerdo y El Boalo.

A Ana María no le cabe más emoción en el alma cuando muestra estos retazos de vida de su hermana Calila, apelativo cariñoso que ella emplea porque así lo hacía su sobrina Marta cuando balbucía sus primeras palabras, mientras recorre la exposición tras aceptar la petición de EL MUNDO.

El itinerario comienza por el entorno familiar, un apartado registrado en la muestra como *Las raíces*. Una doble fotografía de Salamanca, donde nació, y San Lorenzo de Piñor (Ourense), escenario de las vacaciones de verano, recuerda los años infantiles y adolescentes de Carmen Martín Gaité. «Ella era más gallega que castellana; su mundo de fantasía y ensoñación la vinculaba más a la tierra de mi madre. Yo soy más castellana», dice Ana María. Al lado, impresa, una frase extraída del testamento del padre, José Martín, notario de profesión y aficionado a la literatura: «Olvidaos de la ambición de poseer y, en cambio, no perdáis la ambición de saber», un legado al que las dos hermanas supieron sacar rentable provecho.



Imagen inédita de Carmen Martín Gaité, durante su viaje de bodas, en 1953, en Italia.

«Eramos una familia muy unida, una piña cuando era necesario, pero independiente», comenta Ana María, quien muestra a continuación una serie de fotografías en la que aparece Calila en el colegio, en el instituto, en el Palacio de Anaya de Salamanca —ya en la universidad—, en Coimbra y Cannes —ciudades

donde disfrutó sendas becas—, con los padres —fallecidos en 1978 con una diferencia de 15 días—, y, sobre todo, con los amigos.

Fue en las aulas universitarias, en Salamanca, donde Carmen Martín Gaité conquistó su primera gran amistad, la de Ignacio Aldecoa, al

que reencontró posteriormente en Madrid y del que no se separó hasta su muerte. Fue él quien la puso en contacto con los amigos de toda una vida: Medardo Fraile, Alfonso Sastre, Jesús Fernández Santos, Josefina Rodríguez... y Rafael Sánchez Ferlosio, de quien se acabó enamorando. Luego ella se ocupó

de aumentar la lista: Gonzalo Torrente, Rosa Chacel, Miguel Delibes, Saramago, Sampedro, Ayala, Zamora Vicente, Gala, Martínez Sarrión, García Hortelano... Todos llevaban en sus venas el virus de la literatura y Carmen Martín Gaité, que ya había escrito sus primeros relatos, acabó contagiada.

Corría el año 1953 cuando la joven escritora dio el «sí, quiero» a Rafael Sánchez Ferlosio. Hubo motivos, durante los primeros años del matrimonio, para la alegría y el llanto, pues si Rafael y Carmen recibieron en ese tiempo el premio Nadal, uno por *El Jarama* en 1954 y la otra por *Entre visillos* en 1957, también tuvieron que encarar la muerte de su primer hijo, Miguel, a causa de una meningitis, un dolor que sólo pudieron superar con el nacimiento dos años después de su hija Marta.

«Tuvo mala suerte Calila con los hijos», dice su hermana, aludiendo a la prematura muerte de su sobrina. «Pero, gracias a su pasión de vivir y a su entusiasmo, logró superar todos los malos tragos de la vida, incluido el de su separación matrimonial, aunque yo tengo el convencimiento de que Rafael y Calila nunca se dejaron de querer».

El grueso de la exposición lo forman los manuscritos y libros de su vasta producción literaria, merecedora, entre otros premios, del Príncipe de Asturias de las Letras en 1988: *Nubosidad variable*, *Ritmo lento*, *Retahílas*, *El balneario*, *El cuento de nunca acabar*, *Caperucita en Manhattan*...

Toda una vida que Ana María Martín Gaité contempla ahora ordenada entre vitrinas. Echa la vista sobre los objetos personales de su hermana, sus boinas y sus alfileres, y sobre el montón de cajas de cuadernos y manuscritos que ha habido que deshechar por falta de espacio. Y sólo hace un comentario: «Cuánto has trabajado, Calila!».

## La vida al completo

SANTOS SANZ VILLANUEVA

Disponer el contenido de una exposición acerca de un escritor no es un trabajo simple, si se quiere ir algo más allá de la simple muestra de manuscritos, obras y testimonios personales. El empeño requiere traer una imagen cabal del autor. Hay creadores de perfil bastante sencillo y homogéneo. No es el caso de Carmen Martín Gaité. En el campo de la creación, hizo de todo, desde subir a los escenarios (como actriz o como cantante) hasta dibujar; aparte, claro, de escribir, y no poco.

El reto, pues, radica en hallar no tanto el hilo conductor de esa incesante y prolífica actividad como la raíz de tal entrega, que, además, surge casi en la infancia y se manifiesta con lozanía ya en la primera juventud. La causa última de su caudalosa producción se halla en una pasión absorbente por expresarse a la que encuentra cauce a través de cualesquiera medio artístico. Los curiosos cuadernos escolares con su detallismo caligráfico perfeccionista, las agendas ado-

lescentes, el epistolario juvenil (todo ello inédito y desconocido)... revelan la permanente voluntad de afirmar la personalidad.

No hay dos Martín Gaité, la joven de mirada tierna y un tanto ensoñadora de los años de su matrimonio con Sánchez Ferlosio y de su premio Nadal por *Entre visillos*, y el personaje popular que acentuaba una nota casi extravagante con sus boinas y colgantes de los últimos tiempos. Hay una sola persona, una mujer deseosa de expresarse que se vuelca en todo lo que hace: narraciones, poemas, dibujos y

estudios. Todo lo contamina con su pasión vital, hasta lo que podría resultar más aséptico: así ocurre con sus monografías históricas, por ejemplo la erudita sobre Macanaz. Aquel noble ilustrado llegó a engancharle a fondo porque a través de él revivía el problema del precio que se paga por la libertad.

Los innumerables dibujos y collages de Martín Gaité son bien representativos de ese deseo de dar expresión, en este caso plástica, a una mirada sobre la vida. En otro campo alejado, las numerosas traducciones suyas no son trabajo de un

profesional; los textos alejados en propósito y enfoques que vierte al castellano (narradores italianos de posguerra, el realismo decimonónico de Flaubert y Quiroz, pero también Virginia Woolf o relatos fantásticos) desvelan sus propias inquietudes literarias.

Toda su actividad, en fin, presentando perfiles de apariencia incompatible se suelda en una misma vocación, la de una «ventanera», como a ella le gustaba calificarse. Lo decía con el doble sentido que se da a este término en la literatura clásica española y en la lengua coloquial salmantina: alguien que observa mucho desde el interior, «entre visillos», y no cesa de explicarlo. Y que lo hace a la búsqueda de un interlocutor porque para ella la comunicación es un elemento sustancial de la literatura. Por eso los muchos documentos de esta exposición forman el puzzle del que sale una Martín Gaité al completo y bastante desconocida.

«Todo lo  
contamina con su  
pasión vital, hasta  
lo que resulta  
más aséptico»

Biblioteca



## El dramaturgo Stefano Benni presenta «La última lágrima»

MADRID. ABC

«La última lágrima» es el nombre del libro que ayer presentó en Madrid el novelista, dramaturgo y columnista italiano Stefano Benni. Veintisiete historias a las que se les podría adjudicar muchos adjetivos: ácidas, irónicas o satíricas, pero sobre todas las cosas, cómicas.

El libro fue escrito hace más de diez años, pero Benni defiende su actualidad: «Hay tres o cuatro cuentos que podrían haber sido escritos ahora mismo», como el primero, que narra la retransmisión de la ejecución de un padre de familia por la televisión. «¿Soy una profeta?, ¿tengo mala suerte?, ¿o sencillamente soy un escritor con los ojos abiertos, como muchos más?», reflexionaba ayer Benni en el Instituto Italiano de Cultura, encargado de la traducción de la obra.

El autor italiano se definió a sí mismo como un «escritor civil pegado a la realidad de su país», que no emplea nunca las palabras «puedo» o «debo», sino «quiero», y eso, según él, «es síntoma de una gran libertad». Libertad de expresión que asegura les falta a muchos escritores, que tanto en España como en Italia «se entregan al poder».

### BREVES

#### EDITORIAL EMECÉ

##### Valerie Miles, nombrada nueva directora editorial

La estadounidense Valerie Miles será desde mediados de junio la nueva directora editorial de Emece España, perteneciente al Grupo Planeta desde diciembre del año 2000. Miles ha trabajado como editora de Debolsillo, donde era la encargada de la creación, lanzamiento y promoción de diversas colecciones. Ha colaborado también en Plaza y Janés, Edicions 62, RBA, Granta, Planeta y The New York Review of Books.

#### PREMIO JOVELLANOS Galardones para Alicia González y Sánchez-Blanco

El Premio de Investigación Foro Jovellanos, que convoca la fundación del mismo nombre, y que, en esta edición, estuvo integrado, entre otros, por Ana María Matute y el académico Rafael Anes, concedió el galardón «ex aequo» a Alicia González, licenciada en Literatura Española e Historia, periodista y escritora cubana y a Francisco Sánchez-Blanco, licenciado en Filología y doctor en Filosofía,

## La muestra de objetos personales de Martín Gaité incluye textos inéditos

«No irán a una fundación porque le parecían una horterada», dice su hermana

Si es cierto que las personas dejan algo suyo en cada objeto que tocan Carmen Martín Gaité impregnó con su alma el pequeño universo que la rodeaba, de tal manera, que la escritora está presente en cada una de las 500 piezas que ha reunido el Círculo de Lectores. Su hermana Ana María asegura que aún no sabe qué hará con este material y niega que su destino último sea una fundación, «porque Carmiña decía que eran una horterada».

MADRID. Rosa Valdelomar

Carmen Martín Gaité, arrolladora, trabajadora, temperamental y vital, no pudo evitar dejar su huella en cada uno de los objetos que la rodeaban —fotografías meticulosamente anotadas en el dorso, cuadernos de trabajo adornados con pegatinas, trabajos escolares ilustrados con dibujos y gráficos, sobres personalizados con recortes de revistas y pequeños collages...—, y el medio millar de objetos personales que el Círculo de Lectores ha reunido en su memoria nueve meses después de su muerte son la mejor prueba de ello. Una mesa redonda, en la que participaron Josefina Aldecoa, José Luis Borau, Ana María Matute, Jorge Herralde y Amancio Prada, puso ayer la banda sonora a esta exposición que nace con vocación itinerante.

#### EL HILO DE UNA VIDA

«Calla, Carmiña, como la llamábamos, estaría muy contenta con lo que hoy se ve aquí, aunque no estaría con nosotros, sino mirándolo todo desde detrás de un panel», asegura su hermana Ana María, que ha sido el pilar en el que se ha apoyado Santos Sanz Villanueva para idear esta exposición, que lleva por título



Ana María Martín Gaité explica una de las vitrinas de la exposición

«Lo raro que es vivir». «Mi hermana —dice Ana María— guardaba todo, como el resto de mi familia. Es una especie de contradicción, porque por un lado somos muy conservadores y por otro miramos siempre al futuro. Lo lógico, quizá, sería romper con el pasado para poder mirar al futuro, pero no lo hacemos así. Y creo que ella lo conservaba todo para no perder el hilo de su vida».

Por ello, los 500 objetos, que se pueden ver en la sala de exposiciones del Círculo de Lectores hasta el 22 de julio, son sólo una pequeña parte, pues se ha quedado embalado el triple de material. ¿Será una fundación que lleve su nombre el destino último de este patrimonio? «Aún soy muy joven para pensar en eso —asegura entre risas Ana María—, y aún no lo he pensado. Pero lo de la fundación está descartado, porque a Carmiña no le gustaría: decía que eran una horterada».

Ana María Martín Gaité se pregunta siempre, antes de hacer algo, si a su hermana le gustaría. Precisamente por eso se niega rotundamente a publicar dos novelas que la autora de «Entre visillos» nunca quiso sacar a la luz: «El libro de las fiebres», en el que describe las pesadillas que tuvo cuando padeció tífus, y «La charca», una pequeña novela de ambiente provincial.

Lo que sí puede aparecer en las librerías, sin embargo, son algunas reflexiones y relatos inéditos que Martín Gaité fue apuntando, a lo largo de cincuenta años de intensa labor intelectual, en una serie de cuadernos que siempre llevaba encima y a los que, a partir de un regalo que le hizo su hija Marta a los cinco años, llamó «Cuadernos de todo». Son 78 y algunos ocupan la última vitrina de la muestra. Pero antes de ver la luz, Ana María tiene que reunir fuerzas para revisarlos a fondo.

## El ciclo «Mitos universales de la Literatura Española» viaja a México para estudiar la figura del Quijote

MADRID. ABC

El Quijote es sin lugar a dudas el mito de la literatura española más universal. Estudiado, traducido y leído en todo el mundo es ahora el protagonista del ciclo «Mitos Universales de la Literatura Española», que organiza la Sociedad Estatal «España Nuevo Milenio».

El ciclo, que ya estudió las figuras del Cid, el Lazarillo de Tormes, Don Juan Tenorio y La Celestina, viaja durante los días 5 y 9 de junio a la ciudad de México, donde cerca de veinte escritores españoles y mexicanos expondrán desde su punto de vista la figura creada por Miguel de Cervantes.

Entre los españoles que asistirán a las conferencias se encuentran Juan Manuel de Prada y Luis Mateo Díez, que ayer explicaron en la presentación de las jornadas cuál será el tema de su intervención, junto con el escritor mexicano Arturo Azuela.

Para Juan Manuel de Prada no resulta fácil hablar de un libro como El Quijote, porque en esa situación tiene la sensación de que «lo que se va a decir es repetir lo que ha dicho otro». Finalmente decidió hablar de los juegos metaliterarios que hay en el libro de libros, al considerar que «El Quijote es un libro que se abastece de la literatura».

El académico Luis Mateo Díez, en-

cargado de clausurar las jornadas el 9 de junio, centrará su intervención en la «rememoranza de lo que para uno fue el descubrimiento del libro», en la infancia, cuando veía al Quijote como «un pariente lejano, como un héroe moderno e intimista». «Tuve la suerte de que para mí fue una lectura muy temprana», afirma Luis Mateo Díez, «y que además lo escuché antes de leerlo, en las voces de mis maestros».

Las jornadas, que están coordinadas por Gonzalo Santonja, tendrán lugar en el Palacio de Bellas Artes, el Colegio de México, el Fondo de Cultura Económica y en el Museo Iconográfico del Quijote de Guanajuato.

LETRAS

# Una exposición descubre en Madrid la faceta más melancólica de Carmen Martín Gaité

El Círculo de Lectores homenajea a la escritora, que falleció el pasado verano

La relación con sus padres, su infancia, los años de Salamanca, la relación con la llamada «escuela de Madrid», su matrimonio con Rafael Sánchez Ferlosio, la muerte de sus hijos, los premios, el reconocimiento del público... casi 500 objetos para resumir la vida de una escritora fundamental en

la segunda mitad del siglo XX, autora infatigable, mujer vital. El Círculo de Lectores inauguró ayer la exposición «Lo raro que es vivir», con la que rinde homenaje a Carmen Martín Gaité, fallecida el pasado verano. La muestra, hermosa, nostálgica, estará abierta hasta el próximo 22 de julio.

Connie B. Santos

Susana Jarandilla  
Madrid

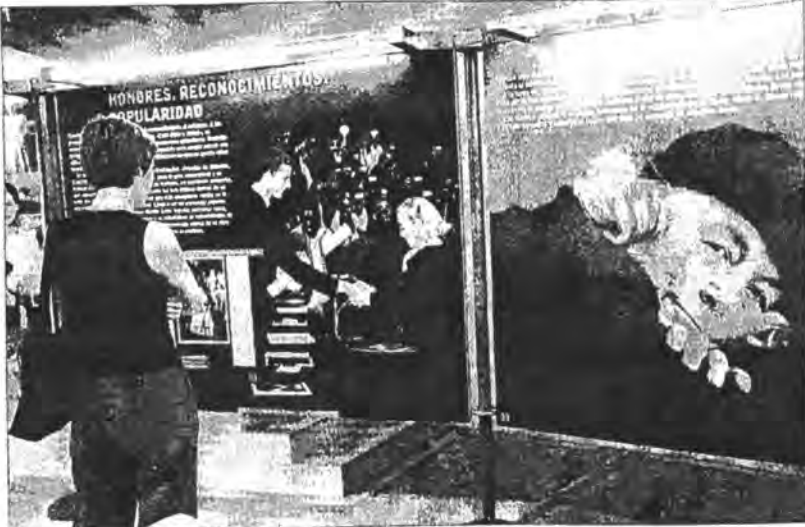
La casa de Carmen Martín Gaité en la madrileña calle del Doctor Esquerdo se había convertido con el paso de los años en un pequeño museo de la vida de la escritora. Manuscritos, obras inéditas, fotografías, cuadernos, dibujos, objetos personales, recuerdos en definitiva que Martín Gaité había ido conservando con extrema meticulosidad desde su infancia y que constituyen el mejor testimonio de su vida, su filosofía y su carácter desbordante.

Casi 500 de esos objetos han sido los elegidos por Santos Sanz Villanueva para montar la exposición «Lo raro que es vivir», con la que el Círculo de Lectores rinde homenaje a una de las narradoras fundamentales de la segunda mitad del siglo XX, «autora incansable» y carismática que se ganó como nadie el cariño de los lectores.

## Provocación

«He intentado -comentó el comisario de la muestra- que la cantidad de piezas diera la idea de la personalidad de la escritora». Además, según reconoció, «no he querido acentuar esa vertiente suya que tiraba hacia la provocación o, incluso, la extravagancia, porque, aunque mucha gente recuerda sus gorros y collares, Carmen era mucho más que eso».

Una intensa y profunda relación



Mirada serena. Una visitante pasea por la exposición de Martín Gaité en el Círculo de Lectores

familiar, sus raíces -ella se sentía muy gallega-, una inagotable pasión por su trabajo y su actitud extraordinariamente vital, a pesar de que la muerte la hirió en dos ocasiones (perdió a sus dos hijos, Miguel, que aún no había cumplido nueve meses y Marta, poco antes de los treinta), son los elementos que marcan su vida y su producción literaria, en la que la autora de «Entre visillos» cultivó la novela, el cuento,

el ensayo y la poesía. «Carmíña escribió poesía desde niña -dijo Sanz Villanueva-, pero no la publicó hasta muchos años después. Aún así, en toda su obra hay un importantísimo peso poético».

Ana María Martín Gaité, que ha colaborado intensamente en la preparación de este homenaje, recordó la afición de su hermana a guardarlo todo. «Era muy conservadora, como toda la familia, algo que resulta muy

chocante teniendo en cuenta que Carmen siempre miraba al futuro. Eran dos facetas difíciles de mantener, un equilibrio inestable». Ana María, quien aseguró que «todo esto me ha removido mucho, pero también me ha hecho muy feliz porque he puesto muchas cosas en orden», no sabe aún qué hacer con todo el material inédito de su hermana: «No sé si lo voy a publicar, ahora estoy muy cansada. No quiero pensar».

## LA FERIA DEL LIBRO

# Escasa asistencia a los actos del Pabellón Cultural de la Feria

Redacción  
Madrid

El Pabellón de Actos Culturales de la Feria del Libro parece no haber cuajado entre los visitantes. La escasa asistencia de público a los dos actos culturales celebrados hasta ayer no han logrado llenar ni la tercera parte de su aforo y avocinan una Feria donde el libro aparece como un simple objeto de compra que no logra suscitar debate alguno.

Durante la jornada de la mañana de ayer, el escritor y director de la Sociedad Estatal España Nuevo Milenio Luis Miguel Enciso presentó, ante un auditorio casi desierto y sin la asistencia de los historiadores Carmen Iglesias, Gonzalo Anes y Ernest

Belenguer, tal y como aparecía en el programa, su libro «La Europa del siglo XVIII» (Península).

El historiador señaló que el siglo XVIII posee la mayor actualidad y vigencia en nuestros días y defendió que se trata de «un ente nada abstracto sino vivo y palpante ya que los siglos son criaturas históricas». El citado periodo aportaría al siglo XXI, en su opinión, «la armonización de las culturas científico-tecnológica y humanística».

Enciso tachó de «atentado contra la Historia» la teoría del sociólogo que distinguía entre la historia de la Unión Europea y la historia de Europa ya que, según sus palabras, «la utopía europea ya se tenía en pers-

pectiva desde el siglo XVIII».

El académico de la Historia manifestó que con su libro, fruto de más de cinco años de trabajo y «lecturas ajenas pero también sentimientos y reflexiones propios», ha querido explicar «con un afán de comunicación» que el siglo XVIII fue un siglo que «generó la fe en la cultura de la razón, en la educación, el conocimiento, el diálogo, el espíritu de reforma y en la nueva religiosidad».

El también catedrático de Historia Moderna en la Universidad Complutense señaló que, aunque el siglo XVIII «es una criatura digna de ser amada», su libro intenta aportar «una nueva visión de su burgue-

sía, su demografía, su diplomacia, su ilustración y el estudio de las relaciones internacionales».

## Casa de América

Por otra parte, la Sociedad Estatal España Nuevo Milenio juntará a unos 20 escritores españoles y mexicanos unidos por su común admiración a la inmortal obra de Cervantes en México del 5 al 9 de junio dentro de las jornadas «Cervantes y el Quijote», que ayer se presentaron en la Casa de América, donde también se dio a conocer al ganador del I Premio Casa de América de poesía. Fue el peruano Eduardo Chirinos (Lima, 1960) con su libro «Breve historia de la música».

¿Salimos a cenar?

Noches  
Freixenet  
8º AÑO

en los mejores restaurantes de Madrid.



Del lunes 28 de mayo al sábado 2 de junio, haga de su cena una fiesta con los vinos \* del Grupo Freixenet. La Casa y Freixenet le invitan al cava del aperitivo.

## ALDABA

Alberto Alcocer, 5.  
Tel: 91 345 21 93.

## ARTURO SAGASTA

Sagasta, 29. Tel: 91 445 55 43.

## CASA RAFA

Narváez, 68.  
Tel: 91 573 10 87.

## CURRITO

Pabellón Vizcaya.  
Casa de Campo.  
Tel: 91 464 57 04.

## EL AMPARO

Callejón de Puigcerdá, 8.  
Tel: 91 431 64 56.

## EL CHISCÓN

Castelló, 3. Tel: 91 575 56 62.

## JOSÉ LUIS

Rafael Salgado, 11.  
Tel: 91 457 50 36.

## LA FONDA

Príncipe de Vergara, 22 I.  
Tel: 91 563 46 42.

## LA FRAGATA

HOTEL MELIÁ  
Capitán Haya, 43.  
Tel: 91 567 51 96.

## LA MISIÓN I

José Silva, 22.  
Tel: 91 519 24 63.

## O'PAZO

Reina Mercedes, 20.  
Tel: 91 553 23 33.

## TEATRO REAL

Felipe V, s/n. Tel: 91 516 06 70.

Escuche "Comer, Charlar y Beber", sábados de 12:00 a 13:00 por Cadena Radio España. (I.O.M. 954) Un programa de Gonzalo Sol.

## \* Cava: FREIXENET

Champagne: HENRI ABELÉ

Penedés: Los Nuevos RENE BARBIER "selección"

Priorato: MORLANDA

Ribera del Duero: VALDUBÓN

Rías Baixas: VIONTA

www.freixenet.es

Biblioteca  
de  
Castilla y León



# Las librerías especializadas valoran bien su ubicación, pero no mejoran las ventas

■ Los libreros dicen que no han aumentado sus resultados con respecto al 2000

Elena F. Palacios  
Madrid. D16

Que la Feria del Libro de Madrid es una fiesta no lo pone en duda nadie, y el objetivo de familiarizar a los ciudadanos con los libros se cumple con creces (el año pasado la feria tuvo más de dos millones de visitantes y éste se espera superar los tres). Pero la cuestión de aflojar el dinero para comprar un ejemplar ya es otro cantar.

A la nueva comisión organizadora, con Fernando Valverde y Antonio Albarrán a la cabeza, como presidente y director, se le nota las ganas de hacerlo bien y sus cambios han sido casi unánimemente valorados de forma muy positiva. Quizás llevado por ese entusiasmo, Albarrán calculó que en el primer fin de semana visitaron la feria unas 800.000 personas (un dato muy impreciso por las dificultades que implica el cómputo). También se emitió desde la oficina de prensa un comunicado en el que se decía que las librerías especializadas son las más visitadas este año. Pero la opinión generalizada de los libreros no coincide con esa apreciación.

Las librerías especializadas, distinguidas por el color verde, están ubicadas en el centro del paseo de Coches. Un sitio privilegiado, según el vendedor de la caseta de Altair, "porque en las primeras casi no se vende y a las últimas no llega la gente". Pero a pesar de su situación y de la reagrupación—idea que a todos los interesados les parece



ORDENADAS. Las librerías especializadas tienen un cartel que identifica la temática de sus libros.

JORGE MUÑOZ

estupenda—, la caja de la mayoría de ellas no supera a la de las ediciones pasadas. "Nosotros estamos funcionando igual que otros años—dicen en la Librería Internacional Romo, especializada en libros de ciencia—. La gente a la que le interesa nuestro tema nos busca, estamos donde estamos".

Tampoco nota cambios en los resultados de estos primeros días de feria Arnaldo Gancedo, dueño de Berkana (de libros de temática homosexual). "Antes esto era un batiburrillo y la ordenación facilita mucho

las cosas, supuestamente, al cliente, pero a la hora de la verdad, las ventas están siendo las mismas. En realidad, esto es más un escaparate que otra cosa", dice Gancedo, quien atiende directamente su puesto porque pagar a un empleado "supondría tener pérdidas".

¿Y qué se puede hacer para que los visitantes se decidan a abrir el monedero? En la librería de cómics El aventurero optan por reducir aún más el número de casetas—"nadie tiene capacidad para ver casi cuatrocientas"—y eliminar de la feria

a las editoriales. Desde la organización, se prepara para el próximo año que todos los pagos se puedan hacer con tarjeta electrónica. Y en Altair, especializada en viajes, suplican "que quiten el hilo musical. ¿por qué se tortura a los pobres libreros y visitantes con Julio Iglesias?".

Propuestas para mejorar la Feria del Libro de Madrid, la más importante de España, en la que la pregunta que más se repite en los puestos de información es dónde están los servicios.

## CRÍTICA DE LIBROS

INSTINTO DE INEZ ★★★★★

Autor: Carlos Fuentes

Editorial: Alfaguara

Páginas: 189

### Para burlar al tiempo

Juan Manuel González

Sin caer en los vaivenes de los epigones del realismo mágico, Fuentes ha sabido conjugar dos viejas tradiciones, una legada por la literatura en castellano: el afán de realismo transgresor y elevación intemporal, y otra de raíz europea: la atracción por lo maravilloso y la ambigüedad del mal. En torno a estos dos núcleos, el trabajo del escritor mexicano se ha extendido con mayor o menor inclinación a uno u otro de esos dos vectores. Hoy, con su novela *Instinto de Inez*, esa doble inclinación se presenta más marcada hacia la segunda posibilidad: la búsqueda de lo intangible y la percepción de los poderosos claroscuros de lo maligno.

En *Instinto de Inez*, Fuentes desarrolla toda una estética filtrada por hermosos resabios simbolistas, con el fin de relatar una historia entrecruzada de resortes tomados de una poética elegante, pero no inaccesible. La tensión entre una pasión y un desencuentro amoroso situados por encima del tiempo y sus aparentes barreras, sirve de hilo para dudar de la lógica y el sentido material de la vida, mientras nos cuenta como una mujer enamorada puede traspasar las fronteras de lo temporal y aun de la destrucción. Alrededor del símbolo ilimitado que es un sello de cristal, las páginas de *Instinto de Inez* serpentean por la magia de objetos y ensueños, para mostrar cómo la capacidad sensitiva de una amante puede usar de una vía especial, la música en este caso, con el deseo y la meta de encontrar al ser soñado. Mediante un lenguaje rítmico, más de extrema sencillez en relación con la complejidad y ambiciones del discurso narrativo, esta novela fluye hacia un final abierto, sobre los compases de la ópera de Berlioz *La condenación de Fausto*. Y en ese transcurrir, el lector va comprobando cómo la energía del instinto vuelto pasión es decisiva, cómo las leyes de la lógica existen para ser transgredidas y cómo el verdadero protagonista acaba por ser únicamente el tiempo. Un tiempo cuyo paso sólo puede ser detenido y derrotado, al menos fugazmente, por ese poderoso y ambivalente dúo que forman los conceptos, siempre enigmáticos, que se ocultan tras las palabras "mujer" y "amor".

# Una exposición revela la pasión de Carmen Martín Gaité por la vida y la literatura

Carmen Sigüenza  
Madrid

Carmen Martín Gaité fue una gran bohemia, pero también una mujer extremadamente ordenada y pulcra cuya vida, a pesar de sus desventuras, fue una lección de vitalidad. Así se desprende de *Lo raro que es vivir*, una muestra que recorre las diversas facetas de la vida y obra de la escritora. La exposición se exhibe en Centro Cultural del Círculo de Lectores y está comisariada por el crítico Santos Sanz Villanueva, en colaboración con la hermana de la escritora, Ana María.

"Califa, Carniña, como la llamábamos, estaría muy contenta con lo que se ve aquí, pero estoy segura de que no estaría presente, sino observando detrás de un panel todo lo que acontece", ase-

presentación de la muestra. Una Ana Martín Gaité emocionada y satisfecha con la muestra y con el trabajo de Sanz Villanueva, quien "ha tratado todo con un enorme cariño y esmero todos los objetos de mi hermana".

La primera sensación que el visitante tiene al observar la muestra, repleta de paneles y vitrinas, es que la autora de *Entre visillos* era tremendamente ordenada. "Mi hermana guardaba todo, como toda mi familia, aunque parezca una contradicción, somos conservadores, de guardar por un lado, y mirar al futuro, por otro. Ella no perdía el hilo de su vida para nada, como dice en sus novelas, puntada a puntada siguiendo el círculo".

Cerca de quinientas piezas componen esta exposición. Esta



RECUERDOS. Ana María, hermana de la escritora, observa las vitrinas.

J.J. GALLÉN

## biblioteca

de su novela *Entre visillos* al Premio Nadal, en 1957. Y también hay manuscritos, numerosos cuadernos, libros de sus traducciones, una librería y fichas,

llogos, sus famosas gorras, sus fetiches, fotografías, cuadros de punto de cruz, retratos, primeras ediciones y múltiples objetos que conformaron su acervo personal,

## SEMINARIO

# Cádiz, la ciudad que configura un humor muy peculiar

José Antonio Hernández Guerrero subraya la decisiva influencia de la historia, la situación geográfica, el escenario urbano y el clima

ANA R. TENDRIO

■ CÁDIZ. El particular humor de los gaditanos y las características de este benéfico ejercicio vital fueron analizados ayer por el profesor José Antonio Hernández Guerrero en la conferencia inaugural del seminario 'El humor y las ciencias humanas', que ayer comenzó en la facultad de Filosofía y Letras, organizado por la Fundación Municipal de Cultura y el grupo de investigación ERA.

"El humor -afirmó el profesor Hernández Guerrero- es una herramienta que como la pala o el palaústre, los alicates o el cincel, aumenta las fuerzas de nuestras manos para edificar mundos más confortables. Es -añadió- un instrumento que, como el pincel o la flauta, embellece nuestras vidas; y una medicina que, como las vacunas, inmuniza; como los antibióticos, cura; y como los calmantes alivia los dolores del cuerpo y los

sufrimientos del espíritu."

Aunque advirtió que el humor también puede ser "un arma que, como la espada, el fusil o la pistola, destruye, hace daño, causa dolor e, incluso, puede infligir la muerte", el conferenciante optó en esta ocasión por referirse sólo al buen humor, "ese humor que, aunque no está necesariamente relacionado con el amor, si tiene mucho que ver con la amabilidad".

Un humor, que según hizo ver, adquiere, cuando quienes lo practican son los gaditanos, unas características muy definidas -his-trionismo, ironía, hipérbolo, paradoja y metáfora- estrechamente relacionadas con la ciudad en la que vivimos. Así, señaló como "la configuración de Cádiz favorece la 'actuación' y para comprobarlo basta observar como cada cual representa su papel en algunos de esos cafés situados en lugares de mucho tránsito en horas punta".

## 1 MISOGINIA

## El temor de los hombres en la sátira del XIX

Durante la primera jornada del seminario se presentaron diez comunicaciones sobre diferentes facetas del humor relacionadas con la literatura, el teatro y las ciencias sociales. Varias de ellas abordaron el tema del humor menos benévolo y especialmente dirigido contra las mujeres. La profesora Carmen García Tejera, en su intervención, titulada "Humor y misoginia: 'poetisa', marisabidilla, literatas", apuntó como "el humor satírico a veces es una forma de descargar temores". Explicaba así los escritos y comentarios sarcásticos contra las mujeres que en el siglo XIX irrumpían en el campo de la literatura, afirmando que tales ataques nacían del "temor de los hombres a la invasión de un terreno que creían sólo suyo".

Y si la ironía consiste en el distanciamiento que permite dar a las cosas su justa medida, "el humor de los gaditanos es fundamentalmente irónico, incluso escéptico y frío, por esa distancia temporal de sus tres mil años de vida y por la distancia espacial de su situación geográfica, frente al océano. Y es también -añade- esa familiaridad con el océano, con la inmensidad del mar, lo que condiciona el carácter hiperbólico, exagerado, del humor gaditano". Como el hecho de su permanente dualidad -mar abierto y bahía; levante y poniente; la Viña y Santa María- "propicia su componente paradójico, esencial en el humor, que es choque, contraste". Esa realidad múltiple mestiza, incide asimismo en "la capacidad de extraer distintos significados a cada una de las cosas, la metáfora, otros de los elementos característicos del humor gaditano, al que se añade la amabilidad, suavidad y finura que se identifican con el clima de la ciudad".

La jornada de ayer acogió asimismo la presentación del libro *La novela como género. Tradición y renovación en la teoría literaria del siglo XIX*, de Isabel Morales.

## ARQUEOLOGÍA

## Los dueños de Albalá mantendrán su proyecto de bodega

El concejal de urbanismo les pide disculpas y achaca la detención a "un error"

P. VIRUEZA

■ ARCOS. Los propietarios de la finca Mesas de Albalá continuarán adelante con su proyecto de siembra de viñas en esta finca y con la construcción de bodegas para comercializar vino tinto de esta zona, a pesar de la denuncia realizada por Cultura por destruir supuestamente restos arqueológicos catalogados. La Guardia Civil detuvo a dos responsables de las obras, el pasado 17 de mayo, por la destrucción de los sillares de una edificación de origen romano y de otros restos medievales.

Los empresarios continuarán el proyecto, después de reunirse el pasado fin de semana con el delegado de urbanismo del Ayuntamiento de Arcos, quien les ha pedido disculpas por una detención que ha sido calificada por Juan Ignacio López Escobar como un error que nunca tenía que haberse producido, y que ha dañado la imagen de estos señores, por lo que ha pedido a los responsables que se lo piensen antes de hacer una actuación acelerada.

López Escobar ha querido salir al paso de las denuncias por daños al patrimonio ecológico, para indicar que estos empresarios "no necesitaban permiso de obras, porque no estaban realizando ninguna actuación de obras urbanísticas ilegales, ya que las únicas labores que se estaban acometiendo, eran de carácter agrícola relativas a la siembra de viñas, y colocación de tubos de drenaje, con las que no se ha destruido nada". Aún así, un arqueólogo, añadido, se encargará de estudiar la zona, donde se harán las catas correspondientes.

El delegado de urbanismo del ayuntamiento de Arcos ha denunciado igualmente que "parece que hay alguien empeñado en evitar que vengan inversores a la localidad, sobre todo con un proyecto como este, que es perfectamente compatible con el entorno y generará un número importante de mano de obra".

Según los datos facilitados, estos empresarios invertirán en la finca Mesas de Albalá 2000 millones de pesetas, en viñas para producir vino tinto, en unas tierras calificadas por expertos enólogos como de muy buena calidad para la variedad "merlot", para la que ya se siembran 70 hectáreas de viñedos. Además, se construirán bodegas en una superficie de 4000 metros.

## EXPOSICIÓN

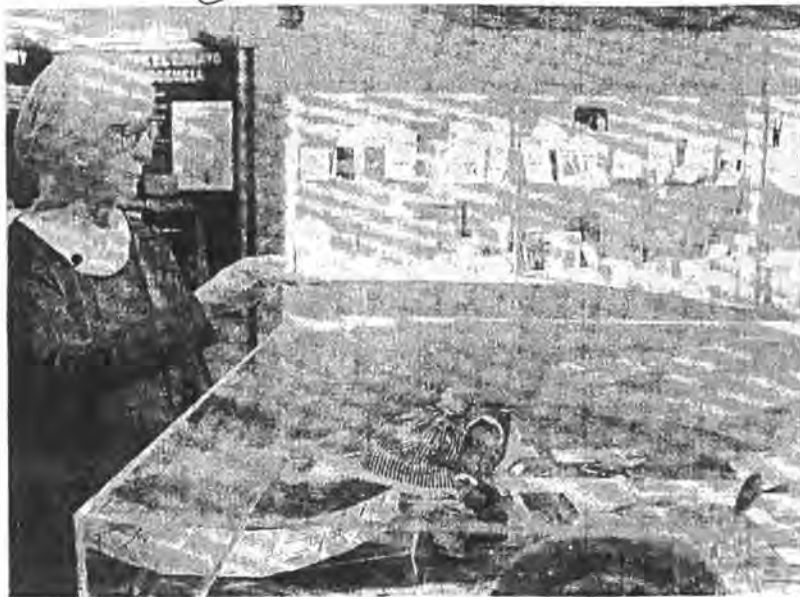
## La pasión de Martín Gaité por la vida y la literatura, en Madrid

CARMEN SIGÜENZA

■ EFE/MADRID. Carmen Martín Gaité fue una gran bohemia, pero también una mujer extremadamente ordenada y pulcra cuya vida, a pesar de sus desventuras, fue una lección de vitalidad. Así se desprende de la exposición "Lo raro que es vivir", una exposición organizada por el Círculo de Lectores, en cuyo Centro Cultural se exhibe, y comisariada por el crítico de Literatura de la Universidad Complutense Santos Sanz Villanueva que ha contado con la colaboración de la hermana de la escritora salmantina, Ana María.

Gracias a esta exposición, el visitante podrá comprobar cómo se fraguó su vocación literaria y los acontecimientos que acompañaron su vida. "Cañilla, Carmiña, como la llamábamos, estaría muy contenta con lo que hoy se ve aquí, pero estoy segura de que no estaría presente, sino observando detrás de un panel todo lo que acontece", dijo ayer su hermana Ana en la presentación de la muestra.

La primera sensación que el visitante tiene al observar la muestra, repleta de paneles y vitrinas, es



RECUERDOS DE CARMEN. Ana María Martín Gaité observa una de las vitrinas de la muestra

que la autora de *Entre visillos* guardaba todo y que era tremendamente ordenada. "Mi hermana -dice Ana María Martín Gaité- guardaba todo, como toda mi familia, aunque parezca una contradicción, somos conservadores, de guardar por un lado, y mirar al futuro, por otro. Ella no perdía el hilo de su vida para nada, como dice en sus novelas, puntada a puntada siguiendo el círculo".

Cerca de quinientas piezas componen esta exposición. Una selec-

ción que, según Sanz Villanueva, le ha costado mucho elegir, ya que "se han quedado en el resto de las cajas casi el triple de material".

Medio siglo de trabajo en el ámbito intelectual y creativo de esta escritora que guardó hasta el resguardo de la presentación de *Entre visillos* al Premio Nadal, en 1957. Manuscritos, numerosos cuadernos, libros de sus traducciones, fichas, anotaciones, premios, dibujos, 'collages', sus gorras, sus fetiches, fotografías, cuadros de

punto de cruz, retratos, primeras ediciones y múltiples objetos que conformaron su acervo personal, componen esta muestra.

El título de la exposición, "Lo raro que es vivir", está escogido de su libro *Lo raro es vivir*. "Este título es el lema de esta mujer vital, que a pesar de haber recibido dos golpes fuertes en la vida siguió escribiendo con infinita voluntad y, a la vez, con la creencia de que vivir es algo extraño, sorprendente y maravilloso", dijo Sanz Villanueva.



## O CDG pecha en Pontevedra a súa xira coa obra 'A cacaúta verde' de Arthur Schnitzler

PONTEVEDRA. E.P. O Centro Dramático Galego (CDG) pechará en Pontevedra a súa xira coa obra *A cacaúta verde* do escritor austríaco Arthur Schnitzler baixo a dirección de Eduardo Alonso con dúas funcións, hoxe e o xoves, no Pazo da Cultura.

Con estas dúas representacións rematará o percorrido do Centro Dramático Galego por outros sete concellos galegos coa obra de Schnitzler, que retrata con ironía a decadencia das clases dominantes da man de artistas como Lino Braxe, Belén Constenla, Andrés Giraldez, Celso Parada, Miro Magariños, César Cambeiro ou Carlos Mosquera Mos.

*A cacaúta verde*, estreada por primeira vez en 1899, transcorre nunha cova que o autor presenta en forma de taberna de París na época da Revolución Francesa. O autor austríaco escolleu este momento para retratar-lo conflito de clases.

## Un niño ruso inventa una bala silenciosa y lo acusan de la venta de material bélico

MOSCÚ. Efe

Un escolar de la ciudad rusa de Cheliábinsk, en los Urales, ha inventado una bala silenciosa que hasta el momento sólo le ha valido una acusación de los servicios secretos por intentar vender tecnología militar al extranjero.

Sin precisar su edad, el rotativo *Novie Izvestia* explicó que el precoz genio Valeri Kovalchuk cayó en la mira del departamento del Servicio Federal de Seguridad (FSB, ex KGB) en Cheliábinsk porque ofreció su invento a otros países. "Tras recibir la patente oficial, Kovalchuk propuso al ministerio de Defensa y a varias empresas militares rusas la fabricación del proyectil pero en todas partes lo rechazaron", dijo ayer el diario. Entonces, el joven inventor escribió varias cartas a distintas embajadas acreditadas en Moscú y hasta se entrevistó con un diplomático kuwaití, quien manifestó profundo interés por sus ideas.

## El mundo al día

### Gaite: vida y literatura

Carmen Martín Gaité fue una gran bohemía, pero también una mujer extremadamente ordenada y pulcra cuya vida, a pesar de sus desventuras, fue una lección de vitalidad. Así se desprende de la exposición *Lo raro que es vivir*, una muestra que recorre las diversas facetas de la vida y obra de la escritora. *Lo raro que es vivir* es una exposición organizada por el Círculo de Lectores, en cuyo Centro Cultural se exhibe, y comisariada por el crítico de literatura de la Universi-

dad Complutense Santos Sanz Villanueva que ha contado con la colaboración de la hermana de la escritora salmantina, Ana María.

A pesar de que Carmen Martín Gaité (Salamanca, 1925) falleció el pasado verano, su vida y su obra están más vivas que nunca desde hoy gracias a esta ambiciosa exposición en la que de forma exhaustiva el visitante

podrá comprobar cómo se fraguó su vocación literaria y los acontecimientos y circunstancias que acompañaron su vida.

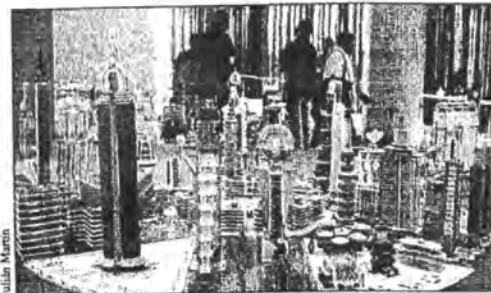
"Calila, Carniña, como la llamábamos, estaría muy contenta con lo que hoy se ve aquí, pero estoy segura de que no estaría presente, sino observando detrás de un panel todo lo que acontece", aseguraba ayer su hermana Ana, durante la pre-

sentación de la muestra. Una Ana Martín Gaité emocionada y satisfecha con la muestra y con el trabajo de Sanz Villanueva, quien "ha tratado todo con un enorme cariño y esmero todos los objetos de mi hermana".

La primera sensación que el visitante tiene al observar la muestra, repleta de paneles y vitrinas, es que la autora guardaba todo y que era tremendamente ordenada. "Mi hermana —dice Ana Martín Gaité— guardaba todo, como toda mi familia".



UNA VIDA EN QUINIENTAS PIEZAS. Cerca de quinientas piezas componen esta exposición. Una selección que, según Sanz Villanueva, le ha costado mucho elegir, ya que "se han quedado en el resto de las cajas casi el triple de material". Medio siglo de trabajo en el ámbito intelectual y creativo de esta escritora que guardó hasta el resguardo de la presentación de su novela *Entre visillos* al Premio Nadal, en 1957. En la foto, un momento del montaje de la exposición.



ARTE AFRICANO DE HOY. Más de 200 obras conforman la exposición de arte contemporáneo africano, que ayer fue inaugurada en el Centro de Cultura Contemporánea de Barcelona (CCCCB), y con la que se quiere mostrar una realidad alejada de los tópicos occidentales sobre el continente negro.



PLAN ROMERO 2001. Unos 300.000 romeros, pertenecientes a las 97 hermandades filiales, se espera que lleguen en los próximos días a El Rocío (Huelva) a través de los seis caminos que conducen a la aldea, donde serán recibidas por la Hermandad Matriz de Almonte. En la foto, miembros de la hermandad de La Línea, ayer.




# Hotel Bello de

## Castilla y León

Santiso s/n - Castrolfolto      Teléfs.: 981 194 226 - 981 511 112

- \* Especialidad en mariscos, pescados y carnes
- \* Cocina casera, comidas de empresa, bodas, bautizos, primeras comuniones, etc.
- \* Amplios comedores y aparcamiento propio.

**ANUNCIO DE CONCURSO CON PROCEDIMIENTO ABIERTO** 

Objeto: Obras de sustitución de la cubierta del pabellón polideportivo del colegio Calvo Sotelo  
 Presupuesto: 21.770.136 Ptas. / 130.841,15 euros (I.V.A. incluido).  
 Garantía definitiva: 4% del precio de adjudicación.  
 Plazo de ejecución: dos meses.  
 Clasificación: C-3-d  
 Información: Servicio de Patrimonio y Contratación. <http://www.dicoruna.es>  
 Publicación: B.O.P. nº 120 de 28 de mayo de 2001; D.O.G. nº 100 de 25 de mayo de 2001.  
 Proposiciones: Podrán presentarse hasta las 13 horas del 11 de junio de 2001.

El presidente, Fdo.: José Luis Torres Colomer      El secretario, Fdo.: José Luis Almuja Sotervia

**ANUNCIO DE CONCURSO CON PROCEDIMIENTO ABIERTO** 

Objeto: Obras de sustitución de la carpintería exterior de la fachada sur (3ª fase). T.M. A Coruña  
 Presupuesto: 10.719.328 Ptas. / 64.424,46 euros (I.V.A. incluido).  
 Garantía definitiva: 4% del precio de adjudicación.  
 Plazo de ejecución: tres meses.  
 Información: Servicio de Patrimonio y Contratación. <http://www.dicoruna.es>  
 Publicación: B.O.P. nº 120 de 28 de mayo de 2001; D.O.G. nº 100 de 25 de mayo de 2001.  
 Proposiciones: Podrán presentarse hasta las 13 horas del 11 de junio de 2001.

El presidente, Fdo.: José Luis Torres Colomer      El secretario, Fdo.: José Luis Almuja Sotervia

EXPOSICIÓN

Artistas por la reconciliación

El Museo del Nacionalismo Vasco de Arte inaugura hoy la exposición 'Arte hacia la reconciliación', con obras de 43 artistas. Entre todas ellas, destaca la fotografía 'Vietnam Napalm' que Nick Ut realizó para Associated Press en junio de 1972 y que se convirtió en un grito contra la guerra de Vietnam. La muestra permanecerá hasta el 24 de junio.



'VIETNAM NAPALM'. La histórica fotografía de Nick Ut. / AP

PREMIO DE ENSAYO

El Miguel de Unamuno, dotado con un millón

El premio de ensayo Miguel de Unamuno, que concede el Ayuntamiento de Bilbao, ha multiplicado por cuatro su dotación en la edición 2001. Los ganadores en la modalidad de castellano y euskera recibirán un millón de pesetas. Los originales, con una extensión mínima de cien folios, pueden entregarse en el área de Cultura hasta el 31 de octubre.

# Bilbao se plantea optar a la capitalidad europea de la cultura

La iniciativa está sobre la mesa de la Fundación Bilbao 700 y parte de sus socios ya apuestan por ella

INAKI ESTEBAN BILBAO

El despegue cultural de Bilbao y su proyección internacional han creado «un ambiente de optimismo» que debe aprovecharse para optar a la designación de capital europea de la cultura. Esto es lo que piensa el concejal del ramo del Ayuntamiento de la villa, José Luis Sabas, y él no es el único que ve viable esta candidatura. Desde hace aproximadamente un mes, la propuesta está sobre la mesa de la Fundación Bilbao 700, de manera informal, pero en la próxima reunión de su consejo rector, que se celebrará en julio, se decidirá si se sigue adelante con la iniciativa.

Varios miembros del consejo, en el que se integran representantes de la Administración y de las empresas privadas que colaboran con la fundación, son partidarios de ponerse manos a la obra. Además, Sabas añade que entre las funciones de Bilbao 700, que ha organizado el programa del séptimo centenario de la villa, también está la de servir de «plataforma» para una actuación de este tipo.

Si el proyecto prospera, Bilbao tendrá que esperar por lo menos hasta 2005, ya que el Consejo de Ministros de la Unión Europea designó en 1998 las capitales euro-



DESPEGUE. La actividad cultural de Bilbao ha crecido sensiblemente en los últimos años. / NOELIA MARTÍNEZ

peas de la cultura hasta 2004. Rotterdam (Holanda) y Oporto (Portugal) lo son este año, mientras que Salamanca y Brujas (Bélgica) lo serán el próximo. La ciudad austríaca de Graz ocupará en solitario la plaza cultural durante 2003. Lille (Francia) y Génova han sido elegidas para 2004.

Intentos frustrados

Los pasos para presentar la candidatura comienzan por la redacción de un informe por parte de la ciudad, que se presenta ante el Consejo de Ministros del Gobierno de Madrid. Allí se decide si llevar la propuesta ante el consejo de la UE, que finalmente nombra las capitales culturales.

La aportación económica procedente de Bruselas es meramente simbólica. Así, la asignación para el año 2000 fue 160 millones de pesetas. Como generalmente son dos las ciudades elegidas, éstas se reparten la ayuda. Los programas de actividades, por contra, suelen ser multimillonarios. Copenhague, capital europea de la cultura en 1996, se gastó más de 16.000 millones de pesetas, aunque las capitales elegidas suelen aprovechar la ocasión para recabar fondos destinados a la rehabilitación de edificios y se benefician del tirón turístico de los acontecimientos programados.

En 1997, Rotterdam ofreció a las autoridades municipales de Bilbao la presentación conjunta de la can-

didatura, pero el consistorio bilbaíno declinó la invitación después de mantener unas conversaciones con los responsables de la ciudad holandesa. En 1995, la alcaldía presidida entonces por Josu Ortuondo intentó optar al título de la capitalidad cultural para el año 2000. Para ello elaboró un informe en cuatro meses, que mantuvo en secreto a sus socios de gobierno-los socialistas- y a la oposición.

Ortuondo delegó la redacción de la propuesta en un publicitario y la presentó fuera de plazo en el Ministerio de Cultura, que dejó fuera el proyecto. Santiago de Compostela, que llevaba dos años preparando el informe, resultó elegida por la Unión Europea.



Carmen Martín Gaité.

## La muestra 'Lo raro es vivir' reúne los objetos personales de Carmen Martín Gaité

TOMÁS GARCÍA YEBRA  
COLPISA, MADRID

Fotografías, cuadernos, libros, dibujos, los objetos más queridos de Carmen Martín Gaité (1925-2000) se exhiben en el Centro Cultural del Círculo de Lectores, en Madrid, hasta el 25 de junio. La exposición 'Lo raro que es vivir'

(título de una obra suya) ha sido organizada por el crítico literario Santos Sanz Villanueva, quien ha dividido con la colaboración de la hermana de la escritora, Ana María Martín. «Era una persona que lo guardaba todo; hemos escogido sólo una pequeña parte de lo que tenía en su casa de Doña Eusebia», explica Ana María

Dentro de todo este material, cargado de evocaciones personales, destacan unos cuadernos que Carmen Martín Gaité comenzó a emborrillar cuando era una niña y que la han ido acompañando a lo largo de los años. «Los llamaba 'Cuadernos de todo' y en ellos anotaba cualquier menudencia, cualquier cosa que se le ocurriera», declaró su hermana.

En algunos hay «observaciones sueltas» y otros contienen «textos más largos y narraciones inéditas». Ana María Martín indicó que no descarta que en el futuro se publique un volumen «o varios» con el material inédito de la escritora.

Integra



TODO EN UNO



SIN CUOTAS MENSUALES



SIN CUOTAS DE ALTA



LLAMADAS INTERNAS A 25 PTAS/MIN.



TARIFAS PROFESIONALES



-15% DTO. ADICIONAL CON PRESELECCIÓN



CESIÓN GRATUITA DE MÓVILES



2 TARIFAS A ELEGIR



ACCESO A INTERNET

www.euskaltelintegra.com

Llama al 900 840 200



Tu socio en Telecomunicaciones.



## Las obras de ampliación del Museo Reina Sofía comenzarán este otoño

COLPISA, MADRID

La cuenta atrás ha comenzado. Dentro de dos años, como mucho en otoño del 2003, estarán concluidas las obras de ampliación del Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía (MNCARS) según el proyecto del prestigioso arquitecto francés Jean Nouvel. El propio Nouvel presentaba este martes su ambiciosa propuesta junto al director del museo, Juan Manuel Bonet, como un «nuevo y pequeño barrio» que conformará mediante tres edificios de nueva planta y última tecnología, unificados a través de una cubierta común, y que, según el «establecerá un fructífero diálogo con el edificio de Sabatini», el que ahora acoge la exposición permanente del museo. El cristal, el acero y la luz serán los destacados protagonistas del nuevo complejo concebido como una gran «plaza pública».

Las obras comenzarán este otoño y se desarrollarán a lo largo de 24 meses. Aportarán 26.800 nuevos metros cuadrados para el «acogotado» museo, que con sus actuales 49.167 metros de superficie útil expone hoy en sus salas apenas un 4% de sus «tesoros». El ala suroeste mostrará así a partir del 2003 la «nueva cara del Reina Sofía» que ganará con esta intervención un 55% de superficie útil. Consumirá 12.520 millones de pesetas —se llegaron a presupuestar más de 14.000— a razón de 465.568 pesetas por metro cuadrado.

Un proyecto que según Bonet «responde plenamente a las necesidades del museo, con nueva mediateca, salas de exposiciones temporales, auditorio, salas de muestras temporales y nuevas zonas de servicios». Todo sustanciado en tres edificios de nueva planta que permitirán liberar espacios.

## Carlos Fuentes rinde homenaje a la ópera en «Instinto de Inez»

El escritor se adentra en la música y la fantasía literaria

COLPISA/EFE, MADRID

«Nada nos mantiene más vivos que el lenguaje y la imaginación», afirmó el escritor mexicano Carlos Fuentes durante la presentación de su última novela, «Instinto de Inez» (Alfaguara), la historia de un amor imposible entre una cantante de ópera y un director de orquesta. Durante la presentación también habló sobre la situación actual de su país, México.



Para Carlos Fuentes, su nueva novela es una historia de amor.

Fuentes, de 72 años, ha apartado esta vez los asuntos políticos e históricos —leit motiv— de sus anteriores narraciones— para adentrarse de lleno en dos mundos que le apasionan: la fantasía literaria y la música. «Esta novela es, ante todo, una historia de amor», precisó Fuentes, si bien «cada lector sacará sus particulares consecuencias».

Y es que no estamos ante una historia de amor convencional. Los protagonistas son un hombre y una mujer. Pero el objeto amoroso no gira en torno a ellos, sino en torno a la música, concretamente alrededor de la obra de Héctor Berlioz, «La condenación de Fausto». El director de orquesta se enamorará de una voz, no de una mujer. Ella, a su vez, tampoco se enamorará de un hombre, sino de una fotografía. Lo que sucede a partir de ese instante «no lo vamos a desvelar porque si lo desvelamos destruyamos la historia», dijo Fuentes, quien confesó haber escrito la novela escuchando música de Berlioz. «Hay algunos pasajes en los que intenté capturar el ritmo de 'La condenación de Fausto'».

### Apasionado de la música

El escritor mexicano, premio Cervantes y Premio Príncipe de Asturias, es un apasionado de la música en general y de la ópera en particular. «Para mí la música es como la escritura, me atraviesa todo el espinazo y la siento en lo más hondo del alma». Fuentes dijo que comenzó a oír ópera a los 11 años, en el teatro Colón de

Buenos Aires. «Allí se reunían muchos cantantes y directores europeos, que hablaban huido del nazismo; viví la música como un acto casi sacramental».

El autor de «La muerte de Artemio Cruz», quien ayer era investido doctor Honoris Causa en la ciudad de Vigo, se refirió a Honoré Balzac como uno de sus modelos literarios. «Balzac me gusta porque combina la realidad con elementos fantásticos; el Balzac imaginativo convive siempre con el Balzac de la denuncia social».

A su juicio no hay novela que no plantee, de alguna manera, el problema del tiempo. «Todos los escritores sensibles escriben del paso del tiempo». Fuentes puso los ejemplos de Marcel Proust y de Virginia Woolf. «No es concebible una buena novela en la que esté ausente el paso de los años», reiteró.

### Los intelectuales en América

Carlos Fuentes cree que el papel de los intelectuales en América Latina ha cambiado «radicalmente», ya que si hubo una época en la que tenían que «darle voz a quienes carecían de ella», hoy día la principal responsabilidad política y social del escritor es

«mantener vivos el lenguaje y la imaginación». «Una sociedad sin lenguaje y sin imaginación es una sociedad perdida, que va a la deriva y que puede caer presa de las peores tiranías», dijo Fuentes.

Las comparecencias ante la prensa del autor de «Terra nostra» suelen dar pie a hablar de los temas más dispares, y así ocurrió en el Círculo de Bellas Artes donde de lo que menos se habló fue del nuevo libro, editado por Alfaguara. Fuentes, pese a sostener que a un escritor no se le debe exigir pronunciarse políticamente, respondió con agrado cuantas preguntas se le hicieron sobre el nuevo gobierno mexicano, la situación de los indígenas o el papel de los intelectuales en la sociedad actual, entre otros temas.

Al referirse a la situación política de México, el escritor afirmó que este país vive una etapa de transición democrática y auguró que el Gobierno de Vicente Fox va a tropezar con dificultades, ya que «desarmar el aparato creado por el PRI durante 71 años no es fácil, sobre todo en la relación con la corrupción». A su juicio, más que de los gobiernos, en México hay que hablar del triunfo de la sociedad civil.

presentación del poemario

"ASI Y TODO"

autor: Jesús Górriz Lerga  
presenta: Tomás Verro  
lectura: Teodoro González



ATENEONAVARRA  
NAFAR ATENEADA

Día: Miércoles, 30 de mayo de 2001.  
Lugar: Sala de conferencias de Caja Navarra  
Hora: Ocho de la tarde.

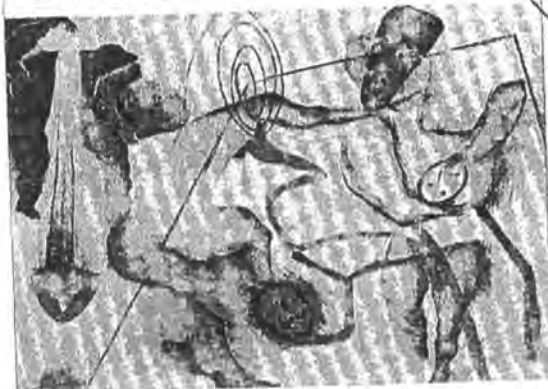


## exposición

sala de cultura

García Castañón  
GARCÍA CASTAÑÓN... Pamplona

## Chema Cobo



17 mayo  
17 junio

laborables: 19 h. a 21 h. • festivos: 12 h. a 14 h.  
visitas concertadas: teléfono 948.224.667

CAJA NAVARRA

## Una muestra desvela la pasión de Carmen Martín Gaité por la vida y la literatura

EFE, MADRID

Carmen Martín Gaité fue una gran bohemia, pero también una mujer extremadamente ordenada y pulcra cuya vida, a pesar de sus desventuras, fue una lección de vitalidad. Así se desprende de la exposición «Lo raro que es vivir», una muestra que recorre las diversas facetas de la vida y obra de la escritora a través de casi quinientas piezas.

«Lo raro que es vivir» es una exposición organizada por el Círculo de Lectores, en cuyo Centro Cultural se exhibe y comisariada por el crítico de literatura de la Universidad Complutense Santos Sanz Villanueva que ha contado con la colaboración de la hermana de la escritora salman-

teña Ana María Martín Gaité (Salamanca, 1925) falleció el pasado verano, su vida y su obra están más vivas que nunca desde ayer gracias a esta ambiciosa exposición en la que de forma exhaustiva el visitante podrá comprobar cómo se fraguó su vocación literaria y los acontecimientos y circunstancias que acompañaron su vida.

### Una mujer ordenada

«Callita, Carmiña, como la llamábamos, estaría muy contenta con lo que hoy se ve aquí, pero estoy segura de que no estaría presente, sino observando detrás de un panel todo lo que acontece», aseguró ayer su hermana Ana, durante la presentación de la muestra. Una Ana María Martín Gaité

emocionada y satisfecha con la muestra y con el trabajo de Sanz Villanueva, quien «ha tratado todo con un enorme cariño y esmero todos los objetos de mi hermanita».

La primera sensación que el visitante tiene al observar la muestra, repleta de paneles y vitrinas, es que la autora de «Entre visillos» guardaba todo y que era tremendamente ordenada. «Mi hermanita —dice Ana María Martín Gaité— guardaba todo, como toda mi familia, aunque pareciera una contradicción, somos conservadores, de guardar por un lado, y mirar al futuro, por otro. Ella no perdía el hilo de su vida para nada, como dice en sus novelas, puntada a puntada siguiendo el círculo».

CULTURA

# Carlos Frühbeck y Manuel Jurado, premios Fray Luis de León de poesía y narrativa

**CONCURSO** | El granadino Álvaro Cabrera, premiado con el de teatro

'La carta de arras de El Cid', galardón de ediciones

EL NORTE VALLADOLID

El Monasterio de Nuestra Señora de Prado de Valladolid acogió ayer la reunión del jurado que falló los Premios Fray Luis de León 2000, convocados por la Junta de Castilla y León, de creación literaria y labor editorial.

El burgalés Carlos Frühbeck de Burgos logró con 'La puerta' el premio de poesía, «por su enraizamiento con la tradición más profunda de la literatura española». Mientras que el de narrativa fue para Manuel Jurado López, de Sanlúcar de Barrameda, Cádiz, por la novela 'Los territorios del aire', «por los contenidos y las formas relacionadas con el mar», a juicio del jurado.

El granadino Álvaro Cabrera, con 'Pentología del amor aflitivo', ganó el de teatro, «por constituir un conjunto de cinco piezas dramáticas, en su mayoría farsas con hondas raíces en el mundo helénico y la Biblia». Mientras que el jurado declaró desierto el de ensayo.

**Labor editorial**

'La carta de arras de El Cid y doña Jimena', de Siloé Arte y Bibliofilia de Burgos, logró el galardón de ediciones especiales y facsimiles. Mientras que el de libros técnicos de investigación y erudición fue para Ámbito Ediciones de Valladolid por 'Historia de España'. La editorial consiguió también el de libros turísticos con 'La montaña palentina'.

'Estampas de pasión en Valladolid', de la Editorial Sever-Cuesta, obtuvo el premio de obras de divulgación. Y Edilesa, de León, consiguió el destinado a libros de arte, con 'Paisaje, arte, historia y tradición'.



El poeta Carlos Frühbeck de Burgos. / FÉLIX ORDÓÑEZ

## «Por la palabra nos evadimos de lo que nos oprime el pensamiento»

CARLOS FRÜHBECK DE BURGOS | POETA

MARÍA AURORA VILORIA VALLADOLID

Carlos Frühbeck, Premio Fray Luis de León de Poesía con 'La puerta', ha escrito nueve poemarios y un libro de ensayo, en el que recoge su discurso de ingreso en la Academia de Historia y Bellas Artes de Burgos. Entre ellos, una guía lírica de su ciudad que acaba de publicar la Caja de Ahorros del Círculo.

¿Qué poemas ha reunido en 'La puerta'?

—Nació como una trilogía que al final he reducido a un solo libro a través de una selección de los poemas escritos entre 1999 y 2000.

¿Cuál es su lazo de unión?

—La palabra, que es la clave que abre la puerta. Por ella nos eva-

dimos de lo que nos oprime el pensamiento, porque por la palabra sale el alma del poeta.

¿Hay muchas puertas en su poemario?

—Sí, hay una puerta mística, sonetos protagonizados por San Juan de la Cruz, Santa Teresa y San Inés de la Cruz. Hay otra del recuerdo dedicada a mi ciudad, que a veces vivo con amargura. Una tercera sin retorno, sobre personajes que han tenido una influencia en mi vida, y una final, sobre un amigo muerto.

¿Todas las formas son válidas para expresarse?

—En mis libros mezclo toda clase de poesía, desde el verso libre, al asonante o el soneto. Es el tema el que le pide la forma, porque para hablar de la ciudad no se pueden hacer preciosismos.

# Una exposición recrea la trayectoria literaria de Carmen Martín Gaité

LITERATURA | El Círculo de Lectores en Madrid acoge 'Lo raro que es vivir'

El centro cultural ha reunido fotografías, cuadernos y dibujos de la escritora

TOMÁS GARCÍA YEBRA COLPISA, MADRID



Carmen Martín Gaité. / EFE

**LA EXPOSICIÓN**

- **'Lo raro que es vivir'**
- **Contenido:** Fotografías, cuadernos, libros y dibujos de Carmen Martín Gaité.
- **Lugar:** Centro Cultural del Círculo de Lectores en Madrid.
- **Fecha:** Hasta el 25 de junio.

Fotografías, cuadernos, libros, dibujos, los objetos más queridos de Carmen Martín Gaité (1925-2000) se exhiben en el Centro Cultural del Círculo de Lectores hasta el 25 de junio. La exposición, titulada 'Lo raro que es vivir' (una obra suya se llama 'Lo raro es vivir') ha sido comisada por el crítico literario Santos Sanz Villanueva, quien ha contado con la colaboración de la hermana de la escritora, Ana María Martín. «Era una persona que lo guardaba todo; hemos escogido sólo una pequeña parte de lo que tenía en su casa de Doctor Esquerdo», explicó Ana María.

Dentro de todo este material, cargado de evocaciones personales, destacan unos cuadernos que Carmen Martín Gaité comenzó a emborronar cuando era una niña y que la han ido acompañando a lo largo de los años. «Los llamaba 'Cuadernos de todo' y en ellos anotaba cualquier menudencia, cualquier cosa que se le ocurriera», dijo Ana María. La hermana precisó que si bien en algunos hay «observaciones sueltas», otros contienen «textos más largos y narraciones inéditas». La hermana, quien asegura estar un poco aturdida por lo que ha tenido que mover para culminar esta exposición, no descarta que en el futuro se publique un volumen —o varios— con el material inédito de la escritora.

**Creadora infatigable**

El comisario y especialista en la obra de Carmen Martín Gaité, Santos Sanz Villanueva, hizo un recorrido por sus múltiples registros. «Era una creadora infatigable, además de escribir lo que escribió, que no se

de donde sacaba las horas, le dio tiempo a traducir a autores italianos, franceses e ingleses». Villanueva dijo que traducía a los escritores afines, a «los que a ella le afectaban». Tal fue el caso de 'Madame Bovary', de Gustave Flaubert, o 'Jane Eyre', de Emily Brontë.

A pesar de haber nacido en tierras castellanas, Martín Gaité tenía inclinación por Galicia, donde pasó muchas temporadas de su infancia y adolescencia. «Nuestra madre era gallega y la vena fantástica y mágica de sus narraciones le viene de allá», afirmó Ana María.

**Ambición de saber**

En uno de los paneles se lee una leyenda. Es el testamento del padre. «Su padre no les dejó dinero, ni tierras, sino una frase que Carmen Martín Gaité hizo suya en todas las horas de su vida», dijo Sanz Villanueva. Dice: «Olvídeos de la ambición de poseer y, en cambio, no perdáis la ambición de saber». La exposición permite asomarse al entramado de relaciones personales y a los objetos que tenían para ella un valor especial, como su inseparable costurero o sus inconfundibles bolinas.

LA SEÑORA  
**DOÑA DOLORES PÉREZ ROJAS**  
(Viuda de D. José Suárez García)  
Ha fallecido en Valladolid el día 29 de mayo de 2001  
A LOS 93 AÑOS DE EDAD  
Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad  
—D. E. F.—  
Hijos: María Cruzada, Dolores, Josefita y Manuel Suárez Pérez (†). Nietos: Carlos, Manuel Martín Pérez, Manuel Diego González (†), Rafael Aguilar Galatín y Luisa Ferradillo. Nietos, bisnietos, sobrinos y demás familia.  
Ruegan una oración por su alma.  
CAPILLA VELATORIA: Tanatorio «El Salvador», Camino del Cementerio, nº 21, Valladolid.

EL SEÑOR  
**DON NICOLÁS ALONSO FERNÁNDEZ**  
Ha fallecido en Valladolid el día 29 de mayo de 2001  
A LOS 81 AÑOS DE EDAD  
Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad  
—D. E. F.—  
Su esposa, Teófilina García Cisneros; hijos: Esteban e Inmaculada Alonso García; hijos políticos, Francisco Fernández y José Carlos Revuelta; nietos, César, Francisco Carlos y Jesús David; nietas, Tadea, Hermana política, sobrinos, primos y demás familia.  
Ruegan una oración por su alma.  
CAPILLA VELATORIA: Tanatorio «El Salvador», Camino del Cementerio, nº 21, Valladolid.

EL SEÑOR  
**DON JESÚS TOMILLO GUERRA**  
Ha fallecido en Valladolid el día 29 de mayo de 2001  
A LOS 71 AÑOS DE EDAD  
Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad  
—D. E. F.—  
Su esposa, María Martín Merino; hijos, Jesús, María Concepción y José María Tomillo Martín; nietos políticos, Cristóbal Martín y Agneta Bricón; hermanos, Ángel y Teresa; hermanos políticos, nietos, sobrinos, primos y demás familia.  
Ruegan una oración por su alma.  
CAPILLA VELATORIA: Tanatorio «El Salvador», Camino del Cementerio, nº 21, Valladolid.

LA SEÑORA  
**DOÑA EPIFANIA VILLAMAÑÁN ARRIBAS**  
Ha fallecido en Barcelona el día 28 de mayo de 2001  
A LOS 100 AÑOS DE EDAD  
Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad  
—D. E. F.—  
Su hijo, Antonio Villamañán Villamañán; hijo político, Cirilo Villamañán; nietos, Ana Isabel, David y Elena; hermanas políticas, nietos políticos, bisnietos, sobrinos y demás familia.  
Ruegan una oración por su alma.  
CAPILLA VELATORIA: Tanatorio «El Salvador», Camino del Cementerio, nº 21, Valladolid.

LA SEÑORA  
**DOÑA JULIANA GARCÍA GREDILLA**  
Ha fallecido en Valladolid el día 29 de mayo de 2001  
A LOS 86 AÑOS DE EDAD  
Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad  
—D. E. F.—  
Hijos, Esteban, Isabel, Enrique, Pedro y Aurora María García; nietos políticos, Rosa, Juan, Antonio, Carolina y Roberto; hermanos, Asunción, Cirilo y Aurora; hermanas políticas, nietos, bisnietos, sobrinos y demás familia.  
Ruegan una oración por su alma.  
CAPILLA VELATORIA: Tanatorio «El Salvador», Camino del Cementerio, nº 21, Valladolid.



# María Victoria Atencia: «El libro puede ser más un objeto social que un bien cultural»

La poetisa malagueña ofreció ayer el pregón inaugural de la XXXI edición de la Feria del Libro

FRANCISCO GUTIÉRREZ MÁLAGA

La poetisa malagueña María Victoria Atencia señaló ayer que el libro «puede ser más un objeto social que un bien de cultura», en referencia a la celebración de eventos como la feria del libro, de cuya edición número XXXI realizó ayer el pregón inaugural. Una feria que quedará justificada por los «compradores de libros para leerlos», según dijo.

'Libros en el parque' es el título del pregón ofrecido ayer tarde en el salón de actos del Archivo Histórico Provincial por la escritora malagueña, en el que hizo un recorrido sentimental por el parque, por los puestos de libros y por la historia de este «bien de cultura», en el que entrelazó pasado, presente y futuro para «exaltar al libro como culminación de un proceso, como remate de la perfección instrumental que está ahí, en sus 'estands' transitorios y usualmente tentadores». A ellos se acercarán estos días públicos de todos los gustos, desde el comprador que «irá a buscar ese firma, más preciada a veces que el propio texto, porque el libro puede ser más un objeto social que un bien de cultura», pero también «quienes han salido en busca no de un libro definido, sino de su sorpresa, de la noticia de su edición, de la existencia de un libro inesperado aunque, quizás, ni siquiera reciente».

La feria abrirá al público el viernes en el Paseo del Parque. Un evento que, para María Victoria Atencia, estará justificado por los compradores de libros «para leer-



María Victoria Atencia, antes de proceder a la lectura de su pregón

*María Victoria Atencia defendió la idoneidad de todos los soportes porque «en el libro, el formato es transitorio»*

los y no para practicar el ejercicio social de su adquisición o de su regalo». Feria de lo que importa -no su mero volumen de ventas, que

crece cada año, porque el objetivo de la feria es ése, libros para vender, pero también libros para leer».

La poetisa, premio Andalucía de la Crítica, Nacional de la Crítica y Luis de Góngora, hizo un recorrido histórico del libro y de los distintos soportes que han servido para la transmisión de la palabra escrita, incluidos los incendios y saqueos de bibliotecas o la guerra de libros. Pensados para ser eternos, sucumbieron a la acción del hombre: «La

duración eterna es sólo un privilegio de la divinidad», aseguró. Pero el libro «renace de sus cenizas como la mítica ave fénix. No este libro o aquel, tan precarios, sino el libro como tal, sobre papiro o amate, sobre cuero o tablillas, sobre pergamino o papel. Quizás también sobre el soporte magnético, que no es un enemigo o un competidor del libro 'de siempre', porque en el libro, su formato y su materia son ocasionales y transitorios».

## Escritores españoles y mexicanos se unen en torno a Don Quijote

EFE MADRID

La figura del mito más universal de la literatura española, el Quijote, será la protagonista de unas jornadas que del 5 al 9 de junio reunirán en México a cerca de veinte escritores españoles y mexicanos unidos por su común admiración a la inmortal obra de Cervantes.

'Cervantes y el Quijote', que ayer se presentó en la Casa de América de Madrid, es el colón de un proyecto de la Sociedad Estatal España Nuevo Milenio que a lo largo del año 2000 convocó en varias ciudades españolas a un grupo de escritores para debatir en torno a los mitos más relevantes de la literatura española: El Cid, el Lazarillo, Don Juan y la Celestina. Los escritores elegidos, representando a España, han sido Luis Mateo Díez, Juan Manuel de Prada, José María Merino, José Enrique Ruíz Domenech y Gonzalo Santonja.



J. J. GUILLEN/EFE

## Homenaje a Carmen Martín Gaité

Carmen Martín Gaité fue una gran bohemia, pero también una mujer extremadamente ordenada y pulcra cuya vida, a pesar de sus desventajas, fue una lección de vitalidad. Así se desprende de la exposición 'Lo raro que es vivir', una muestra que recorre las diversas facetas de la vida y obra de la escritora. 'Lo raro que es vivir' es una exposición organizada por el Círculo de Lectores, en cuyo Centro Cultural -en la fotografía- se exhibe, y comisariada por el crítico de Literatura de la Universidad Complutense Santos Sanz Villanueva, que ha contado con la colaboración de la hermana de la escritora salmantina, Ana María.

LITERATURA

### Libro de Sánchez Vicoso

Manuel Sánchez Vicoso presentó ayer, en el salón de actos del Ateneo de Málaga, su libro 'Un cuerpo blanco'. En el acto de presentación intervinieron el escritor Justo Navarro y Dámaso Márquez, diputado del Área de Deportes y Formación. SUR.

EXPOSICIÓN

### Arte africano en Barcelona

Más de 200 obras conforman la exposición de arte contemporáneo africano, que ayer se inauguró en el Centro de Cultura Contemporánea de Barcelona y con la que se quiere mostrar una realidad alejada de los tópicos occidentales sobre el continente negro. EFE.

PREMIOS

### Príncipe de Asturias de Artes

El compositor polaco Krzysztof Penderecki, el escultor y pintor estadounidense de origen español Richard Serra y el arquitecto japonés Tadao Ando son los máximos favoritos a hacerse con el Premio Príncipe de Asturias de las Artes 2001, que se falla hoy en Oviedo. Los 17 miembros del jurado deliberan desde ayer entre las cincuenta candidaturas llegadas de 15 países que optan a este galardón. EFE.

ARTE

### Subasta de obras de Frida Khalo

Dos obras de Frida Khalo, que podrían superar el millón de dólares cada una, y otras dos de Rufino Tamayo acaparan la máxima atención de la subasta de arte latinoamericano que comienza hoy en Nueva York. 'Naturaleza muerta con perico y bandera' (1951), que realizó Khalo tres años antes de su muerte, podría alcanzar un precio de venta de entre 800.000 y 1.200.000 dólares (entre 15 y 228 millones de pesetas). EFE.

EXPOSICIÓN

### Lorca y los gitanos

La fascinación que sentía Federico García Lorca por los gitanos se muestra, a través de manuscritos originales y facsímiles de sus dibujos y obras, en una exposición en el Sacramento. Los documentos y objetos que se exhiben hasta el 15 de julio son 'joyas' que expresan la relación del poeta con el mundo gitano, al que mitificó y defendió en su obra. EFE.

## La pasión de Martín Gaité por la vida y la literatura, en «Lo raro de vivir»

CARMEN SIGÜENZA. Etc  
MADRID

Carmen Martín Gaité fue una gran bohemia, pero también una mujer extremadamente ordenada y pulcra cuya vida, a pesar de sus desventuras, fue una lección de vitalidad. Así se desprende de la exposición *Lo raro que es vivir*, una muestra que recorre las diversas facetas de la vida y obra de la escritora. La exposición, organizada por el Círculo de Lectores, en cuyo Centro Cultural se exhibe, está comisariada por el crítico de Literatura Santos Sanz Villanueva.

A pesar de que Carmen Martín Gaité (Salamanca, 1925) falleció el pasado verano, su vida y su obra están muy vivas en esta exposición de casi 500 piezas en la que de forma exhaustiva el visitante podrá comprobar cómo se fraguó su vocación literaria y los acontecimientos y circunstancias que acompañaron su vida.

«Mi hermana -dice Ana María Martín Gaité- guardaba todo, como toda mi familia, aunque pareciera una contradicción, somos conservadores».

## Convocado el Certame Galego de Imaxe Artística dotado con un millón de pesetas

REDACCIÓN  
OURENSE

La Dirección Xeral de Xuventude y la Casa da Xuventude de Ourense presentaron ayer la segunda edición del Certame Galego de Imaxe Artística, que engloba las Xornadas de Banda Deseñada y Fotografía destinadas a los jóvenes gallegos y dotadas conjuntamente con un millón de pesetas en premios. Ambas modalidades son para jóvenes gallegos o residentes en Galicia de 14 a 30 años. La de Banda Deseñada tiene la particularidad de que vale para grupos o concursantes individuales.

Las inscripciones se harán en las delegaciones de Xuventude de cada provincia. El plazo acabará el 3 de septiembre. La directora xeral de Xuventude, María José Bravo Bosch, resaltó la «alta calidade» del jurado de Ourense así como la de ambas convocatorias, que son «envidiadas» fuera de Galicia. Al mismo tiempo subrayó el prestigio que dan a la Casa da Xuventude de Ourense, «a primeira de España en actividades».



Delibes, en su despacho de Valladolid, con la imagen superpuesta de la carta que envió a los abogados de Formoso en 1999

Por medio de una carta reitera que dispone de datos sobre su reunión con Lara

## Delibes confirma que Planeta le ofreció el premio que ganó Cela

Miguel Delibes rechazó los 50 millones del Premio Planeta el mismo año en que Cela lo ganó con «La cruz de San Andrés», la novela que la escritora coruñesa Carmen Formoso considera un plagio de la que ella presentó a la editorial también en 1994. En

una carta a los abogados de Formoso, Delibes duda de que Cela haya plagiado, pero asegura que puede aportar datos sobre las fechas, los testigos y las palabras exactas de José Manuel Lara, consejero delegado de Planeta, cuando le ofreció el premio.

JUAN OLIVER  
A CORUÑA

En una carta fechada en abril de 1999 y remitida a los abogados de Formoso en contestación a una misiva anterior, Delibes niega disponer de información para acusar de plagio a Cela, y añade además que no cree en esa posibilidad. Pero sí confirma que él rechazó la oferta de Planeta para llevarse el premio en 1994.

El escritor vallisoletano ha mantenido en varias ocasiones que Planeta le ofreció el premio no en una ocasión, sino «con periódica reiteración». La última de ellas se refería a la edición de 1994: «Lara ha venido a Valladolid a ofrecerme el premio tratando de convencerme con el argumento de que todos saldríamos beneficiados: él, yo, el premio y la literatura», declaró entonces Delibes, quien amenazó posteriormente con aportar detalles de la reunión tras el rotundo desmentido de Planeta.

La versión de los abogados de Carmen Formoso es que fue la negativa de Delibes la que llevó a Planeta, que buscaba un autor de prestigio para

aquella edición, a ponerse en contacto con Cela y, presuntamente, a ofrecerle la novela de Formoso para elaborar *La cruz de San Andrés*.

En su declaración ante la juez de Barcelona que investiga la denuncia por plagio contra Cela y la editorial, José Manuel Lara reconoció que se puso en contacto con la agente del escritor, Carmen Balcells, para conseguir que el Nobel presentara una obra al premio

de 1994. Aunque negó que hubiese comprometido el galardón. Lara también desveló que Balcells le informó posteriormente de que Cela había aceptado la propuesta.

### Sábato y Puértolas

La juez que lleva el caso no cree procedente esclarecer lo ocurrido con Delibes y evitó que Lara diera explicaciones.

Además, quince días después de que Cela recibiese el pre-

mio Planeta de 1994, el escritor Ernesto Sábato declaró que José Manuel Lara también se había puesto en contacto con él para ofrecérselo. «Yo me reí y le dije que no podía aceptar un premio por un libro que todavía no había escrito».

Soledad Puértolas, ganadora del Planeta en 1989, dijo que ella presentó su obra a premio cuando se supo que Antonio Gala, premiado en la siguiente edición, no tenía novela.

## La editorial se querrela contra Carmen Formoso Lapido por injurias

Lo había anunciado José Manuel Lara, Consejero delegado de Planeta, al salir de su comparecencia ante la juez: La editorial tomaría medidas judiciales contra Carmen Formoso Lapido, que presentó la denuncia contra Camilo José Cela, por presunto plagio, y contra Planeta.

El anuncio de José Manuel Lara se ha cumplido y los abogados de la editorial ya han formalizado una querrela contra la autora de la novela *Carmen, Carmela, Carmiña. Florescencia*, supuestamente plagada por Cela.

El trámite ha sido complementado en el Juzgado de Instrucción número 21 de Barcelona y ahora el asunto está pendiente de saber si, finalmente, la querrela es admitida a trámite o rechazada. Planeta acusa a Carmen Formoso, princi-

pal implicada, de injurias y calumnias.

Con la decisión de la editorial con sede en Barcelona, el enfrentamiento entre ambas partes sube de tono, mientras la juez que investiga el caso está a la espera de recibir diversas pruebas que había solicitado.

Entre los documentos básicos en el proceso que todavía no han llegado a manos de la magistrada está el original de *La Cruz de San Andrés* que, según Camilo José Cela, se encuentra a disposición de quien desee consultarlo.

El premio Nobel había presentado esta novela al premio Planeta de 1994 con el título de *Aurora* y con seudónimo, algo habitual en el galardón mejor dotado económicamente de las letras españolas.



# CULTURA

## “Las Edades del Hombre” muestra 373 piezas de arte sacro y popular

EFE • ZAMORA

La exposición de las Edades del Hombre “Remembranza”, que inaugura hoy la Infanta Cristina, muestra 373 piezas de arte sacro y popular de Castilla y León a través de un recorrido guiado por los cuatro elementos naturales: agua, fuego, aire y tierra. La muestra se inicia con un vídeo en el antiguo laboratorio municipal del Castillo, continúa posteriormente en la iglesia románica de San Isidoro y concluye con un espectáculo de luz y sonido en la Catedral de Zamora, según declaró ayer el comisario de la muestra, Antonio Meléndez.

En la iglesia de San Isidoro destaca la imagen de San Atilano, patrón de la ciudad y fundador de la diócesis de Zamora en el año 901, motivo por el que se ha hecho coincidir la exposición con la conmemoración del

1.100 aniversario de esta diócesis. En la parte final del recorrido por la iglesia de San Isidoro se muestra un apartado dedicado a “las piedras que nos fecundan” en el que se pueden observar restos de capiteles y otras piedras de iglesias visigóticas y mozárabes de la diócesis de Zamora.

Enfrente de ellas se encuentra el “Bote de Zamora”, una pieza hecha en marfil en el siglo X, que hasta principios de siglo se guardó en la Catedral “de donde nunca debió de salir”, y que ahora pertenece al Museo Arqueológico Nacional, según explicó Antonio Meléndez. En la Catedral, el recorrido se inicia en el claustro con retablos, tallas de la Virgen y una imagen de Santa Teresa de Jesús que procede de Ávila. Se pueden observar piezas de México y de Paraguay.

## Una exposición recoge el arte contemporáneo de África, lejos del tópico

EFE • BARCELONA

Más de 200 obras conforman la exposición de arte contemporáneo africano, que ayer se inauguró en el Centro de Cultura Contemporánea de Barcelona (CCCB), y con la que se quiere mostrar una realidad alejada de los tópicos occidentales sobre el continente negro.

El comisario de la exposición “África: el artista y la ciudad”, Pep Subirós, subrayó ayer en la presentación que “la exposición pretende resaltar la vitalidad y la riqueza del arte contemporáneo africano, así como su estrecha relación con el proceso acelerado de urbanización del continente”. El proyecto, añadió

Subirós, parte de una visión de África como “una realidad altamente contradictoria, en ebullición, en la que se mezclan las más variopintas tradiciones culturales; y si el arte tradicional africano es fundamentalmente un arte rural, el contemporáneo es básicamente urbano”.

A lo largo del recorrido expositivo se pueden contemplar obras de pintura, escultura, fotografía, cine, vídeo, instalaciones, si bien se subraya de manera especial el género fotográfico, tanto de creación como documental, dada su importancia de primera línea en el panorama artístico africano.

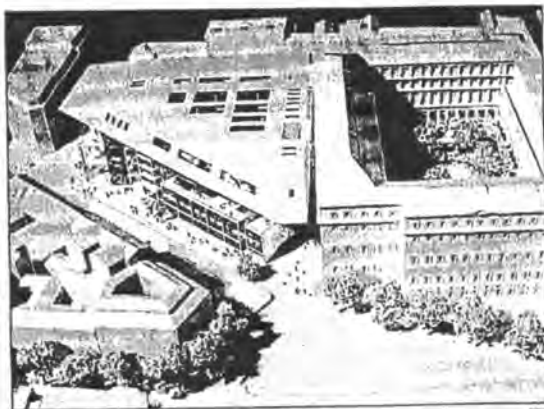
## Alejandro Sanz comienza una gira por 25 ciudades españolas

AGENCIAS • MADRID

“En un escenario hay que entregar el alma por encima de todo”, dijo ayer Alejandro Sanz al presentar una gira de conciertos que, después de tres años, le llevará por 25 ciudades españolas, para presentar su último trabajo, “El alma al aire”, del que ha vendido 2.300.000 copias. Coincidiendo con esta gira, el 11 de junio verá la luz una edición especial de “El alma al aire”, en la que interpreta junto a The Corrs la canción “Una Noche (One Night)”, tema producido por Emanuel Ruffinengo y que pertenece al álbum “In blue” del grupo irlandés.

En España, cantará en los

estadios de fútbol de Burgos -20 junio-, Valladolid -día 22-, Murcia -día 24-, Granada -26- Madrid -28- Zaragoza -1 de julio-, Barcelona -3 y 4 de julio-, Sevilla -día 8-, Málaga -día 10-, Elche -día 13-, Valencia -día 15-, Albacete -día 19-, Vigo -día 21-, La Coruña -día 23-, Gijón -día 25-, Pamplona -día 27- y Vitoria -día 29-. Santander -3 agosto-, San Fernando -día 6-, Almería -día 8-, Palma de Mallorca -día 11-, Las Palmas -19 septiembre- y Tenerife -día 22-. Alejandro Sanz comentó que espera llenar el Vicente Calderón de Madrid en donde contará con varios invitados.



Maqueta del proyecto de ampliación del Museo Reina Sofía.

## La ampliación del Reina Sofía costará 12.500 millones y concluirá en el 2003

Las obras aportarán 27.000 metros cuadrados más, según un proyecto de Nouvel

MIGUEL LORENCI • COLPISA/MADRID

La cuenta atrás ha comenzado. Dentro de dos años, como mucho en otoño del 2003, estarán concluidas las obras de ampliación del Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía (MNCARS) según el proyecto del prestigioso arquitecto francés Jean Nouvel. El propio Nouvel presentaba ayer su ambiciosa propuesta junto al director del museo, Juan Manuel Bonet, como un “nuevo y pequeño barrio” que conformará mediante tres edificios de nueva planta y última tecnología, unificados a través una cubierta común.

Según Nouvel, esta cubierta “establecerá un fructífero diálogo con el edificio de Sabatini”, el que ahora acoge la exposición permanente del “Reina Sofía”. El cristal, el acero y la luz serán los destacados protagonistas del nuevo complejo concebido como una gran “plaza pública”.

Vestido de riguroso negro, con la cabeza rasurada y con su pausado hablar, Nouvel desgarró los detalles de un proyecto que marcará un hito urbano en el Madrid del tercer milenio. Era el pistoletazo de salida para unas obras que comenzarán este otoño y se desa-

rollarán a lo largo de 24 meses.

Aportarán 26.800 nuevos metros cuadrados para el “acogido” museo, que con sus actuales 49.167 metros de superficie útil expone hoy en sus salas apenas el cuatro por ciento de sus “tesoros”.

El ala suroeste mostrará así a partir del 2003 la “nueva cara del Reina Sofía” que ganará con esta intervención el 55% de superficie útil. Consumirá 12.520 millones de pesetas -se llegaron a presupuestar más de 14.000- a razón de 465.568 pesetas por metro cuadrado.

## El compositor Pendereki, favorito al Príncipe de Asturias de las Artes

A.F. • COLPISA/OVIEDO

El compositor polaco Krzysztof Pendereki es el favorito para obtener hoy el Premio Príncipe de Asturias de las Artes que será fallado en Oviedo por un jurado que, al término de la primera jornada de deliberaciones, limitaba ya a cinco el número de candidatos.

Junto con Pendereki son también favoritos el escultor y pintor estadounidense de padre mallorquín, Richard Serra, el arquitecto japonés, Tadao Ando, y otros dos candidatos cuyo nombre no ha

trascendido. De entre ellos saldrá el ganador, tras verse reducida la lista inicial de los 41 candidatos que inicialmente habían sido presentados.

El fallo del jurado, presidido por el ex ministro y fundador de Amigos del Museo del Prado, José Lladó, será dado a conocer a mediados del hoy, miércoles.

El jurado está integrado mayoritariamente por personalidades de gran prestigio y una larga trayectoria de vinculación al mundo de las artes.

## Uceda, buenos detalles en Las Ventas, pero sin llegar al triunfo

AGENCIAS • MADRID

Detalles de buen gusto y tonería a cargo de José Ignacio Uceda Leal, que, sin embargo, no resolvió en triunfo, fue lo más notable de la corrida de ayer en Las Ventas Toros de “Alicurruccén”, bien presentados, nobles y de juego desigual. José Luis Moreno; estocada y descabello (silencio); y pinchazo y estocada (silencio). José Ignacio Uceda Leal: estocada desprendida (vuelta tras petición insuficiente de oreja); y dos pinchazos, estocada y descabello (ovación tras un aviso). Jesús Millán: pinchazo, otro hondo y descabello (división al saludar); y media (silencio). Cuadrillas: Francisco Javier Rodríguez y Jesús Arruga saludaron montera en mano en el tercero, y el segundo de ellos hizo lo propio también en el sexto.

## Medallas de Oro de las Bellas Artes

El Rey, al entregar ayer las Medallas de Oro de las Bellas Artes, expresó la “deuda de gratitud” que la sociedad española tiene contraída con los artistas españoles, y animó a los jóvenes creadores a que se “entreguen sin reservas” a su trabajo. “Necesitamos de vuestra claridad y vuestra pasión, que nos hacen mejores”.

## El mundo de Martín Gaité a través de una vitrina

Fotografías, cuadernos, libros, dibujos, los objetos más queridos de Carmen Martín Gaité (1925-2000) se exhiben en el Centro Cultural del Círculo de Lectores hasta el 25 de junio. La exposición, titulada “Lo raro que es vivir” ha sido comisionada por el crítico literario Santos Sanz Villanueva.

## “Solos”, mejor película iberoamericana

“Solos”, de Benito Zambano, ha sido reconocida como la mejor película iberoamericana por el jurado de los premios Ariel, los “Oscar” del cine mexicano, en una ceremonia de entrega en la que la gran triunfadora fue “Antes perros”, que sumó 11 de los 15 galardones a los que optaba.

## Los gitanos a través de la poesía de Lorca

“La fascinación de Federico por el mundo gitano tenía dos vertientes, la social, por su compromiso con los perseguidos, y otra de exaltación, en la que llevó al gitano al mundo mítico de los dioses” que refleja la exposición, “Lorca y el mundo gitano”, que comenzó ayer en el Sacromonte.

# 12.500 millones costará la ampliación del Museo Reina Sofía, obra de Nouvel

Aportará 26.800 nuevos metros cuadrados al complejo, con una concepción de barrio artístico, en un ambicioso proyecto que **estará terminado en dos años**

MIGUEL LORENCI MADRID

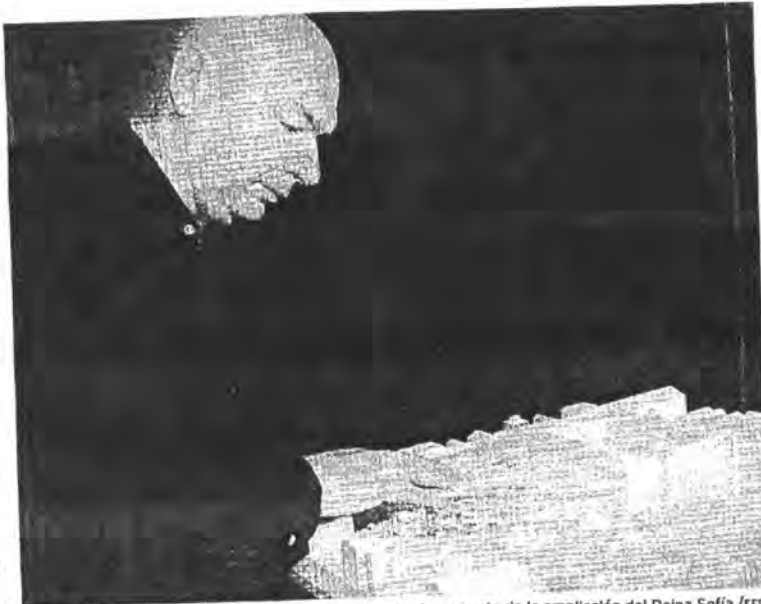
La cuenta atrás ha comenzado. Dentro de dos años, como mucho en otoño del 2003, estarán concluidas las obras de ampliación del Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía (MNCARS) según el proyecto del prestigioso arquitecto francés Jean Nouvel. El propio Nouvel presentaba ayer su ambiciosa propuesta junto al director del museo, Juan Manuel Bonet, como un «nuevo y pequeño barrio» que conformará mediante tres edificios de nueva planta y última tecnología, unificados a través de una cubierta común, y que, según él, «establecerá un fructífero diálogo con el edificio de Sabatini», el que ahora acoge la exposición permanente del Reina. El cristal, el acero y la luz serán los destacados protagonistas del nuevo complejo concebido como una gran «plaza pública».

Vestido de riguroso negro, con la cabeza rasurada y con su pausado hablar, Nouvel desgranaba los detalles de un proyecto que marcará un hito urbano en el Madrid del tercer milenio. Era el pistoletazo de salida para unas obras que comenzarán este otoño —ya han comenzado las contrataciones— y se desarrollarán a lo largo de 24 meses.

Aportarán 26.800 nuevos metros cuadrados para el «acogotado» museo, que con sus actuales 49.167 metros de superficie útil expone hoy en sus salas apenas un cuarto por ciento de sus «tesoros». El ala suroeste mostrará así a partir del 2003 la «nueva cara del Reina Sofía» que ganará con esta intervención un 55% de superficie útil. Consumirá 12.500 millones de pesetas —se llegaron a presupuestar más de 14.000— a razón de 465.568 pesetas por metro cuadrado.

## Necesidades del museo

Un proyecto que según Bonet «responde plenamente a las necesidades del museo, con nueva medioteca, salas de exposiciones temporales, auditorio, salas de muestras temporales y nuevas zonas de servicios». Todo sustanciado en tres edificios de nueva planta que permitirán liberar espacios del edificio de Sabatini y ampliar las zonas



EL ARQUITECTO Y SU OBRA. Jean Nouvel muestra la maqueta de la ampliación del Reina Sofía./trc

## ARTE CONTEMPORÁNEO

Desde su inauguración como Museo Nacional en 1992 el Reina Sofía se ha afianzado como gran museo de arte contemporáneo, en especial con la llegada a su salas del 'Guernica' de Pablo Ruiz Picasso. Lo demuestra su cifra de visitantes, que ha pasado de los 789.000 registrados en su primer año de actividad a los casi 1,5 millones de personas que pasaron por su instalaciones.

de exposición permanente, que ganará toda una planta.

Dice Nouvel que su proyecto ha sido «muy respetuoso» con el edificio de Francisco Sabatini, el antiguo hospital de San Carlos, convertido en museo de Arte contemporáneo desde 1986, aunque no inaugura hasta 1992 su colección permanente.

Apuesta Jean Nouvel por el diálogo entre su proyecto y lo que ya existe. «La mayoría de los grandes

## Del sueño a la realidad

R. S. MADRID

«Es hora de pasar del sueño a la realidad y lo hacemos mediante una acción que respeta al 100% el proyecto original y el papel protagonista del edificio de Sabatini», advertía Nouvel, ganador del concurso de ampliación y medio y a cuya fase final se admitieron una docena de proyectos. El primero de los tres edificios albergará una biblioteca que concede un papel preponderante a al luz. El segundo acogerá la sala de exposiciones temporales, y el tercero será el núcleo de encuentro, con auditorio.

complejos se elaboran mediante varias etapas. Así ha ocurrido con castillos, palacios y museos como el Louvre, y así será con el Reina Sofía, porque esta no será la última intervención que soporte. Este fenómeno de encuentro entre dos arquitecturas estaba en la esencia del concurso, que para mí tiene una dimensión de urbanidad. Si todo va bien, será un edificio correcto de la arquitectura del siglo XXI», aseguraba.

Un edificio del tercer milenio perfectamente imbricado en la ciudad mediante esa «plaza pública» que se diseña bajo una gran cubierta triangular y sobre el espacio reordenado en el ala suroeste del complejo arquitectónico. Un espacio «que podrá ser usado libremente por todo aquel que busque un lugar de reposo, que invite a la lectura, al encuentro social, al ocio, o a quien simplemente quiera deambular y recalar durante unos minutos en esta zona bajo esa cubierta abrazadora y protectora.

## El Príncipe de Asturias de las Artes decide hoy al galardonado

EFE OVIEDO

Los 17 miembros del jurado que hoy fallará en Oviedo el Premio Príncipe de Asturias de las Artes 2001 iniciaron ayer las deliberaciones entre las cincuenta candidaturas que finalmente optan a este galardón.

El jurado, presidido por el ex ministro y fundador de Amigos del Museo del Prado, José Lladó, sumó, a las 41 candidaturas que se habían presentado desde 15 países, otras nueve, que no han trascendido.

La mayoría de los integrantes del jurado tampoco se pronunció sobre favoritos o sobre las disciplinas que defenderían en este galardón, si bien el cine, la danza y la música fueron mencionados por algunos.

Entre las candidaturas que han trascendido se encuentran las del arquitecto español Rafael Moneo, el cineasta sueco Ingmar Bergman, el bailarín español Antonio Gades y los compositores Mikis Theodorakis (Grecia), Krzysztof Penderecki (Polonia) y Xavier Montsalvatge (España), la pianista portuguesa Maria Joao Pires, y la bailarina española María de Avila.

Los arquitectos Arata Isozaki y Tadao Ando, ambos japoneses; el español Oriol Bohigas, y los suizos Jacques Herzog y Pierre de Meuron; junto al cineasta Arturo Ripstein (México) y el Teatro Bolshoi de Moscú también se incluyen entre las candidaturas remitidas desde Alemania, Cuba, Estados Unidos, Francia, Grecia, Japón, México, Noruega, Perú, Polonia, Portugal, Rusia, Suecia, Suiza y España.

## Sin candidato definido

Según el presidente del jurado, la mejor postura para reunirse a deliberar es «llegar sin candidato definido» y apostó por llegar a un acuerdo tras escuchar al jurado «que sabe quién es quién».

El arquitecto y miembro de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, Miguel de Oriol e Ybarra, señaló que las candidaturas conforman una oferta «muy rica y variada», y recordó que él fue quien propuso para el galardón al Agn Khan.

## 'Cementerios de coches', de Arrabal, abre el Festival de Teatro Ibérico de Oporto

EFE OPORTO

La obra 'Cementerio de coches', de Fernando Arrabal, que presenta el Centro Dramático Nacional de España, inauguró en la ciudad portuguesa de Oporto el XXIV Festival Internacional de Teatro de Expresión Ibérica (FITEI). España, con cinco compañías, es

el país con mayor número de representantes en la edición de este año, que se desarrollará hasta el próximo 10 de junio dentro de la programación de Oporto Capital Europea de la Cultura 2001. Catorce compañías de teatro de España, Brasil, Mozambique, Colombia, Puerto Rico y Chile presentarán quince espectácu-

los. La obra de Arrabal, escrita en 1957, es una mordaz alegoría de una sociedad decadente, donde los valores y los principios ya no son una referencia. La acción de la pieza transcurre en un cementerio de coches habitado por personajes que tienen unas relaciones crueles y violentas y donde el autor recrea un pasaje de la pasión de Cristo.

El Teatro Nacional de Cataluña presenta 'Lulu-La Caixa de Pandora', una interpretación de Mario Gas del texto dramático de Frank Wedekind, donde el voyeurismo y el erotismo son los elementos dominantes.

## Una exposición desvela la pasión de Martín Gaité por la vida y la literatura

EFE MADRID

Carmen Martín Gaité fue una gran bohemia, pero también una mujer extremadamente ordenada y pulcra cuya vida, a pesar de sus desventuras, fue una lección de vitalidad. Así se desprende de la exposición 'Lo raro que es vivir', una muestra que recorre las diversas

facetas de la vida y obra de la escritora. 'Lo raro que es vivir' es una exposición organizada por el Círculo de Lectores, en cuyo Centro Cultural se exhibe, y comisariada por el crítico de Literatura de la Universidad Complutense Santos Sanz Villanueva que ha contado con la colaboración de la hermana de la escritora salmantina, Ana María. A pesar de que Carmen Martín Gaité (Salamanca, 1925) falleció el pasado verano, su vida y su obra están más vivas que nunca desde hoy gracias a esta ambiciosa exposición en la que el visitante podrá comprobar cómo se fraguó su vocación literaria.





## Arte sacro y popular coinciden en Las Edades del Hombre

La IX edición de esta exposición comienza hoy en Zamora



Sanz, ayer, en Madrid.

### Sanz inicia su gira española y anuncia sorpresa en el Calderón

■ **Gema Eizaguirre**  
Después de cuatro meses robando corazones en su gira por Latinoamérica y EE UU, Alejandro Sanz presentó ayer su gira española, *El alma al aire*, tras tres años sin dejarse ver por los escenarios nacionales.

Sus actuaciones, en las que recorrerá 24 ciudades, empezarán el 16 de junio en Córdoba, con parada especial en Madrid el día 28. Sanz adelantó que ha invitado al concierto en el estudio Calderón a amigos para acompañarle en el escenario. "Porque hay que quedarse a gusto en estas giras", señaló sin dar más datos.

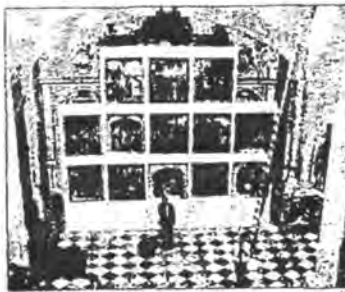
El cantante y compositor, que en verano será padre por primera vez, dejó claro tras su éxito en Latinoamérica que "para llegar a la gente hay que ofrecer algo" y que él pone el alma en ello. "Quiero hacer las cosas que me salen del alma y preferiría sacrificar la técnica por esto".

**Participativo.** Sanz, que hasta la fecha ha vendido 2.300.000 copias de su último trabajo y 5 millones de su anterior disco, *Más*, ha reservado para España un montaje escénico mayor que en sus actuaciones al otro lado del charco. Habrá una pasarela que le acerque al público, y el espectáculo tendrá un componente participativo. "Vamos hacer que la gente se sienta involucrada".

Además, para apoyar a la gira, el 11 de junio saldrá a la venta una edición especial de *El alma al aire*, que incluye dos temas cantados con los irlandeses The Corrs.

La tradicional exposición de Las Edades del Hombre, cuya IX edición comienza hoy en Zamora bajo el título de *Remembranza*, llega este año cargada de novedades. Por primera vez, esta muestra sobre arte sacro no se va a limitar a exponer los tesoros documentales y artísticos guardados durante siglos por la Iglesia de Castilla y León. Zamora quiere dejar su impronta en esta edición y ha incluido, también, piezas propias de las fiestas y tradiciones populares de la provincia, como la Semana Santa o las mascaradas de invierno.

Pero, además, *Remembranza* -nóbre con el que Zamora pretende conmemorar el XI centenario de la constitución de su diócesis- ha sido concebida como un circuito. La



Uno de los puntos del circuito de Remembranza.

catedral no será, como hasta ahora, el único espacio en el que se muestren las más de 370 piezas de la exposición (el 85% pertenece a la diócesis de Zamora, el resto, a las otras diez de Castilla y León). Tierra, agua, fuego y aire inspirarán un re-

corrido que se espera realicen 700.000 personas y que comienza en el antiguo laboratorio municipal del castillo, donde se proyectará un vídeo de introducción a la muestra. El trayecto prosigue en la iglesia de San Isidoro, dedicada a la historia de la diócesis de Zamora. Ya en la catedral, la muestra evocará la evangelización zamorana en América y Filipinas (otra innovación en Las Edades del Hombre), profundizará en las tradiciones populares zamoranas y culminará con una última mirada al cimborrio del templo románico.

● **Hasta octubre.** De martes a viernes, de 10 a 14 y de 16 a 20 horas. Más información y reservas: pza. Jardín del Castillo, s/n. Tel. 980 530 828 o en [www.lasedades.es](http://www.lasedades.es)

### Cinco millones de visitas

Casi 5,5 millones de personas han visitado las ocho exposiciones de Las Edades del Hombre celebradas desde que en 1988 nació este proyecto cultural promovido por las once diócesis de Castilla y León. Más de 2.000 piezas de su patrimonio artístico se han mostrado desde entonces en Valladolid (1988), que congregó a 1.050.000 personas; Burgos (1990), con medio millón; León (1991), con 980.000; Salamanca (1993), que tiene el récord, con 1.303.000 visitantes; Amberes (Bélgica, 1995), con 100.000, y El Burgo de Osma (Soria, 1997), Palencia (1999) y Astorga (2000), con medio millón cada una.

### Sólo quedan tres

Segovia (2003), Ávila (2004) y Ciudad Rodrigo (Salamanca, 2006) serán las tres próximas y últimas citas de Las Edades del Hombre con el arte sacro. Con ellas se habrá completado el recorrido, iniciado hace 12 años, por las once diócesis que conforman la Iglesia de la región castellano-leonesa. Las exposiciones previstas en las catedrales de estas tres ciudades no conmemorarán fechas clave para la Iglesia, como hasta ahora, sino que tendrán un único tema como hilo conductor. La idea es recuperar la cadencia temporal de las primeras ediciones, que se celebraban cada año y medio o dos.



### En el recuerdo.

Fotos, cuadernos de notas, dibujos y otros objetos personales de la recientemente desaparecida Carmen Martín Gaité forman parte de la muestra-homenaje que hasta el 22 de julio se puede ver en el Círculo de Lectores (O'Donnell, 10). La muestra, en la que ha colaborado su hermana Ana (en la foto), repasa la vida y obra de la autora de *Entre visillos*.

## EL MUSIQUERO

### El mejor turismo, el musical

■ S.V. de Cega



Empieza junio y, con él y estos calores, los preparativos vacacionales. Porque en este rincón se considera que el mejor turismo es el turismo musical, y porque no hay nada como conocer el mundo a través de sus músicas, *El Musiquero* se transmite en agencia de viajes. Este fin de semana se cierra el Festival 2001 de Elche. Del 11 al 23 de junio, las culturas mediterráneas están en Almería. Del 14 al 24 de junio, Madrid se Emociona!!! *cómicamente*. Del 14 al 16, Barcelona se *electrónica* con el Sónar. Del 21 al 30 se solapan en Madrid el blues y el jazz. Del 25 de junio al 2 de agosto, el Grec hace de Barcelona un mar de opciones acertadas. Los días 28, 29 y 30 de junio, el rock duro se sienta en La Felguera (Asturias). Del 4 al 8 de julio, Guecho se viste de jazz. Ese fin de semana -6, 7 y 8-, Mallorca acoge el festival technopop Isladecanta. Cartagena es cuna de etnias entre el 7 y el 22 de julio. Julio entero pertenece al jazz en San Javier (Murcia), a La Mar de Músicas en Cartagena, y a Primos Sur en Huesca. Del 13 al 15, sol en Jerez de la Frontera (con el Espárrago Rock) o luna celta en Ortigueira (A. Coruña). Vitoria hace gozar del jazz entre el 14 y el 21 de julio. Del 20 al 22, Alcalá La Real (Jaén) se convierte en Etnosur. De nuevo Euskadi, refugio del jazz, se viste de largo entre el 24 y el 29 de julio con Donosti como capital. Los días 27 y 28, lo más pop suena en Albuquerque (Badajoz), con su ContempPopRánea, y lo más heavy en el Machina de Moncofa (Castellón). Benicàssim dejará ver en el primer fin de semana de agosto el mejor cartel de la historia del FIB. El siguiente fin de semana, con tiempo para recorrer la costa, de nuevo San Javier acoge a los más duros, los del Menorrock.

**TEATRO REINA VICTORIA**  
Carrera de San Jerónimo 24. Tlf. 91 3692288. (TOTALMENTE REFORMADO Y CLIMATIZADO)  
**¡EL MEJOR TEATRO AL ALCANCE DE TODOS!**  
**¡DISFRUTA DE ESTA DIVERTIDA COMEDIA!**

... no se sabe que admirar más, si el texto, la dirección o el asombroso trabajo de todo el excepcional reparto. No se lo pierdan por favor.  
\*\*\*\* Alberto de la Hera. *GUIA DEL OCIO*

con María Galiana, Tema Blasco, África Nozalbes, Jesús Visneros, Pepe Pascual, Fernando Albilla, Inés de la Cruz y Antonio Albilla

de Sebastián Juyent

VENTA DE ENTRADAS

Venta de Grupos  
Tlf. 91 5232128 902 488 488

PRESENTANDO ESTE QUE EN PAQUETE AL COMPRAR TU ENTRADA, TE REGALAMOS LA DE TU COMPARTINTE (2x1)





# LA FERIA DE LAS HOGUERAS

**A**rde la Feria de rumores y fugas. Las penúltimas son las de Sánchez Ostiz, Tomeo y García Sánchez, que abandonan a sus editores de siempre por algo más que dinero. Arden también el Teatro Real, el Festival de Alicante, *El Capitán Trueno* de Bajo Ulloa, del que no quedan ya ni las cenizas; la nueva colección de Cebrián y la Bienal de Valencia, que se inaugura el mismo día que la de Venecia. ¡Será por bienales!

**P**arece mentira, con la de días que tienen dos años. Diganme si es lógico que los responsables de la nueva Bienal de Valencia —doña **Consuelo Císcar** la primera— hagan coincidir su inauguración con la de Venecia, más bienal que nunca.

**C**ae en mi papelera este mensaje de la nueva *Taurus@digital* (dirigida por **Cebrián**), sobre su primer título, *Digitalismo*, de **José B. Terceiro** y **Gustavo Macías**: "Te ruego pongas atención a este comunicado. Por problemas en su edición, nos hemos visto obligados a retirarlo, por lo que os rogamos no lo tengáis en cuenta ni hagáis uso de él porque en breve os enviaremos la nueva edición revisada y definitiva". ¿Un nuevo plagio en puertas? ¿Sobrecarga en la red? No se preocupen que pronto lo sabremos

**L**a marejada editorial no se detiene en los despachos e inunda ya las mismísimas cuerdas de autores. **Javier García Sánchez** cambia Ediciones B por Planeta y **Ana D'Atri** (su antigua editora en B); **Miguel Sánchez Ostiz** abandona Anagrama por la renovada Seix Barral y **Javier Tomeo**, otro de los clásicos de **Jorge Herralde**, se marcha a Espasa. ¿Cuestión de talonario? No siempre, y no sólo, pero también. Por ejemplo, **Álvaro Mutis** dejó Siruela por Alfaguara y veinte millones de nada. Una minucia comparada con las ventas de sus libros en España. ¿O no?

**A** pesar de todo, hay vida al margen de la Feria. El **Círculo de Lectores** acaba de inaugurar una exposición homenaje a **Carmen Martín Gaité**, y pasado mañana **Tusquets** reúne en el **Círculo de Bellas Artes** a **Jorge Semprún** y **Ángel González** para que presenten sus últimas novedades. Mutuamente: el ex ministro "hablará" sobre *Otoños y otras luces*, mientras que el poeta "comentará" *Viviré con su nombre, morirá con el mío*. Se ve que dominan uno la poesía de los 50 y el otro **Buchenwald** y la **Academia Francesa**.

**N**o son los únicos extraños compañeros de viaje: el ideólogo de la vieja guardia del poderoso grupo, **Javier Pradera**, para que me entiendan, presentó esta semana el libro de artículos de **Jorge Herralde**. Casi nada: el viejo editor ha olvidado los límites y una semana antes de apadrinarlo publicó la *¿crítica?* en su diario.

**M**e cuentan que **Benjamín Prado**, que presume de tener una de las mejores colecciones de discos piratas de **Bob Dylan**, celebró por todo lo alto el cumpleaños del poeta-cantante, ganador de un **Oscar**, candidato al **Nobel** y cuyas obras se estudian ya en las mejores universidades norteamericanas.

**H**a nacido el grupo "garciaibera". Con sus email están volviendo loco a todo el mundo musical. Por sus plumas terribles ya han pasado



Álvaro Mutis



Bajo Ulloa



Andrés Amorós



Javier Tomeo



Javier García Sánchez

el Real, Oviedo, Valencia y otros muchos se han puesto a temblar porque, aunque agresivos y mal redactados, no cuentan más que verdades.

**Z**ancadillas en Santander. La temporada de ópera de Santander pensaba llevar la estupenda producción de *Falstaff* firmada por **Giancarlo Del Monaco**, mas he aquí que el agente de la mayoría de los cantantes que participarán prefirió —y presiona para que lleven— cualquier otra, por pobre que sea, antes de aquella. Todo porque la suegra de **Del Monaco** también es agente y con ella no se lleva nada bien. Pero en Santander aseguran que no, que vencerá la profesionalidad a los asuntos de familia.

**M**enuda la armó **Consuelo Díaz** en el **CDMC** antes de ser cesada. Su sustituto se ha encontrado con un montón de sorpresas desagradables. Entre otras la programación para el próximo **Festival de Alicante** del estreno de una ópera que lleva la firma del compositor que puso a **Díaz** en el **Centro** para la **Difusión de la Música Contemporánea**. **Fernández Guerra** ha logrado aplazar el asunto al ver venir el escándalo, pero **Amorós**, muy próximo al autor, no le permite deshacer la totalidad de desaguisados.

**Juanma Bajo Ulloa** se ha quedado sin el caramelo. Después de un año enfrascado en los preparativos de la superproducción *Capitán Trueno*, para la cual no encontraba protagonista, la productora **Filmmax** ha anunciado que el director de *Airbag* ya no dirigirá la película "debido a diferencia de criterios y enfoques de producción". ¿Qué ocurrirá ahora con su guión, cuyos derechos posee la productora? ¿Lo dirigirá otro cineasta enfermo de cómics? Ya se habla de **Álex de la Iglesia**, claro, pero él prefiere a **Fu-Manchú**. Para resarcirse, **Juanma Bajo Ulloa** ha estrenado en Internet ([notodofilmfest.com](http://notodofilmfest.com)) su trabajo *Pipi. Mission: improbable*.

Juan PALOMO

# Farmacias de guardia

(Información facilitada por el Colegio de Farmacéuticos)

## DISTRITOS DE MADRID

### ABIERTAS LAS 24 HORAS

**Aravaca:** Plaza, 45.  
**Barajas y Alameda de Osuna:** Pradolengu, 135.  
**Carabanchel, Extremadura y Aluche:** Amanecer, 11-13. Avda. de Nuestra Señora de la Luz, 57. Avda. de Portugal, 149 (hasta las 23.00). Alhambra, 62 (hasta las 23.00).  
**Centro:** Paseo de Yesseras, 33. Palma, 75 (hasta las 23.00).  
**Chamartín, Hortaleza y Castellanos:** Agostía, 77. Félix Boix, 1. Andorra, 67 (hasta las 23.00). Víctor de la Serna, 18 (hasta las 23.00). Balaguer, 18 (hasta las 23.00). Avda. de Burgos, 26 (hasta las 23.00).  
**Chamberí y Argüelles:** plaza de San Juan de la Cruz, 3. Rodríguez San Pedro, 23. General Álvarez de Castro, 42 (hasta las 23.00).  
**Ciudad Lineal:** San Blas, Camilleja: Avda. de Guadalupe, 2. Conrado del Campo, 5 (hasta las 23.00).  
**Fuencarral, Barrio del Pilar y Peña Grande:** Ramón Gómez de la Serna, 99. Arzobispo Morcillo, 48.  
**Moratalaz:** José del Prado y Palacio, 5.  
**Retiro y Arganzuela:** Doctor Esquerdo, 75. Paseo de la Infanta Isabel, 17 (hasta las 23.00).

**Salamanca y Ventas:** Goya, 12. S JUSTIANO Obispo, 18 (hasta las 23.00). Avda. de los Toreros, 41 (hasta las 23.00).  
**Tetuán y Cuatro Caminos:** Bravo Murillo, 306. Juan de Oñas, 1. Usura y Villaverde: Doctor Carmena Ruiz, 37. Plata, 14 (hasta las 23.00). La del Soto del Pinar, 12 (hasta las 23.00).  
**Vallecas, pueblo de Montes de Barbanza, 13 (hasta las 22.00).  
 Vallecas (puente) y Entrevías:** avenida de Peña Prieta, 39. Sierra Molina, 9 (hasta las 23.00). Avenida de la Albufara, 258 (hasta las 23.00).  
**Vicalvar:** plaza de Don Antonio Andrés, 13 (hasta las 22.00).

### ABIERTAS LAS 24 HORAS TODOS LOS DÍAS

Goya, 89. Toledo, 46. Conde de Peñalver, 27. Mayor, 59. P. Sta. M.ª de la Cabeza, 64. Ferraz, 13. Avda. de los Pobladors, s/n (CG Aluche-Continente). Cea Bermúdez, 15. Avda. de Menéndez Pelayo, 45. Avda. Donostiarra, 22. Arocha, 45. Real de Arganda, 40. Fuente Carranquilla, 43. Isaac Peral, 38. Velázquez, 70. Avda. de Batallas, 61. P. Marqués de Zafra, 19.

## PROVINCIA

**Alcalá de Henares:** Serracines, 1 (día y noche). Glicer de los

Ríos, 6 (hasta las 22.00). Nuestra Señora del Pilar, 19 (hasta las 22.00).

**Alcobendas:** La Flor, 2 (día y noche). Begonia, 113 (hasta las 22.00).

**Alcorcón:** Río Segre, 2 (hasta las 23.00). Travesía de Cisneros, 3 (hasta las 23.00). Avda. del Alcalde José Aranda, 47 (de 23.00 a 3.30).

**Aranjuez:** avenida de Loyola, 9 (día y noche).

**Arganda del Rey:** Urb. Gran Hábitat, bloque 10 (día y noche).

**Bonilla del Monte:** Sigüenza, s/n (CG Giraldo II) (día y noche).

**Ciempozuelos:** Concordia, 7 (día y noche).

**Collado Villalba:** plaza de la Estación, 6 (día y noche).

**Colmenar Viejo:** avenida de los Remedios, 8 (día y noche).

**Costa de Marfil:** avenida de San Pablo, 11 (día y noche).

**El Plantío:** avenida de la Victoria, 2 (centro comercial Soría Avenida, carretera de El Plantío-Mp. jadhonda) (abierta las 24 horas todos los días).

**Fuenteabrada:** Lima, 9 (día y noche).

**Getafe:** Aragón, 34 (hasta las 22.00). Avda. de Juan Carlos I (con vuelta a Félix, s/n) (hasta las 22.00). Pavales, 11 (hasta las 22.00). Madrid, 48 (de 22.00 a 9.30).

**Guadarrama:** Alfonso Serna, 20 (día y noche).

**Las Rozas:** Corrión, 6 (hasta las 22.00). Borgo Centro 2, locales 11-12 (de 22.00 a 9.30).

**Leganes:** avenida del Rey Juan Carlos I, 52 (día y noche). San

Felipe, 5 (día y noche). Avda. de Fuenteabrada, 8 (hasta las 23.00). Los Monjes, 8 (hasta las 23.00). Pizarro, 1 (de 23.00 a 9.30).

**Lozoyuela-Navas-Sieteiglesias:** avenida de Madrid, 23 (día y noche).

**Majadahonda:** San Andrés, 21 (día y noche). San Roque, 37 (día y noche).

**Manzanera el Real:** plaza del Pueblo, 8 (día y noche).

**Móstoles:** Alfonso XII, 22 (día y noche). Paz, 8 (día y noche).

**Navacerrada:** La Doctora, 4 (día y noche).

**Parla:** Fuentebella, 10 (día y noche). Pinto: Nicaragua, 12 (día y noche).

**Pozuelo de Alarcón:** avenida de Europa, 7 (día y noche).

**Pozuelo del Valle:** José Antonio (con vuelta a Peñuelas, s/n) (día y noche).

**Rivas-Vaciamadrid:** Osa Mayor, s/n (Urb. Pablo Iglesias) (día y noche).

**San Fernando de Henares:** Presa, 38 (día y noche).

**San Sebastián de los Reyes:** Silvio Abad, 14 (día y noche).

**Talamanca del Jarama:** San Isidro, 1 (día y noche).

**Torrejón de Ardoz:** Enmedio, 39 (día y noche). Real, 41 (día y noche).

**Tres Cantos:** Descubridor, 47 (día y noche).

**Valdemorillo:** plaza de la Iglesia, 1 (de 23.00 a 9.30).

**Valdemoro:** Doctor Lacalle, 11 (día y noche).

**Villavieja de Odón:** avenida de Cataluña, 22 (día y noche).

# Agenda

**USTED PUEDE SER TESTIGO**  
 19.00 La prensa española y América Latina. Mesa redonda. Modera: Yolanda Vaccaro. Ponentes: Miguel Ángel Bastanier, Ramón Pérez-Núñez, Manuel María Meseguer, Luis Castro, Mabel Barreiro y Juan Carlos Salazar. Museo de América. Avenida de los Reyes Católicos, 2.  
 19.30 El pasado y sus críticos (I). Con Anthony Padgen y Maimel Cruz. Fundación Juan March. Caslejo, 77.

## LA CAPITAL

### ACTOS

**VI Jornadas de fotoperiodismo, edición y diseño en prensa**  
 10.00-16.00 Con Juan Fermín Vilchez, Andreu Balas, Joan Carles Cassasín, Albergo Labarga y David Velasco. Universidad San Pablo-CEU. Julián Rema, 23.  
**Yo es otro**  
 13.00 Presentación del libro de poesía. Intervienen: Josep María Rodríguez y Sergio Gaspar. Residencia de Estudiantes, Pinar, 23.  
**Festival de poesía**  
 19.00 A lo largo de la tarde tendrán lugar distintos recitales a cargo de Rosalía Alier, Antonio Cabrera, Miguel Cabrera y María Mercedes Carranza, entre otros. Casa de América. Paseo de Recoletos, 2.  
**El diario violeta de Carlota**  
 20.00 Presentación del libro con su autora, Gemma Llanas, y Cristina Almeida. FNAC. Preciados, 28.  
**Homenaje a Jardiel Poncela**  
 20.00 Mesa redonda. Intervienen: Fernando Valls y David Roas. Se llevará a cabo la presentación de varias ediciones de la obra de Jardiel Poncela. Círculo de Bellas Artes. Marqués de Casa Riera, 2.  
**Veladas literarias**  
 20.00 Dentro del ciclo de escritoras holandesas, presentación del libro *Al otro lado de la siambrada*, de Carl Friedland, a cargo de Dulce Chacón. Fundación Carlos de Amberes, Claudio Coello, 99.

de Escritores y Artistas Españoles. Leganitos, 10.

### CONFERENCIAS

**Ciclo Fernando de Castro y su legado intelectual**  
 19.30 *Juanón Castro, estudioso y político*, por Sebastián Martín-Floretillo. Fundación Fernando de Castro. San Mateo, 15.  
**Ciclo Egipto en Moncloa**  
 19.30 *Claves y quiebras de la civilización egipcia*. Centro Cultural Moncloa. Plaza de la Moncloa, 1.  
**Recuerdo y memoria de Eladio Rodríguez González**  
 20.00 Arturo Rodríguez Hervada. Casa de Galicia. Casado del Alisal, 8.

### EXPOSICIONES

**Lo raro que es vivir**  
 19.30 Inauguración. Fotografías, manuscritos, primeras ediciones y objetos personales de Carmen Martín Gaité. Intervienen: Santos Sanz Villanueva, Josefina Aldaco, Jorge Herrera, Amancio Prada, José Luis Borao y Víctor García de la Concha. Centro Cultural Círculo de Lectores. O'Donnell, 10.  
**100 años de libros de ciencia-ficción y fantasía en lengua catalana (1877-1977)**  
 Librería Blanchard. Serrano, 1.  
**Oleas, tintas y acuarelas**  
 Mercedes Castroverde. Centro Cultural San José de Calasanz. Sala Quinta del Sordo. María del Carmen, 65.  
**Las miradas a través...**  
 Exposición fotográfica interactiva. Casa de Muefecas. Casa de América. Paseo de Recoletos, 2.  
**Mujeres del mundo**  
 Fotografías de Eva Cabezas. Fundación Gregorio Sánchez. Jorge Juan, número 19.

### CINE

**Edgar Neville, el genio oculto**  
 20.00 Aula de cine, a cargo de Francisco de la Torre. Coordinan: Montserrat Cano y Emilio Porta. Asociación

### FALLECIDOS EN MADRID

Lorenzo Aragonés Merino, de 79 años. Ángela Alonso Muñoz. Andrés Aparicio López. Pascual Arias Solís, 74. Ángel Arriola de la Cruz, 67. Pedro Barrio Crespo, 73. María Benítez García. Heliodora Benítez Pascual, 80. Alberto Blanco Raña, 33. Daniel Blázquez Párra, 62. Eufra Bravo Muñoz, 74. Julio Carmona Polo de Lara, 89. Antonia Carretero González, 82. Jesús Checa Hermando, 51. Fernando Coca Juanes, 80. Mariano Colmenarejo de la Torre, 48. Doroteo Corona González, 74. Pedro Díaz Benito, 93. Jesús Diéguez Gallardo, 78. Nicolás Enebral Toledo, 61. Argimira Fernández Rincón, 97. Sergio Fernández-Rico Rodríguez, 83. Concepción Gabriel Martín, 90. Laureana García de Juan, 91. Rosario García Iglesias, 90. María Angeles García Rodríguez, 70. Paulina García Ruano, 82. Angelina García Vieira, 80. Juan Gómez Ayuso, 56. Américo González González, 73. Ramona Concepción Guzmán Cabeza, 94. Zenón Heras Heras, 74. Melitón Hernández Paredes, 76. Santiago Labraca Vizcaino, 85. Antonio López Balazote, 79. Concepción Ló-

pez-Brea Sánchez, 88. Criaco Martín de la Mala, 87. Felisa Martín García, 94. Eugenio Martínez González, 80. Prudencia Martínez Igualada, 88. José Maruján Bernat, 49. Concepción Monín Martínez, 51. Mercedes Montero Benito, 72. Luis Muñoz Marín, 89. Dionisia Nieto Latorre, 97. José Oliva Ray, 76. Ángel Pérez Sánchez, 84. Julián Pineda Rodríguez, 72. Natividad Polo Marqués, 91. José Rajano Parralles, 53. Enrique Rivera García, 63. Luisa Rodríguez Muñoz, 89. Rudersdorf Rodríguez Bas, 77. Manuel Rodríguez García, 63. Carmen Romero Saucedo, 86. Rafael Ruiz Serrano, 67. Teodoro Sánchez González, 79. Adoración Sánchez Pérez, 72. Amadora Sanz Sanz, 85. Calvo Solís Núñez, 41. Dominica Soría López, 90. José Antonio Teixidor García, 59. José Torres López, 76. José Antonio Urquidí Martínez, 80. Luisa Mauricio Vaca Aparicio, 82. Francisca Valcárcel López, 86. Jesús Velasco García, 63. Juan Viller Fernández, 73. Modesto Villesch Gómez, 77. María del Rosario Yepes Serrano, 68. Francisco Yubero Rodrigo, 88.

# Teléfonos de interés

## URGENCIAS

Clinico..... 91 330 37 48  
 Doce de Octubre..... 91 390 80 00  
 Gregorio Marañón..... 91 586 80 00  
 La Paz..... 91 727 73 39  
 Org. Nac. de Transplantes..... 91 314 24 06  
 Ramón y Cajal..... 91 316 83 13

## PUNTOS DE ATENCIÓN

**DE URGENCIAS (24 horas)**  
 Equipo Quirúrgico número 1. Montesa, 22..... 91 588 51 01-91 588 51 03  
 Equipo Quirúrgico número 3. Conca, 3..... 91 588 60 29-91 588 60 17  
 Centro Apoyo Logístico Centro. Navas de Tolosa, 10. Bajío..... 91 521 60 25  
 Centro Apoyo Logístico General Ricardos. General Ricardos, 14..... 91 471 67 51  
 Hospital Nipo Jesús. Avda. de Menéndez Pelayo, 65..... 91 503 39 00

## CENTROS INTEGRADOS DE SALUD

(De 8.00 a 21.00)  
 Arganzuela..... 91 588 62 32-91 588 62 86  
 Carabanchel..... 91 462 15 55  
 Ciudad Lineal..... 91 377 25 24  
 Chamberí..... 91 588 67 83-91 588 67 84  
 Fuencarral..... 91 588 68 71-91 588 68 72  
 Hortaleza..... 91 388 56 22  
 Latina..... 91 479 25 13  
 Retiro..... 91 479 30 03  
 Tetuán..... 91 588 65 69-91 588 66 49  
 Vallecas..... 91 777 40 52  
 Vicálvaro..... 91 775 02 02  
 Villaverde..... 91 665 26 88

## SERVICIOS SOCIALES

Asociación Cercos a Morir Dignamente..... 91 544 51 43  
 Defensor del Pueblo..... 91 432 79 00  
 Servicio Social de Información y Atención de Emerg. Sociales 900 100 333  
 Adnan (Asoc. en Defensa de la Abncción a la Anemia Hemorra y Búnica)..... 91 341 82 82  
 Apadema (Asociación para la Defensa de la Mujer Azorada)..... 902 15 36 91  
 As. Padres Familia Separados 91 369 29 27  
 Asociación de Mujeres Separadas y Divorciadas..... 91 441 85 55  
 Asist. Mujeres Violadas..... 91 574 01 10  
 Fundación de Ayuda contra la Drogadicción..... 900 161 315

## GENERAL URGENCIAS 112

### SEGURIDAD CIUDADANA

Policia Nacional..... 091  
 Policia Municipal..... 092  
 Servicio de emergencia y rescate de la CAM (SERCAM)..... 112  
 Guardia Civil..... 052  
 Tráfico..... 916 33 53 90  
 Protección Civil..... 91 837 31 90

### URGENCIAS SANIDAD

Enfermas y accidentes  
 Insalud..... 061  
 Samar..... 092  
 Intoxicaciones..... 91 562 04 20  
 Cruz Roja  
 Emergencias..... 91 522 22 22  
 Ambulancias..... 91 335 45 45

### BOMBEROS

Madrid capital y Móstoles..... 090  
 Alcorcón..... 092  
 Comunidad..... 112  
 Grúa municipal..... 91 345 06 66

### Asociación contra el Estrés y la Depresión

Ayuda tam. alcohólicos..... 91 402 98 53  
 Seta (ánimas)..... 91 445 23 28-91 445 25 62  
 Fund. Antisida España..... 900 111 800  
 Inf. de Drogad. (SITADE)..... 900 100 337  
 Anajar (ayuda al jugador)..... 91 327 06 04  
 Servicio de orientación a información para mujeres..... 900 191 010  
 Ayuda a mujeres víctimas de acoso sexual laboral..... 902 153 991  
 Teléfono de la Esperanza..... 91 459 00 00  
 ONCE (Ofic. información)..... 91 577 37 56  
 Acogida a transexuales e indigentes (aberg. de San Isidro)..... 91 547 87 37  
 At. psicosoc. a jóvenes..... 91 522 25 10  
 Tel. niño y el adolescente..... 900 202 010  
 C. I. Malos Tratos Mujer..... 900 180 009  
 Sex-Inform. Inf. sexual..... 91 522 23 33  
 CEDU..... 91 364 02 76

Conf. de Asoc. de Vecinos..... 91 324 02 67  
 Discapacitados (FAMMA)..... 91 447 54 99  
 Jugadores Anónimos..... 616 07 15 14

### ADMINISTRACIÓN

Ayuntamiento de Madrid..... 91 588 10 00  
 Información laboral y de la Seguridad Social (ministerio)..... 91 553 62 78  
 Oficina de Información de la Comunidad de Madrid (CAM)..... 91 588 42 60  
 Información tributaria..... 906 380 580  
 Oficina de información al ciudadano del Ministerio del Interior..... 900 150 000  
 Información de servicios públicos de la Admón. del Estado..... 91 586 10 10  
 Información general Instituto Nacional de Empleo (Inem)..... 902 399 999

### COMISARIAS DE MADRID

Arganzuela..... 91 527 27 79  
 Barajas..... 91 301 09 00  
 Carabanchel..... 91 322 75 20  
 Centro..... 91 541 71 60  
 Ciudad Lineal..... 91 403 73 00  
 Chamberí..... 91 322 79 00  
 Chamberí..... 91 322 32 68  
 Fuencarral..... 91 378 24 60  
 Hortaleza..... 91 582 31 88  
 La Latina..... 91 711 03 54  
 Moncloa-Aravaca..... 91 548 81 30  
 Moratalaz..... 91 772 29 71  
 Puente de Vallecas..... 91 757 20 81  
 Retiro..... 91 425 09 94  
 Salamanca..... 91 401 70 13  
 San Blas..... 91 313 53 40  
 Tetuán..... 91 571 92 00  
 Urea..... 91 318 80 90  
 Villa Velazco..... 91 785 91 14

### COMISARIAS DE LA REGIÓN

Alcalá de Henares..... 91 888 07 10  
 Alcobendas..... 91 652 11 44  
 Alcorcón..... 91 641 11 44  
 Coslada..... 91 672 13 12  
 Fuenteabrada..... 91 697 10 11  
 Getafe..... 91 695 76 39  
 Leganes..... 91 680 30 80  
 Móstoles..... 91 648 00 00  
 Parla..... 91 699 07 60  
 Pozuelo de Alarcón..... 91 715 47 63  
 San Sebastián Reyes..... 91 652 11 44  
 Torrejón de Ardoz..... 91 875 00 00

### TRANSPORTES

Información..... 902 400 500  
 Renfe (Inf. y venta)..... 902 240 292  
 EMT (Información)..... 91 406 80 10  
 Estación Continental Auto..... 91 745 63 30  
 Estación Sur..... 91 468 42 90  
 Aisa-Entacar..... 902 422 242

Metro (Información)..... 91 552 59 09  
 Ayuda Autovivista (ADA)..... 902 232 423  
 Radio-taxi, Asoc. Gremial..... 91 447 51 80  
 Rémix taxi..... 91 547 82 00-91 547 85 00  
 Ayuntamiento de Madrid..... 91 588 10 00  
 Servicio de Costales y de San Fernando..... 91 672 00 77-91 671 87 00  
 Cons. Reg. Transportes..... 91 580 19 80  
 Aeroport. de Barajas..... 91 305 83 43

### AGUA, GAS, ELECTRICIDAD

Canal de Isabel II..... 901 51 65 16 (Averías)..... 901 51 25 12  
 Hidráulica Santillana (Averías)..... 91 845 00 59-91 846 26 52  
 Gas Natural S.O.G..... 900 768 760 (Lecturas contador)..... 900 778 770 (Urgencias)..... 900 758 750  
 Registol-Butano Inform..... 901 106 160  
 Averías (24 horas)..... 901 121 212  
 Unión Fenosa..... 91 406 80 00  
 Cepsa EFG Gas..... 91 337 96 36-91 337 60 00 (Urgencias)..... 902 100 224  
 Iberdrola (Urgencias)..... 91 264 88 88

### TELEFONICA

Averías..... 1002  
 Información..... 1003  
 Oficinas..... 1004  
 Información horaria..... 093  
 Despertador automático..... 096

### PÉRDIDA DE TARJETAS DE CRÉDITO

Cancelación (CNP) (24 h.)..... 91 581 18 11  
 Cajamadrid..... 91 572 03 03  
 Calamadrid..... 91 519 38 00  
 4B..... 91 362 62 00  
 Eurocard-Mastercard..... 91 519 21 00  
 Diners..... 91 701 59 00  
 Sistema 6000..... 91 596 53 35  
 Visa..... 91 519 21 00  
 Seguridad..... 902 422 666  
 El Corte Inglés..... 91 309 05 35

### VARIOS

Información meteorológica Nacional..... 908 385 365  
 Madrid..... 908 366 328  
 Información Municipal..... 010  
 Correos y Telégrafos..... 902 197 197  
 Banco de España..... 91 534 64 85  
 Información de tráfico..... 91 534 78 46  
 Recogida de animales..... 91 704 43 79  
 Animales muertos..... 91 332 00 80  
 Desinses. y desratización..... 91 381 40 71  
 Telegramas por teléfono..... 91 522 20 00  
 Teléfono Verdes..... 901 625 525  
 Objetos perdidos..... 91 588 43 46  
 Objetos perdidos en taxis..... 91 588 43 44  
 Oficina Protección al Vecino..... 91 588 26 81  
 Servicios Funerarios..... 901 242 626

**El dial de Madrid**

Radio 1: 585, 575, 600, 625, 650, 675, 700, 725, 750, 775, 800, 825, 850, 875, 900, 925, 950, 975, 1000

Radio 2: 585, 575, 600, 625, 650, 675, 700, 725, 750, 775, 800, 825, 850, 875, 900, 925, 950, 975, 1000

Radio 3: 585, 575, 600, 625, 650, 675, 700, 725, 750, 775, 800, 825, 850, 875, 900, 925, 950, 975, 1000

Radio 4: 585, 575, 600, 625, 650, 675, 700, 725, 750, 775, 800, 825, 850, 875, 900, 925, 950, 975, 1000

Radio 5: 585, 575, 600, 625, 650, 675, 700, 725, 750, 775, 800, 825, 850, 875, 900, 925, 950, 975, 1000

Radio 6: 585, 575, 600, 625, 650, 675, 700, 725, 750, 775, 800, 825, 850, 875, 900, 925, 950, 975, 1000

Radio 7: 585, 575, 600, 625, 650, 675, 700, 725, 750, 775, 800, 825, 850, 875, 900, 925, 950, 975, 1000

Radio 8: 585, 575, 600, 625, 650, 675, 700, 725, 750, 775, 800, 825, 850, 875, 900, 925, 950, 975, 1000

Radio 9: 585, 575, 600, 625, 650, 675, 700, 725, 750, 775, 800, 825, 850, 875, 900, 925, 950, 975, 1000

Radio 10: 585, 575, 600, 625, 650, 675, 700, 725, 750, 775, 800, 825, 850, 875, 900, 925, 950, 975, 1000

Radio 11: 585, 575, 600, 625, 650, 675, 700, 725, 750, 775, 800, 825, 850, 875, 900, 925



**FARMACIAS**

**MADRID CAPITAL**

Aravaca: Riaza, 45.  
 Barajas-Alameda de Osuna: Pradolungo, 135.  
 Carabanchel-Aluche-Extremadura: Amanecer, 11-13, Av. Nuestra Señora de la Luz, 57; Av. Portugal, 149 (abierto hasta las 23 h.); Alhambra, 62 (abierto hasta las 23 h.); Centro: Ps. Yserías, 33; Palma, 75 (abierto hasta las 23 h.).  
 Chamartín-Hortaleza-Canillas: Agastia, 77; Félix Bolx, 1; Andorra, 67 (abierto hasta las 23 h.); Víctor de la Serna, 16 (abierto hasta las 23 h.); Col. Pinar del Rey, post. Balaguer, 18 (abierto hasta las 23 h.); Av. Burgos, 26 (abierto hasta las 23 h.).  
 Chamberí-Argüelles: Ps. San Juan de la Cruz, 3; Rodríguez San Pedro, 23; General Álvarez de Castro, 42 (abierto hasta las 23 h.).  
 Ciudad Lineal-San Blas-Canillejas: Cen. Com. Las Rosas; Conrado del Campo, 5 (abierto hasta las 23 h.).  
 Fuencarral-Peñafranco-Barrio del Pilar: Ramón Gómez de la Serna, 99; Arzobispo Morcillo, 48.  
 Moratalaz: José del Prado y Palacio, 5.  
 Pueblo de Vallecas: Montes de Barbanza, 13 (abierto hasta las 22 h.).  
 Puente de Vallecas-Entrevías: Av. Peña Prieta, 39; Sierra Molina, 9 (abierto hasta las 23 h.); Av. Albufera, 258 (abierto hasta las 23 h.).  
 Retiro-Arganzuela: Doctor Esquerdo, 75; Ps. Infanta Isabel, 17 (abierto hasta las 23 h.).  
 Salamanca-Ventas: Ps. Marqués de Zafra, 19; Salustiano Olozaga, 18 (abierto hasta las 23 h.); Av. Toreros, 41 (abierto hasta las 23 h.).  
 Tetuán-Cuatro Caminos: Bravo Murillo, 306; Juan de Oñas, 1.  
 Usera-Villaverde: Doctor Carmena Ruiz, 37; Plata, 14 (abierto hasta las 23 h.); La del Soto del Parral, 12 (abierto hasta las 23 h.).  
 Vicálvaro: Ps. Don Antonio Andrés, 13 (abierto hasta las 22 h.).

**MADRID PROVINCIA**

Alcalá de Henares: Serracines, 1; Giner de los Ríos, 6 (abierto hasta las 22 h.); Nuestra Señora del Pilar, 19 (abierto hasta las 22 h.).  
 Alcobendas: La Flor, 2; Begonia, 113 (abierto hasta las 22 h.).  
 Alcorcón: Río Segre, 2 (abierto hasta las 23 h.); Tr. Cisneros, 3 (abierto hasta las 23 h.); Av. Alcalde José Aranda, 47 (abierto de 23 h. a 9,30 h.).  
 Aranjuez: Av. Loyola, 9.  
 Arganda del Rey: Ur. Gran Hábitat, bq. 10.  
 Boadilla del Monte: Cen. Com. Giraldo II.  
 Ciempozuelos: Concordia, 7.  
 Collado Villalba: Pz. La Estación, 6.  
 Colmenar Viejo: Av. Remedios, 8.  
 Coslada: Av. San Pablo, 11.  
 Fuenlabrada: Lima, 9.  
 Getafe: Aragón, 34 (abierto hasta las 22 h.); Cen. Com. Arcos 2 (abierto hasta las 22 h.); Perales, 11 (abierto hasta las 22 h.); Madrid, 48 (abierto de 22 h. a 9,30 h.).  
 Guadarrama: Alfonso Senra, 20.  
 Leganes: San Felipe, 5; Av. Fuenlabrada, 8 (abierto hasta las 23 h.); Los Monegros, 8 (abierto hasta las 23 h.); Pizarro, 1 (abierto de 23 h. a 9,30 h.); Av. Juan Carlos I, 52 (abierto de 23 h. a 9,30 h.).  
 Lozoyuela-Navas-Sieteiglesias: Av. Madrid, 23.  
 Majadahonda: San Andrés, 21; San Roque, 37.  
 Manzanares el Real: Pz. del Pueblo, 8.  
 Móstoles: Alfonso XIII, 22; Paz, 8.  
 Navalcarnero: La Doctora, 4.  
 Parla: Fuentebella, 10.  
 Pinto: Nicaragua, 12.  
 Pozuelo de Alarcón: Av. Europa, 7.  
 Pozuelo del Rey: José Antonio/Peñuelas, s/n.  
 Rivas Vaciamadrid: Osa Mayor, s/n.  
 Rozas, Las: Cornisa, 6 (abierto hasta las 22 h.); Burgo Centro 2 (abierto de 22 h. a 9,30 h.).  
 San Fernando de Henares: Presa, 38.  
 San Sebastián de los Reyes: Silvio Abad, 14.  
 Talamanca de Jarama: San Isidro, 1.  
 Torrejón de Ardoz: Enmedio, 39.  
 Torrelodones: Real, 41.  
 Tres Cantos: Descubridor, 47.  
 Valdemorillo: Pz. Iglesia, 1 (abierto de 23 h. a 9,30 h.).  
 Valdemoro: Doctor Lacalle, 11.  
 Villavieja de Odón: Av. Calatayud, 22.

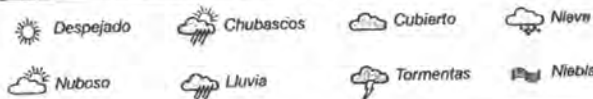
**ABIERTAS TODO EL DÍA (24 h.)**

Atocha, 46, «El Globo»; Cea Bermúdez, 15; Conde de Peñalver, 27; Av. Donostiarra, 22; Ferraz, 13; Fuente Carrantona, 43; Goya, 12; Goya, 89; Isaac Peral, 38; Mayor, 59; Menéndez Pelayo, 45; Cen. Com. Plaza de Aluche; Real de Arganda, 40; Ps. Santa María de la Cabeza, 64; Cen. Com. Sexta Avenida (El Plantío); Toledo, 46; Velázquez, 70.

**EL TIEMPO HOY**



	MÁXIMAS	MÍNIMAS
Barajas	34	13
C. Universitaria	33	14
Navacerrada	25	8



**MAÑANA**



**PASADO**



**Sigue despejado**

Al no cambiar las condiciones, se mantienen el ambiente soleado y el régimen de temperaturas con características puramente veraniegas. Datos astronómicos: el sol saldrá hoy, martes, a las 6,44 horas y se pondrá a las 21,38 horas. La luna, en fase de cuarto creciente, saldrá a las 13,20 horas y se pondrá a las 2,46 horas.

**CONVOCATORIAS**

**CONFERENCIAS**

A las 19,30 horas  
 ▶ En el Salón Bolívar de la Casa de América (Paseo de Recoletos, 2), y dentro del ciclo «La ciencia española en el exilio», el profesor Alberto Gomis Blanco hablará de «Ignacio Bolívar Urrutia (Madrid, 1850-México D. F., 1944)».  
 ▶ En la Fundación Fernando de Castro (San Mateo, 15) continúa el ciclo dedicado a Fernando de Castro, con la ponencia «Joaquín Costa, estudioso y político», a cargo de Sebastián Martín-Retortillo.  
 ▶ En el Centro Cultural Moncloa (Plaza de la Moncloa, 1) prosigue el ciclo «Egipto en Moncloa», con la conferencia «Claves y quebras de la civilización egipcia», del arqueólogo Miguel Ángel Buendía.

A las 20,00 horas  
 ▶ En la Asociación de Escritores y Artistas Españoles (Legantitos, 10), Francisco de la Torre disertará sobre «Edgar Neville, el genio oculto».

**CONCIERTOS**

A las 19,30 horas  
 ▶ En el Auditorio Conde Duque (Conde Duque, 11), el Trío Tel

Aviv (J. Aner, piano; M. Givol, violín, e I. Givol, violonchelo) interpretará piezas de F. J. Haydn, P. Ben-Haim y D. Shostakovich.

**EXPOSICIONES**

A las 19,30 horas  
 ▶ En el Centro Cultural Círculo de Lectores (O'Donnell, 10) se inaugura «Lo raro que es vivir», en homenaje a Carmen Martín Gaité. Intervendrán: Santos Sanz Villanueva, Josefina Aldecoa, Jorge Herralde, Amancio Prada, José Luis Borau y Víctor García de la Concha.

**MESAS REDONDAS**

A las 19,00 horas  
 ▶ La Asociación de Corresponsales de Prensa Extranjera convoca en el Museo de América (Avenida Reyes Católicos, 2) la mesa redonda «La Prensa española y América Latina», con R. Pérez-Maura (ABC), M. A. Bastenier («El País»), M. M. Moseguer (Efe), L. Castro (TVMAS Veracruz, México), M. Barreto («Caretas», Perú) y J. C. Salazar (DPA, Alemania).

**PRESENTACIONES**

A las 19,30 horas  
 ▶ En la Agencia Española de Cooperación Internacional (Av. Reyes Católicos, 4), presentación del libro «No escribir», de Pura Canelo.

Para convocatorias de esta sección:

Juan Ignacio Luca de Tena, 7, 28027 Madrid. ☎ Fax: 913 203 923 • e-mail: convocatorias@abc.es

**TELÉFONOS DE INTERÉS**

- EMERGENCIAS.....112
- POLICÍA NACIONAL.....091
- POLICÍA MUNICIPAL.....092
- BOMBEROS.....080
- SAMUR.....092
- INSALUD.....061

**VARIOS**

- Jefatura Prov. Tráfico.....900 123 505
- Objetos perdidos.....91 588 43 46
- Pérdida tarjeta crédito.....91 581 18 11

**TRANSPORTES**

- Renfe.....902 240 202
- EMT (Información).....91 406 88 10
- Estación Sur.....91 468 42 00
- Alsa-Enatcar.....902 42 22 42
- Metro (Información).....91 552 59 09
- Aeropuerto Barajas.....91 305 83 43
- Radioteléfono-taxi.....91 547 82 00
- Radio-taxi.....91 447 51 80
- Teletaxi.....91 371 21 31

**HOSPITALES**

- Clínico.....91 330 37 48
- Concepción.....91 550 48 00
- Cruz Roja.....91 553 43 00
- Doce de Octubre.....91 390 80 00
- Gregorio Marañón.....91 586 80 00
- La Paz.....91 727 70 00
- La Princesa.....91 520 22 00
- Niño Jesús.....91 573 52 00
- Puerta de Hierro.....91 316 23 40
- Ramón y Cajal.....91 336 83 13

**FALLECIDOS**

Angela Alonso Muñoz, Andrea Aparicio López, Lorenzo Aragonés Merino (79), Gonzalo Arias Solís (74), Ángel Ariola de la Cruz (67), Pedro Barrio Crespo (73), María Benítez García, Heliodora Benítez Pascual (80), Alberto Blanco Raña (33), Daniel Blázquez Parra (62), Elías Bravo Muñoz (74), Julio Carmona Polo de Lara (89), Antonia Carretero González (82), Jesús Checa Hernández (51), Fernando Coca Juanes (80), Mariano Colmenarejo de la Torre (48), Doroteo Corona González (74), Pedro Díaz Benito (93), Jesús Diéguez Gallardo (78), Nicolás Enebral Toledo (61), Argimira Fernández Rincón (97), Sergio Fernández-Rico Rodríguez (83), Concepción Gabriel Martín (90), Laureana García de Juan (91), Rosario García Iglesias (90), María Ángeles García Rodríguez (70), Paulina García Ruano (82), Angellina García Vielba (80), Juan Gómez Ayuso (56), Aniceto González González (73), Ramona Concepción Gucema Cabeza (94), Zenón Heras Heras (74), Mellón Hernández Paredes (76), Santiago Labraca Vizcaíno (85), Antonio López Balazote (79), Concepción López-Brea Sánchez (88), Ciriacco Martín de la Mata (87), Felisa Martín García (94), Eugenio Martínez Gonzalo (89), Prudencia Martínez Igualada (88), José Marugán Bernal (49), Concepción Monín Martínez (51), Mercedes Montero Bueno (72), Luis Muñoz Marín (89), Dionisia Nieto Latorre (97), José Oliva Rey (76), Ángel Pérez Sánchez (84), Julián Pineda Mercado (72), Natividad Polo Rodríguez (91), José Rejano Peralles (53), Enrique Rivera García (63), Luisa Rodrigo Muñoz (89), Rudersinda Rodríguez Bas (77), Manuel Rodríguez García (63), Carmen Romero Saucos (86), Rafael Ruiz Serrano (67), Teodora Sánchez González (79), Adoración Sánchez Pérez (72), Amadora Sanz Sanz (85), Calixto Solís Núñez (41), Dominica Soría López (90), José Antonio Teixeira García (59), José Torres López (76), José Antonio Urquidí Martínez (80), Luisa Mauricia Vacas Aparicio (82), Francisca Valcárcel López (86), Jesús Velasco García (83), Juan Vilchez Fernández (73), Modesto Villarreal Gómez (77), María del Rosario Yepes Serrano (68) y Francisco Yubero Rodrigo (88).

Más espacio. Más comodidad. Más atención. Más directos.

**Y AHORA MÁS DESTINOS**

**12 DESTINOS PARA ELEGIR**

**ALSA** ENATCAR

902 42 22 42 www.alsa.es

de Castilla y León

Datos de la Empresa Mixta de Servicios Funerarios

## 60ª FERIA DEL LIBRO DE MADRID

Una Feria del Libro sin Carmen Martín Gaité parecía imposible. Era quien más disfrutaba charlando con sus lectores. Murió en julio pasado y su ausencia este año se ha hecho notar. Pero no muy lejos del Retiro, en el Centro Cultural

del Círculo de Lectores, la exposición *Lo raro que es vivir* recrea el mundo de la escritora, su vida y su obra. Ayer fue día de premios (Eduardo Chirinos ganó el Casa de América de poesía) y de presentaciones de libros: Luis Miguel Enci-

so habló de su recién publicado *La Europa del siglo XVIII*, y Joan Barril, de su nueva novela, *Casi una pareja*. La jornada de feria concluyó con un debate sobre la lectura y las estadísticas en el Pabellón de Actos Culturales.

## Carmen Martín Gaité, su obra y su mundo

La exposición 'Lo raro que es vivir' recorre toda la vida de la escritora salmantina

ROSA MORA, Madrid  
"Mientras dure la vida, sigamos con el cuento". "Mientras quede vida, hablemos de vida". Dos frases de Carmen Martín Gaité, que resumen su pensamiento, dan la bienvenida al visitante de la exposición *Lo raro que es vivir*, título extraído de uno de sus últimos libros (*Lo raro es vivir*), que se exhibe desde hoy y hasta el 22 de julio en el Centro Cultural del Círculo de Lectores, en Madrid.

Es impresionante. Y también oportuna. Hace un año, Carmen Martín Gaité estaba firmando libros en la Feria de Madrid. Era la reina, se enrollaba con sus lectores, la mayoría jóvenes. Un mes después, en la madrugada del 23 de julio, murió, a los 74 años, abrazada a los cuadernos de su última novela, *Los parentescos*, publicada póstumamente, inacabada, pero hermosa como todos sus textos. Ni siquiera sus amigos sabían que estaba tan enferma y su muerte causó una auténtica conmoción. Como la provoca también esta exposición que muestra a la perfección a la mujer vitalista y reflexiva.

"Hemos intentado mostrar la mezcla de literatura y vida en Carmen Martín Gaité", afirma Santos Sanz Villanueva, el comisario de la exposición. "Era una mujer extraordinariamente vital, presuntida, provocadora, le gustaba parecer extravagante con su boina, pero no es esa la imagen que hemos querido dar. Se abre la exposición con una fotografía en que aparece ensimismada y melancólica, y se cierra con otra en que lleva su divertida boina pero en la que también aparece ensimismada".

"Carmen era aparentemente bohemia. Yo creía que no daba importancia a nada, que era anárquica en todo, pero era muy conservadora, conservadora en el sentido de que lo guardaba todo. Guardó hasta el resguardo de entrega de *Entre viillos*, la novela con que ganó el Premio Nadal. En todo lo otro, como en toda nuestra familia, su palabra preferida era futuro, futuro, futuro", explica su hermana Ana María Martín Gaité.

La exposición sigue un cierto orden cronológico. Hay fotografías de sus abuelos y de sus padres; también la correspondencia que mantuvo con su padre. El espíritu de la familia se refleja en un texto que, a modo de testamento, dejó el padre a sus hijos: "Olvídeos de la ambición de poseer y, en cambio, no perdáis nunca hasta el fin de vuestros días la ambición de saber". Carmiña, Calila, como le llamaban sus íntimos, se tomó muy en serio el consejo de su padre.

### El hijo muerto

Carmen Martín Gaité se casó con Rafael Sánchez Ferlosio el 14 de octubre de 1953. Está en la exposición el acta de matrimonio. Su primer hijo, Miguel, nació el 22 de octubre de 1954 y murió poco antes de cumplir los nueve meses. Emocionan las narraciones escritas e ilustradas por Carmen y Rafael para este hijo. Dos años después nació su hija Marta, a quien



Una de las fotografías de Carmen Martín Gaité en la exposición *Lo raro que es vivir*, en el Centro Cultural del Círculo de Lectores, en Madrid. / JULY MARTIN



Dibujo de ambiente medieval realizado por Carmen Martín Gaité en su época de estudiante.

llamaban cariñosamente La Torci, porque, recuerda Ana María, siempre se ponía torcida en la cuna. Se constata en la exposición la intensa relación que mantuvieron madre e hija. Hay muchas cartas, entre las que llama la atención una *carta-collage* que Martín Gaité envió a La Torci desde Nueva York, en la que, con alegre colorido, le explicaba cómo vivía allí. Marta murió antes de cumplir los 30 años.

Desde muy chiquitita, Marta sabía cómo trabajaba su madre, llenando cuadernos y cuadernos. En la exposición se muestra uno que le regaló, cuando tenía cinco años, y en el que, con letra infantil, aparece escrito *Cuaderno de todo*. Fue el principio de los *cuadernos de todo* que escribió Martín Gaité y que incluso numeró, el *cuaderno de todo 2*, el 3... Se exhibe una amplia selección de sus muchos *cuadernos de todo* en los que tomaba notas para sus libros, apuntaba comentarios de libros, impresiones...

Tiene razón Ana Martín Gaité cuando dice que su hermana lo guardaba todo: están sus cuadernos escolares, cartillas, calificaciones, orlas y títulos de enseñanza secundaria y universitaria, la fotografía de la fiesta de licenciatura. Hay incluso un cuaderno fechado en 1934, escrito por Martín Gaité cuando tenía ocho años. Y otro de 1936, titulado *Redacciones*, con textos de vocación narrativa, en los que describe un viaje a Madrid.

La exposición incluye objetos íntimos, como la pluma que heredó de su padre, su inseparable costureo o su gorra gris con estrellitas. Ana María Martín Gaité cuenta que todo ese material lo guardaba Carmiña en su casa de Doctor Esquendo, en Madrid. "Verlo y colaborar en esta exposición, en la que Santos [Sanz Villanueva] ha puesto tanto amor, me ha ayudado a poner orden en mi cabeza y a salir adelante".

## Carmiña, una mujer generosa y muy querida

R. M. Madrid

La exposición *Lo raro que es vivir* confirma lo que todo el mundo sabe: que Carmen Martín Gaité fue una mujer muy querida, intensamente trabajadora y generosa.

En los años cincuenta, Carmen dejó Salamanca y se instaló en Madrid, donde formó parte de un grupo de amigos unidos por la literatura. Eran veinteañeros que, como dijo Ignacio Aldecoa, "estaban esperando el porvenir". Muchos años después, Martín Gaité escribió un libro sobre Aldecoa y rindiéndole homenaje lo tituló *Esperando el porvenir*. Fueron años inolvidables. Aldecoa le regaló, hacia 1960, un *collage* con grabados de arpillras y topos y una leyenda, autografía de sentido muy crítico.

Hay en la exposición muchos dibujos dedicados a Carmiña; por ejemplo, uno de Francisco Nieva, con la dedicatoria: "Carmen, caramillo, caramelo, bel rabel, blanca y negra, como Isabel". Otro de Juan Benet: "Para Calila de Juan, a los 20 años de haber sido ejecutado (el dibujo). J.". O un *collage* de José Luis Boina: "Gaitera en las nubes, bajo una lluvia de oro con testigos inquietantes".

También hay dibujos de Rafael Sánchez Ferlosio, que regaló su mujer, y dos retratos que le hizo.

### Manuscritos

La exposición recorre minuciosamente la obra de Martín Gaité: desde el manuscrito de un ensayo sobre Juan Benet a otro para un prólogo de *Tormenta de verano*, de Juan García Hortelano.

La letra pulcra de la escritora puede apreciarse en los diez cuadernos en los que se fracciona el proceso de escritura de *Nubosidad variable*. O en los diez cuadernos en los que se muestran las diversas fases de la redacción de *La reina de las nieves*. También en el manuscrito para la preparación de *Capercucita en Manhattan* y el texto original mecanografiado, así como los dibujos originales con que se ilustró la novela.

La pintura fue uno de los placeres casi secretos que cultivó durante toda su vida la escritora. Le encantaba dibujar y hacer *collages*, y sus ilustraciones tienen un encanto *naïf*.

Además de manuscritos y primeras ediciones, en la exposición pueden apreciarse también sus colaboraciones en prensa o su importante trabajo de traducción: los cuadernos con la traducción de *Jane Eyre*, de Charlotte Brontë, o los de *Cumbres borrascosas*, de Emily Brontë. Y también hay cartas de Juan Benet, de Alvaro Pombo o de Miguel Delibes.



LA VANGUARDIA DIGITAL




Documento Encontrado



2001.09.15

## BREVES

400 objetos recuerdan a Carmen Martín Gaité >

La exposición itinerante "Lo raro que es vivir", inaugurada el pasado jueves en Salamanca, recupera el espíritu de la fallecida Carmen Martín <Gaité> a través de 400 objetos personales prestados por la hermana de la escritora, Ana Martín <Gaité>, y recopilados por el Círculo de Lectores. La exposición muestra desde los cuadernos y calificaciones escolares a fotografías, como la de la fiesta de licenciatura o la que recoge el momento en el que telefónicamente le comunicaron la concesión del premio Nadal. Entre los objetos personales se exponen la pluma heredada de su padre, que trabajó como notario en Salamanca, así como documentos y objetos del despacho de su progenitor y una de las populares gorras que usaba la escritora. Destacan, además, manuscritos originales del puño y letra de Martín <Gaité>, varios de ellos inéditos, primeras ediciones de sus novelas, textos de conferencias y guiones de series de televisión. - Efe

Desnudas para aupar el baloncesto

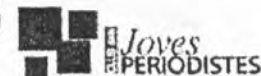
Tres jugadoras de la selección lituana de baloncesto femenino han posado desnudas para la revista de su país "Krepsinis". "Las fotos deberían animar a mucha gente a interesarse por la competición", ha declarado Agne Abromaite, alero. El país báltico, con unos 3,4 millones de habitantes y con un número elevado de jugadores amateurs de baloncesto, ha mostrado siempre una mayor preferencia por la selección masculina. - Efe

Biblioteca  
de

Castilla y León



# Diari de Balears digital



Dimecres 23 de maig del 2001. Edició N. 994

© Grup Serra.

- INDEX**
- ♦Primera Plana
  - ♦Art i Cultura
  - ♦Local
  - ♦Espanya
  - ♦Món
  - ♦Opinió
  - ♦Esports
  - ♦Societat
  - ♦Útil i Divers

## Breus

### ♦LITERATURA

**Diagonal Eds** El Grup editorial 62 pretén arribar a un públic ampli amb la nova línia de publicacions Diagonal, una plataforma centrada en «literatura de qualitat per a tots els públics» que estarà dedicada en bona mesura a autors estrangers, alguns d'ells inèdits a Espanya, encara que també inclourà una col·lecció de ficció hispànica. Escriptors com Paul Scott, autor de la tetralogia «El quarteto del Raj», en la qual es va basar la premiada sèrie de la BBC La joia de la corona; el sud-africà Bryce Courtenay, amb obra traduïda a diversos idiomes; el mestre del suspens Robert Ludlum, o el prestigiós nord-americà James Patterson són alguns dels primers a incorporar-s'hi. **EFE.**

### ♦EXPOSICIONS

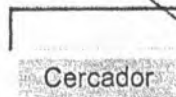
**Martín Gaité** El Centre Cultural de Círculo de Lectores de Madrid homenatjarà l'escriptora Carmen Martín Gaité amb una exposició comissariada per Santos Sanz Villanueva que s'inaugurarà el proper dia 29. La mostra repassarà la vida de l'autora i reunirà una àmplia mostra de manuscrits, primeres edicions, correspondència, traduccions, edicions estrangeres i documents i fotografies inèdits de l'arxiu personal de l'autora. **EPR.**

### ♦MUSEUS

**Revistes** El director del Museu d'Història de Catalunya, Jaume Sobrequés, presentà ahir dues noves publicacions promogudes per aquesta institució: «Papers del Museu d'Història de Catalunya» i «Quaderns del Museu d'Història de Catalunya», amb la finalitat «de posar en contacte història i

♦**Arqueologia** El jaciment de Son Forners ja disposa del seu museu a Montuïri

♦**Literatura** L'«Homenatge a Catalunya» de George Orwell continua censurat



Biblioteca de  
Castilla y León

## Lo Raro que es Vivir

### La exposición-homenaje a Carmen Martín Gaité en Salamanca

La exposición, inaugurada el 29 de mayo pasado en el Centro Cultural del Círculo de Lectores de Madrid y organizada por Santos Sanz Villanueva, con el respaldo y la activísima colaboración de Ana María Martín Gaité, es copiosa y profunda, da una idea clara de la obra de la escritora en su totalidad, abarcando para eso toda su vida. Los objetos, las fotografías, los libros, acompañados por explicaciones sabias abren el camino del visitante hacia la vida y obra de Carmen Martín Gaité. Las tres etapas más definidas de su existencia aparecen con nitidez: la infancia, adolescencia y primera juventud en Salamanca; la entrada a nivel profesional en el mundo de las letras y en la madurez vital en Madrid; la plenitud y contacto directo con sus lectores españoles y su proyección fuera del país, especialmente en Estados Unidos. Es posible observar, de esta manera, su evolución como escritora y como persona, tanto como las constantes de su vida, lo que nunca cambió.

En primer lugar por medio de esta exposición se pueden atisbar la infancia y las raíces familiares, su primera formación y su educación universitaria, hasta su salida de Salamanca. Se muestran sus libros escolares de calificaciones de bachillerato, cursado primero en el instituto de Ciudad Rodrigo, lugar en que un hermano de su madre tenía una cátedra, luego en el femenino de Salamanca; la papeleta del Examen de Estado, algunas papeletas de asignaturas de la Facultad de Filosofía y Letras, la orla... son una muestra de la preparación para la inevitable escritura y para la incomparable actitud de Carmen Martín Gaité ante la vida. También hay numerosas fotos familiares y personales, los abuelos, los padres, fotos de niñez y adolescencia. Están los primeros cuadernos con las primeras narraciones de la incipiente escritora. Esta etapa dota a la escritora de la necesaria plataforma de curiosidad, de capacidad de asombro, de expectación insaciable y crítica, de gozo ante la belleza. Es la niñez de la narradora en ciernes que en sus características más profundas se prolongará ya hasta el final de su vida, siempre presente en la mujer

inquisitiva, "de provincias", como a ella le gustaba a veces autocalificarse, refiriéndose más bien a una actitud de forastera o extraña que mira desde afuera y no deja de asombrarse pero que sobre todo utiliza una lente literaria para ver más en profundidad lo que a sus ojos se presenta. Carmen Martín Gaité es una intelectual de exquisita apertura y sensibilidad, capaz de percibir el latido de la vida cotidiana tanto como sus ecos en la literatura y así expresarlo en su obra. Cuando se va de Salamanca es mujer que ha tomado votos literarios irrevocables que sólo una formación exigente otorga. Ciudad y Universidad la habían conjuntamente dotado de material para su escritura la primera, y de instrumentos para poder llevar a cabo la empresa la segunda. Literatura y vida van de la mano, no se repelen, al contrario, se alojan una en la otra. Su formación salmantina es, así pues, una combinación del asombro y de la inquietud, de la vida y de la gente plasmados en una palabra viva, la artística; son las calles y las plazuelas, son los bailes de casino, son los cuartos de estar, pero también es Cervantes, es Teresa de Jesús, es Antoine de Saint Exupéry, es Gil Vicente, es Lewis Carroll, es Charlotte Brontë, es Unamuno. Es la ciudad y es su universidad. Es lo que Salamanca en su conjunto de lugar privilegiado le ha ofrecido y ella ha bebido ya para siempre.

Este bagaje, así pues, prepara a la escritora para la segunda etapa, la de creación activa y de participación plena en la vida cultural madrileña, la arraigada, la de su padre, su futuro suegro, Sánchez Mazas, la de la Universidad de Madrid, y la más expectante, la de los jóvenes exploradores, los que "esperaban el porvenir", algunos de los cuales ella ya había conocido en las galerías del Palacio de Anaya, como el inolvidable Ignacio Aldecoa. Permanece la continuada vocación intelectual, la tesis doctoral sigue figurando en el horizonte de aspiraciones de Martín Gaité. Al mismo tiempo las tertulias en las tascas, en las tabernas, en los cafés vuelven a combinarse con las aulas y las visitas a la Biblioteca Nacional y a los archivos. La vida sigue invitándola. Es la entrada en el mundo de la escritura profesional, los jóvenes amigos escritores, y en el matrimonio. Una etapa en la que ella precisamente descubrió, como dejó dicho y se puede constatar en el material expuesto, que en realidad "no era una señora", aunque se casase y tuviese hijos. Todo podía convivir. No hay



por qué renunciar a nada. Ella nunca renunció. Así vemos el nacimiento de su hijo Miguel, vemos su entrada triunfal en las letras del momento con el Premio Nadal; hay muchas creaciones, *Ritmo lento*, el nacimiento de Marta. Está en el centro del mundo bullicioso expresado por esa riqueza de retratos, tributos de los amigos a una compañera muy admirada, muy querida. Esos retratos que culminan en el que le hizo María Antonia Dans, al que dio un papel tan prominente en sus últimos años en su saloncito rojo de Doctor Esquerdo. Pero están también los dibujos de Juan Benet, los collages de José Luis Borau, entre otros muchos. La creación literaria sigue, *Retahilas*, y aparece la reflexión sobre la escritura, *La búsqueda de interlocutor*. También sus ojos al final de este periodo, mediados los setenta, se vuelven hacia la historia. Son los años de los archivos y la reflexión sobre la vida vivida y la vida escrita que dieron entre otros el resultado de *El proceso de Macanaz* y la terminación de la tesis doctoral de criterios apoyados en ese tipo de investigación, la histórica.

Ahora bien, es posible que lo más impresionante de esta exposición sea la tercera etapa, la de una creación más efervescente; también la de mayores crisis, etapa muy difícil pero también gloriosa de su vida, marcada por la separación de Rafael Sánchez Ferlosio, con el duro atraco callejero que por entonces sufrió la escritora, etapa en la que el dolor culminó con la pérdida de su hija Marta. En un esfuerzo ejemplar de fortaleza para en sus palabras "habitar la soledad" se produce la entrega aún más fervorosa a la creación literaria; es *El cuarto de atrás* y es la época de tantos y tan diversos cuentos y reflexiones sobre cuentos, *El castillo de las tres murallas*, *El pastel del diablo* ... es la reflexión profunda sobre la literatura, *El cuento de nunca acabar*. Tantas colaboraciones en periódicos, que aparecerán luego reunidas en el apasionado *Agua Pasada*. Son sus conferencias en Italia y en Francia, son sus viajes a Estados Unidos que comienzan en los años ochenta, con su primera estancia en Nueva York, que ha dejado entre sus obras maestras *Caperucita en Manhattan*, y terminan con su última visita a Chicago en 1997. Estas visitas coinciden con la escritura arrolladora de sus últimas novelas, etapa de ingente creatividad en un gráfico continuamente en ascenso. Cada una de sus novelas a partir de ahora, años noventa, *Nubosidad variable*, *La Reina de*

*las Nieves*, *Lo raro es vivir*, *Irse de casa*, está escrita con evidente júbilo, es recibida con alborozo por un público que se vuelca, no sólo en la lectura de las novelas, también en la asistencia a sus múltiples conferencias y charlas. Carmen atrae como un imán a la gente. Carmen se ha vuelto alegría, se contempla en la extrovertida gloriosa participación vital, la de "la escritora, ésa, joven, la nueva", como ella se gozaba en recordar. La de , "hay que poner más sillas, porque Carmen es muy taquillera." Con razón en los últimos meses de una vida que ella no pensaba abandonar, recibió la Medalla de Oro de La Villa de Madrid, que seguía a otras tantas medallas de oro, la del Círculo de Lectores, la del Círculo de Bellas Artes. Cada una de las novelas escritas ahora es recibida con verdad, como "la mejor, hasta ahora" por sus editores. Sí, cada una la mejor en una trayectoria ascendente que no se trunca aunque se interrumpa precisamente en su momento más alto y que aún continúa chorreando en sus sus obras póstumas, las que tenemos ya de *Los parentescos* y de *Poesías* y las que pudieran permanecer en los cajones feraces.

La exposición permite también ver las constantes que se mantuvieron firmes a lo largo de esta vida exuberante, aprovechada al máximo, vivida a raudales. Es, verdaderamente, el diálogo entre vida y literatura, la vida estrujada hasta lo hondo, cuando se conocen todos los ecos y connotaciones que refleja: la vida diaria que adquiere brillo y bulto cuando se toma nota de ella y se reconocen las raíces que la unen a lo inmortal por medio de la literatura vivificante porque la hacen pervivir y vibrar siempre. Pueden ser las aulas de un instituto destartalado en su infancia que se animan con los cuentos y las novelas de aventuras, o pueden ser la heladoras aulas de Anaya que se animan con la presencia de Unamuno y con las lecturas de los clásicos, siempre resonantes. Son las calles con la gente cotidiana y sus aspiraciones; son los ámbitos tan personales de paseos por todas partes. Como cuando unos amigos la llevaban por un puente entrando a la ciudad de San Luis, "¿Que éste es el río Mississippi? Para, para el coche inmediatamente". O que rememora y repite, con esa memoria suya privilegiada, mientras paseaba por las recuperadas murallas en la Peña Celestina, en julio de 1996, la dedicatoria que hace Cervantes de su *Persiles* al Duque de Lemos: "Ayer me dieron la

Extremaunción y hoy escribo ésta. El tiempo es breve, las ansias crecen, las esperanzas menguan, y, con todo esto, llevo la vida sobre el deseo que tengo de vivir ..." palabras que recitó y que de manera profética tan bien la caracterizan a ella misma, ahora que tenemos una visión completa y conmovida de su andadura. Es vivir para contarlo y saber contarlo y así darle vida de letra como diría otro de sus admirados escritores, Miguel de Unamuno. Esto estuvo desde el principio hasta el final en su vida para gloria de la literatura española.

Por último la exposición permite también percibir, como bien señala el comisario, Santos Sanz Villanueva, la vida de Carmen como un constante crecimiento. La trayectoria va desde la percepción del goce de la vida como una posible liberación lograda en las alas que da la literatura, a la liberación misma en la propia vida como expresión de libertad en una final fusión espléndida. Es cierto, a medida que pasaba el tiempo Carmen iba haciéndose más joven. Todas las posibilidades de felicidad las agarraba y cada vez con mayor gozo. Sí, sus gorras, su melena libre de peluquerías y llena de seducción cinematográfica del cine de los cuarenta, la de sus admiradas, Lauren Bacall o Joan Fontaine que eran ya suyas y llevaban el mismo sello, expresan esa conquista. Como lo expresan sus paseos por el viejo Madrid vistiendo el abrigo de su padre, las "excursiones periféricas" y exploratorias en metro a los límites de la ciudad, con los amigos jóvenes; los "picnics" en el cuarto de estar, la certidumbre de que siempre hay cosas nuevas y sorpresas, de que la vida nunca se entrega del todo, de que el "vicio" de la palabra puede, a la postre, ayudar y curar.

Ella misma lo puso en palabras sencillas y verdaderas de las que quien esto escribe, tuvo la fortuna de ser receptora en Chicago. En cierta ocasión, contó, había ella oído a Rafael Sánchez Ferlosio decirle a la hija de ambos, Marta: "¡Qué buen resultado nos ha dado Calila!". Ciertamente Carmen Martín Gaité nos ha dado a todos los que leemos sus escritos y gozamos de ellos, muy buen resultado. Esta lengua, y esta preciosa expresión que tan bien reflejan rasgos esenciales de la escritora, su vitalidad, su resistencia y su continuo servicio es, sin duda, una hebra de la lengua vivaz de Salamanca; asimismo su actitud crítica e inquisitiva es

la de una universitaria que en su espíritu nunca perdió de vista el aprendizaje exigente, ambas armas adquiridas aquí en su inolvidable ciudad, su Salamanca.

María Elena Bravo Guerreira



## **Lo Raro que es Vivir**

### **La exposición-homenaje a Carmen Martín Gaité en Salamanca**

La exposición, inaugurada el 29 de mayo pasado en el Centro Cultural del Círculo de Lectores de Madrid y organizada por Santos Sanz Villanueva, con el respaldo y la activísima colaboración de Ana María Martín Gaité, es copiosa y profunda, da una idea clara de la obra de la escritora en su totalidad, abarcando para eso toda su vida. Los objetos, las fotografías, los libros, acompañados por explicaciones sabias abren el camino del visitante hacia la vida y obra de Carmen Martín Gaité. La tres etapas más definidas de su existencia aparecen con nitidez: la infancia, adolescencia y primera juventud en Salamanca; la entrada a nivel profesional en el mundo de las letras y en la madurez vital en Madrid; la plenitud y contacto directo con sus lectores españoles y su proyección fuera del país, especialmente en Estados Unidos. Es posible observar, de esta manera, su evolución como escritora y como persona, tanto como las constantes de su vida, lo que nunca cambió.

En primer lugar por medio de esta exposición se pueden atisbar la infancia y las raíces familiares, su primera formación y su educación universitaria, hasta su salida de Salamanca. Se muestran sus libros escolares de calificaciones de bachillerato, cursado primero en el instituto de Ciudad Rodrigo, lugar en que un hermano de su madre tenía una cátedra, luego en el femenino de Salamanca; la papeleta del Examen de Estado, algunas papeletas de asignaturas de la Facultad de Filosofía y Letras, la orla... son una muestra de la preparación para la inevitable escritura y para la incomparable actitud de Carmen Martín Gaité ante la vida. También hay numerosas fotos familiares y personales, los abuelos, los padres, fotos de niñez y adolescencia. Están los primeros cuadernos con las primeras narraciones de la incipiente escritora. Esta etapa dota a la escritora de la necesaria plataforma de curiosidad, de capacidad de asombro, de expectación insaciable y crítica, de gozo ante la belleza. Es la niñez de la narradora en ciernes que en sus características más profundas se prolongará ya hasta el final de su vida, siempre presente en la mujer inquisitiva, "de provincias", como a ella le gustaba a veces autocalificarse, refiriéndose más bien a una actitud de forastera o extraña que mira desde afuera y no deja de asombrarse pero que sobre todo utiliza una lente literaria para ver más en profundidad lo que a sus ojos se presenta. Carmen Martín Gaité es una intelectual de exquisita apertura y sensibilidad, capaz de percibir el latido de la vida cotidiana tanto como sus ecos en la literatura y así expresarlo en su obra. Cuando se va de Salamanca es mujer que ha tomado votos literarios irrevocables que sólo una formación exigente otorga. Ciudad y Universidad la

habían conjuntamente dotado de material para su escritura la primera, y de instrumentos para poder llevar a cabo la empresa la segunda. Literatura y vida van de la mano, no se repelen, al contrario, se alojan una en la otra. Su formación salmantina es, así pues, una combinación del asombro y de la inquietud, de la vida y de la gente plasmados en una palabra viva, la artística; son las calles y las plazuelas, son los bailes de casino, son los cuartos de estar, pero también es Cervantes, es Teresa de Jesús, es Antoine de Saint Exupéry, es Gil Vicente, es Lewis Carroll, es Charlotte Brontë, es Unamuno. Es la ciudad y es su universidad. Es lo que Salamanca en su conjunto de lugar privilegiado le ha ofrecido y ella ha bebido ya para siempre.

Este bagaje, así pues, prepara a la escritora para la segunda etapa, la de creación activa y de participación plena en la vida cultural madrileña, la arraigada, la de su padre, su futuro suegro, Sánchez Mazas, la de la Universidad de Madrid, y la más expectante, la de los jóvenes exploradores, los que "esperaban el porvenir", algunos de los cuales ella ya había conocido en las galerías del Palacio de Anaya, como el inolvidable Ignacio Aldecoa. Permanece la continuada vocación intelectual, la tesis doctoral sigue figurando en el horizonte de aspiraciones de Martín Gaité. Al mismo tiempo las tertulias en las tascas, en las tabernas, en los cafés vuelven a combinarse con las aulas y las visitas a la Biblioteca Nacional y a los archivos. La vida sigue invitándola. Es la entrada en el mundo de la escritura profesional, los jóvenes amigos escritores, y en el matrimonio. Una etapa en la que ella precisamente descubrió, como dejó dicho y se puede constatar en el material expuesto, que en realidad "no era una señora", aunque se casase y tuviese hijos. Todo podía convivir. No hay por qué renunciar a nada. Ella nunca renunció. Así vemos el nacimiento de su hijo Miguel, vemos su entrada triunfal en las letras del momento con el Premio Nadal; hay muchas creaciones, *Ritmo lento*, el nacimiento de Marta. Está en el centro del mundo bullicioso expresado por esa riqueza de retratos, tributos de los amigos a una compañera muy admirada, muy querida. Esos retratos que culminan en el que le hizo María Antonia Dans, al que dio un papel tan prominente en sus últimos años en su saloncito rojo de Doctor Esquerdo. Pero están también los dibujos de Juan Benet, los collages de José Luis Borau, entre otros muchos. La creación literaria sigue, *Retahilas*, y aparece la reflexión sobre la escritura, *La búsqueda de interlocutor*. También sus ojos al final de este periodo, mediados los setenta, se vuelven hacia la historia. Son los años de los archivos y la reflexión sobre la vida vivida y la vida escrita que dieron entre otros el resultado de *El proceso de Macanaz* y la terminación de la tesis doctoral de criterios apoyados en ese tipo de investigación, la histórica.

Ahora bien, es posible que lo más impresionante de esta exposición sea la tercera etapa, la de una creación más efervescente; también la de mayores crisis, etapa muy difícil pero también

gloriosa de su vida, marcada por la separación de Rafael Sánchez Ferlosio, con el duro atraco callejero que por entoces sufrió la escritora, etapa en la que el dolor culminó con la pérdida de su hija Marta. En un esfuerzo ejemplar de fortaleza para en sus palabras "habitar la soledad" se produce la entrega aún más fervorosa a la creación literaria; es *El cuarto de atrás* y es la época de tantos y tan diversos cuentos y reflexiones sobre cuentos, *El castillo de las tres murallas*, *El pastel del diablo* .... es la reflexión profunda sobre la literatura, *El cuento de nunca acabar* . Tantas colaboraciones en periódicos, que aparecerán luego reunidas en el apasionado *Agua Pasada* . Son sus conferencias en Italia y en Francia, son sus viajes a Estados Unidos que comienzan en los años ochenta, con su primera estancia en Nueva York, que ha dejado entre sus obras maestras *Caperucita en Manhattan* , y terminan con su última visita a Chicago en 1997. Estas visitas coinciden con la escritura arrolladora de sus últimas novelas, etapa de ingente creatividad en un gráfico continuamente en ascenso. Cada una de sus novelas a partir de ahora, años noventa, *Nubosidad variable* , *La Reina de las Nieves* , *Lo raro es vivir* , *Irse de casa* , está escrita con evidente júbilo, es recibida con alborozo por un público que se vuelca, no sólo en la lectura de las novelas, también en la asistencia a sus múltiples conferencias y charlas. Carmen atrae como un imán a la gente. Carmen se ha vuelto alegría, se contempla en la extrovertida gloriosa participación vital, la de "la escritora, ésa, joven, la nueva", como ella se gozaba en recordar. La de , "hay que poner más sillas, porque Carmen es muy taquillera." Con razón en los últimos meses de una vida que ella no pensaba abandonar, recibió la Medalla de Oro de La Villa de Madrid, que seguía a otras tantas medallas de oro, la del Círculo de Lectores, la del Círculo de Bellas Artes. Cada una de las novelas escritas ahora es recibida con verdad, como "la mejor, hasta ahora" por sus editores. Sí, cada una la mejor en una trayectoria ascendente que no se trunca aunque se interrumpa precisamente en su momento más alto y que aún continúa chorreando en sus sus obras póstumas, las que tenemos ya de *Los parentescos* y de *Poesías* y las que pudieran permanecer en los cajones feraces.

La exposición permite también ver las constantes que se mantuvieron firmes a lo largo de esta vida exuberante, aprovechada al máximo, vivida a raudales. Es, verdaderamente, el diálogo entre vida y literatura, la vida estrujada hasta lo hondo, cuando se conocen todos los ecos y connotaciones que refleja: la vida diaria que adquiere brillo y bulto cuando se toma nota de ella y se reconocen las raíces que la unen a lo inmortal por medio de la literatura vivificante porque la hacen pervivir y vibrar siempre. Pueden ser las aulas de un instituto destartado en su infancia que se animan con los cuentos y las novelas de aventuras, o pueden ser la heladoras aulas de Anaya que se animan con la presencia de Unamuno y con las lecturas de los clásicos, siempre resonantes. Son las calles con la gente cotidiana y sus aspiraciones; son los ámbitos tan personales de paseos por todas partes. Como cuando unos amigos la llevaban por un

puente entrando a la ciudad de San Luis, "¿Que éste es el río Mississippi? Para, para el coche inmediatamente". O que rememora y repite, con esa memoria suya privilegiada, mientras paseaba por las recuperadas murallas en la Peña Celestina, en julio de 1996, la dedicatoria que hace Cervantes de su *Persiles* al Duque de Lemos: "Ayer me dieron la Extremaunción y hoy escribo ésta. El tiempo es breve, las ansias crecen, las esperanzas menguan, y, con todo esto, llevo la vida sobre el deseo que tengo de vivir ..." palabras que recitó y que de manera profética tan bien la caracterizan a ella misma, ahora que tenemos una visión completa y conmovida de su andadura. Es vivir para contarlo y saber contarlo y así darle vida de letra como diría otro de sus admirados escritores, Miguel de Unamuno. Esto estuvo desde el principio hasta el final en su vida para gloria de la literatura española.

Por último la exposición permite también percibir, como bien señala el comisario, Santos Sanz Villanueva, la vida de Carmen como un constante crecimiento. La trayectoria va desde la percepción del goce de la vida como una posible liberación lograda en las alas que da la literatura, a la liberación misma en la propia vida como expresión de libertad en una final fusión espléndida. Es cierto, a medida que pasaba el tiempo Carmen iba haciéndose más joven. Todas las posibilidades de felicidad las agarraba y cada vez con mayor gozo. Sí, sus gorras, su melena libre de peluquerías y llena de seducción cinematográfica del cine de los cuarenta, la de sus admiradas, Lauren Bacall o Joan Fontaine que eran ya suyas y llevaban el mismo sello, expresan esa conquista. Como lo expresan sus paseos por el viejo Madrid vistiendo el abrigo de su padre, las "excursiones periféricas" y exploratorias en metro a los límites de la ciudad, con los amigos jóvenes; los "picnics" en el cuarto de estar, la certidumbre de que siempre hay cosas nuevas y sorpresas, de que la vida nunca se entrega del todo, de que el "vicio" de la palabra puede, a la postre, ayudar y curar.

Ella misma lo puso en palabras sencillas y verdaderas de las que quien esto escribe, tuvo la fortuna de ser receptora en Chicago. En cierta ocasión, contó, había ella oído a Rafael Sánchez Ferlosio decirle a la hija de ambos, Marta: "¡Qué buen resultado nos ha dado Calila!". Ciertamente Carmen Martín Gaité nos ha dado a todos los que leemos sus escritos y gozamos de ellos, muy buen resultado. Esta lengua, y esta preciosa expresión que tan bien reflejan rasgos esenciales de la escritora, su vitalidad, su resistencia y su continuo servicio es, sin duda, una hebra de la lengua vivaz de Salamanca; asimismo su actitud crítica e inquisitiva es la de una universitaria que en su espíritu nunca perdió de vista el aprendizaje exigente, ambas armas adquiridas aquí en su inolvidable ciudad, su Salamanca.

María Elena Bravo Guerreira

Biblioteca  
de  
Castilla y León



23 de julio, 2001 Después de ver la Exposición sobre Carmen Martín Gaité en El Círculo de Lectores el 20 de julio.

esto lo quité: Son muestras que llevan de la promesa de la joven artista a la realidad viva de un arte; de la posibilidad de felicidad a la felicidad, de la posibilidad de libertad a la libertad. Una libertad conquistada, tanto debida a la vida como a la literatura.

# El peculiar mundo de Carmen Martín Gaité llega a Salamanca

La muestra 'Lo raro que es vivir' se exhibe en la ciudad natal de la escritora

IGNACIO FRANCIA, Salamanca  
El peculiarísimo mundo personal en el que se desenvolvió Carmen Martín Gaité ha quedado reflejado en la exposición *Lo raro que es vivir*, que desde ayer se muestra en Salamanca, la ciudad natal de

la escritora, fallecida en julio del año pasado. A través de más de cuatrocientas piezas, buen número de ellas inéditas, se desmenuzan perfiles de su vida privada y su obra literaria, con la estrecha interrelación que se advierte entre una y otra.

Los paneles y las vitrinas que recogen los elementos de la muestra, organizada por el Círculo de Lectores y que tiene por comisario a Santos Sanz Villanueva, acogen una amplia aportación de motivos salmantinos, a partir de la gran fotografía panorámica de una Salamanca con los desaparecidos barrios de Santiago y Las Tenerías, pero con fuerte presencia en la ciudad que vivió la escritora en su infancia y juventud, plasmado en la novela *Entre visillos*. Junto a las imágenes de Martín Gaité correspondientes a esa etapa, también es rica la documentación de su arranque literario, a través de las colaboraciones en la revista *Trabajos y días*, dirigida por Antonio Tovar, así como los cuadernos de su incipiente creación poética, además de dibujos, una producción que también sería constante.

Santos Sanz señaló que la exposición, tan detallada y definidora, había sido posible porque Ana, la hermana de la escritora, había abierto las puertas para poder escoger todo lo que se creyera conveniente. Ana Martín Gaité precisó que había sido posible porque "Carmen lo guardaba absolutamente todo y, sin embargo, era una anárqui-

ca. Lo guardaba en cualquier sitio, en cajas de zapatos, donde fuera, pero bien etiquetado, ordenado dentro del desorden. Como en eso, su vida fue una contradicción, y precisamente eso le hacía fascinante".

El hilo de la exposición permite conocer un amplio número de fotografías, pero los documentos y los objetos personales sujetan especialmente la atención. La letra firme y elegante de la escritora luce en sus cuadernos y en los originales manuscritos de sus obras, que rivalizan en interés con el contenido de cartas en las que late también la vitalidad que caracterizaba a Martín Gaité. La pluma estilográfica, el costurero, la mano dorada del llamador, el tintero, junto a otros elementos del taller de la escritora figuran en las vitrinas, así como otra sección que acoge una curiosa variedad de sus características gorras y sus prendedores.

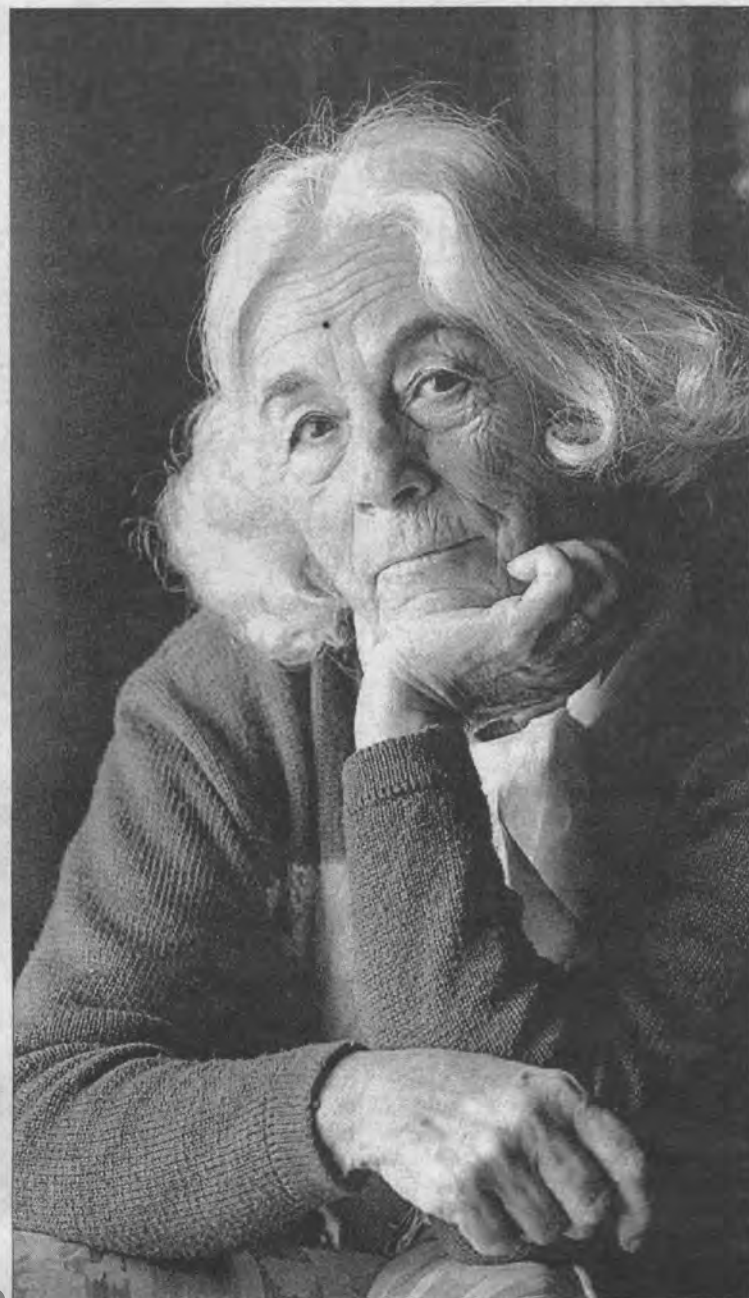
El entorno que rodeó a la escritora en su casa, y que cuenta con un buen número de apuntes en la exposición, ya ha desaparecido. Su hermana Ana indicó que decidió vaciar "todas las pequeñas habitaciones, todas llenas de libros y de mesas, una casa que era ella misma. Creo que así Carmen ha recu-

perado su casa que a ella le habrá gustado", apuntó en medio de una emoción intensa la hermana pequeña, que afirmó "sentir envidia, de ella y de mi padre, de que les apasionaba lo que hacían, estaban enamorados de su trabajo".

## Trabajadora intensa

Precisamente como "una trabajadora permanente, intensa, en una vertiente polifacética", la definió Sanz Villanueva. Ese trabajo permitió a Martín Gaité, precisó el comisario de la muestra, "conseguir dos elementos difíciles de conciliar: atunar en su obra la calidad y la popularidad, pues incluso alcanzó fama, pero no lo hizo desde la ventana de un televisor, sino desde la labor de reflexión e interpretación de la vida". También apuntó que, precisamente por ello, el título de *Lo raro que es vivir* "responde al diseño de ofrecer una interpretación de la escritora, ya que ese título es la alimentación filosófica de su escritura".

La exposición, que ya se mostró en Madrid, permanecerá en la sala de La Salina todo el mes de septiembre. Después irá a Albacete, Valladolid y Barcelona.



Carmen Martín Gaité. / RICARDO GUTIÉRREZ



LA MUESTRA REÚNE MÁS DE 400 OBJETOS PERSONALES DE LA ESCRITORA

# Una exposición abre la 'caja de secretos' de Martín Gaité

El comisario la describió como una autora que conjugaba calidad y popularidad

Su hermana Ana, emocionada, señaló que era una mujer anárquica y fascinante



En la muestra se pueden ver muchas fotografías personales. ALMEIDA

c.v.

Cuadros, cuadernos, fotografías, libros y todo tipo de objetos, hasta más de 400, muestran el fondo de los cajones íntimos de la escritora salmantina Carmen Martín Gaité. Después de recorrer esta muestra, el visitante se queda con la sensación de observar por el ojo de la cerradura los momentos personales de la vida de la autora.

La sala de exposiciones de La Salina alberga esta selección vital para la cual se han reunido los apoyos de Caja Duero, Ayuntamiento y Diputación, a iniciativa del Círculo de Lectores.

Ana Martín Gaité, presente en la inauguración de la muestra, describió a su hermana como "una mujer contradictoria, que daba impresión de ser anárquica, pero lo guardaba todo y con cierto orden. Por eso era tan fascinante estar a su lado". Ana confesó "envidiar la pasión con la que trabajaba y lo que se divertía".

El comisario de la muestra, Santos Sanz Villanueva, agradeció la colaboración de ésta al permitir que "deje sus paredes sin cuadros y expolice su archivo y sus objetos personales" para dar forma a la exposición, un trabajo que ha supuesto ocho meses de dedicación y de selección de los objetos más representativos de la autora salmantina.

Sanz la definió como una escritora que consiguió unir en su obra y en su personalidad la calidad con la popularidad. *Lo raro que es vivir*, título de la muestra, engloba, según el comisario, la

particular experiencia vital de Martín Gaité, una vida vivida "con entusiasmo y con conocimiento del dolor".

Ana Martín Gaité relató lo duro que ha sido para ella entrar en la casa de su hermana para buscar entre sus cosas. "La he tirado toda por dentro porque no lo resistía. Era ella en cada rincón, te la encontrabas de narices. Tuve que tirarla", comentó emocionada, e hizo mención del dolor que le produce estar en Salamanca. Explicó también, que la vivienda de Carmen estaba llena de pequeñas habitaciones, llenas de mesas y de libros, porque "a ella le gustaba cambiar de lugar de trabajo".

Por su parte, Santos Sanz destacó el interés de piezas como los cuadernos de todo de la escritora, así como de los borradores de sus manuscritos, "eran auténticas obras de arte, minuciosas. Carmen era una creadora de cara al público y en la intimidad, en todo lo que hacía". Objetos que muestran el proceso creativo desde sus orígenes.



Un momento del acto de homenaje en el Ayuntamiento. ALMEIDA



Imagen de uno de los paneles informativos de la muestra de La Salina, inaugurada ayer.

## OBJETOS

### MANUSCRITOS.

Los visitantes podrán contemplar algunos manuscritos de obras míticas como 'Entre visillos' o 'Caperucita en Manhattan' y primeras ediciones de otras obras suyas.

### CARTAS.

Otro de los puntos de interés de la muestra es el apartado titulado 'Epistolario', en el que se pueden contemplar las cartas que intercambió con Miguel Delibes, Álvaro Pombo, Juan Benet e Ignacio Álvarez, entre otros.

### TEATRO DE LA VIDA.

Con este título se agrupan recortes de prensa sobre su debut como cantante y actriz, el original de la obra 'La hermana pequeña' o el original inédito de la película 'La conciencia tranquila', que no llegó a rodarse, entre otras cosas.

**LA MEJOR CALIDAD**  
AL MEJOR PRECIO

Biblioteca  
de  
Castilla y León

Precios  
reales  
a todas  
luces

**CLAUDINO**  
ILUMINACION

Avda. Italia, 37 - Tel.: 923 24 31 71 - Salamanca

# El peculiar mundo de Carmen Martín Gaité llega a Salamanca

La muestra 'Lo raro que es vivir' se exhibe en la ciudad natal de la escritora

IGNACIO FRANCA, Salamanca

El peculiarísimo mundo personal en el que se desenvolvió Carmen Martín Gaité ha quedado reflejado en la exposición *Lo raro que es vivir*, que desde ayer se muestra en Salamanca, la ciudad natal de

la escritora, fallecida en julio del año pasado. A través de más de cuatrocientas piezas, buen número de ellas inéditas, se desmenuzan perfiles de su vida privada y su obra literaria, con la estrecha interrelación que se advierte entre una y otra.

Los paneles y las vitrinas que recogen los elementos de la muestra, organizada por el Círculo de Lectores y que tiene por comisario a Santos Sanz Villanueva, acogen una amplia aportación de motivos salmantinos, a partir de la gran fotografía panorámica de una Salamanca con los desaparecidos barrios de Santiago y Las Tenerías, pero con fuerte presencia en la ciudad que vivió la escritora en su infancia y juventud, plasmado en la novela *Entre visillos*. Junto a las imágenes de Martín Gaité correspondientes a esa etapa, también es rica la documentación de su arranque literario, a través de las colaboraciones en la revista *Trabajos y días*, dirigida por Antonio Tovar, así como los cuadernos de su incipiente creación poética, además de dibujos, una producción que también sería constante.

Santos Sanz señaló que la exposición, tan detallada y definidora, había sido posible porque Ana, la hermana de la escritora, había abierto las puertas para poder escoger todo lo que se creyera conveniente. Ana Martín Gaité precisó que había sido posible porque "Carmen lo guardaba absolutamente todo y, sin embargo, era una anárqui-

ca. Lo guardaba en cualquier sitio, en cajas de zapatos, donde fuera, pero bien etiquetado, ordenado dentro del desorden. Como en eso, su vida fue una contradicción, y precisamente eso le hacía fascinante".

El hilo de la exposición permite conocer un amplio número de fotografías, pero los documentos y los objetos personales sujetan especialmente la atención. La letra firme y elegante de la escritora luce en sus cuadernos y en los originales manuscritos de sus obras, que rivalizan en interés con el contenido de cartas en las que late también la vitalidad que caracterizaba a Martín Gaité. La pluma estilográfica, el costurero, el tintero, junto a otros elementos del taller de la escritora figuran en las vitrinas, así como otra sección que acoge una curiosa variedad de sus características gorras y sus prendedores.

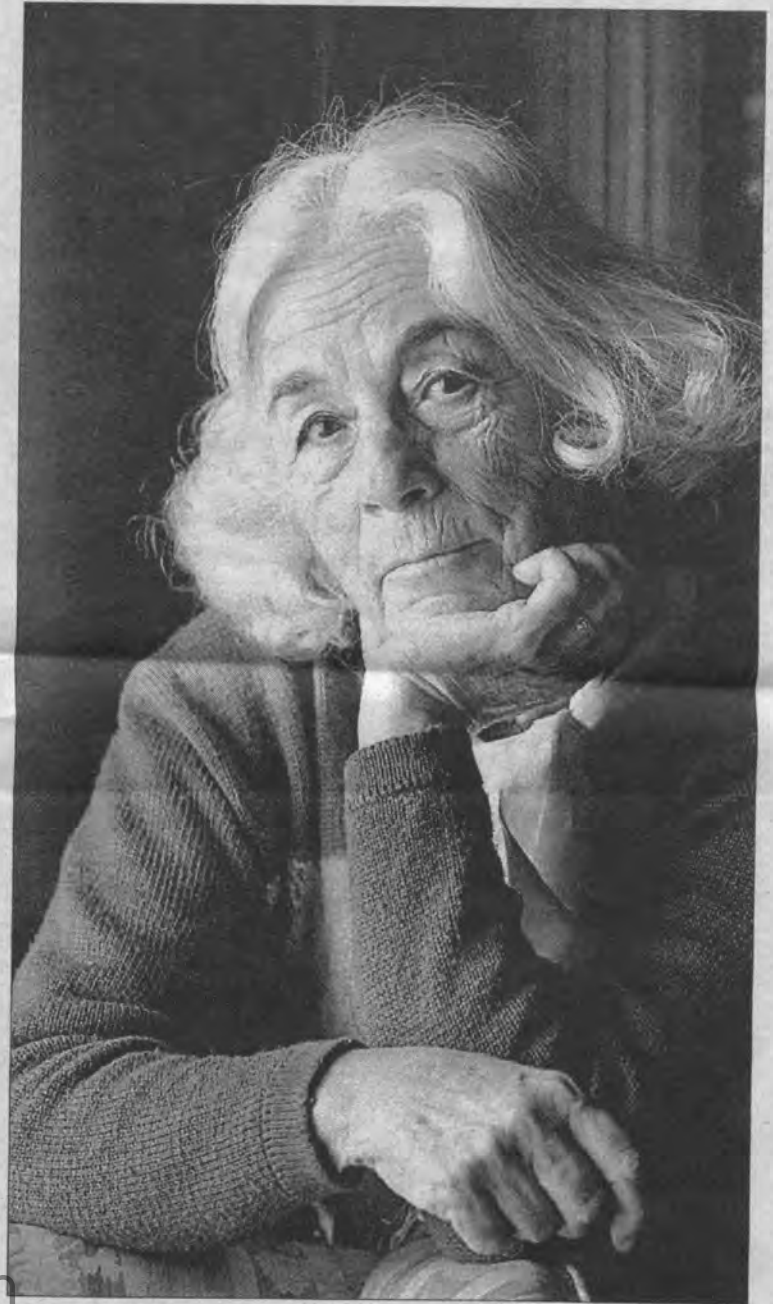
El entorno que rodeó a la escritora en su casa, y que cuenta con un buen número de apuntes en la exposición, ya ha desaparecido. Su hermana Ana indicó que decidió vaciar "todas las pequeñas habitaciones, todas llenas de libros y de mesas, una casa que era ella misma. Creo que así Carmen ha recu-

perado su casa que a ella le habrá gustado", apuntó en medio de una emoción intensa la hermana pequeña, que afirmó "sentir envidia, de ella y de mi padre, de que les apasionaba lo que hacían, estaban enamorados de su trabajo".

## Trabajadora intensa

Precisamente como "una trabajadora permanente, intensa, en una vertiente polifacética", la definió Sanz Villanueva. Ese trabajo permitió a Martín Gaité, precisó el comisario de la muestra, "conseguir dos elementos difíciles de conciliar: aunar en su obra la calidad y la popularidad, pues incluso alcanzó fama, pero no lo hizo desde la ventana de un televisor, sino desde la labor de reflexión e interpretación de la vida". También apuntó que, precisamente por ello, el título de *Lo raro que es vivir* "responde al diseño de ofrecer una interpretación de la escritora, ya que ese título es la alusión filosófica de su escritura".

La exposición, que ya se mostró en Madrid, permanecerá en la sala de La Salina todo el mes de septiembre. Después irá a Albacete, Valladolid y Barcelona.



Carmen Martín Gaité. / RICARDO GUTIÉRREZ



## -VERTIDOS CONTAMINANTES-

### El Govern admite que «algo falló» en el Ebro

BARCELONA.- El conseller de Medi Ambient de la Generalitat, Ramon Espadaler, reconoció que «algo falló» en los controles de los vertidos contaminantes en el Ebro el pasado diciembre. No obstante, acusó a la Confederación Hidrográfica del Ebro, que depende del Gobierno, de haber ocultado una analítica realizada el 20 de diciembre en la que daba un alto índice de mercurio en el agua. Este informe no llegó a la Generalitat hasta el 7 de enero, según dijo ayer Espadaler durante su comparecencia en la diputación permanente del Parlamento para informar sobre dichos vertidos. Por su parte, el conseller de Sanitat, Eduard Rius, aseguró que pese a que el mercurio era superior a los índices permitidos por los organismos europeos, «no afectó a la salud». La oposición, por su parte, reclamó mayor

El conseller Ramon Espadaler acusa a la Confederación Hidrográfica del Ebro de ocultar una analítica que daba un alto índice de mercurio en el agua

transparencia a la Administración catalana y pidió que la Generalitat actúe con dureza contra las empresas que contaminan. Además, exigió mayor coordinación entre las administraciones, cambio en los protocolos de actuación y previsión para dotar de agua potable a las localidades que puedan estar afectadas por un vertido y que la Generalitat informe al Parlament de los resultados de las investigaciones. Aunque todo indica que la empresa responsable del vertido de mercurio es Erkimia, Espadaler no citó explícitamente dicha compañía, pero aseguró que fue el Departament de Medi Ambient el que llevó al juzgado de Falset y a la Fiscalía el atestado del «episodio», tal y como lo calificó Rius. Espadaler también se quejó de la confusión sobre la administración que controla el Ebro. / **Página 3**

#### SINTESIS

J.J. NAVARRO ARISA

#### Un puente cultural

La desaparición del actor y dramaturgo Adolfo Marsillach no solo supone la pérdida de un entregado creador de las artes escénicas y de una personalidad atrayente y popular. Con Marsillach se pierde también un valioso puente cultural entre Cataluña y el resto de España. Durante una larga época de censuras e incomprensiones, Marsillach se movió entre el posibilismo y la independencia para crear espectáculos teatrales siempre dignos, muchas veces brillantes y en ocasiones provocativos e innovadores. Marsillach nunca abandonó la dualidad entre Barcelona y Madrid que le imponían sus orígenes y su actividad. Eso le valió la censura de quienes prefieren vivir ensimismados. Su protagonismo también atrajo envidias en una profesión de grandes pasiones. En momentos en que el diálogo de las culturas hispánicas se hace de sordos, es necesaria gente como Marsillach.



ANTONIO MORENO

#### Círculo de Lectores honra la vida y la obra de Carmen Martín Gaité

Siempre con la boina a cuestas, ayer, la Fundación del Círculo de Lectores se quitó el sombrero para recordar y honrar su trayectoria literaria. Inauguró una exposición, comisariada por Santos Sanz Villanueva, que bajo

el título *Lo raro que es vivir* reúne manuscritos -siempre a pluma y decorados con dibujos y collages- y objetos personales de la escritora Carmen Martín Gaité recopilados por su hermana Ana María. Entre sus pertenencias

no faltan las boinas que adornaron buena parte de la vida de la autora de *Caperucita en Manhattan*. «En cuanto acababa de trabajar se tiraba a la calle con la boina», recordó ayer Ana María Martín Gaité. / **Página 10**

#### TRIBUNALES

#### Juicio a un pederasta que abusó de dos niñas menores

BARCELONA.- Francisco Martín, de 35 años, fue juzgado ayer en la Audiencia de Barcelona por varios abusos sexuales cometidos contra dos niñas. Además, está acusado de filmar las prácticas sexuales. Para ello, según el fiscal, instruía a su hija. / **Página 5**

#### SUCESOS / 6

#### Un camionero llamó a la policía mientras era asesinado

La grabación de la comunicación revela los últimos momentos de la vida de la víctima antes de morir

#### ECONOMIA / 7

#### Las tiendas de barrio sufren el éxito de los ejes comerciales

La demanda de locales para abrir pequeños establecimientos en los barrios de Barcelona cae en picado

#### MUNICIPAL / 7

#### Los parkings cobrarán por fracciones de cinco minutos en BCN

Los aparcamientos municipales cobran hasta ahora por periodos de quince minutos

Biblioteca de

## 400 objetos recuerdan a Carmen Martín Gaité

► La exposición itinerante "Lo raro que es vivir", inaugurada el pasado jueves en Salamanca, recupera el espíritu de la fallecida Carmen Martín Gaité a través de 400 objetos personales prestados por la hermana de la escritora, Ana Martín Gaité, y recopilados por el Círculo de Lectores. La exposición muestra desde los cuadernos y calificaciones escolares a fotografías, como la de la fiesta de licenciatura o la que recoge el momento en el que telefónicamente le comunicaron la concesión del premio Nadal. Entre los objetos personales se exponen la pluma heredada de su padre, que trabajó como notario en Salamanca, así como documentos y objetos del despacho de su progenitor y una de las populares gorras que usaba la escritora. Destacan, además, manuscritos originales del puño y letra de Martín Gaité, varios de ellos inéditos, primeras ediciones de sus novelas, textos de conferencias y guiones de series de televisión. — Efe



*Martín Gaité*

## EL PÉNDULO

# Lo raro que es vivir

ANÍBAL LOZANO

Viene el título a propósito de tanto como que nos advierte de lo más simple, lo que dice en sus palabras. Lo escribió Carmen Martín Gaité en un bellissimo prólogo y da nombre a la



exposición que el Círculo de Lectores organizó como homenaje a la escritora salmantina y que desde ayer puede disfrutarse en la sala de exposiciones La Salina de la Diputación de Salamanca. La misma autora de 'Caperucita en Manhattan', cuando Manhattan era otro Manhattan y Caperucita acaso era la misma, viajó a Nueva York para considerar si en realidad la ciudad era aquella de las cuatro columnas de acero que el surrealismo de Lorca había dibujado. Todas sus notas, desde el cuaderno de primera enseñanza y la primera de las redacciones, como una novela iniciática, hasta los detalles de sus manuscritos más recientes, los puede encontrar el observador en las vitrinas que acompañan la iconografía de su vida y de su obra. Es una exposición para sentir lo que ella advertiría en una casa de muñecas, mientras Ibsen esté ausente. La hija del notario de la plaza de Los Bandos salpicaría la vida del Madrid intelectual, no la de 'Chicote' un agasajo postimero con la crema de la intelectualidad tal como refiere el chotis de Lara sino de los universitarios —casi todos hombres— que desvelaban con la estética de la corbata el realismo social de la literatura. Si casi todos los escritores eran hombres, la huella de Carmen Laforet era profunda, como la presencia de Ana María Matute o Josefina Aldecoa y la entronización de Carmen Martín Gaité entre la generación de los llamados 'niños de la guerra': Jesús Fernández Santos, Alfonso Sastre, Rafael Sánchez Ferlosio —con quien se casó— y la sombra imperecedera de Ignacio Aldecoa. Carmita escribió de la guerra y de los días de Salamanca. Aún se detallan en algunos recuerdos las páginas de 'Entre visillos' donde se relata la explosión de la bomba en el callejón de Concejo. No olvidó Carmen Martín Gaité jamás sus paseos salmantinos. En uno de ellos, del brazo por los portales de San Antonio, me pidió que corriera hasta hacer parar un viejo camión de reparto porque le iba bien para la serie 'Ésta es mi tierra' que rodaba al día siguiente. Sobre cómo convencimos al conductor de aquella tartana sólo fue posible por la seducción de su melena y su palabra.

# Carmen Martín Gaité recibe el homenaje de su Salamanca natal

JOSE MANUEL BLANCO

SALAMANCA.— Carmen Martín Gaité recibe desde ayer el homenaje de su ciudad, Salamanca, con la exposición *Lo raro que es vivir*, un recorrido por la vida de la escritora a través de paneles y más de 400 objetos personales sacados de su propia casa. Su hermana Ana asegura que la muestra es posible «porque guardaba absolutamente todo, aunque era muy anárquica».

El comisario de la exposición es Santos Sanz Villanueva, catedrático de Literatura y crítico de EL MUNDO, y cuenta con la colaboración del Círculo de Lectores. La exposición se podrá ver en Salamanca hasta el día 23 de septiembre, fecha en que comenzará una gira por Albacete, Valladolid y Barcelona.

Santos Sanz Villanueva asegura que «la muestra no puede prescindir de los perfiles humanos de Carmen. Tenía que dar una visión completa de su vida. Lo mediático ha dado una imagen desenfadada y divertida. Es una imagen real, pero no es la imagen completa. La exposición quiere transmitir la pasión por la vida, el trabajo incesante de Carmen».



**RECONOCIMIENTO** • Un exposición desvela la otra cara de la escritora

## Emotivo y sincero homenaje de Salamanca a Martín Gaité

*Emotivo, sincero y muy concurrido. Así resultó el homenaje que Salamanca rindió ayer a su escritora más universal, Carmen Martín Gaité, fallecida en julio de 2000 en el pueblo madrileño de El Boalo.*

• JOSÉ Á. MONTERO

Por segunda vez en menos de un año Salamanca volvió a dar sobradas muestras del cariño que sigue profesando a una de sus escritoras más ilustres y con ello demostrarle al mundo entero que hay paisanos que sí son profetas en su tierra. Este es el caso de la singular, genuina y polifacética escritora Carmen Martín Gaité, quien un año después de su muerte -falleció el 23 de julio de 2000- volvió a recibir el homenaje sincero de su gente.

Arropada por amigos, compañeros, familiares y autoridades, la imagen de la autora de "Entre visillos" o "Retahílas" volvió a hacerse presente en su ciudad natal. Un vídeo y una exposición abundan en la figura de la escritora charra con el objetivo de desvelar al gran público su otra



El homenaje literario resultó además de concurrido muy emotivo y sincero

cara. "Porque Carmen era en sí misma una contradicción: por un lado, daba la impresión de ser una persona meticulosa y ordenada, pero en el fondo era muy anárquica", señaló su hermana Ana, quien no pudo contener la emoción ante el homenaje que las instituciones -Diputación, Ayuntamiento y Caja Duero- rindieron ayer a Carmaña.

### • LOS DATOS

- ✓ **ACTO LITERARIO:** Más de 150 personas escucharon la lectura de fragmentos de la obra de Martín Gaité.
- ✓ **EXPOSICIÓN:** La Salina presenta un singular recorrido por la vida y obra de la escritora salmantina.



La Salina acoge una exposición sobre la obra y vida de Carmen Martín Gaité

dieron ayer a Carmaña.

Dos fueron los focos de atención montados por las instituciones para revivir la memoria de Martín Gaité. Así, mientras que el Ayuntamiento se quedaba pequeño para acoger el homenaje literario organizado en su memoria, la sala de exposiciones de la Diputación viste sus mejo-

res galas para exhibir la muestra "Lo raro que es vivir", una exposición montada por el Círculo de Lectores que da a conocer a través de más de 400 objetos personales la personalidad de la escritora salmantina. Tras Salamanca, esta muestra será montada también en Albacete, Valladolid y Barcelona.

### • LAS IMÁGENES

#### Juan Mari Montes presentó su disco en solitario en San Blas

El compositor salmantino Juan Mari Montes presentó los temas de su reciente primer disco en solitario, "Sentidos prohibidos", en un concierto ofrecido ayer a partir de las 20,30 en el Auditorio de San Blas, en el que también tuvieron cabida temas más antiguos y conocidos. Junto a Montes actuó también en San Blas el cantautor salmantino José María Casas



M. L. BARROSO

#### El pop-rock hecho en la ciudad tomó Anaya durante varias horas

La Plaza de Anaya acogió desde las 7 de la tarde hasta bien entrada la noche, el festival del X aniversario del Colectivo de Músicos de Salamanca. Siete bandas desplegaron sobre el escenario una muestra del pop-rock que se hace en Salamanca, con multitud de estilos, desde el funky-rock de Arraich, al rock clásico de E-bow o el punk de Los del Puente Romano./ O. C.



M. L. BARROSO



### Campo de Tiro y Deportes

#### 52º. CONCURSO HÍPICO NACIONAL CATEGORÍA "A"

Organiza: Club Hípico Ciudad de Salamanca

Días 14, 15 y 16 de septiembre de 2001

APUESTAS A GANADOR DE SERIE Y GEMELA

**VIERNES, 14 de septiembre** (a partir de las 16:00 horas)

- 1º.-Prueba nº. 3: Trofeo LA GACETA Memorial Alfredo Martín-Cubas González
- 2º.-Prueba nº. 4: Trofeo Caja Duero

**SÁBADO, 15 de septiembre** (a partir de las 16:00 horas)

- 1º.-Prueba nº. 5: Trofeo Cervezas Mahou
- 2º.-Prueba nº. 6: Trofeo Zaldi, Sillas de Montar

**DOMINGO, 16 de septiembre** (a partir de las 16:00 horas)

- 1º.-Prueba nº. 7: Trofeo Diputación Provincial de Salamanca
- 2º.-Prueba nº. 8: Gran Premio Ayuntamiento de Salamanca

Precio de la entrada: 300 ptas.



M. L. BARROSO

#### El grupo salmantino de folk Quercus animó la tarde en las casetas regionales

El grupo salmantino de folk Quercus fue el encargado ayer por la tarde de poner la música tradicional en las casetas regionales, ubicadas en el Paseo de las Úrsulas. A partir de las 9 de la tarde el conjunto salmantino animó con sus temas a las numerosas personas que se congregaron junto a los puestos para disfrutar tanto de la gastronomía de las cuatro regiones como de la música del grupo./O. C.

## *Caperucita en Manhattan*

**M**artín Gaité creó una niña pecosa de diez años, Sara Allen, que describió Manhattan de este modo genial, rotundo: «Una isla en forma de jamón con un pastel de espinacas en el centro que se llama Central Park». Ayer esa isla, como la casita de la abuela en el bosque, recibió la visita del lobo, el de verdad, no el Mister Woolf de la ficción. El lobo se quiso comer el pastel de la cesta de Caperucita, el de espinacas, y la isla con forma de jamón, tirándole varios mordiscos atroces. Un par de ellos derribaron esas torres que hemos visitado los provincianos de medio mundo. Ya no será posible cenar en aquel restaurante situado a cuatrocientos metros de altura, cuyo suelo oscilaba ligeramente. Hoy Carmiña-Caperucita hubiera llorado. Pero acaso todo termine como en el cuento porque Bush ha hablado literalmente de «cazar» a los responsables, y ustedes saben que es precisamente un cazador del bosque quien abre la tripa del lobo y la llena de piedras, cuyo peso ahoga al predador cuando intenta saciar su sed en el estanque.

Carmen la escritora, Carmiña para sus amigos, Calila para sus íntimos, que como antes habían hecho Federico García Lorca, Dámaso Alonso y tantos otros, como mas tarde hiciera José Hierro, cedió a la sugestión de New York, describió genialmente, ¡como un jamón! (supongamos que de Guijuelo), lo que otros llamaron la gran manzana. Y lo dibujó con toda ingenuidad en un mapa reproducido en su deliciosa obra «Caperucita en Manhattan». Esas ilustraciones originales, incluida la del cuento clásico -iluminada en rojo para la versión italiana-, sus primeras letras, calificaciones escolares y universitarias, objetos personales, distinciones, retratos, correspondencia, dibujos, fotografías... podrán ser contempladas a partir de hoy en la Sala de Exposiciones de la Diputación de Salamanca, en la Calle de San Pablo, donde gracias al patrocinio de Caja Duero, se inaugura la excelente exposición «Lo raro es vivir», título tomado de otra de sus obras. Está dedicada por el Círculo de Lectores, con el comisariado de Santos Sanz Villanueva, a la más importante escritora salmantina del siglo pasado. Y parece ocioso advertir que su montaje en Madrid, ahora en su ciudad natal, no hubiera sido posible sin el afecto fraternal, los desvelos y la generosidad de Anita. Tuvo el empeño, hoy felizmente logrado, de que la exposición se mostrara en la ciudad que la vio nacer, donde se forjó como mujer y como narradora.

Hace pocos días, una profesora de Wisconsin de apellido arduo (me parece que se escribe Ciplijauskaité), mantuvo en la Menéndez Pelayo de Santander que Carmen Martín Gaité tiene más predicamento en América del Norte que en España, porque allí es lectura obligada en numerosas Universidades, y la escritora mas leída de su grupo. Yo espero que sus paisanos consideren un deber moral, y en todo caso un placer, visitar la exposición de Carmiña, tan próxima, tan íntima, tan nuestra.

Biblioteca

de

Castilla y León

Alberto ESTELLA





Numeroso público siguió con atención las lecturas por la ciudad.

J.M. GARCÍA



Un momento de una de las lecturas.

J.M. GARCÍA

VI RONDA LITERARIA

**La poesía se apodera de los monumentos de la ciudad**

M.J.

La tradicional Ronda Literaria cumplió ayer su sexta edición realizando un recorrido por las principales zonas monumentales de la ciudad. El acto congregó a multitud de periodistas, escritores, literatos y políticos, que realizaron la lectura de poesías de algunos de los intelectuales salmantinos de más renombre. José Manuel Regalado fue el encargado de seleccionar los textos.

La lectura de las obras va asociada con el lugar monumental escogido, de tal manera, que la comitiva partió de las Úrsulas con la lectura de textos de Miguel Unamuno, donde se ubica la casa donde el intelectual nació. También se recitaron textos de Olegario González de Cardedal, Emilio Rodríguez y Ricardo Fernández. Después, partieron hacia Veracruz donde se leyeron escritos de los autores Rafael Laínez, Francisco Hernández y Antonio Colinas. A continuación se acercaron hasta San Benito para recitar fragmentos del Romano, "nacé en la horizontal de su desnudo". La Casa de las Conchas acogió los textos de Mercedes Marcos, tras ésta en las calle Libreros y la Plaza de Anaya leyeron obras de Charo Ruano y Felipe López. El penúltimo tramo del recorrido se realizó en el Patio de las Escuelas, con la lectura del *Combate de la Ceniza* y la música en la Capilla de la Universidad. Y para finalizar la Ronda, el Patio Chico fue el centro de lectura de los relatos de Aníbal Núñez, entre otros.

Para mantener el ambiente literario está prevista una exposición sobre Carmen Martín Gaité titulada *Lo raro es vivir* y un homenaje en el Ayuntamiento.



**LOS TOROS EN LA SER**

**FERIA TAURINA Salamanca 2001**

**EN EL RUEDO INMENSO DE LA CADENA SER Y CON EL EQUIPO DE RADIO SALAMANCA**

**Ana Sánchez White  
Santiago Juanes**

**Ana Hernández  
y dirigido por: David Montero**



La Credibilidad del Nº 1

**Radio Salamanca  
1026 O.M.**

[www.radiosalamanca.com](http://www.radiosalamanca.com)

**"LA CORRIDA" DE 17.30 A 20.30  
Desde el palco de Radio Salamanca**

Biblioteca de

Castilla y León

La Empresa de Transformación Agraria, S.A.  
Invita a presentar oferta para:  
Reforma de Cubierta de Silos en Peñaranda (Salamanca). Rf.º 04/024.  
Con el fin de retirar la documentación correspondiente, los interesados deberán presentarse en las oficinas de TRAGSA, sitas en calle Cobalto, n.º 3, Polígono de San Cristóbal, 47012 Valladolid, antes del 18 de septiembre de 2001.  
Salamanca, 13 de septiembre de 2001



**FERIAS** • Dice que si no se llega a un acuerdo, se tomarán otras medidas



Julian Lanzarote y Francisco Álvarez Cascos en una imagen retrospectiva en la plaza de toros de La Glorieta

## Lanzarote, dispuesto a todo para que fiestas y toros coincidan

**El alcalde aseguró ayer que intentará llegar a un acuerdo "razonable" con el empresario de La Glorieta para que las fiestas y las ferias coincidan y advirtió que si no es así "se tomarán otras medidas".**

• M. VICENTE

El alcalde de Salamanca, Julián Lanzarote, está dispuesto a todo para que el próximo año coincidan las fechas de las fiestas en honor a la Vega y la feria taurina.

Lanzarote aseguró ayer que intentará llegar a un acuerdo "razonable" con la empresa de la plaza de toros, aunque advirtió que si no es así "voy a tomar otras medidas distintas".

El alcalde no quiso revelar que tipo de actuaciones adoptará el Ayuntamiento si finalmente no es posible alcanzar un acuerdo con el empresario José Antonio Martínez Uranga

en la reunión que piensan mantener una vez que terminen las corridas de toros.

Julián Lanzarote argumentó que "hay un acuerdo plenario de los grupos políticos, con las peñas taurinas y con la Cámara de Comercio "sólo me falta rematarlo con la empresa que gestiona La Glorieta" para que las fechas coincidan "algo por lo que llevo luchando desde el año 1995", puntualizó.

La primera autoridad municipal aseguró que "aquí lo que hay es un acuerdo de la ciudad y no voy a entender que me hablen de tradición cuando la empresa ha ido alargando el

**"Llevo años intentando un acuerdo con el empresario de La Glorieta, pero lo que hay es una comodidad empresarial"**

número de corridas según le ha convenido y añadió que "lo que al final hay es una comodidad empresarial".

Julián Lanzarote explicó que lo que se le ha pedido al empresario taurino es que se cambien los días 17, 18 y 19 por el 9, 10 y 11, con lo que las fiestas y ferias de Salamanca se celebrarían del 7 al 15 de septiembre y recordó que "es la empresa la que no se ha puesto de acuerdo conmigo, aunque llevo intentándolo con paños calientes desde el año 1995".

Por su parte, el empresario José Antonio Martínez Uranga señaló ayer que "no es tan fácil como piensa el alcalde" adelantar las fechas de las corridas de toros para que coincidan con las de las fiestas de la ciudad, aunque no quiso explicar las razones.

Martínez Uranga tampoco quiso decir cuando se celebrará la reunión con los responsables municipales.

## El Mercado Romano abre hoy con un cortejo de legionarios

**Durante tres días se sucederán las representaciones**

• EVA H. ALONSO

Un desfile de legionarios romanos con sus esclavos, el carro del dios Baco, bailarinas del antiguo Egipto, son algunas de las diversiones que han preparado los responsables del Mercado Romano para el disfrute de todos los salmantinos y turistas.

Hoy a las doce de la mañana, y en presencia del alcalde de la ciudad, Julián Lanzarote, se inaugura el Mercado Romano que recrea de "forma histórica y documentada", la vida de los romanos que

vivieron en Salamanca. Así lo afirma el responsable artístico de reconstrucción histórica de Terra Mítica y también del Mercado, Ricardo Tejival: "en tres días, las representaciones y actuaciones, incluso la vestimenta tienen su fundamento histórico", al que se une una actuación de los pueblos prerromanos que vivieron en Salamanca. Setenta artesanos y doce talleres, más las luchas de gladiadores, la "compra-venta de esclavos" o discursos en latín, aguardan a un público de todas las edades.



Los responsables del Mercado Romano no se vistieron de la época por respeto a la situación que vive Estados Unidos

## Una singular exposición y un acto literario, homenaje de la ciudad a Carmen Martín Gaité

**La muestra abre hoy sus puertas en La Salina**

• J.A.M.

Un año después de su muerte, Salamanca sigue recordando con enorme pesar la pérdida de su escritora más universal, Carmen Martín Gaité. Mantener viva en el recuerdo de sus paisanos a tan emblemática figura se ha convertido en uno de los objetivos de las instituciones salmantinas. Lo demostraron en diciembre pasado con la instalación de una escultura de la escritora salmantina en la céntrica Plaza de Los Bandos y lo que quieren volver a ratificar hoy -en plenas Ferias y Fiestas- con la organización de una exposición y un acto literario.

Ayuntamiento, Diputación, Caja Duero y Círculo de Lectores han unido sus esfuerzos para acercar a Salamanca un "trozo" de la vida de Martín Gaité. Y lo han hecho a través de una singular exposición. La propuesta lleva por título "Lo raro que es vivir" y se presenta como un exhaustivo recorrido por la trayectoria biográfica y artística de esta mujer infatigable.

A través de más de 400 objetos -fotografías, manuscritos de

obras, cuadernos del colegio, redacciones escolares, cartillas, cuentos, dibujos...- esta muestra irá desgranando la vida y obra de una de las voces más destacadas de la literatura del siglo XX.

Junto a esta muestra -que llega a Salamanca precedida por el éxito madrileño- y a la edición de un vídeo sobre su vida, la ciudad le ha preparado también un homenaje literario. El Ayuntamiento servirá de escenario a un encuentro en el que participarán Nuria Franquet, Santos Sanz, Pilar de la Fuente, Pilar Fernández o Julián Lanzarote.

### • LOS DATOS

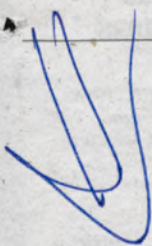
✓ **EXPOSICIÓN:** A las 17:30 horas tiene lugar la apertura de la muestra "Lo raro que es vivir" en La Salina. Hasta el 23 de septiembre.

✓ **HOMENAJE LITERARIO:** Ayuntamiento. A las 20 horas. Lectura de una selección de textos de la escritora salmantina.



Ana Martín Gaité no faltará al homenaje que Salamanca rinde a su hermana





Dormía poco y era incansable, enamorada de la literatura. El recuerdo de Carmen Martín Gaité permanecerá imborrable en la memoria de todos los salmantinos, a través de su sentimiento de extrañeza ante la vida y de obras tan inolvidables como 'Caperucita en Manhattan' o 'Nubosidad variable'. Y, cómo no, de su inolvidable imagen, adornada siempre por una gorra.

## «Carmen era una contradicción»

Ana María Martín Gaité presentó ayer en La Salina la exposición 'Lo raro que es vivir', en homenaje a su hermana

SILVIA GARCÍA

Tenía la casa llena de habitaciones pequeñísimas, porque le gustaba trabajar cada vez en una de ellas, llenas de un montón de mesas y libros. La casa se fue con ella». Ana María Martín Gaité recuerda con incontenible emoción a su hermana, la universal escritora salmantina que dijo adiós a sus lectores en junio del 2000. Sin embargo, y como afirmó ayer Pilar Fernández Labrador, concejal de Cultura, «todavía no hemos conseguido

olvidar su imagen, siempre tan cerca de la nuestra». Precisamente, el Círculo de Lectores, en colaboración con la Diputación, el Ayuntamiento y Caja Duero, inauguró ayer en La Salina la exposición itinerante 'Lo raro que es vivir', en homenaje a la creadora de 'Nubosidad variable'. A la inauguración siguió un homenaje en el Ayuntamiento a partir de las 20.00 horas.

Más de 400 elementos, entre los que se encuentran primeras ediciones de libros, fotografías —algunas tan gráficas como una imagen en

la que posa junto a Ana María Maturte y Josefina Aldecoa—, objetos personales —como sus famosas gorras— y manuscritos, algunos inéditos, recorren la trayectoria biográfica y artística de la escritora que «consiguió conciliar popularidad y calidad», según Santos Sanz Villanueva, comisario de la exposición.

«Carmen era una contradicción; lo guardaba absolutamente todo, pero luego era anárquica, daba la impresión de que lo tiraba todo, pero no tiraba nada, por eso está todo aquí», explicó Ana Martín Gaité, «pero era ordenada dentro del desorden; su vida fue una contradicción». La hermana de la polifacética salmantina recuerda cómo Carmen Martín Gaité le llamaba a las 8 de la mañana y le decía: «Me voy al trabajo», y se iba a las bibliotecas, «donde podía estar sin comer». A las 8 de la tarde, «se ponía la gorra y se iba a 'tomar calle'»: estrenos, tertulias... «y además cocinaba muy bien».

Hasta el 24 de septiembre, 'Lo raro que es vivir' constituye «la almenra filosófica de la literatura de Carmen Martín Gaité» —subraya Sanz Villanueva—, que refleja un sentimiento contradictorio de la vida, de un mundo misterioso, extraño, sorprendente —«a veces horrible»—, pero a la vez maravilloso.

Dormía muy poco, «trabajadora infatigable como mi padre, pero trabajaba con alegría, porque les apasionaba lo que hacían». Hasta el punto de que la que es una de las voces más destacadas de la literatura en lengua española del siglo XX llegó a afirmar con respecto a su trabajo, del que estaba enamorada y con el que tanto se divertía: «Si tendría que pagar yo...».



Ana María Martín Gaité presentó la emotiva exposición 'Lo raro que es vivir' / LADOIRE



El Ayuntamiento acogió el homenaje a Carmen Martín Gaité / LADOIRE

● «Era una trabajadora infatigable, pero con alegría, porque le apasionaba lo que hacía»

● «A las 8 de la tarde se ponía la gorra y se iba a 'tomar calle': estrenos, tertulias...»

**QUÉ ME DICES**

Biblioteca de Castilla y León

**TODOS LOS DOMINGOS CON TRIBUNA DE SALAMANCA GRATIS**

**PÍDALO EN SU KIOSCO**

ANA OBREGÓN: Ahora soy feliz sé lo que quiero  
Adelgaza con nosotros RAMÓN SANCHEZ UCANA: las más eficaces DIETAS sus recetas bajas en calorías  
David demanda... Jurado... Prescripción en la Casa de Alba por la salud de Jesús Aguirre



# Carmen Martín Gaité 'descubre' sus objetos más íntimos

La exposición 'Lo raro que es vivir' presenta fetiches de la novelista, fallecida hace dos años

M. EUGENIA IBÁÑEZ  
BARCELONA

➔ Lo guardaba todo. Trajes de la madre, juguetes de trapo, dibujos de la niñez y boinas, muchas boinas. Carmen Martín Gaité incluso conservó durante 42 años el resguardo de entrega del original de *Entre visillos*, la novela que ganó el Premio Nadal en 1958. Centenares de esos objetos han abandonado cajones y estantes para dar cuerpo a una de las exposiciones más minuciosas que se hayan hecho en torno a un personaje. Ana María, única hermana de la novelista fallecida, ha recuperado esa peculiar biografía de recuerdos y fetiches y a la Fundación Círculo de Lectores ha correspondido el montaje. La exposición *Lo raro que es vivir* ha visitado Madrid, Salamanca, Valladolid y Albacete y estará en Barcelona (calle de la Princesa, 52) hasta el 17 de febrero.

El carácter y la actividad intelectual de Carmen Martín Gaité (Salamanca, 1925 - Madrid, 2000) quedan perfilados a través de los objetos que la acompañaron. Reunir en una sala títulos de novela, ensayo, poesía y traducciones da una idea global de lo que fue aquella mujer y de la importancia de su trabajo. También las renunciadas definen esa personalidad. En la exposición figura el epistolario mantenido con diversos académicos de la Lengua que pugnaron para que aceptara el ingreso en la Real Academia Española. Caso insólito, rechazó ese honor porque temía restar tiempo a su propia creación.

Ana María, un año mayor que Carmen, el mismo pelo blanco, idéntico aspecto vital, afirma que su hermana fue una trabajadora infatigable. «Siempre la recuerdo con un cuadernito -insiste- con varios trabajos en marcha». En los manuscritos de la exposición -Carmen siem-



▶▶ Ana María Martín Gaité, junto a una foto de su hermana.

JORDI MOREIRA

## LA HERMANA DE LA ESCRITORA HA MONTADO LA MUESTRA

Debate publicará en abril con una selección hecha por Vittoria Calvi.

Ana María recuerda que su hermana era extravertida, pero hermética en los sentimientos. Quizá por eso la exposición pasa de puntillas por la vida privada de Carmen, por el dolor de los dos hijos muertos, por la proximidad de una muerte que veía llegar. «En los últimos años -recuerda Ana María-, cuando le faltó su hija, se dedicó al bolígrafo y ese fue su consuelo». ☉

pre escribió a mano- aparece una letra grande, clara, con esmerados dibujos. Esta afición a escribir siempre y de todo hará posible la edición de una nueva obra dos años después de la muerte de la novelista. Los cuadernos para todo donde anotaba citas y relatos darán título a dos tomos que